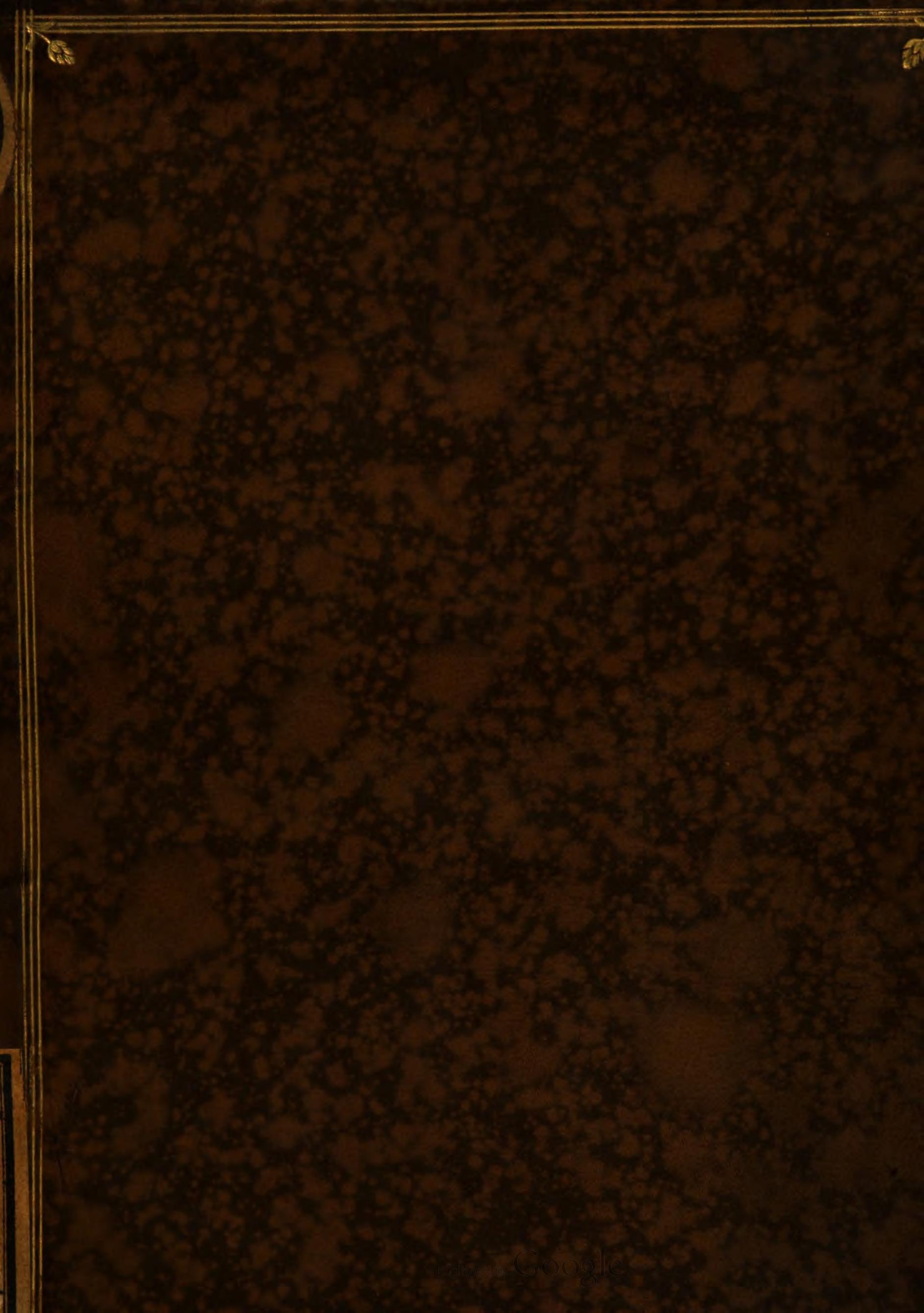
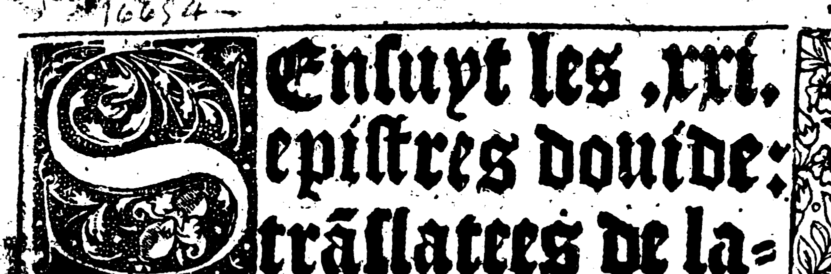








16634



Ensuyt les .xxi. epistres douide: trãslatees de la-tin en francois p reuerend pere en dieu mai-stre Octouien de sainct gelaix Euesque dã-goulesme.

xxiiii.

On les vend a paris en la rue neufue no-stre Dame a lenseigne de lescu de France.

¶ Le prologue de ce present liure nomme les epistres de Ouide adressant au roy nostre sire.

Toute treshumble recommandation presupposee voire telle comme par droit appartient/ et est deue a souueraine maieste de si treshault et tresillustre prince. Plaise vous scauoir sire que iay toute ma vie este desireulx de executer/ et parfaire selon lestude du mien pouoir aucune chose qui donnast plaisir a vostre oeil/ et recreation de cueur refrigere de pense pour la descharge du fais de vostre solicitude et des soigneux affaires qui par office royal gisent et reposent soubz vostre sceptre/ en ensuyuant ma primeraine intention a vo⁹ non a autre vouee et desdie/ iay este semone poursuiure par instigation de bone voulente le premier labeur de ma plume iacoit que trop est elle rude ru rable et agreste pour cultiuer en si sumptueux et faconde territoire chose dont fruit louable se puisse rapporter/ et que par peu scauoir/ et beaucoup ygnorer crainte et doubte ayant souuentesfois voullu retirer les pas legiers du mien vouluntaire desir a non emprendre chose de si haulte poursuite comme non digne de paruenir iusques a y employe Lusaige de vostre veue. Neantmoins apres ce diuers comout entre ma paour et bon vouloir raison a faict laccord et mys fin a cest estrif determinant et concluant que Loyal seruice ne doibt estre espargne ne vray subiect estre receu de desirer par tous moyens possibles/ bons et honnestes rendre son seigneur a luy propice/ ainsemployer sens/ temps/ et biens a te monstrer seruiteur tel cōme bon maistre le desire. Et pource ie trop heureux me reputans destre comprins au nombre de voz seruyteurs treshumble/ voire quant a extimation de vertus et de vale de tous le moindre apres auoyr tournoye la petite libraryrie de mon entendement/ et visite les angletz de mon gazophille/ vng iour entre les aultres assez curieux et embesongne de scauoir ne en quel endroit dresser mon oeuure. Je trouuay parmy le nombre des autres vollumes les epistres heroydes par le tresloquent et renomme poete Ouide Jadis compillees en forme latine doulce et melliflue Et pource que la matiere et son art me sembla telle q̄ langue de detracteur ne peult ferir ou ataindre contre lescu de sa value. Jentens quant a reprouuer le merite de telle personne cō gnoissant aussi que la louēge de lui auoit este perseueree en la bouche des hommes depuis les olimpiades lors nōbrees iusques aux

modernes celebes. Cela tout au tre cause regrettee me dona har- demet & force de aguiser la poite de ma plume a la pierre fine de so scavoir pour en tirer ce que pour roye Et pour manifester a vous seigneur en vulgaire stille ce que langue tant de bien dire coustumi ere daigna no9 laisser par escript en tresournee & parfaicte eloque ce. Et pource vous ay voulu ce present volume diriger par trāslation faicte selon que pouoy de treshumble subgect se monte lequel vous plaira doucement et a gre recepuoir ainsi q lintentiō mienne est et sera tousiours encline/ preste & deliberee de me faire demourer soubz lescabelle de voz piedz Vostre tresobeissant seruiteur

¶ Cy fine le prologue de ce present liure

¶ La premiere partie de penelope a Ulixes

Ulixes Penelope



Pvis que tu es du retour paresseux
O Ulixes de cueur tresangoisseux
Penelope ceste epistre tenuoye
Affin que tost tu te mettes en voye
Ne recriptz riens mais pense de venir

¶ Hāc tua penelope lento tibi mitit Ulixes
Nil michi rescribas attamen ipse veni.
Troya iacet certe danaisinuisa puellis.
¶ Vix priamus tāti totaqz troia fuit
O utinam tunc cū lacedemonia classe petebat
O brutus in sanis eēt adulter aquis
Nō ego deserto iacuissem frigida lecto
Nec quereret tardes ire relicta dies
Nec michi quererēti spaciosam fallere noctam
¶ Lasseret viduas pēdula tela ma

iiii.

¶ Quādo ego non timui grauio rapericula vetis

¶ Res est solliciti plena tioris amor.

¶ In te figenda violentos troyas iteros

¶ Noie i hectoreo palida semper arā

¶ Siue quis antilacū narrabat ab hectore victum

¶ Antiloc⁹ nostri causa timoris erat

¶ Siue me noet... adē salsis cecidisse sub armis

Flebum successu poste carcere dollo.

¶ Sanguine clepolemus liciam te pe fecerat hostam.

¶ Clepolemi leto cura nouato mea est.

¶ Deniqz quisqs erat castris iugulatus achiuis

¶ Frigidus glacie pect⁹ amanti erat

¶ Sed bene cōsuluit casto de⁹ quus amori

Versa ē in cineres sospite troia viro

¶ Argo lici rediere duces altaria fumant

¶ Ponitur ad pa-

Seulle en toy suis aies en souuenir
Troye gist bas est remise en foiblesse
Tant haye des pucelles de grece
Pas ne valoit ne priam son grant roy
Que tant de gens y tinssent leur arroy
Si longuement pour faire viure en crainte
Les nobles grecques dōt en est maīte maīte
Or pleust a dieu que le tres hault paris
Luy et ses gens fussent mort et peris
Quant il passa la mer par grant alaine
Pour emmener la gracieuse heleine
Car sainsi fust froide de dans mon lit
Ne sceusse pas et seulle sans delit
Et ie qui suis despoir destituee
Ne fusses ores de desplaisir tuee
Ja ne faudroit les iours soliciter
Qui sont tardis a mon dueil inciter
Ja ne seroit quenoille ne fusee
Mon passe temps que veulx comme abusee
En ce labeur passer les longues nuitz
Pour abreger mes langoureux ennuitz
Las que iay craint dommage tauenir
Par le raport de ceulx quay veu venir
Et quanteffois ie me suis informee
De ta sante en mon cueur tant fermee
Sachez pour vray quamour est vne chose
Ou toute paour et crainte est enclose
Gisant au lict mes doubtes me disoient
Que les troyens a toy tuer visoient
Et quant de hector ramenteuoir le nom
Palle gisoye bien assuree non
Souuent pensoye que aussi ledit hector
Auoit occis le beau filz de nector
Antilocus dont du cueur et de loeil
Larmes faisoye et miserable dueil
Puis on disoit que meneacides
Dit potiocles es armes dachiles
Gisoit la mort dont tendrement pleuroye
En attendant quelz nouuelles iauroye
Lors me fut dit que le roy serpedon
Auoit occis sans en auoir guerdon

Thepelomius que tant las cherissoye
Car iceluy denfance congnoissoye
Et que son sang par mortelle liqueur
Auoit moille la lance du vainqueur
Pour abreger toutes et quantesfoys
Quon me disoit quaucuns de noz gregois
Auoit este occis dedans sa tante
Considere comme ie poure amante
Auoye le cueur et le corps refroidy
Plus que nul glatz verite ie te dy
Mais pour certain dieu iuste & debonnaire
A bien pourueu a ma treschaste affaire
Car la cite de troye gist enuers
Arse et bruslee par tourbillons diuers
Et mon espoux que tant cheris et ayme
Est eschappe de ceste forte flamme
Ja de retour sont les roys et les ducz
Qui aux temples de noz dieux ont penduz
Les grans escuz et despoilles troyennes
Et desia font festes quotidiennes
Esbatz plaisãs et par tout feux nouueaulx
Chascũ offrant aux dieux vaches & veaulx
En remembrance et louable memoire
De leur triumphe et si grande victoire
Ja commencent a faire oblations
Rendre graces faire processions
Jeunes dames/femmes et aussi pucelles
Et mesmement sur toutes autres telles
Que voyent vifz retournez leurs maris
Que tant elles ont regrettez et cheriz
O le plaisir que maintenant recoiuent
Et la grant ioye que en elles concoiuent
Quant par eulx est le fait tout recite
Le cas piteux de troye la grant cite
Et le dangier que sans mort ou greuance
Ont escheue par prouesse et vaillance
Dont les enfans pucelles et gens vieulx
Sesbahissent douyr compter faitz tieulx
Et bien souuent la femme qui escoute
Au beau giron de son mary se boute
En le baisant et puis le festoyant

trios barbara pre-
da deos
¶ Grata ferunt
nymphe pro salutis
dona maritis
¶ Illi victa suis
troia facta canunt
¶ Merantur iusti
qz senes trepideqz
puelle
Narrãtis coniunx
pẽdet ab ore viri
Jãqz aliquis posi-
ta nostrat fera pre
lia mensa
Pingit et exiguo
per gãa tota mero.
¶ Hac ibat simois
hic est sigeia tellus.
Hic steterat primi-
regia salsa cenis
Illic eacides illic
tendebat vlixes
Hic alacer admis-
sos terruit hector
equos
Omnia nãqz tuo
senior te querere a-
missos
¶ Retulerat nato
nestor at ille mi-
chi
¶ Retulit et ferro
rhoesum doluniaqz
celos
Ut q sic hic sonno
proditus ille dolo.
¶ Ausus es o nimi
um nimiumqz oblite
te torum
¶ Tracia noctur-

no tangere castra
dolo
¶ Totq3 simul ma
ctare viros adiut⁹
ab vno
At bene cautus e
ras (et) memorāte mi
¶ Vtq3 metu mi
cuere simus dū vi
ctor amicum
Dict⁹ est ismariis
isse p aginezequis
¶ Sed michi quid
prodest vestris di
gecta lacertis
¶ Ilios (et) murus
quid fuit ante solū
¶ Si maneo qua
vel troia durante
manebam.
Vir q̄ michi dēpto
sine carend⁹ cebest
Diruta sum aliis
vni michi p gama
restant
Incola captiuo q̄
bene victor arat.
¶ Iā seges ē vbi
troia fuit/ resecan
daque falce
¶ Luxuriat phri
gio sanguine pin
guis humus
¶ Semise pulta
viorum curuis feri
untur aratris.
Ossa ruinosas oc
culti herba domos
Victor habes nec
scire michi q3 cau
sa morandi.

Ainsi quelle est et piteux fait aiant
Et maintenant quant sont assis a table
Lung recite le cas espouentable
Et si descript et par faitz et par ditz
Toute troye comme elle fut iadis
Les batailles/ les champs/ et les pourprynses
Et les secretz de toute leurs emprises
Si que plusieurs en sont tous esbahis.
Par cil dit qui leur fleuue simoys
Faisoit son cours en la terre figee
Estoit deca par ou fut assiegee
La grant maison quon nommoit ylion
Qui dor cousta plus que dung millon
Par cil faisoit ces beaulx faitz achiles
Et de deca se tenoit vlipes
En ce droit lieu donna hector la chasse
A achiles sur les cheuaulx de passe
Ainsi chascun a sa femme comptoit
La verite ainsi comme elle estoit
Mais moy lasse de mary despourueue
Nauoye qui mon ouye et ma veue
Reconfortast des oeuures que tu fis
Fors seullement thelemacus ton filz
Qui deuers toy ienuoyay a grant erre
Auquel nestor tout le fait de la guerre
Auoit compte qui puis men aduertit.
Qui me donna de ioye bien petit
Lestuy me dist que ressus roy de trasse
Et de loua furent occis en place
Lung en dormant en sa tente de nuit
Et lautre fut par cautelle seduit
Et fut par toy certes a vlipes
A compaigne du seul dyomedes.
Qui parfistes ce malefice ensemble
Donc de paour mon cueur fremist et treble
Doublieux et des tiens et de toy
Comment as tu les pauillons du roy
Ose surprendre par cautelle nocturne
Et tant de gens en la nuit taciturne
Occire et mettre en vng estat commun
Quant tu nestois acompaigne que dung

Las ie ne scay quel aduis te menoit
Et peu pour vray de moy te souuenoit
Quant tu metois en tel peril ta vie
Aiant tousiours de dominer enuie
Mes membres lors estoient languissans
Foibles de paour recreuz et non puissans
Jusques a tant quon me dit en grant ioye
Gaigne auois les cheuaulx et la proye
Dudit ressus et quen faitz non secretz
On tauoit veu aller en lost des grecz
Requerir bruit et louenge et renommee
Dont ma douleur fut vng peu consommee
Mais que me vault si par voz grans effors
Troye est destruicte et les francoistro⁹ mors
Et ie remais seulle comme souloie
Pour lors questoit en pompe la grant troye
Toutes autres ont ores le plaisir
De leurs maris seulle me fault gesir
Pour toutes est la grant troye destruicte
Fors q̄ pour moy qui meurs a la poursuite
Si cuidemoy que tu as entrepris
Apres aussi auoir gaigne le pris
La demourer loing de moy a delivre
Et labourer la terre pour y viure
La sont les bledz grans et creuz sans faillir
Ou troye fut et tous prestz a cueillir
Et si y est la lettre forte et grace
En sang humain la respandu en grace
Et mainteffois les laboureurs lassez
Trouuent les os des poures trespassez
Et les herbes grandes et platureuses
Cachant les meurs des maisons ruineuses
Las toy qui fus illec victorieux
Ores est loing et ne scay en quelz lieux
Querir te puisse ou en quel lieu tu habites
Bien sont vers moy tes pensees petites
Bien as le cueur plus dur quaspre rochier
Quant tu de moy ne daignes approcher
Et si ne puis scauoir raison ou cause
Pourquoy tu faitz vne si longue pause
Si par fortune en ce lieu ou ie suis

Aut in quo lateas
ferreus orbe licit.
¶ Quisquis ad hec
vertit peregrinam
littera pupim
¶ Ille michi de te
multa rogat⁹ abit
Quamqꝫ tibi red
dat si te modo vide
rit vsquam
¶ Traditur huic
digitis charta no
tata meis.
Nos pilū ant iq ne
leta nestoriear na
Misimes incerta
est fama remissa
pylo
Misim⁹ et a sparte
sparte quoqꝫ nesci
a veri
¶ Quas habitas
terras/aut vbi len
tus abes
Vtili⁹ starēt etiaꝫ
nunc menia phebi.
Irascor votis heu
leuis ipsa meis
¶ Scirem vbi pu
gnares et tātū bel
la timerem
Et mea cum mul
tis iuncta que cela
foret
¶ Quid timeam i
gnoro timeo tamē
omnia demens
Et patet in curas
area lata meas
Quecunqꝫ equor
habet quecunqꝫ pe

ricusa tellus
Iaz longe causas
suspicor esse more
Hec ego duz stulte
meditor/qz vestra
libido est
Esse peregrino ca
ptus amore potest
Forsitazq narras
quam sit tibi rusti
ca coniunx
Que tantum lana
non sini ee rudes.
Fallar et hoc cri
men tenues vana
sca in auras
Ne revertendi
liber abesse velis.
Me patri/carius
viduo discedere le
cta.
¶ Cogit immen
sas increpat vsqz
moras
Increpet vsqz li
cet/tua sim tua di
car oportet
Penelope coniunx
semper Ulixis ero
¶ Ille tamen pie
tate mea precibusq
qz pudicis
Frangiter et vires
temperat ipse suas
¶ Dulchii samii
qz et quos tulit al
ta zacinthos
¶ Turba ruit in
me luxuriosa proci.
¶ Inqz tua regnat
nullis prohibenti

Passe vne nef le men quiers et poursuis
Au port de mer ou iappercoy le voille
Au nautonnier ie demande nouvelle
De ton absent mais rien nen puis scavoir
Si prens papier et ancre pour tout voir
Lors ie tescriptz et adresse ta lettre
Baignee en pleurs/puis la baille au maistre
De celle nef bien fort le requerant
Que sil te voit en aucun lieu errant
Que de par moy humblement te salue
Mais tout ce nest vne poure value
Et quant iay veu que de toy le retour
Est incertain en maint lieu et destour
Iay envoye cher amy pour te querre
Mais pour cela ne scay en quelle terre
Ores te tient dõt trop mieulx me vauldroit
Quant fortune ne me veult faire droit
Quencores fust la grande troye entiere
Par ce moyen nauroie au moins matiere
De si grant soing/car ie seroye seure
Quen ce droit lieu tu serois ta demeure
Et ne craindroye a lheure seullement
Fors la bataille de toy encombrement
Et mes douleurs mes regretz et mes plaĩtes
Seroyent lors acompaignees de maintes
Ores ne scay folle que ie doy craindre
Et si crains tant que ne me puis refraindre
Si q̃ pour vray soig et dueil sans rapeaulx
Mont amesgry et desseiche les peaulx
Tous les perilz que mer ou terre porte
Ie les cacule et puis ie me transporte
Pensant en lung puis en lautre dangier
Pour mieulx scavoir qui te fait estranger
Et quant iay bien ces choses pourpensees
Doubte me maine en plus folles pensees
Considerant que tu soye expres
Damour nouvelle ou maitz hõmes sõt pres
Et bien peult estre ainsi le presuppose
Encores de moy qui suis la tienne espouse
Te vas mocquant a celle que tu tiens
Que laide suis et que ne vaulx plus riens

Fors a filler et desmesler la laine
Trop mal acointe peu plaisante et villaine
Si par toy suis en cest estat deceue
Aux dieux en soit mais que de ta venue
Tu soyes francq quant bon te semblera
Car ia mon cueur autre nassemblera
Mon pere veult me contraint par force
Quen mon lict veufue abandonne par force
Et pour certain reproche maintesfois
La demeure si longue que tu fais
Mais nō pourtāt a son vueil cry ou blasme
Tant ne fera quautre que toy seul aime
Jay este tienne et tienne ie seray
Autre que toy iamais nespouseray
Jacoit pourtant que ma pitie oaticque
Mes prieres ma voix douce et pudique
Souventesfois mon vieux pere appaisent
Si que mes faitz en rien ne luy desplaisent
Las moult souvent pource que ie remains
Seulle sās toy vienent vers moy gēs mais
Pour me cuider p leurs beaux motz a traire
Pour acomplir leur desir voluntaire
Et diffamer ta salle et ta maison
Mais ie leur dis que ce nest pas raison
Et de tes biens font prodigue despence
Car nul ny a qui face resistance
Pour tout secours ie nay avec moy
Fors laertes homme vieux plain desmoy
Et mon filz thelemacus sans doubte
Je crains beaucoup quō le no⁹ robe ou oste
Ainsi quil va ca et la esbatant
Si prie aux dieux que vivre puisse tant
Que toy et moy selon cours de nature
Puisse passer et mettre en sepulture
to⁹ noz deux corps quāt mort no⁹ aura pris
Car laertes qui est daage surpris
Et affoibly par grant espace dans
Ne peult chasser trestous les mal vueillans
Thelemacus plain de noble couraige
Sil plaist aux dieux viēdra a pl⁹ grāt aage
Parquoy doncques ores tu absent

bus aula
¶ Viscera nostra tue delacerētur ope
¶ Quid tibi pisā-drum polidum/ medum taqz dicam.
¶ Fur ymachiqz auidas antinoiqz manus.
¶ Atqz alios refe ram/ quos omnes turpitur absens.
¶ Ipse tuo patris sanguine reb⁹ alis
¶ Irus egens pe-corisqz melanthius auctor edendi.
Ultimus acce-dūt in tua damna pudor.
Tres sumus in belles numero siue viribus vxor.
Laertesqz senex pte lemacusqz puer
Ille per insidias pene est michi nu-per ademptus
Dum parat ur iuis omnibus yre pylon.
Dii precor hoc iu-beant vt euntib⁹ ordine fatis
Ille meos oculos cobmat ille tuos
Hoc faciunt custos qz bubulcus qz longeua qz nutrix.

¶ Tertius in adr
cura fidelis hare
¶ Si neqz laertes
Ut qui sit inutilis
annis
Hostibus in mediis
regna tenere pot.
thelemacus Uniet
Uita modo fortior
etior. Ulcerat au
pilesilla Uenda pa
vis Nec michi sit
Uires inimicos pelle
re testis Tu citius
Unias port⁹ et au
ra tuis Est tibi sit
qz precor nat⁹ qui
mollibus annis

Qui deusses estre garde de ton enfant
Quant est de moy force nay ne audace
Pour dechasser tes ennemys de place
Pource donc cher amy acoup viens
Tu es lespoir et le salut des tiens
Viens veoir / ton filz tatend et guette
Et sa mere qui si fort me regrette
Auance toy si tu as ores enuye
En iamais plus veoir laertes en vye
Cest atropos appreste sans seiour
Luy faire offre de son dernier iour
Certainement ie qui fuz gente et belle
Quant tu partis et de poignant mamelle
Te sembleray layde et vieille au retour
Toute chose fault que face son tour
¶ Cy fine la .i. epistre de penelope et de Uli-
pes Et cōmēce la .ii. epistre de philis a demo
phoon son singulier amy tresdesplaisant de
son absence et longue demouree



O Demophoon ton hostesse philis
Dont a present ton epistre tu lis
A toy se plaint de ta longue demeure
Et dont tu as sans cause faulte heure
De ton retour oultre le temps promis
Si quen grief dueil mon triste cueur a mis
Dedans vng moys ta nef deuoit reprendre
Chemin vers moy et seure terre prendre
Par foy promise en mes prochains quartiers
Mais ia escheuz sont quatre moys entiers
Et si ne voy en mer ne nef ne voille
Qui tienne soit et si nen ay nouuelle
Si tu comptoys les moys et les saisons
Ainsi que nous tristes amans faisons
Tu congnoistrois acoup et sans seiour
Que nostre dueil vient deuant son iour
Mon esperance a este tarde et lente
Et trop ay creu ie chetiue dolente
Ce que par trop ou croire presumer
Blecent les cueurs et les fault consumer
Ainsi que nuist oultre a mon gre contraincte
Amour a qui suis subiecte et astraincte
Souuenteffois las pour toy iay menty
Et moult souuent iay cuide et senty
Que le doulx vent que les voilles conuoye
Tournast a moy ta nef par droicte voye
Mais mes longz iours ne font peu auancer
Dont moult ie suis deceue en mon penser
Aux dieux voua y thesee et sa mesgnie
Que de leur grace te feisse compaignie
Mais peult estre qua sa nef ne les tiens
Nont pas tenu le chemin que tu tiens
Souuent ie crains que pery tu ne feusses
Dedans ebron le fleuue/et que ne peusses
Tirer ta nef de ce perilleux pas
Dont bien appert que ne toublia pas
Souuent ay fait humble priere aux dieux
Affin certes quil ten aduensist mieulx
Et maintesfois ay dit en grant esmoy
Sil est en vie il viendra deuers moy
Finablement amour qui tout abuse

In patrias artes
¶ Respice laertez
erudiendus erat.
Ut iam sua lumi-
na condas
Extremū fati su-
stinet ille diem
Certe ego que fueram
te discedēte puella
¶ Protinus ut re-
deas facta vide-
bor anus
¶ Hospita demo-
phoō tua te rhodo
peia philis.
¶ Ultra promis-
su tēpꝰ abesse qror
Cornua cum lune
pleno simul orbe
croissent
¶ Littoribus no-
stris ācora pacta
tua est
¶ Luna quater la-
tuit toto quat or-
be recreuit.
Nec vehit acteas si-
thois vnda rates
¶ Tēpora si nume-
res bene q numera
mus amantes
Nō venit ant sue
nostra qrela diem
¶ Spes quoqz len-
ta fuit tardeqz cre
dita ledunt
Credimus inuita
nunc et amante no
cent
sepe fui mēdax p te
mihi sepe putaui

Alba procellosos
Vella referre no-
tos
Thesea devovi q[ui]a
te demitte renolet

Nec tenuit cursus
forsitan ille tuos.

Interdum timui
ne dũ vada tendis
ad ebri
Mersa foret cana
naufraga pupis a
qua.
¶ Sepe deos sup-
plex ut tu scelera
te valeres
¶ Ipsa mihi dixi
si valet ipsa venit

¶ Deniqz fidus a
mor/ quicquid pro
perantibus obstat

Finxit et ad cau-
sas ingeniosa fui.
¶ At tu lẽtus ab-
bes nec te iurata
reducunt

Numina nec no-
stro motus amore
r. dis

Demophoon ven
tis et verba et vela
dedisti

Faisoit de toy a moy las cueur excuse
Et me comptoit lennuy le pensement
Que peult avoyr tout bon loyal amant
Aussi moymesmes excuse ton absence
Comme se ieusse certaine conguoissance
De la cause de ton eslongnement
Mais iapercoy que mon cueur fault et ment
Car sans propos tu quiers de moy eslongne
Comme ta faulte et paresse tesmoigne
Las ne peuent de retour esmouvoir
Les grãs sermens que me fis pour tout voir
Quant lors de moy tu fis ta departie
Aussi lamour que ie tavois partie
O demophon tu as doresnavant
Tes promesses et voilles mis au vent
Tes voilles blasmes pour leur lõgue absẽce
Et tes promesses pour leur grãde decevãce
Que tay ie fait o desloyal amant
Sinon que pas ne ouvre sagement
Dont quelque mal que iaye peu commetre
Le deust au moins lealle amour permettre
Que toy et moy fussions bien alliez
Pour ung iamais et reconciliez
Biẽ scay pour vray que grant vice commis
Quant en mon cueur si avant ie te mis
Mais neantmoins ce mal quay voulu faire
Veult et requiert avoir quelque salaire
Ou est encores desloyal inhumain
La promesse que tu fis en ma main
Ou sont les droitz/ ou est ta foy promise
Les grans sermens que faisois par faintise
De non iamais autre femme espouser
Ce tay ie veu maintesfois proposer
Voire iurer par la mer et ses ondes
Par neptunus et ses eaues parfondes
Par cupido et par dame venus
Qui maintz amans ont en leurs latz tenus
Et par iuno la tresbelle deesse
Que tu tiendrois loyaute et promesse
Le chemin doncques de tes deux offences
Te veult pugnir/ certes tu ne as assez

Ne corps ne biens pour pieter fans mal prendre
Le que verras des maulx fut toy espandre
Mais fuz ie bien a lheure sans raison
Quant lors tu vins premier en ma maison
Je de ton mal craintiue trop soigneuse
Fis abiller dentente curieuse
Ta nef rompue et trop mal ordonnee
Par laquelle fuis or habandonnee
Et te baillay voilles et auirons
Fuyans ma veue et tous mes enuirons
Dont ores ay douleur et playe extresme
Par le grief dart que iay forge moymesme
Las trop iay creu en tes doulces parolles
Dont tu es plain qui ne sont que friuolles
Trop ay donne dasseurance et de foy
A la noblesse dont deceue me voy
Trop ay chery tes plainctes et tes larmes
Tes grans souspir et tes douloureux termes
Lesquelz sont plains de toute deceptuance
Pour mettre cueur des dames en souffrance
Trop ay donne creance a tes sermens
Fay a ton dire et a tes iugemens
Ainsi doncques sans auoir aultre paige
Tu mas peu prendre et mettre a ton seruage
Pas ne te veulx reprocher toutesfois
Les grans plaisirs que tay faitz autresfois
Lhebergement et la nefz reparee
Qui de secours estoit desemparee
Mais ce bien fait et loeuure non petite
Deuoit estre plaige de mon merite
Donc a bon droit ie me plains et me deulx
De la cointance et amour de nous deux
Et dont iamais receuz ta compaignie
Dedans mon lict dont ores suis honnie
Certainement ieusse voulu trop mieulx
Que sceust este le bon plaisir des dieux
Moccire lors la nuyt deuant celle
Quencore estoye chaste/entiere et pucelle
Que viure apres ton faulx atouchement
Car morte fusse au moins honnestement
Jay mieulx cuyde que ne mest aduenu

Nec a quando redditu: verba carere fide.

Dic michi quid feci nisi non sapienter amaui.

Crimine te potui demeruisse meo

Cons. in. me scelus est quod te scelerate recepi.

Sed scelus hoc meriti pondus et instar habet.

Iura fides vbi nunc commissaque dextera dextre

Quique fuit in falso plurimus ore deus

Promissus sociosque vbi nunc hymeneus in annos
Qui michi coniugii sponsor et obses erat
Per mare quid totum ventis agitatur et vndis
Per quid sepe ieras: per quid iturus eras.
Perque tuum michi

iltrasti/nisi fietus et iste est.
Concita qui ventis equora mulcet aurum
Per veneremque mi mihi facit tia tela
Altera tela arcus altera tela faces.
Junone mariti ris que presidet alma maritis
Et per te dixeremi stica sacra dee
Si te tot lesis sua numina dsqz dorum
Indicet ey eneas non satis unus eris
Altaceras etiam puppes furiosa refert
Ut qua disceret firma carina foret
Remigiuqz dedit quo me fugiturus habires.
Credidimus blandis cotum tibi copia verbis.
Credidimus generi numinibusqz tuis
credidimus lacrimis an che simulare dicentur:
He quoqz habent artes quoqz iube tur erunt
Dus quoqz credi timus ad iam tot

Car bien pensoye que fusse retenu
Pour tout iamais sans faire departie
Mais esperance est tost de moy partie
Certes ce nest gloire chevaleureuse
De decevoir ieune pucelle honteuse
Et si ie tay aime sans reffuser
Ma simplesse bien me doit excuser
Tu mas deceue mais quoy iestoye femme
Et surprise de lamoureuse flamme
Si prie aux dieux que tant ilz vueillet faire
Que cecy soit de ton los le sommaire
Et ou milieu dathenes la cite
Soit ton barat et fraude recite
Et quen ce lieu loy pose vng grant ymaige
Semblable a toy et de pareil visaige
Et quau plus pres soit mis en pourtraiture
De theseus ton pere la figure
Qui tant fut preux et noble conquerant
Prouesse et los en tous lieux acquerant
Et soubz ses piedz soit sa louenge escripte
Ses faitz narrez et sa vie descripte
Si que chascun ses vertus prisera
Et ton vice cruel desprisera
Quant on lira soubz la semblance painte
Ceste epitaphe ou seras mis sans fainte
Cy gist celluy tresfaulx et decepuant
Qui abusa iadis en son vivant
Par sa cautelle vne lealle amante
Trop prompte a croire en amour vehemente
Duquel ainsi cest de meurs forligne
Et de vertu paternelle eslongne
O demophon des beaux faitz que fist oncques
Ton feu pere nas retenu quelzconques
Fors decevoir les dames par tes ditz
Si comme il fist adriane iadis
Ainsi tu es de fraude et de finesse
Son heritier mon amy de noblesse
Mais pour certain plus que moy est heureuse
Celle adriane dont ne suis envieuse
Car pose ores que theseus la ravit
Ce neantmoins maintenant elle vit

Joyeusement/et a heure son aage
En seurete de loyal mariage
Et a chevaulx charrettes et destriers
Ou elle prent tous ses plaisirs entiers
Et ie par toy or ay perdu la grace
Des plus notables et renommez de trace
Si que tous ceulx dont tant aimee fus
Devant ta veue sont de moy reffus
Et reprennent ma legiere inconstance
Dont ie les mis du tout en non chalance
Pour si acoup choisir et heberger
Ung faulx amant laingtain et estrangier
Maintz en ya qui dient a voix haultaines
Sen voise ophelis droit a athenes
La trouvera demophoon son amant
Qui delle aura le gouvernement
Maint en ya qui aussi dit et compte
Ores voyez que la fin fait le compte
Cer des phelis trop a vng se tenoit
Lest a bon droit si pis luy advenoit
Ainsi chascun la fin de moy regarde
Mais si ta nef trop paresseuse et tarde
Faisoit ores vers moy son apareil
Chascun dirot que vse de conseil
Et que ne feiz sans advis mon emprise
Quant si acoup ie fus de toy esprise
Mais ie nay pas si saigement pense
Car du retour tu ne tes avance
Ja ne sera ta blanche chair baignee
De leaue ou suis car tu mas eslongnee
Incessamment ie voy devant mes yeulx
Ton ymaige fuitive de ces lieux
Et si ramante sans cesse en mon couraige
La dieu piteux que te fis avantaige
Mais dy moy donc comment oras tu lors
Tant membrasser et estraindre le corps
Si fort baiser par ta fainte maniere
Faisant de pleurs vne droicte riviere
Grosses larmes assembler et mesler
Avec les miennes quant ten convient aller
Et si prioye aux dieux quilz te donnassent

pignora nobis
Parte satis potui
qualibet i de capit

¶ Nec moreor quod
te iuui portuqz lo
coqz.
debuit hec meritis
summa fuisse mei
¶ Turpiter hospi
tum lecto cumu
lasset iugali
Poenitet a latere
conseruisse latus
¶ Que fuit ante il
lam malam supre
mat fuisset.
¶ Nox michi dum
potui philis hone
stat mori:
Speraui melius
q̄ a teme tuisse pu
taui.
¶ Quecunqz ex
merit ospes venit
aqua venit
Fallere credentem
nō est operosa pu
ellam
Gloria siplicitas di
gnas fauore fuit.
¶ Sum decepta tu
is et amans et fe
mina verbis
Di faciant laudis
sūma sic ista tue
Inter egidas
media statuaris
in vrbe
magnificus titu
lis stet pater ante

suis.
Cum fuerit schirõ
lectus tornusq3 p
custus
¶ Et schinis et
tauri mixta q̃ forma
Viri.
Et domitte bello
thesusq3 bimembres.
Et pulsata nigri
regia cera dei.
¶ Hoc tua postillostitulo signetur
ymago
Hic est cui9 amans
hospita capta dolo
est
Sedit in ingenia
cressa puella tuo.
¶ Q̃d solum excusati saluz (?) imitaris
in illo.
Heredẽ patrie p si
de fraudes agis
Illa nec inuideo
fruitur meliore
marito
Inq3 capistratis
tigrib9 alta sedet.
At mea despectu fi
giunt connubia
thraces.
q̃d feror extremũ
proposuisse meis.
Atq3 aliquis doctas iamnunc eat
inquit athenas
Armiram thracez
q̃ regat alter erit.

Vent aggreable et tost te ramenassent
En me disant a ta derniere voix
Certes philis a grant regret men vois
Mais attens moy/car par la foy iuree
Tost reuiendray/sans longue demouree
Mais attendray celuy qui pour tout voir
Sen est alle sans iamais me reuoir
De qui les nefz et les voilles tendus
Sont autre part quen ce lieu attendus
Si attendray tourne donc ceste part
Jacoit pourtant que ce sera a tard
O miserable et que vois ie requerre
Quant tu as prins peut estre en autre terre
Seconde femme et nouuelles amours
Qui te font sourt pour ouyr mes clamours
Ainsi suis hors de ta pensee toute
Et de philis plus ne te chault sans doubte
Plus nas de moy souuenance ne soing
Se suis de toy pres/ou si ien suis loing
Mais si tu fais de moy demande aucune
Je suis philis qui a ta desfortune
Fus aidant et a toy grant dangier
Jacoit pourtant que tu fusses estrangier
Et te donnay assurance et passaige
Voire logis dont ie ne fus pas saige
Et tant de fis de mon amour acointe
Que tu obtins de moy richesses maintes
Je te liuray tresors en habandon
Et teusse fait encore plus grant don
Car du royaulme dont ie suis heritiere
Teusse fait part et portion entiere
Toy qui as eu sans lauoir merite
Le cher ioyau de ma virginite
En la nuit dolente par main mise
Tu dechiras ma pudicque chemise
Bien furent lors en ce piteux passaige
Les dieux denfer au fait cest ouuraige
Et bien chanta loyseau triste et meschant
En celle nuit son tresdouloureux chant
Mais pose ores que fortune est aduerse

Incessamment le chemins et trauerse
Par boys par plains par desirs et rochers
Si ie pourray tes auirons tant chers
Apercevant nageant sur la marine
Mais ie ne voy aparence ne signe
Et iour et nuit ie regarde souuent
Droict sur la mer de quel part vient le vent
Et quant ie voy aucunes nefz ou voilles
Je pense auoir de tes propres nouuelles
Lors prens mon corps au riuaige de mer
Pour recueillir ce que ne deusse amer
Ne ie ne crains en leaue faire entree
[illegible] souuent ie tumbe et suis outree
De desplaisir / mes femmes y acourent
Qui doucement leur maistresse secourent
Ung lieu y a secret et hault assis
Droit sur la mer ou de sens non rassis
Par maintesfois voulant fuir le monde
Me suis voulu getter en leaue parfonde
En brief voyant tant fauce cruaulte
Jacompliray ma dure voullente
Au moins alors les vndes porteront
Mon corps vers toy et certain te feront
De ma piteuse et dolente aduenture
Quant me verras ainsi sans sepulture
Lors tu diras ayant le cueur damant
Voire plus dur que nest nul dyamant
Certes philis tu ne fus onc digne
De paruenir iusques a moy sans ruine
Souuent ay eu grant soif et propos tel
De moccire par vng venin mortel
Ou bien percer dung glaiue ma poitrine
Affin que mort te fist de moy estraine
Souuent ie veulx et le desire assez
Que mes membres que tu as embrassez
Soient au vent a la commune veue
A vng hault arbre ou ie soye pendue
Mais a la fin ie pense et concluz
Que ien feray de mes iours le surplus
Tout a par moy pour amender ma vie
Et tost apres comme triste et rauyer

est
Spiritus alta pro-
bat careat successi-
bus obto
disce ab euentu fa-
cta notanda puta.
q si nostra tuo spu
me stante quo ra
remo
¶ Jam michi iu-
dica Consuluisse
meis
¶ Quod magis ac
redunt minuemi
nus vtilis hasto
Liquor est ancilli
e pipienda cada.
Hic michi suppos-
tas immittere cor-
pus in vndas.
Mes fuit et quon
am fallere pergis
erit
¶ Ad tua me flu-
ctus proiectam lit
tora portent
¶ Occurramque occu
lis in tumulata tu
is.
¶ Sepe venenorum
sitis est michi sepe
cruenta
¶ Traiectam gla
dio morte perire
iuuat
Stat nece natu-
ra tenerum pensa
re pudorem.
In necis electam
parua futura mora

ra est.
¶ Phillida demophoõ leto dedit hospes amatem
Ille nescis causaz prebuit ipsa manū

Je choisiray lespee de ma mort
Dont le dangier en rien ne me remort
Leste pitaphe feray poser et mettre
sur mõ sepulcre poᶻ mieulx faire aparoistre
La cruaulte et faulce trahyson
Ly fist phillis/laquelle demophon
A fait mourir en piteuse destresse
Trop le cherie comme soigneuse hostesse
Dont de ce crime et mal quelle porta
Il bailla lheure et elle lexecuta

¶ Sensuyt la troisiesme epistre de briseis et achiles



Quam legis ab rapta briseide littera venit
Vix bene barbari

CEste lettre que maintenant tu lis
Sadresse a toy de par moy briseis
Laquelle iay a peine en grec tissue
Pource que suis destrange langue yssue

Tu trouueras lescripture en maintz lieux
Effacee / mais ce ont fait mes yeulx
Qui mon papier ont arrouse de larmes
Dont te serat inadigneux plusieurs termes
Mais toutesfois les taches qui y sont
Mon aspre dueil au moins te exprimeront
Autant ou plus que ladicte escripture
Et te feront de mon dueil ouuerture
Jay cause doncques de toy le mien seigneur
Me complaindre pour ta grande rigueur
Raison permect que dueil et plaincte face
Pour conuertir a mes regretz ta face
Ce ne fut pas pourtant ta coulpe non
Quant fut menee au roy agamenon
Et toutesfois par ta faulte ou paresse
Menee fus aux pauillons de grece
Erubates et taltibius lors
Dagamenon seruiteurs et consors
Furent transmis pour me mener rendre
En lost des grecz sans auoir loy datendre
A ces deux doncques ainsi baillee fus
Dont iay le cueur triste mat et confus
Et quant au loing nous fusmes en la voye
Chascun diceulx pensoit pourquoy iauoye
Este liuree si treslegerement
Et lung a lautre par esbahissement
Souuentesfois a part se regardoient
Et puis entreulx moult souuent senqueroient
Qui pourroit estre celui quamoye tant
Car trop estoyt mon las cueur regrettant
Dachilles ne fust ta negligence
Tu eusses peu differer mon absence
Et pour certain quelque retardement
Eust amoindry mon dueil entierement
Ha malheureuse ia nauray ie reproche
Quau dire a dieu ie baisasse ta bouche
Assez gectay de larmes a foison
Et dessiray mes cheueulx sans raison
Souuentesfoyz depuis comme troublee
Jay essaye men retourner demblee
Et les gardes tromper et deceuoir

ca greca notata
manu
Quicunqz aspicies
lachrime fece
re litturas
C Sed tamen he la
chrime pondera vo
cis habent.
C Si michi pauca
quereri de te domi
noqz viroqz
Fas est de domino
pauca viroqz que
rat
Non ego poscenti
quod sum cito tra
dita regi
C Culpa tua est
Nam simul eury
bates me accribus
qz vocarunt
C Euribati data
sum taltibio que co
mes.
C Alter in alterius
iactantes lumina
vultum
Querebant taciti
noster vbi esset a
mor.
Differri poni po
nemora grata fuis
set
Hec michi discedenti
oscula nulla dedit

At lachrimas sine
fine deci rupiqz ca
pillos
Sepe ego decepto
volui custode re

Arti

¶ Sed me quiti mide preside hos stia erat

¶ Sed data sum quia danda fuit tot na ctibus absum

¶ Nec repetor cessas tragz lēta tua est.

¶ Ipse moenon q ciales tūc cum tra hebat in aure.

Qui id flet hic par no the dixit eris.

¶ Nō repetisse pū est pugnas ne red dat arhille.

¶ Tunc et cupissi nome a mantioba de

¶ Venerāt ad te thelamone et ami tone nati

¶ Ille gradu pro prior sanguinis il le commes.

Laertem satus p quos comitata re diren

Auxerūt blandas gradio dona p̄ces

Et fueram patrie pars ego

Mais trop y aut dennemis pour tout voyr
Si que mort fort leur renommee craignoie
Si devers toy de nuit ie men alloye
Mais que me vault le dueil que ie poursuys
Quant en leurs mains ores livree ie suis
Ores me tiennent ainsi devoit il estre
Combien que pour tu le veulx recongnoistre
Je passe en dueil mes langoureux ennuytz
Et de toy suis separee tant de nuitz
Mais toutesfois tu ne te meetz en peine
De me ravoir de ce suis ie certaine
Trop as tesse tamour et ton talent
A toy venger tu es a yseux et lent
Si patroclons dont ien triste livree
Me disoit lors quant ie fuz delivree
Souventesfois a loreille tout bas
O briseis pourquoy pleure et combas
Tu ne seras ou tu vas point enclose
Mais le tresfaulx pensa bien autre chose
O achiles que dis oret que faitz
Batailles tu on faitz tu nulz beaulx faictz
A celle fin que ie soye rendue
Si ma priere est de toy entendue
Va maitenant querir prochainement
Bruit loz/et pris de convoiteux amant
Mais garde nas de telle chose emprendre
Pour nulle rien qui te donne a entendre
Vers toy venus son aiax et phenis
Et vlipes de grans ioyaulx garnis
Quagamenon par eulx te presentoit
Et pour certain aussi te prometoit
Que sans delay rendue te seroye
Et que sans mal/tost des gretz passeroye
Premierement pour croistre ton tresor
Te voulurēt donner vingtz grans potz dor
Sept beaulx hanapz et dix tallens ensēble
Dont en valeur lung a lautre ce me semble
Et avec pour rompre tes travaulx
Te presenterent quatorze grans chevaulx
Propz et duisans pour vaincre et cōquerre
Nompoint receuz iamais en forte guerre

Et oultre plus sil te fust semble bon
Sept pucelles de lisle de lesbon
Auecques ce ledit agamenon
De trois filles quil eut de grant regnom
Te mist au chois pour en espouser lune
Mais toutesfois besoing nen as daucune
Certainement rien ny fault excepter
Mais quant teust pleu me rachetter
Tu deusses auoir octroy sans mesprendre
Ce que pour moy tu refuses prendre
Pour quelle cause suis de toy aduillee
Ou est si tost ta saincte amour allee
Est fortune tant muable et diuerse
Que les chetifz elle rue et reuerse
Sans leur donner iamais paix ne repos
Et sans ouyr la fin de leur propos
Car le pouoir de tes fortes batailles
Iay veu gecter par terre les murailles
De leruersie ou iadis nee fuz
Et si est tout le pays si confus
Que pour certain de ta guerre mortelle
De mes amys et de ma parentelle
Rien ne resta fors moy se bien peu non
Tant exploita ton cheuallereux nom
Trois freres miens de pere et de mere
Je vis occis par toy de mort amere
Et si ie vis mon mary roide mort
Son sang espādre dont le cueur me remort
Mais toutesfois apres ma plus grant perte
Mon esperance et ma fiance apperte
En toy tout seul estoit comme vainqueur
Car tu estois pour lors maistre et seigneur
Frere et espoux mon attente et ma vie
A toy certes de tous pointz asseruie
Et quāt par toy fuz prinse en telle destresse
Tu me iuras par theis la deesse
Que celle prise utille me seroit
Et que mon cueur le tien embraseroit
De telle amour cessant toute la chose
Par sur toutes seroye ton espouse
Et maintenant tu me fuis et me laisses

magna mee
Tres cecidisse/tri
busq̄ michi mater
erunt.
¶ Vidi quantus e
rat/fusum tellure
cruenta.
Pectora iactantē
sāguinolēta virū
tot tn̄ amissis te ꝯ
pēsauimus vnum
tu dn̄s tu vir/ en
michi frater eras
tu mihi iurat⁹ per
nūia iurris a q̄ se.
¶ Utille dicebas
ipse fuisse capi
¶ Scilicet ut q̄
uis veniam dotā
ta repellar
Et mecū fugias
q̄ dantur tibi opes
Qui netiam fama
ē/quod crastina ful
serit hora
te dare mihi feris
litera plena notis
Quod scelus ut pa
uida: mise michi cō
tigit aures
Sāguinis atq3 aī
pectus inane fuit.
Ibi et o miserum
cui me violente re
linquis
quis michi desertē
mite leuamē erāt
¶ Deuoret āte ho
cor subito telluris
hiatu.
Aut rutilo missi

fulminis igne cre
met.
¶ Quam sine me
pheBis canescant
equora remis
¶ Et videam pu-
pes ille relicta tu-
as
Si tibi ia reditus-
qz placent patriqz
penates.
¶ Nō ego suz clasi
sare ī amagna tue
victorez captiua
sequar non nupta
maritum.
Est michi que lati
nas moliat apta
manus.
¶ Inter et achei
das longe pulcher
rimam matres
In chalamos con
iunx ibat atqz tu
os.
Digna munus so
ceroiouis egi neqz
nepote
Nos humilles fa-
muleqz tue data
pensa trathemus
Et minuent ple-
nas stamina no-
stras calos
Ex agite ne me
tantum tua depre
cor vxor
¶ Que michi nes-
cio quo non erit e-
qua modo
¶ Ne me meas co

Mesprisant moy et toutes mes richesses
Quagamenon et autres te ont deffait
Trop peu pensez les maulx que iay souffert
Et qui pis est ia courent les nouuelles
Que le matin tu metz au vent tes voilles
Dont pour certain quāt iay le compte fcen
Et que mon cueur estoit par toy deceu
Tumbee suis de tristesse rauie
Comme femme sans vigueur et sans vie
Or ca doncques sans moy tu ten yras
Tressaulx amans a qui me liureras
Et qui sera le plaisir de ma veue
Si sans toy seulle demeure despourueue
Je prie aux dieux plustost sans demouree
Quen terre couuerte ie soye deuoree
Ou que soubdain tonnerre me defface
Ains que te voye eslongner de ma face
Ou que ie veisse en mer tes nefz nages
Sans estre ou toy pour mon dueil abreger
Si le retour en ton pays te plaist
Et le seiour en ce lieu te desplayst
Je my consens ta nef est assez large
Pour moy loger pas ny feray grant charge
Et ia pour moy nagrandira le fais
Laisse doncques tes semblans contre faitz
Si ta rigueur me delaisse a la riue
Sachez que iay ta serue et ta chetiue
Nompas espouse de vouloir et de cueur
Je poursuiuray cōme maistre et vainqueur
Aumoins chez toy comme ta chamberiere
Auray ma vie en aucune maniere
Jay art et main pour tiltre et filler
Soye et layne pour cordons enfiller
Si seruiray ta femme et ton espouse
Qui quelle soit si ton vueil ny oppose
Et pour certain moult heureuse sera
Celle dame qui tel espoux aura
Et bien prendra ses plaisirs et son ayse
En ton palais mais quelle te complaise
Nous seruantes en ta noble maison
Trauaillerons en passant la saison

En demeslant quenoilles et fusees
Ou nous serons longuement amusees
Si te supply que ta femme pourtant
Ne me moleste ou soit contraire tant
Que par tauoir complen en moy iouant
Haye soye/que par enuie ou ire
Elle me bate ou mes cheueulx dessire
Ains la prent et hardiment luy dis
Ceste fut mienne et bien laime iadis
Au pis aller/mais que ta nef maine
Iayme trop mieulx chez toy porter la peine
Ou si sans toy seullette ie remains
La peur que ay mestrait cueur corps et mains
Mais quatens tu or agamenon
De loffence ce repent et toy non
Et moult a dueil dauoir ta malle grace
Ne vois tu pas les grecz gisant en place
Mors et deffait par ton propre deffault
Est ce au besoing que ton couraige fault
Pense de vaincre ton courroux et ton yre
Toy qui bien sces tous dangiers desconfire
Pourquoy souffres que hector nõ paresseux
Ton ennemy abate et tue ceulx
Dont tu es chef seigneur et capitaine
Pren tes armes par puissance hautaine
Foudroye acoup les desconfitz troyens
Fortune est tienne et si as les moyens
Mais ie te pry pourtãt deuant tout oeuure
Que ta pitie a elle me recoeuure
Pour moy te vint ton ire et ta tristesse
Je te supply par moy elle cesse
Et si ie fuz cause du desplaisir
Fay que ie soie moien de toy plaisir
Et ne tiens pas a vergongne et a honte
Si ma priere ta voulente surmonte
Tu scez comment cleopatras iadis
Fist acourir par raisons et beaulx ditz
Meleager son noble espoux en armes
Sur les curates fors et puissans gendarmes
Et par lenhort de sa femme venger
Tout son pays et les siens alleger

tam scindit patia re capillos
Et leuiter dicas hec quoqz nostre fuit.
¶ Del patia celi et dumme cõtempta relinquar
Hic michi de mise re concutit ossa me tus.
Quid tamẽ expe tas agamenona pentet et ire
¶ Et iacet ante tuos grecia mesta pedes
Vnice anios ira qz tuam quod ce te ra vincis
¶ Quid lacerat danayes impiger hector opes
¶ Arma cape ca ri de sed me tamez ante recepta
¶ Et pmetur ba tos marte fauẽte viros
¶ Propter me mo ta est propter me disnat ira
Simqz ego tristi cie causa modusqz tue.
¶ Nec tibi turpe puta precibus suc cumbere nostris
¶ Coniugis onet das versus in ar ma prece est.

¶ Rex audita mihi nota est tibi/ fratribus orba
Deuouit nati spē q3 caput q3 parens
Bello erat ille ferox/ positis secessit ab armis
Et patrie reg yda mete negauit opē
Sola virum flevit/ cōiung felicior illa
¶ At mea pro nullo pondere verba cadunt

¶ Nec tamē indignor nec me p cōiuge gessi.

Sepius in dn̄i serua vocata torum.

Ce que ne peut sa mere athea faire
Moult fut il doncques plain de bon affaire
Cleopatra el bien sceut requerir
Quant son mary fist aux armes courir
Pas non tel lieu mes dicz et mes prieres
Et mes facons tu ne les prises gueres
Ja toutesfois nen ay dueil ne despit
Et oncques neuz de tamour tel respit
Que ton espouse ie me sois reclamee
Jacoit quassez tu dis mauoir aimee
Et que souuent aies prins en mon lit
Repos plaisant et amoureux delit
Bien me souuient que une captiue femme
Cuidant parler a droit mapella dame
Mais ie luy dis/ certes dame ne suis
Ains asseruie et seruaige poursuis
Si te prometz pourtant et si te iure
Par les grans os qui sont en sepulture
De mon mary dont iay tousiours remors
Et par mes trois freres qui sont tous mors
Pour quereller et leur pays daffendre
Et si gisent en leur pays en cendre
Et par ton chef et par le mien aussi
Lesquelz nous ont maintesfois sans soulcy
Conioinctz ensemble/ par tes glaiues et lāce
Qui ont aux miens donne grande greuāce
Pour tous tieulx caste iure quonques mais
Ne recueilly dedans mon lit iamais
Agamenon ne neuz sa compagnie
Si vray ne dy/ de toy soys ie bannie
Or par ta foy qui te demanderoit
Si loyaute as eu en ton endroit
Et si tu nas dautre prins lacointance
Fors que de moy quant ie suis en labscence
Tu noseroye dire certainement
Quautre nayt eu ton cueur entierement
Or as ton gre/ tes plaisirs et ton aise
Or as amis qui doulcement te baise
Harpes et lutz/ et autres instrumens
Sont maintenant tes beaulx esbattemens
Et si aucun enquiert pourquoy reffuses

De batailler et que tant ores muses
Tu respondras et scay ie ainsi maist dieux
Que la guerre est mestier envieux
Que batailler ores ne te plaist mye
Et que la voix et chansons de tamye
Vallent trop mieulx et plus chose seure est
Tenir celle dont lamoureux acquest
Te peulx venir aupres de ton oreille
Au son du lutz doulcement te reveille
Plus te plaisent tes gracieux aysers
Tieux touchemens et amoureux baisers
Que de tenir en maint boucler ne targe
Ou droit courir la lance en place large
Et soustenir en trop piteux meschief
Heaulme ou salade pesante sur ton chef
Las achiles ie tay veu desireux
Des grans gestes et faitz chevaleureux
Et que ton seul plaisir et ta grant gloire
Estoit faire les oeuvres de memoire
Pense tu lors quant moy et mon pays
Tu desconfis que tes faitz enfouis
Fussent autant/ et que ma seulle prise
Fust ta louenge et ta vertu comprise
Ne plaise aux dieux ais le pry de bon cueur
Que les troyens soyes maistre & vainqueur
Et que ta lance hector tue et defface
Affin davoir victoire en toute place
O seigneurs grecz dequoy vous esmayez
Je vous supply que seulle me envoyez
Vers achiles sans faire ambassade
Je ne seray travaillee ne malade
Et bien scauray mon seigneur requerir
A son vouloir et talent enquerir
Mille baisers luy porteray sans doubte
Et tout mon faict luy diray si lescoute
Certainement jauray a luy acces
Plus que phenix ou le saige ulixes
Et feray plus avec luy se me semble
Oncques aiax ne que tous ceulx ensemble
A moy advis quant ie le pourray veoir
Et quil vouldra ung peu ramentevoir

me que ba memini
dominaz captiuat
vocabat
¶ Seruitio dixi
nois addis onus.
¶ Per tamen ossa
viri subito male te
cta sepulchro
Sẽper iudiciis os
sa verenda meis
¶ Perqz triuz for
tes aiqz mea numi
na fratrum
¶ Qui bene ꝑ pa
tria cum patriaqz
iacent
¶ Perqz tuum no
strumqz caput qđ
iunximus vna
Perqz tuos enses
cognita tella meis
Nulla miceneum
sociasse cubilia me
cum
si tibi nunc dicam
fortissime tu quo
qz iura
Nulla tibi sine me
gaudia facta re
ges
¶ At danay me fle
re putant/ tibi ple
ctra mouentur
¶ Te tenet in tepi
do molis amica si
nu.
¶ Et si quis que
rat quare pugna
re recuses
¶ Pugna nocet/

cithare: vopqz de
nusqz iuuant.
¶ Tucius est ia-
cuisse toro tenus-
qz puellam
¶ Threiciam di-
gitis increpuisse li
ram
¶ Quaz manibus
clipeos et acute cu
spidis hostam
Et galeam pressa
sustinuisse coma.
Sed tibi pro tutis
insignia facta pla
cebant
Partaqz bellādo
gloria dulcis erat
¶ An tantū dum
me caper feta bel-
la probabas.
Cumqz mea pa-
tria laus tua vi-
cta iacet
¶ Dii meti' vati
oqz precor vibra
ta lacerto.
Trāseat hectoreū
phelias hosta lat'
Mitite me danna
dominu3 le ta te ro
gabo.
¶ Miptaqz man-
datis oscula mul-
ta ferram.
Plus ego quam se
nix/pl' quā facon
dus Vlipes
Plus ego quē teu

Lattouchement de ses bras sur mes membres
Et les plaisirs que iay pris en ses chambres
Les doulx regars les petis motz secretz
Dont ie nay fais le dueil et les regretz
Si peult estre sil daygne aumoins tāt faire
Fera auoir despesche a mon affaire
Et iacoit quil est rude et amer
Et moins piteux que les vndes de mer
Voyant mes pleurs et mes dolentes lermes
Mes grans souspirs et lamentables larmes
Il flechira a mon intention
Pour apaiser ma desolation
Si prie aux dieux en telle bonne entente
Que ta vie soit longue et permanente
Apeleus mon pere/et long ziours
Puisse durer/et en honneur tousiours
Et que pirrus dudit achiles filz
Tieux armes prēgne q̄ tous ceux desconfis
Soyent par luy qui greuance ou outrage
Luy voudroit faire tout le cours de son aage
O achiles aumoins par amitie
Voy briseis et regarde en pitie
Mon desplaisir et ma solicitude
Ne soyes tant desdaigneux ou si rude
Que ta demeure et ton trop long seiour
Me mette a mort et me tue en ce iour
Et si lamour quay eu en toy tenue
Je te requier et de bon cueur te prie
Que celle la que sans toy viure faitz
Tu contraignes mourir en piteux faictz
Et ia pour vray a commence lusaige
Ja ay perdu tout le taint du visage
Plus nay beaute gresse ne couleur
Tout ay perdu par ma grande douleur
Fors seullement vng bien peu desperance
De te reuoir qui me donne allegeance
Si ie la pers mon cueur triste et marry
Tost faillira et suiura mon mary
Et mes freres qui par toy gisent mors
O achiles prens y quelque remors
Ce ne sera louenge ne merite

Se tu commandes que mort desherite
Mais la ne fault outre le commander
Car si tu veulx que meure sans tarder
Occis moy tost et ien seray contente
A ta mercy cueur et corps ie presente
Et te suplie que bien tost soit coupee
Ma poitrine de ta poignante espee
De laquelle eusse la mort offert
Agamenon si pallas leust souffert
Mais il vault mieulx en vertu se me semble
Que nous vivons encor to⁹ deux ensemble
Fay moy donc celle grace et pardon
Que la vie que iay de toy pardon
Me soit sauuee et or a ton amie
Nescondui pas et ne refuse mie
Le quotroyas voulentiers sans reffus
Quant au premier ton ennemye fus
Quant tu marchas en armes sur ma terre
Mettant les murs de leuersie a terre
Tu as ailleurs ou ta force employer
Sur les troyens tu te peulx acquiter
Desployez donc tes faitz grans et hausaires
Sur ceulx qui sont contre toy aduersaires
Nompas sur moy qui toute tienne suis
Et sans cesse qui ta grace poursuis
Donc sil aduient que tu partes en lheure
Ne soit ainsi que tu faces demeure
Le tout mest vng mesch vers moy me mandes
Comme seigneur et que tu le commandes

¶ Cy fine la troisiesme epistre
Et commence la quatriesme de
phedra a ypolite.

SAlut tenuoye ta pucelle de crethe
Qui sans toy na nulle ioye parfaicte
Si te supplie que ma lettre tu lises
Pou te nuiront les choses dedans mises
Et peult estre que dedans trouueras
Cause et matiere dont te resiouiras
Voulentiers ceulx q leurs amys ne voyent
Lettres leur font et lettres leur enuoyent

eri credite fratre
gam
Quasi destituar/
repenta fratresqz
virumqz.
Nec tibi magnifi-
cu feia iussa mori
Cur autem iube-
as strico pete cor-
pora ferro.
Est michi q fosso
pectore saguis ea.
Ne petatille tuus
qui fidea pessa
fuisset.
Ensis in otride pe
ctus icturus erat
¶ At poti⁹ serues
nostram tua mu-
nera vitam
Quod dederas ho
sti victor amica
rogo
Perdere quos me
lius possis neptu-
nia prebent.

¶ Pergama ma-
teriam cedis abho
ste pete.
Ne modo sine pa-
ras ipellere remi-
ge classem
¶ Tua nisi tu de-
deris caritura est
ipsa salutem
Mittit amazo-
nia cressa puella
viro
Per lege qcunque
est quid epistola l-



tca nocebit
Te quoqz in hac aliquis quod iuuet esse potest.
Chis arcana no-tis terra pelagoqz feruntur
Inscipit accep-tas hostis ab hoste notas
Ter tecū cona-ta loqui/ ter inutī-lis hesit
Lingua ter im-primo destitit ore sonus.
Qua licz et seqtur pudor est misce ād⁹ amori

Car par icelle on peut maintz grans secretz
Faire scauoir soyent ioyes ou regretz
Et si peult lon soit par mer ou par terre
Mander en quatre ce que le cueur enserre
Voy men escript doncques a cher amy
Tu sces comment souuent vng ennemy
Lise sans desdaing pose qui nen ayt ioye
Et qung autre contraire luy enuoye
Quant a premier a athenes te vy
Mon cueur espris et de ioye rauy
Si par force trois foys damour trop folle
Dresser propos et te tenir parolle
Par troys fois doncques ie suis entalentee
Et par trois foisme fuz la voix ostee
Jeu paour et honte et crainte a laduenant
Dont ie tiens clos mon vouloir plus auant
Mais pour cer tai amour veult et cōmande
Que par escript et declaire te te mande
Ce que de bouche nay ose exprimer.

Et mon desir en lettres imprimer
Certainement cest chose moult a craindre
De mespriser ce quamour veult contraindre
Car amour resne et si prent en ses rethz
Tous les humains soient princes ou roys
Et quant ie fuz premierement doubteuse
De rescripre et a ce fait honteuse
Cestuy me dist escriptz luy hardiment
Jacoit quil est rude/et rebelle amant
Si viendra il a ton obeissance
Par le vouloir de ma grant puissance
Or ainsi soit et a cupido plaise
Quainsi quil a du feu de sa fournaise
Dardant amour tous mes membres surprys
De pareil mal soit ton cueur espris
Si que de toy ie puisse auoir lusage
Et congnoistre leffect de ton courage
Par mauuaistie iamais ne briseray
Mon mariage en faulte ne feray
A theseus de qui ie suis espouse
Ce fait amour qui entreprent la chose
Ma renommee de tout ce crime est quite
Dedans mon cueur tel cruaulte nabite
Et pleust aux dieux que te fusses enquis
Si mauuais los en ieunesse ay acquis
Mais pour certain amour lente est venue
Qui lentement me brusle ... diminue
Et ma pensee qui a ... seul semploye
Est fort nauree dune mortelle playe
Ce tout ainsi que les ieunes thoreaulx
A peine seuffre aucuns liens nouueaulx
Et le poulain que len prent et quon dompte
Ne veult souffrir que dessus luy on monte
Semblablement a peine mon voulair
Ose flechir de prendre ou receuoir
Amour nouuelle et non acoustumee
Doubtant aymer et nestre point aymee
Telle charge me griefue a supporter
Si pesant fais a peine scay porter
Mais toutesfois la chose est mieulx aprise
Quen ieunes ans lon a sceue et comprise

¶ Dicere que pu-
duit scribere iussit
amor
Quicquid amor
iussit nō est conte-
nere tutum
¶ Regnat et in do-
minos ius habet il-
le deos
¶ Ille michi pri-
dubitandi scribe-
re dixit
Scribe dabit vi-
ctas ferꝰ ille ma-
nus
¶ At si et vt no-
stras auido fo[u]et
igne medullas
Fiat si ca[ptivos]
in mea vota tuos
[...]
Nō ego nequitia
socialia feodera ru[m]-
pam.
¶ Fama velim q
sacrimine nostra
vacat
Venit amor graui-
us quo serius vri-
mus intus
¶ Vrimur et secrꝫ
pectora vulnꝰ ha-
bent
Scilicet vt tene-
ros ledit iuga pri-
ma iuuencos
Frenaqꝫ vix pati-
tur de grege captꝰ
equus
¶ Sic male vix a-
qꝫ subit prias rude

pectus amores
¶ Sacrinaqz hec animo non sedet ce
pta meo,
Arsefit ubi teneris crimen cum dicit
annis
¶ Que venit exacto tempore peius
amat
¶ Tu noua seruate carpes libamina
fame
¶ Et pariter nostrū fiet utrumqz no
cens
Est aliquid plenis pomaria carpere
ramis
¶ Et tenui prima diligere ungue ro
sam
¶ Sic tñ ille prior quo me sine crimi
ne gessi
¶ Candor ab insolita labe notandus
erat
¶ At bene successit digno quod aduri
mur igne.
¶ Peius adulteri o turpis aduter o
best
Si mihi concedat iuno fratrēqz vi
rumqz
¶ Hippolitum videor prepositura io
ui.
¶ Iamqz quoqz vix

Et trop plus est celle en amour subgecte
Qui en ieune aage tout son desir y gecte
Ainsi auras au moins si tu le veulx
Damour premiere et chascun de nous deux
Sera cause de briser et de rompre
Virginite et chastete corrumpre
Ceulx sesiouissent qui cueillēt les premiers
En leurs iardis les fruitz de leurs pruniers
Et moult est aise ainsi le presupose
Qui du rosier a la premiere rose
Certainement ainsi mest aduenu
Et ie qui ay iusques cy maintenu
Honnestete et pudique innocence
Seray subgecte a ton obeissance
Mais toutesfois encore mest il bien prins
Dequoy mon cueur est naure et esprins
Du feu si noble et damour si parfaicte
Comme la tienne qui poit nest contrefaicte
Car pour certain vng desloyal amant
Fait et mauuais fait plus dencombrement
A la partie qui par moy est deceue
Que le peche ou la faulte conceue
Tant fort me plaist le regard de tes yeulx
Que si iuno la grant royne des cieulx
Vouloit souffrir que pour moy le prisse
Son iupiter qui des cieulx est le prince
Certainement loffre peu me proffite
Je choisiroye deuant luy ypolite
Mais a peine croiras plus en auant
Que pour lamour de toy doresnauant
Je me delecte/voire sans estre lasse
Suiure le bois et frequenter la chasse
Pource que scay que ce mestier te plaist
Dont la peine pour vray ne me desplaist
Ainsi men vois par les forestz seullete
Apres les cerfz/contre lesquelz iapreste
Mon cordaige/mes limiers/et mes chiens
Autre plaisir ou esbat nentretiens
Doresnauant diadene la deesse
Qui des chasses est dame et maistresse
Sera ma garde et pour faire mon cas

Me donnera arc/flesches et carquas
Ainsi suiure ton arc sans ailleurs prendre
Plaisir aucun ou point ie daigne entendre
Mon passe temps sera geter mon dart
Contre les cerfz si ie les trouue a part
Et mainteffois pour quelque repos prẽdre
Me coucheray sur lherbe verte et tendre
Souuent aussi dedans mon char assise
Je conduiray mes cheuaulx a ma guise
Par chãps p plais/par montaignes et boys
Tant que le cerf soit rendu aux habois
Ainsi porte peine labourieuse
Et comme femme qui est trop furieuse
La et la crie du tout habandonnee
Le fait amour qui est desordonnee
Mais dont me peult ce talent aduenir
Veu que plusieurs ont tache paruenir
Auoir a moy par enuie diligente
Lequa toy seul sans pourchas le presente
Je croy de vray si ne scay si cest le mieulx
Que cest le vueil et le plaisir des dieux
Et que venus qui le monde regente
De toutes gens requiers tribu et rente
La belle europe fut deceue au preau
Par iupiter en guise dung thoreau
Et de la vint par droicte geniture
La lignee dont iay prins nourriture
Semblablement ma mere pasiphee
Par vng thoreau ardant et eschauffee
Fut violee et a terre portee
Dont elle fist trop piteuse portee
Si que pour vray de son ventre empesche
yssit sa charge et son piteux peche
Car elle emprainte et grosse de ce taure
Produit le mõstre quon nõmoit minotaure
Qui puis fut mis au clos de dedalus
Dit le berinte dont le faulx theseus
Ne fust ma seur adrine a grant peine
En fust yssue mais la voye certaine
Luy fut par elle enseignee et apprise
Dont il yssit asseur de la pourprise

credes ignota mi
tor in artes
Est michi per se
uas impuctus ire
fueras
In nemuoire lib⁹
presisqz in rethia
seruis
Hortari celeres per
iuga sũma canes.
Jam michi prima
dea est arcu presti
gnis adunco

C Nãqz michi refe
runt quo inseuras
ille remisit

Omnia me taci
tam conscius urit
amor
C Forsitam hunc
fato generis redda
mus amorem
Ut ven⁹ ex tota
gẽte tribuat petit

Jupiter europa
prima est ea gẽtis
origo.
Dilexit tauro dis
simulante deum
Pasiphe mater de
cepta subdita tau
ro.
Enixa est utero
crimen onusqz suo
Per sidus egides
dulcentia filia se
cutus
C Curua me fus

Sit tecta furoris o
pe
En ergo nunc ne
forte parum mino
rat credat
¶ In socias leges
Ultima gentis eo
Hoc quoqz fatale
est placuit domus
Una duabus
¶ Me tua forma
capit capta paren
te soror.
Thesides theseus/
qz duas rapuere so
rores.
Ponite de nostra
bina trophea do-
mo
¶ Tempore quo
nobis inita est ce-
re alis eleusis
Gnoscia me vel-
lem detenuisset hu
mus
¶ Tunc michi preci
pue nec nō tamen
ante placebas
¶ Aceri extremis
ossibus hesit amor
¶ Candida vestia
erat precincti fla-
ve capilli
¶ Flaua verecun
dus tiperat ora ru
bor
Quecqz vocant a-
lie vultum regidū
qz truecumqz
¶ Pro q regido phe-

Ce tay ie dit et prouue apropos
Je suis yssue de la gent minos
Et que force est que suiue nature
Entachee damoureuse pointure
Et pour certain et merueille penser
Comment amour fait deux seurs auancer
A tant aimer pere et filz sans desplaire
Quautre maison mais ne leur peut plaire
Ta grant beaulte tant ma pleu et me plaist
Que tout autre tāt ma pleu et me desplaist
Sēblablemēt quant ma seur qui y tāt chere
Dit au premier theseus le tien pere
Qui ores est mon mary et espoux i
Oncques puis neut ioye ne repos
Ainsi doncques le pere et le filz
Ont amours rauis et desconfitz
Car leur beaulte et grāt valeur les cueurs
De deux poures et miserables seurs
Pource vous pry et pour auoir memoire
Quen voz maisons en signe de victoire
Faictes dresser sans estre desdaigneux
Deux ymages semblables a nous deux
Or pleust aux dieux que fusse seiournee
En mon pays et icelle iournee
Que ie party et que chemin ie choisis
Pour aller veoir la cite de leusis
Ou len faisoit a ceres sacrifice
Amours voulut qua lheure ie te veisse
Et iacoit or que ton humble maintien
Ta beaulte grande par auant me pleust bien
Ce fut alors pourtant que ie fuz prise
Dardant desir et de douleur esprise
Le iour te vy robe de blanche soye
Cheueulx espers et couuers a montioye
De doulces fleurs dont lodeur fut duysant
Et par dessoubz ton visaige plaisant
Entremesle dune couleur vermeille
Auec blancheur qui point na de pareille
Regard rassis maintien bien asseure
Ayant le port dhomme delibere
Et iacoit or que mainte dames louent

Iceulx amans qui avecques elle louent
Qui sont fresles/foibles/peu renommez
Ceulx pour certain sont de moy extimez
Qui sont hardis chevaleureux en armes
Comme tu es pour lhonneur de leurs dames
Arriere ceulx qui sont beaulx et pignez
Comme femmes et qui sont eslonguez
De bonnes meurs et nont fors pour hostage
Beaute de corps et amoureux visage
Ceulx ne doit on priser ne louer
Ceulx ne scavent qualer aux champs iouer
Si prise mieux ta proesse et vaillance
Et ta beaute dont tu as nonchalance
Que ceulx qui sont de leurs corps curieux
Mieulx il te siet ainsi maident les dieux
Visaige halle et tes cheveulx sans ordre
Que ceulx sur qui on ne treuve que mordre
En tous actes ie te treuve parfait
Sus ung cheval tu es beau et parfait
Soit en tournoy/en combat ou en iouste
Il ny a nul qui la louenge te ouste
Soit pour tirer lances barres ou dars
Tu as le los et la vont mes regars
Ou soit en bois en forest ou en chasse
Tout ce que fais si me revient en grace
Or te supply que pourtant tu ne sois
Si trosfenclin es forestz et aux boys
Que par rigueur ne tumbasse en ruine
Car ie suis de celle peine digne
Mais que te vault la chasse tant aymer
Ton corps lasser courir et consommer
Se tu ne prens aucune reposee
Car par labeur toute chose est usee
Et peu durer ie le dis a propos
Le long travail qui na quelque repos
Par le repos est toute chose lassee
Remise sur/guerie et soulassee
Donne a ton arc doncques soulagement
Ou au besoing te fauldra seurement
Maintz ont este a la chasse bons maistres
Comme tu es agille et a dextres

Sra iudice fonte erit

¶ Sint procul a nobis iuvenes ut femina compti.

¶ Fine colli modico forma virilis amat.

¶ Te tuus iste rigor positiqz sine arte capilli
Et levis egregio pulvis in ore decet

Sive ferocis equi lustātia colla retorques
Exiguo flexos miror in orbe pedes

Seu lentū valido torques hastile lacerto
Ora ferox i se versa lacertus habet.
Sive tenes lato venabula cornea ferro.
Deniqz nostra iuvat lumina quicqd agis
Tu modo duricies silvis depone iugosis.
Non sum materia digna perire tua
¶ Quid iuvat incincte studia exer

ectediane.
Et veneris nume
ros eripuisse suos.

Quod caret alterna
reqe/durabile non
est.

Hec reparat vires
fessaq3 membra
nouat
Arcus et arma
tue tibi sint imitā
da diane.
Si nunq̄ cesses
tendere molli ferit
Clarus erat cepha
lus silvis/ multiq3
per herbas.
Considerant illo
percutie ne fere
Nec tamen au
rore male se breze
bat maneum.
Ibat ad hūc sa
piēs a sene diua vi
ra
Sepe sub ilicibus
Veneremcinaraq3
creatum
Sustinuit positos
quelib3 herba duos

Aequora bima suis
opugnāt fluctibus
isthomon
Et tenuis tellus
audit vtraq3 ma
re
Hic terra troere na

Et ont eu cerfz et bestes a foison
Mais toutesfoys ont vse par raison
Tant nont aymer limiers/ cordes ne lesses
Quoblie ayent lamour de leurs maistresses
Cephalus fut tresbon chasseur iadis
Et de la chasse faisoit son paradis
Si que pour vray maintes bestes menoient
Par les grās coups q̄ ses dars leur dōnoient
Mais non pourtant cestuy ne faillit mye
A aurora qui pour lors fut samye
Et moult souuēt pour rompre les tourmēs
Se rencontroyent ces deux loyaulx amans
Semblablement le tresbeau adonis
Pour lors estant dinstrument bien garnis
Mais tant ne vault a cela plaisir prendre
Que plus naymast a ses amours entendre
Dont moult souuent auec dame Venus
Qui tant layma par petis bois menus
Et par les champs sur la tendre verdure
Prenoyent entreulx les soulas de nature
Meleager quamour entalenta
Ayma aussi la belle entalenta
Laquelle print en chasse mainte beste
Dont entre autres elle enuoya la teste
Dung grant sanglier a son leal amant
Pour confermer leur amour longuement
Pource doncq̄s mettons nous en ce nombre
Allons au bois et querons le doulx vmbre
Car pour certain la chasse bien peu vault
Se le plaisir de Venus y deffault
Auance toy ie te feray compaigne
Ja ne craindray la haulteur de montaigne
Les fors buissons ne les aspres rochers
Le heurt des cerfz et la dent des sengliers
Vne ysle ya dicte ysmon ce me semble
Ou la grāt mer par deux voyes sassemble
La est troyes la tresbelle cite
Ou tu te tiens comme on ma recite
La men iray se tu veulx tout en lheure
Pour y faire auec toy ma demeure
Car celle terre de present moult me plaist

Et mon pays plus quautre me desplaist
Ne crains entendre a ce que te escriptz
Car theseus mon mary si a pris
Chemin lointaing en region estrange
Duquel pourtant ne doit auoir louange
Au secours est du roy phirritheus
Voy quel mary et pere est theseus
Qui delaisse son filz et son espouse
Pour obeyr a estrangiere chose
Cecy nest pas pourtant bien men souuient
La seulle iniure qui de par luy me vient
En plus grant chose et dautre consequence
A toy et moy il a fait griefue offence
Premierement il occis vne fois
Vng mien frere par le trespesant fais
De sa massue tresrude et dangereuse
Le mist a mort et a fin malheureuse
Que fist il plus apres quil eut iouy
Dariadne ma seur sen est fouy
Et la laissa par les bois despourueue
Sans que depuis le desleal lait veue
Or deuisons du tout que cil ta fait
Celluy damour luy alle/contrefait
Deceut ta mere qui fut vraye lumiere
Des amazones et en vertu premiere
Dont puis aduint que certain temps apres
Celluy mesmes fist acoup ses apprestz
Pour tourmenter par fatigue ou par guerre
Les nobles dames de toute celle terre
Tant en occist auec ses adherens
Que bien petis furent les demourans
Et si tu veulx scauoir ou est ta mere
Il sans pitie la mist a mort amere
Si que pour vray les grās pleurs que tu fis
Petit enfant estant son propre filz
Ne luy peurent pourtant sauuer la vie
Ains par luy fut de ce monde rauie
Et au premier quant grosse la laissa
De lespouser iamais ne sauanca
Dont demoura tousiours sa concubine
Jacoit pourtant que de luy bien fust digne

Ceculam pitheia
gna
Iam nunc est pa-
tria carior illa
mea
Tempore abest a-
berit q diu nepetu-
nus heres
Illum pirithoi de
tinet ora sui.
Preposuit theseus
nisi nos manifesta
negamus
Pirythoaz phedre
pirithoumqz tibi

¶ Sola nec hec ad
nos iniuria venit
ab illo.
In magnis lesire
bus vterqz sumus
Ossa mei fratris
claua p flacta tri
nodi
Sparsit humi so-
rorest p̄da relicta
feris
¶ Prima securi ge
ras inter virtute
puellas
Te peperit nati di
gna fauore parēs
Si queras vbi sit
theseus latus ense
peregit
Nec mater tanto
pignore tāta fuit.

At nec nupta qdē
thedaqz accepta iu-
gali.

¶ Cur/ nisi ne ca-
peres regna pater
na nothus
Addidit et fratres
ex me tibi quos ta
men omnes
Non ego tollendi
causa sedille fuit.
Optinā nocitura
tibi pulcherrime
rerum
In medio nitu vi
scera rupta forēt.
¶ In nunc et me
riti lectum reuere
re parentis
quez fugit et factis
ab dicat ille suis.
¶ Nec q2 pugno.
vide a rcoitura no
uerca
¶ Ista vetus pie
tas euo moritura
futuro.
¶ Rustica satur-
no regna tenente
fuit
¶ Iupiter esse pi9
statuit quodcūqz
iuuaret.
Et fas omne facit
fratre marita soror
Illa coit firma
generis iunctura
cathenu
¶ Imposuit no-
dos cum venus ipsa
suos
Nec labor est cela
re licet/ pete mu-

Mais pourquoy fut ce amy a ton aduis
Quil ne la print pour femme en tel deuis
Ce fut affin que point tu ne heritasses
A tous ses biens et que ne succedasses
A son royaume comme filz naturel
Et te laissa bastard/ et viure tel
Depuis a eu de moy deux freres tiens
Lesquelz pou iayme et pou les entretiens
Pas ne leur faitz grāt part ne nourryture
Ien laisse a luy et le soing et la cure
Que pleust aux dieux que plustost fussent ceux
Mors auāt terme a leur naistre angoisseux
Que par leur viure en maniere haulsere
Tu perdisses ta part hereditaire
Or fay doncques a tel pere honneur
Qui pourchasse ton si grant deshonneur
Fais a son lict seruice et reuerence
Qui ta priue de toute sa cheuance
Vng point y a dont te vueil aduertir
Qui te pourroit garder de conuertir
A estre mien ainsi comme iespere
Cest pource que suis femme de ton pere
Dire pourras que telle amour est nice
Qui ne se peult pas excuser sans vice
Mais ie te pry que iceulx noms reprouuez
Ne te troublent/ car ce sont motz trouuez
Jadis nestoit ne de filz ne de mere
Destraction ne de seur ne de frere
Ains habitoient souuent et par iours maintz
Les cousines auec cousins germains
Et les parens auec les parentes
Telles amours estoient aparentes
Mais depuis vint saturne qui regna
Qui la reigle plus droicte ordonna
Et commanda par pitie telle quelle
Garder sa loy a toute sa sequelle
Apres luy vint iupiter successeur
Qui espousa iuno sa belle seur
Cestuy voulut que les hommes vesquissent
En liberte et qua leur plaisir fissent
Toutes choses selon leur voulentez

Et que leurs faitz seroient bon reputez
Ne laisse pas doncques pour laliance
Dentre nous deux pour faire ta plaisance
Car le lignage et la cognation
Sera moyen pour nostre intention
Et si aucun voit noz doulces manieres
Noz doulx baisers et noz privees cheres
Ja ny pourra aucun mal presumer
Mais plus dira quon me doit bien aymer
Quant tant cheris ceulx q sont du lignage
De mon mary de si loyal courage
Semblablement et ceulx te loueront
Quant avec moy si prive te verront
Par ce moyen ia ne seras en peine
Datēd[illegible] aux miens souuent la nuit serale
Ou pour venir a lemblee ou ie suis
Ouurant en crainte le secret de mon huis
Ja ne faudra que plus tart pource veilles
Affin que ceulx de lhostel ne reveilles
Car tu auras moyen toute saison
Venir affaire par toute ma maison
Aussi ferons toy et moy a toute heure
Ung lict ung vivre une seulle demeure
Et si aurons sans crime noz plaisirs
Et noz baisers au gre de noz desirs
Avec moy tu seras seurement
Et acquerras louenge entierement
Et pose orquen mon lict on te treuue
Nul ne fera contre toy faulce preuue
Pource doncques amy ne tarde plus
Car tienne suis et aussi te conclus
Amour me presse et si fort me tourmente
Si prie aux dieux q ton cueur point ne sente
Laspre douleur que le mien porte et sent
Car de ce fait tu es pur innocent
Je te prie et naye mye vergoigne
Te dire ce que toute femme esloigne
Ou est ores ma raison et mon sens
Qui cy a toy me presente et consens
Vaincue suis/a toy fault que lestende
Mes bras royaulx et qua toy seul entende

nus ab illa.
Cognato poterit
nomine culpa tegi
Viderit amplexus
aliquis / laudabi-
tur ambo
¶ Dicar priuigno
fido nouerca meo
Non tibi per tene-
bras duri reseran
da mariti
Janua nec custos
decipiendus erit
Ut tenuit domus
una duos/domus
una tenebit
Oscula aperta da
bas/oscula aperta
dabis
Tutus eris mecu
laude mqz merebe
re culpa
Tu licet in lecto
conspiciare meo
Tolle moras tan-
tuz properat aque
federa iunge
Qui michi nunc
seruit sic tibi par-
cat amor
Nō ego dedignor
supplex humilisqz
precari
Heu ubi nunc fa-
stus altaqz verba
iacent
Et pugnare diu
nec me summitte-

re capie
Certa fuit/certi si
quid habere amor
Dicta precor/ge-
nibusqz tuis rega
lia tendo
¶ Brachia qui de
ceat non videt ul-
lus amans
Depudit profu-
gusqz pudor sua si
gna reliquit
¶ De veniam fa-
se duracqz corda
doma
¶ Quod veniant
prauis fulmina tor
ta manu
Quod sit au' rad
diis frontez valla
tus acutis
¶ Purpureo tepi
dus qui mouet ape
diam.
Nobilitas sub a-
more iacet misere
re priorum.
¶ Et michi si non
vis parcere parce
meis.
¶ Est michi dota
lis tellus iouis in
sula crete
Seruiat hypolito
regia tota meo

¶ Flecte feros a-
nimos potuit cor-
rumpere taurum.
Mater eris tauro
securior ipse truci

Certes qui aime na pas tousiours aduis
A ce quil fait tant sont ces gens rauis
Quant est de moy plus nay crainte ne hōte
Fuy sen est honneur plus nen tient compte
Pource doncques ie suply cherement
Que pitie aies comme mon cher amant
De moy ta serue qui me suis declairee
Estre a iamais a toy deliberee
Doncques ne soit ton cueur si rigoureux
Que le mien soit pour le tien langoureux
Tu scés que suis de noblesse nourrie
Minos mon pere tient en mer seigneurie
Et iupiter qui tient lair en sa main
Fut mon oncle ce scay ie pour certain
Le cler phebus qui le monde allumine
Fut de ma mere pasiphe pere digne
Si suis yssue de moult nobles parens
Mais mes desirs nont este aparens
Pour resister a la forte saiette
De cupido/car noblesse est subiecte
Au gre damours autant certes ou plus
Que ceulx qui sont de noblesse forclus
Et si de moy tu nas pitie ou grace
Aies regard ains que dueil me deffface
Au deshonneur et mal que tu feras
A mes parens quant occis tu mauras
Jay terre & biens grant tresor et cheuance
Tout est a toy fais en a ta plaisance
tourne vers moy tō cueur trop desdaigneux
Ma mere peult le thoreau rigoreux
A son gre vaincre/dont amour leut esprise
Et de luy fist et cheut a sa guise
Seras tu doncques toy qui est si tresbeau
Plus rebelle que ne fut le thoreau
Si te requiers se tu as amour nulle
Enuers celle que venus art et brusle
Qui riens ne veult fors que toy seul aimer
Que ma pitie ton cueur vueille entamer
Ainsi te soit dyanne en bonne aide
Par les forestz et te vueille estre guide
Ainsi te soient les dieux des bois prochains

ussi occire le dart de tes deux mains
biches et cerfz et sangliers a ton aise
ussi te baillent douce eaue qui te plaise
es belles nimphes pour ta soif estancher
acoit pourtant que tu tiens tant cher
Que des nimphes ou dame nayes cure
e bien te veulx et ce bien te procure
des prieres ie adiousta sse pleurs et larmes
oix douloureuses et lamentables termes
t pas nauons ceste epistre trassee
ans fort plorer comme de dueil lassee
Or te suply quant ma lettre verras
t que ce bien et honneur me feras
uaussi tu voisou aumois fay semblance
e veoir mon pleur et ma grant dolleance.

¶ Cy finist la .iiii. epistre de phedra a ypolite. Et commence la .v. de zenone a paris

Per venerem parcas oro/que plurima mecum est

¶ Hic nunquam tu spernere possit amos

¶ Hic tibi secretis agitis dea saltibus adsit

Dicetis arentem que levet unda sitim

¶ Addimus his precibus lacrimas quoque verba precantis

Per legis et lacrimas finge videre meas.



Perlegis/ an con-
iunx phibet noua
perlege non est
¶ Ista micena li-
tera scripta manu
¶ Pegasis oeno-
ne phrigiis celebe-
rima siluis.
Lesa queror de te/
sis sinis ipse meo
¶ Qui deus oppo
suit nostris sua nu
mina votis
¶ Nec tua permu
nean quod michi
crimine obest
¶ Leuiter ex me-
rita quicquid pati-
are ferendum est.
¶ Que venit in-
digne/ poena dolē
da marito.
Nondum tantus
eras/ cum te cōten
ta marito
Edita de magno
flumine nipha fui
¶ Qui nunc pria
mides absit reue-
rentia vero
Seruus eras/ ser-
uo nubere nipha
tuli.
Sepe greges iter
requieuimus arbo
rere tecti
¶ Mixtaqz cuz fo
liis pbuit herbata
rum
depressa est humi-
li cana pruina ca

Je ne scay pas paris si tu liras
Mon epistre et si compte feras
Je crains pour vray la nouuelle espouse
Garde et empesche quelle ne soit declose
Lire la peulx toutesfois hardiment
Car elle nest escripte aucunement
Par nulz des grecz ne de ton ennemye
Mais dune femme qui iadis fut tamie
Je vezone qui par forestz habite
De toy me plains et de tamour petite
Lassee mas et mien naguieres fus
Tost cest tourne ton bon gre et reffus
Mais dont me vient q̄ fortune mest aduerse
Amis desirs et que tousiours renuerse
Ma doulente si que pour vray ne puis
Demourer tienne qui toute tienne suis
Ne quelle faulte ay enuers les dieux faicte
Que sans raison suis enuers toy forfaicte
Bon doit pour vray doulcement supporter
Les grans trauaulx et les peines porter
Que iustement chascun a meritees
Mais les langueurs qui au cueur heritees
Sās cause sont/ doit len plaindre et doulois
Car pour icelles on peut trop pis valoir
Certes paris ton bruit et ta puissance
Nestoit pour lors en si grant reuerence
Quant a premier te veis et te congneuz
Et que de moy le don damour tu euz
Si que de peu ie fus de toy contente
Et te receuz doulcement en ma tente
Car toy qui es a present filz de roy
Menois pour lors brebis en desarroy
Par les forestz comme pasteurs champestre
Tesmoing de ce la verite veult estre
Tu estois serf sans louenge et sans pris
Et ie pourtant deesse serf ie pris
Las moult souuēt des haulx arbres couuers
Soubz le doulx vmbre ꝛ lieux tissus ꝛ vers
Entre les bestes et brebis appastees
Auons passe maintes bonnes iournees
Et moult souuent pour prendre noz delitz

uons basty de verte herbe noz litz
souuentesfois soubz la fresche rosee
est nostre chair assise et reposee
Et si auons fait par maintes saisons
de faing et paille noz petites maisons
Ou toy et moy auons prins sans reprouche
maint doulx plaisir et maint baiser de bouche
Or me respons qui tenseignoit pour lors
es lieux secretz/les buissons et les fors
des cerfz biches et des sangliers sauuaiges
ors que moy qui sauoye les vmbrages
e souuient il comment par maintesfoys
e tay aide a tendre les grans rethz
t moult aussi a ton vueil et requeste
y mis chiens et leuriers en leur queste
ertainement maint hault arbre ia y ven
u nagueres encores ay ie leu
on nom escript de ton glaiue et escorce
quel y fut par toy graue a force
t entre aultres vng arbre grant ya
es du fleuue ou ta main semploya
pourtraire et coucher mainte lettre
u encores mon nom peult apparoistre
pour autant que larbre croist et sault
e tant ce faict mon nō plusgrant et hault
prye aux dieux que tel arbre a sa souche
isse durer sans que nul y touche
noble tronc vis doncques longuement
in quon voye perpetuellement
itaphe que paris voulut mettre
ton escorce dont tel en est le maistre
tes plustost en sus retournera
ue de ce fleuue et si retournera
son droit cours que paris habandonne
nee qui tous plaisirs luy donne
leuue donc pourquoy droictemēt cours
urne en arriere retarde ton droit cours
ois tu pas que paris a laissee
e qui sest tant de luy solassee
tainement trop me fut malheureuse
e iournee cruelle et despiteuse

sa
Quis/ tibi mōstra
bat saltus venati
bus aptos
Et regeret catu
los qua ferat rupe
suos
Rethia sepe co
mes maculis disti
cta retendi
Sepe citas egi
per iuga summa
canes.

Incisē fe tud
a te mea omnia
ph agi
Et legor enone
falce notata tua
Populus est memi
mini fluuiali consi
ta ripa
Est in qua no
stri littera scripta
memor.

Et quātum trunci
tantum mea nomi
na crescunt

Crescite et in titu
los surgite rite me
os.

Popule viue preco
que consita mar
gine ripe.
Quum paris oe
none poterit spira
re relicta
Ad fontem xanthi

Versare curet a-
qua.
¶ Xanthe, recto, p
per a vers[que] recur
rite nimphe.
Sustinet oenonez
deseruisse paris
¶ Illa dies fatuz
[illegible] mihi dux [illegible]
ab illa.
¶ Pessima muta-
ti cepit amoris hy-
ens.
Qua venus et iu-
no sumpti[que] decẽ-
tioz armis
Venit in arbitriũ
nuda mineruã tuũ
¶ Attoniti micue
re simus gelidus[que]
cucurrit.
Vt michi narrasti
dura per ossa tre-
mor.
Consului ne[que] enz
modice terrebar a
nus[que]
Longeuos[que] senes
cõstitit esse nefas.
Cesa abies secte[que]
trabes et classa pa
rata
¶ Ceruula cera-
tas accipit vnda
rotes.
¶ Flecti dicentes
Hoc salvẽ parce ne
gare
¶ Preterito ma-
gis est iste pruden-
dus amor.

Et bien print lors lyuer dauersite
A refredir ton mur de charite
Lors que venus iuno auec minerue
Vindrent vers toy misdrent en reserue
Me different du tout et entierement
Prenant arrest en toy seul iugement
Pour decider qui delle fut plus belle
Moult fut certes la honteuse et rebelle
Car aussi tost que par ton recite
Me fut le cas tant fut debilite
Mon dolent cueur de grant paour et de crainte
Et demoure pasmee par contrainte
Si conseillay et menquis en effect
Aux anciens que veult dire ce fait
Si me fut dit par deuins et agure
Que cest signe dauersite trop dure
Que dire plus certes comme ie voys
Tantost se ma que lon coupoit les bois
Arbres et trancqs par forestz et bocages
Pour faire nefz et dresser auirons
Armes panois estandars et guidons
Et tost pour vray furẽt faiz les vaisseaux
Pour transferer sur les marines eaues
Tost fes prest comme plain de ieunesse
Daller rauir la belle heleine en grece
Au departir tu pleuras tendrement
Ce ne peulx tu nyer aucunement
Et pour certain si iadis mas aymee
Ta louenge nen est de mieulx sommee
Car plus fut louable lamour de nous deux
Que celle la pour qui tant tu te deulx
Si puis dire doncques sans faulte aulcune
Que tu pleuras mauldissant ta fortune
Et ie aussi pleuray bien chauldement
Voyant de toy le piteux partement
Je regrettant la vie et piteux termes
Meslay ton pleur auec les miennes larmes
Certainement les branches et rameaulx
Des haulx arbres et des larges hõmeaulx
Aupres desquelz la vigne croist et hante
Ne sont si bien affin que ie ne mente

Dicelle signe par tout entrelacez
omme alors furẽt mes mẽbres embrassez
dõ corps estrait de tes bras dheure en heure
uant loing de moy ten allas sans demeure
a quantesfois tu fis rire souuent
es cõpaignons quã te plaignoye du vent
equel estoit a toy dire contraire
it tempeschoit en si lointaine terre
ien congnoissant que ce ne tarrestoit
ais ton regret qui entiere moy estoit
ombien de larmes si dire ie losoye
es yeulx getterent car sans toy demouroie
i que pour vray au partir de ce lieu
a langue peult a peine dire a dieu
t vint le iour que fis tes voilles tendre
t que le vent les fist luire et estendre
n mer te mis laissant le tien pais
ont maintesfois depuis te mesbahis
e meschante deffortunee et lasse
ant que la terre donna lieu et espace
uiuy ta nef et en tous loingtains lieux
compaignay ta nef de mes deux yeulx
squelz yssit mainte larme espuisee
dans mon cueur dont ie fus arrousee
is comme scay priet et reclamer
in que tous les deesses de mer
in et sauf a moy tost te rendissent
nt ta^s mes sens en brief tẽps resiouissẽt
Viens doncques paris ne tarde pas
u veulx veoir mon douloureux trespas
s oraisons et deuottes prieres
nt peu seruy et ne mont valu gueres
en attente que a moy feisses retour
as acquis amour dautre a son tour
est pour vray ma priere est tendue
eul prouffit dune femme fendue
i me mis ta venue attendant
Vng hault lieu ca et la regardant
n ce point que ma veue iectoye
les vndes ou tant ie regrectoye
is de loing ta nef sur mer flotant

Et flesti et nostros
vidisti fletis ocel
los.
¶ Miscuimus la
chrimas mestus v
terqz suas
Non sic appositis
vincitur viribus
vlmus
¶ Vt tua sunt col
lo brachia nexa
meo
¶ Ah quotiens tã
te vento querere te
neri.
Risebant comites
ille secundus erat
¶ Oscula dimisse
quotiens repetita
dedisti
Quam vix sustinuit dicere lingua
vale
Aura leuis rigido
pedentia lintea ma
lo

Qua licz et lachri
mis hum c serena
meis
Vt que celer vent
as virides nerei
dee oro
¶ Scilicet vt ve
nias in mea dãna
celer
Votis ergo meis
alii rediture redi
sti.
¶ Hei michi pro di
ra pelice blanda fui

¶ Aspicit immensum moles natyra profundum
¶ Mons fuyt equo et is restitaqs

¶ Hinc ego vella tue cognoui pria carina
¶ Et michi per fluctus impet⁹ ire fuit.
¶ Dum miror in somma fulsit michi purpura proza
¶ Pertimui cult⁹ non erat ille tuus
¶ Fit proprior terrasqz cita ratis attigit aura.
¶ Foeminas vidi corde tremente genas
¶ Et seculi malas vnge rigente genas
Impleuiqz sacrū querulis vlulatibus idem
¶ Istuc hac lacrimisi mea sapa tacit
¶ Sic helene doleat desertaqz cuniuge ploret
Queqz prior nobis i tulit ipsa ferat.
Nūc tecū veniant que te per apperta sequantur.

Dont fut mon cueur trop ioyeulx et content
Et aperceu luire les blanches voilles
Adonc fut mō cueur ioyeux de ces nouuelles
Si que pour vray pour plustost tembrasser
Dedans la mer cuidoye mauancer
Lors euz plaisirs de bien courte duree
Car tost apres ie vy en ta gallee
Vng parement de vermeille couleur
Qui me donna desplaisance et douleur
Pas ne fut telle au partir ta liuree
Si mesbahis qui la teust deliuree
Et peu a peu que la nef saprocha
Dueil angoiss eux tost au cueur me toucha
Car pour certain i aperceuz le visage
Dune dame de trop riche paraige
Mais meschante pourquoy plus demouray
Et sans seiour que ne me retiray
Quant aperceuz de folle amour touchee
Celle adultere en ton giron couchee
Lors commencay me playndre et lamenter
Mon corps estraindre et mō sens tourmenter
Si que par plains/par deserts/et par bois
On peult ouir ma douloureuse voix
Disant aux dieux ie vous prie que tel peine
Souffre a iamais la malheureuse helaine
Et que sans cesse de son espoux priuee
Mocquee soit et de tous reprouuee
Tel desplaisir puisse son cueur porter
Comme elle fait au mien las suporter
Ha maintenant quant tu es renomme
Filz de priam le roy tant extime
Et qua present toute bonne fortune
Cest gracieuse propre et oportune
Femmes te suiuent ne craignans nulz pitz
Et delaissant leurs vrais loyaux maris
Mais au premier quant poure tu viuois
Estant berger et que brebis gardois
Nulle pour vray ne se disoit tamie
Fors zenone dont or ne te chault mie
Quant est de moy de tes tresors ou biens
De ta richesse ie ne me donne riens

Ne point ne taime de ce que par nature
Tu es yssu de royal geniture
Je nay tallent destre de nulla fille
Mais seulle amour mon cueur rauist et pille
Saiches pourtant que quant ainsi seroit
Et que priam ta femme me feroit
Si ne seroit ta louenge amendrie
Jay bien de toy telle chose merie
Royne ne suis toutesfois ne gentil femme
Non souillee de mauuais bruit ou fame
Se ie tay doncques compleu es iours passez
Et donne ioye a tes membres lassez
Soubz le couuert des fueilles branchettes
Ja ne conuient que pource tu me mettes
En oubliance vitupere ou desdaing
Ce nay ie fait pour y acquerir gaing
Mais seullement pour la beaulte parfaicte
Qui a du tout ma voulente subiecte
Or y pense doulx amy sans demeure
Et considere que mon amour est seure
Par moy nauras bataille ne destour
Assiegement de villes ne destours
Ja ne sera voille en mer estendue
Pour pourchasser que ie soye rendue
Mais helaine que prins as et rauie
Met en dangier trop perilleux ta vie
Car ses parens par tous pays la quierent
Et par armes ca et la la requierent
Cest le loyer le grant bien et le fruit
Que pour elle fuitiue sen ensuit
Mais ie pry prens conseil et forme
Au saige hector/si ce cas trop enorme
Cest soustenable/congnoissant ton abus
Polidamas aussi deiphebus
De blasmer ont de ta soudaine emprise
Et conseillant quon doit rendre la prise
Certes priam ton pere tresexpert
Et anthenor au fait darmes appert
Ne loueront ta chose executee
Leur vie est saige et experimentee
Cest vn reproche trop grant dont mesbahis

¶ Nequorale gitti-
mos destituant qz
viros
¶ At cum pauper
etas armenta pa-
stor agebas
Nullam nisi eno-
ne pauperis vxor
erat
¶ Non ego miror
opes/nec ne eua
gia tangit
Nec de tot priami
dicar vt vnarnu-
rus.
¶ Non tn̄ vt pria
mus nimphe socer
esse recuset
Deniqz tutus a-
mor meus est tibi
nulla parantur
Bella nec vltri
ces aduehit vnda
rates
¶ Tyndaris infe-
stis fugitiua repa
scitur armis
Que si sit danays
reddenda vel he-
ctora fratrem
¶ Vel cum deiphe
bo palidamẽta ro-
ga.
Quid grauius an
thenor priamus
quid subeat ipse
¶ Consule quas e
as loga magistra
fuit.
Turpe rudimen-
tum est patrie pre-

p⁹ nere raptam.
Causa pudēda ē
iusta vir arma mo
uet
¶ Nec tibi si cupi-
as fidem promitte
lacenam
¶ Que sit in am-
plex⁹ tā cito ver-
sa tuos
¶ Ut minor atri-
des temerati foe
dera lecti
¶ Quid facis oe-
none/quid femīa
mandas harene.
¶ Non profectu-
ris litora bobus
ar as.
¶ Graia iuuenca
venit que te patri
amq; domūq;.
¶ Perdatio prohi
be graia iuuenca
venit [illegible]
¶ Cum lustreto sce
nā pontode mergi
te pupin
¶ Heu quantum
phrigii sanguinis
illa vehit [illegible]
[illegible]

Diperat in cursu
famule rapuere sa
rentem.
¶ Ad michi flame
les virginem rome
[illegible] mise-
re vates michi vi-
ta fuster
[illegible] des est fati

De preferer si tost le tien pays
Et aussi prouffit de la terre fertille.
Une femme si lubrique et si ville
Ta querelle est trop iniuste orendroit
Et armes prent menelaus a droict
Pour soy venger de la honte a luy faicte
Qui sans raisons as sa femme soustraicte
Certainement trop te veult obeir
Et tes regars par faintise trahir
Qui si a coup et dauis si legiere
Se laissa prendre en si sote maniere
Loyalle amour ne fut cause du fait
Mais seullement luxurieux meffaict
Et tout ainsi que son mary lamene
Puis que de luy est fait exemple
Est separe sans cause de son lit
Et quelle prent dautre homme son delit
Sachez de vray quassez tost viendra lheure
Que pareil ieu te fera sans demeure
Et moult certes pleureras et plaindras
Le iour quonques tu la mis entre draps
Par chastete une fois corrumpue
Tousiours resgne abitue et rompue
Et ne se peult tel faulte reparer
Pour beaulx habis ne pour bien se parer
Heleine lamis si est trop taisine
Mais son amour assez tost se decline
Considere/quatre en ay aimez
Qui delle sont encores peu estimez
Menelaus son mary la tient chere
Ores gist pleurant sa fallo [illegible] chere
Ha beau paris certes pas ne fut tel
Hector ton frere qui [illegible] en ton hostel
Ne receut femme tant fust auantageuse
Fors adromate sa sienne bien eureuse
Pas ne te fault a luy comparager
Car pour certain tu es trop plus leger
Et pl⁹ mobille muable cōe les fins paroissent
Que les fueilles qui par les arbres croissent
Quant elles sont combatues souuent
Et demenees par la force du vent

Et moins ya de pays et soustenance
En son courage qui nia sans doubtance
Dedans lespit de forment et de ble
Quant par chaleur sur terre assemble
Las a present me souuiens et recorde
Que cassendra la seur par son exordre
Me souloit dire et souuent reciter
Telles parolles par mon cueur inciter
Ozenone que ores ou tu penses
Pourres seront tes recompenses
En vain labourez les riues de la mer
Et incessamment tu te metz a aimer
Tu traueilles en chose peu fertille
Les grains semez en terre sterille
De grace vient la ieune iouuencelle
Portant le feu de son estincelle
Destruira toy et pays et maisons
Tant seront griefz et mortelz ses poisons
O tirans doncques tandis quauez espace
Employez vous que celle nef ne passe
En laquelle est vostre mortel peril
Dechassez la et mettez en exil
Ou bien faictes que la grant nef lemmaine
Car pour certain de vostre sang est plaine
Toutes choses lors me prophetisa
La seur cassendra et bien men aduisa
Et quant elle eut finee sa complaincte
Elle de dueil et de regret estaincte
Commenca lors ca et la a courir
Comme hors du sens ou bien pres a mourir
Par ses femmes prinse et emmenee
Et ie laisse de crainte et de menee
Commence tost fremir et tressaillir
Comme pour vray ie le deusse faillir
Or cassendra trop fut vraye prophette
Car la chose est ainsi bonne et faicte
Comme de vray au premier tu me dis
Dont ma fortune et ma vie maudis
Or est venue celle grecque tarie
Qui empesche le plaisir de ma vie
Et possede du tout entierement

illa inuaca meos.
¶ Qui facis que is insignis adultera certe est.
Clamati et extre ma lesens amore dolet
Tu quoqz clamabis nulla reparabilis arte.
¶ Lesa pudicitia deperit illa semel

Ardet amore tui sic et menelaum amarit
¶ Nunc iacet in viduo credutus ille thoro

Felix andromache certo bene nupte marito
Vxor ab exe pfratris habenda fui.
Tu leuior foliis tunc cum sine pondere succi
Mobilibus ventis arida facta volat.

Et minus est inte qua summa pondus arista
Que velis assiduis solibus usta riget
Hec tua nam recolo quodam germana canebat

De seruit socios
hospita capta deos

Illam de patria
Theseus nisi no-
mine fallor

Nescio quis These
us abstulit artis
se sua.
Admuene et cupi-
do credatur reddi
ta virgo.
Unde hec compete
rit tā bene queris
amo.
Vim licet appelles
et culpam nomine
veles
Que totiēs ra
pta est prebuit ip-
sa rapi.
At manet oen-
ne fasti casta ma
rito
Et potera fagi le
gibus ipse tuis
Me satiri celerer
siluis ego tecta la
tebam
Quesierant rapi-
da turba propter-
ua pede
Cormi gerūqz ca
put pigno precinci
us acuta
Ne fide compiscu
us troie munitor a
mauit
Ille mee spolium

Le bien quauoir souloys premierement
Au fort pourtant si elle est belle ou gente
Si est elle diffamee et meschante
Veu que surprise damour dhoste estrange
Elle voulut son p a ys estrange
Et de laisser son dieu et sa naissance
Et son espoux pour nouuelle acointance
Si nas tu pas le premier qui as eu
Plaisir dicelle et auec elle ieu
Car theseus plain damoureux couraige
De son pais lemmena en ieune aage
Et ie la tins sienne comme ientens
Par lespace dassez prolixe temps
Or pense donc paris comme peut celle
Estre rendue par theseus pucelle
Que ieune estoit et damour conuoiteux
Croy peut certain quil nen fust souffreteux
Si tu tenquiers que ma leuure desclose
Tu peulx penser quamour scait toute chose
Et qui nest riens si secrettement fait
Que vraye amour ne sache par effect
Se tu veulx donc couurir ton malefice
Disant que force la mise en telle office
Et qua toy cest subiecte seullement
Non de bon gre mais par rauissement
Cas assez fust destre prinse contente
Par toy paris et mener en la tente
Celle qui fut rauie es temps passez
Par tant de gens comme lon scet assez
Ores remeins priuee de la veue
Damy loyal loingtaine et despourueue
Et neantmoins lealle ie te tiens
Jacoit pourtāt que sans coulpe et reproche
Dautre acointe ne pourras faire approche
Veu que tu as brise et a part mis
Le conuenant entre nous deux promis
Sachez pour vray q̄ plusieurs mont requise
Et leur entente et voulente ont mise
Cuydant auoir de moy ioye et secours
Mais mon plaisir cerche ailleurs son cours
Premierement auant ta congnoissance

Apolo eut de moy avoir la cointance
Dont il acquit par sa grant loyaulte
La despouille de ma virginite
Ce ne fut pas pourtant sans me deffendre
Mais ma force fut en la fin foible et tendre
Et quant il eut de moy prins son plaisir
Je neuz certes voulente ne desir
Luy demander ne ioyaulx ne richesse
Car cueur de dame remply de noblesse
Est trop lasche quant par don on le vent
Dont maintz blasmes sen ensuyvent souvent
Mais ilz pensent que des biens fusse dygne
Menseigna lors tout lart de medecine
Dont il estoyt le maistre souverain
Et si voulut que ie misse la main
Par mille drogues et herbes precieuses
Pour en prendre de plus delicieuses
Brief il mapprist de tous maulx a guerrir
Dont le voulu prier et requerir
Et mist les herbes racines et fleurettes
Tout a mon vueil enclines et subiectes
Miserable meschante que ie suis
A toy tient il que guerir ne me puis
Et dont vient ce que herbe ne peult estraindre
Le mal daymer ne sa douleur estaindre
Je qui sante scay aux autres donner
Ne puis mon cueur de ioye guerdonner
Et il mesmes qui de lart fut le maistre
Ne sceut oncques si bonne herbe congnoistre
Qui sceust damo^s les grās flāmes escheuer
Quant fortune le fist a moy arriuer
O beau paris quil te voulust plaire
Tu seul pourrois a mon mal satisffaire
Et acomplir ores a mon endroit
Ce que iamais nulle herbe ne feroit
Et tu le peulx et ie lay desseruy
Ayes pitie doncques de cueur rauy
Considere que ie suis femme et amye
Et contre toy armes ne prens mye
Las ne me vueilles par armes guerroyer
Ne ton plaisir de ioye desuoyer

Uirginitatis habet
Id quod luctando
rupi tn̄ ungue capil
los
Ora que sunt di-
gitis aspera facta
meis
Nec precium stru-
pi gemmas aurū
qz poposci
Turpiter ingenu-
um munera corp⁹
emunt
Ipse rapt⁹ dignā
medicas mihi tra
didit artes
Admisitqz meas ad
sua dona manus.
Quecunqz herba
potens ad opem ra
dix medendi
Utilis i toto nasci
tur orbe mea est
Me miseram qd
amor non est me di
cabilis herbis
Deficior prudens
artis ab arte mea.
Ipse repertor opis
Uacas pauice phe-
reas.
Fertur et a no-
stro santius igne
fuit.
Quod neqz grami-
nibus tellus fecon
da creatis.
Nam ego eūz da

nie arma cruente
Sed tua sum tecu
qz fui puerilibus an
nis
Et tua qd supere
ate mporis esse pre

Car toute tienne suis et tienne fus
De moy ieune aage sans en faire reffus
Et daultre chose pour certain nay enuie
Fors destre tienne le surplus de ma vie
¶ Cy finist la .v. epistre de zenone a pa
ris Et commence la sixiesme de hysiphil
le a iason



Littora thessalie
reduci tetigisse ca
rina.
¶ Diceris aurate
vellere diues ouis
Gratulor incolu
mi quantum sinis
hoc tamen ipso
...ueram scripta

On dit iason quapres ta longue queste
Tu es venu au chef de ta conqueste
Et que tu as apporte a faison
Tresor et biens et la riche toison
Et que ta nef apres maint nauigage
Et thessallye a prins terre et riuage
Jen loue dieu et plus certes me plaist
Mais croy po^r vray quassez pl^9 me desplaist
Dont nay de toy ne tes faitz eu lettre

Car bien pensoye que par toy le deusse estre
Adverti de tous maulx et dangiers
Ains que auoir riens sceu par estrangiers
Tu me promis lorsque fis departie
De non iamais faire autre partie
Et que pour toy tu feroie le retour
Si vient ou mer ne te faisoit destour
Aussi te fis de ma terre promesse
Et de mes biens de ruinay a largesse
Peult estre dont que le contraire vent
Ta empescher de revenir souvent
Mais ce nest pas excuse souffisante
Car pour nul temps ou pour nul vent ꝗ vente
Amour ne change cest pure verite
Quant elle part de bonne voulente
Si ton retour fut doncques impossible
De mescripre fust bien en ton possible
Bien peu certes mon pouoir me valut
Cuydant auoir par lettre salut
Mais pourquoy fut ce que plustost rendmee
Me denonca ta queste consummee
Que tes escriptz envoyez de ta main
Trop fut certes ton couraige inhumain
Si sceu pourtant sans toy lemprise
Comment colcos et la toison fut prise
Et les thoreaulx apres le feu gectans
Domptez par toy en peu de temps
Comment aussi le dragon qui ta veille
Fut desconfit dont chascun sesmerveille
Si que pour vray les faitz cheualeureux
Te font louer et reputer heureux
Ha que moult fus de ton adresse contente
Se ieusse peu ta louenge presente
Dire et compter par ton plaisant escript
Disant par tout iason le ma escript
Mais pourquoy las me plains de ton vice
Blasmant damy trop pu ton service
Bien me tiendray encor recompensee
Se ie sauoye estre hors de ta pensee
Et qu'ainsi tienne voulsisse madonner
A plus grant bien ne me vouldrois donner

certior esse tua
Nam ne pactaque
depreter mea rem
te dites

Cum cuperes ven
tos nō habuisse po
tes
Quelibz adversa
signetur epistola
vento.
Hisiphile missa di
gna salute fuit.

Cur michi fama
prior ꝗ nuncia lit
tera venit

Isse sacros mar
tis sub iuga panda
boues

Seminibus iac
tis segetes adolev
se virorum
Inqz necē dex
tra nō eguisse tua
Per vigile spo
liuz pecudis serua
re draconem

Rapta tamen for
ti vellera fulva
manu

Hec ego si posse
tu michi credere
ista
Ipse michi scripsi
dicere que ta forte

Quid querat offi
cium pleni cessasse
mariti
Obsequium ma
neo si tua grande
fuit
Barbara narra
tur venisse vene
fica tecum

In michi promis
si parte recepta tori

Credula res a
mor est utinam te
meraria dicar
Criminibus fal
si insimulasse virum

Nuper ab emo
neus hospes michi
tessalus oris
Venerat et tactu
vix bene limen e
rat
Esonides dixi
quid agit meus ille
pudore
Hesit in opposita
lumina fixus ho
mo
Protinus exil
ui tunicisque a pe
ctore ruptis
Vivit an ut clamo
me quoque fata
trahuntur
Vivit ait timi
dus michi iura

Mais quoy on dit q'avecques luy est venue
Une femme barbare et incongneue
Enchanteresse et plaine de poisons
Qui se dit estre la dame en tes maisons
Et occupe la tresfauce meurtriere
La part du lict ou devisse estre heritiere
Amour use voulentiers de son droit
Quassez tost cuide et legierement croit
Si prie au dieu que mal penser et croyre
Quen ce fait soit tout au contraire
Et quoy men iuge le courage recreu
Davoir si tost et legierement creu
Et que trop suis souspeconneuse dame
Mais ie doubte que point ne pecheray
Et que contrainte ne seray
Les iours prochains affin que ie ne faille
Ung mien servant revenent de thessaille
Qui or te tiens mandit pour abreger
Le que de toy le voult interroguer
En luy disant las dictes moy beau sire
Ou mi en amy que tant veoir ie desire
Comment en va oyes mon oraison
Et me dictes que fait le beau iason
Quant ie me vis de tel ardeur estrainte
Tost fut surpris de honte et de crainte
Si que pour vray luy vint pasle couleur
Dont ieu au cueur tresextresme douleur
Pensant de toy la perte et le dommage
Comme aperceu a son traistre visage
Lors promptement ie fremis et tressaulx
Assaillie de douloureux assaulx
Las dictes au moins sil est en vie
Luy demanday comme plaine denvie
Lestuy me dit dont mon cueur assouvit
Certes dame iason sans doubte vit
Mais ie pourtant de ce non asseuree
Ne le creuz pas tant que eut sa foy iuree
Et encores apres son serment fait
Ne fuz asseur de la vie en effect
Et quant ie fuz de mon dueil apaisee

Je prins a plaisir luy dire a voix mise
Quil doibt tantost te trayer gestes et tes faictz
Et maintenant que se cherre te faictz
Lors il me dist ta queste estoit emprinse
Et la toison moult subtillement
Les alleez et venues cymmen
Dont ien ay cueur comment desplaisir a mort
Et tant me requis lors de ta maintenance
Qui tost me fust ta conduicte congneue
Bien me compta comment tu espousas
Dame medee et tost te disposas
La mener a la terre maudicte
Ou maintenant lenchanteresse habite
Celle qui a mon cueur desherite
De tout le bien quil auoit merite
O foy brisee chastete corrumpue
Et loyaute de vraye amour rompue
Ou sont les droitz dont vser on souloit
En mariage dont chascun mieulx valoit
Fructiuement tu meuz ma congnoissance
Vray mariage en fist la iouissance
Plusieurs furent present a cestuy fait
Lequel ne fut sans leur veue parfait
Mais que vault de tant de gens la veue
Quant pour cela ie ne suis mieulx pourueue
Pas se ieusse excellente riche toison
Ou le tresor doy tes a foison
La nef neust pas si longue voye requise
Lautre espouse par toy neust este quise
Trop me monstray ta serue et ta subiecte
En mon pays quant y fis ta retraicte
Pas ne se fist le recueil rigoureux
Comme furent aucuns chevaleureux
Par cy passans les dames lammandees
Dont plusieurs furent mors ou malladees
En ma cite te veis et te receuz
Ioye de cueur et apres me deceuz
Deux ans entiers auec toy fis demeure
Et au tiers an en print et choisis lheure
Pour ten aller conquerir la toison
Si que pour vray tu laissas ta maison

sua recepit
¶ Vix mihi se
des dos credita
ta tua est
Virqz animo red
dat/tua fuerat re
rere receptit
Murat et eripides
mattis arrasse bo
ues.
Viperos dentes in
humum pro semi
iactos
Et subito natos
arma tulisse vi
ros
Impiesse etatis
fat adiurna sue

Denictas serpens
iteru si viuat iaso

¶ Querimus al
ternant spe qz ti
mor qz fidem
Singula duz na
rat curfu cuft osqz
loquendi
De tegit ingenio
vulnera seta tuo.

¶ Heu vbi pacta
fides vbi connubi
lia iura
Faxque sub arsu
ros dignior ire ro
gos
No ego sum furti
tibi cognita pnu
ba iuno
Ad fuit et sertis te

pora vinctꝰ hymē
At michi nec iuno
nec hymen sed tri-
stis erinnis
¶ Pretulit infau
stas sanguinolen
ta faces.
Quid michi cū mi
niis quid cū trito-
nide pinu.
Quid tibi cū pa-
tria nauita thiphi
mi
¶ Nō erat hic ari-
es nullo spectabi-
lis aureo
Nou senis oete re
gia lemnos erat
Certa fui primo
ƺ me mea facta
trahebant
Hospita feminea
pellere castra
manu
Lembiasdesqꝫ vi-
rosnimiumquoqꝫ
vincere norunt
Milite tā forti vi
ta tuenda fuit
¶ Vrbe virū vi-
di tectoqꝫ animo-
qꝫ recepi
¶ Hic tibi bisqꝫ es
tas bisqꝫ cucurrit
hiemps.
¶ Tertia messis e
rat/cū tu dare ve-
la coactus.
Impleti lacrimis
talia verba tuis
¶ Abstrahor hipsi

Au partement tout plain de pleurs & larmes
Tu me disoies en trop douloureux termes
Or ca mamie or aller il men fault
Jamais certes pour moy nauras deffault
Et se fortune me fait cest aduantage
Que vif retourne et ne meure auant aage
Vostre espoux suis tel de vous me depars
Et vostre espoux seray en toutes pars
Si prie aux dieux mamie souueraine
Quilz preseruent le fruit dont tu es playne
Et quilz facent cest enfant viure heureux
De qui sommes pere et mere tous deux
Lors te cessas et en celle complainte
Cheurent larmes dessus ta face tainte
Et me souuient que regret en ce lieu
Cloyt ta bouche sans pouoir dire adieu
De tous tes gens compaignons et amis
Dedans ta nef le dernier tu te mis
Lors sen vollant le vent print les voilles
Dont tost furent plaines les blāches toilles
Si que la force de la mer et du vent
Mirent ta nef tout acoup en auant
Tu regardois auparauant ma terre
Et ie lasse de mon art a grant erre
Ne regardois fors que eaue seullement
Par ou ta nef alloit si promptement
Et par plus loing de mes yeulx consuyure
Comme celluy sans qui ne pouoye viure
En vne tour treshaulte et loing voiant
Je men entray de loeil te conuoiant
Faisant regret/souspirs/larmes et plaintes
Dont mes pēsees sont maintesfois estaintes
Entre mes plaītes tousiours loeil trauailler
Et mon las cueur en ton danger veiller
Ce fist amours qui lors mauoit pourueue
De trop obscure ou de trop clere veue
Ha quantesfois ie fis priere aux dieux
Par ton salut affin quil allast mieulx
Et que souuent de douleur assouuie
Je te vouay pour preseruer ta vie
Quantes choses te promis de parfaire.

ais que tu peusses acomplir ton affaire
ray ie fait les peieres et veulx
ais non pour moy la chose est acomplie
utre en est aise et de ioye remplye
est medee qui aura retenu
our le grant bien qui par moy est venu
ais ie dois faire aux grans dieux sacrifice
uant vif ie pers par ta propre malice
t doy ie hostie a cause immoller
uant de tongre tu es voulu aller
is autresfois iay moult craint et doubte
ue tu ne prinsses femme de ta cite
t que ton pere qui ia est de viell aage
te fist prendre en gre ce mariage
ais pour certain comme depuis ay sceu
ais trop cuider grammant si ma deceu
ir as de grece estrange la frontiere
u as prins femme de tes biens heritiere
nsi doncques en espoir trop fiee
e loingtain dart ia ye este deffiee
rtainement si le vray tu soustiens
lle medee que maintenant tu tiens
ncques ne fut a tes yeulx agreable
ut grant beaute ou doulceur acointable
r peu en as/mais gaigna seullement
n cueur entier par son enchantement
le congnoist la nature des herbes
gecte sors par ses motz et prouerbes
e scait duire la lune et le soleil
r son trescault et subtil appareil
e arreste le cours des grans riuieres
 ses chartres et trossaulees manieres
e habite les forestz et rochers
ur acomplir ses desirs les plus chers
e souuent es obscures nuitz erre
les sepulchres et fosses de la terre
si scet bien certain os recueillir
s corps gisant par son oeuure acueillir
 maudit et anathematize
 masueillans par sa faulce maistrise
il scet faire de cire maintz ymages

phile sz det md fa
cta recursum
Vir tuus hinc ha
beo vir tibi semp
ero
¶ Quod tamen in
nobis grandia re
latur in aluo
¶ Dona ferā tem
plis viuā quod ia
sona perdam
Hostiā pro dānis
concinet ista meis
¶ Non quidem se
cura fui se pq; sve
rebar
¶ Ne pater argoli
cas sumeret urbe
murum
Argolica stimul
nocuit michi bar
bara hellep
Nō expectato vul
mus ab hoste tuli
¶ Nec facie meri
tisq; placet sed car
mine mouit
Diraq; cultra pa
bula falce metit
¶ Illa reluctātes
cursu deducere luna
¶ Nititur et tene
bris abdere solis e
quos
¶ Illa refrenat a
quas obliqua q flu
mina sistit
Illa loco siluas vi
uaq; sapa mouet
per tumulos errat
passis discin capil

tis.
¶ Certaqz de tepi-
dis colligit ossa ro-
gis.
¶ Devovet absen
tes simulacraqz ce-
rea fingit

Et miserum tenues
in iecur urget acus
¶ Et que nescirem
melius tenge quo
situr herbis.
Non erat forma
consiliand9 amor
Hanc potes amplecti thalamoqz reli
ctus in uno
Impavidus somno
nocte silente frui.
¶ Scilicz ut tau-
ros ita ut iuga fre
re coegit
Quaqz feros angues
de quaqz mul
cet ope
Adde quod ascribi
facis pro cerumqz
[illegible]
¶ Hec facit et titu
lo coniugis [illegible]
obesse.
Atqz aliquis peli
de patribus acta
Venenis.
Imputat et popu
lus qui sibi credat
habet.
¶ Non hec esonia
des sed filia pha[illegible]

Semoler a ceulx ou elle veult dommaiges
Que moult souvent elle tresperce et point
De longue aguille pour venir a son point
Certes iason tu peulx assez congnoistre
Que vraye amour ne doit p herbes naistre
Ains vient par grace loyaulte et par sens
Le plus y fait que les milliers de cens
Mais peulx tu la gesir sans crainte delle
Qui est pour vray si tresfaulce et cruelle
Ne comment oses prendre a seur ton repos
Veu que plaine est de dangereux propos
Certainement ainsi quelle a dompte
Les fiers thoreaulx aussi a surmonte
Tout ton povoir et te tient en suspens
Par ung mesme art quelle fait les sermens
Mais cuides tu seul avoir la louenge
De ce cas fait en maint pays estrange
De proesses et faitz chevalereux
Or as este souvent adventureux
Certes iason tu peulx penser et croire
Quelle du tout se donnera la gloire
Et que iamais verge ne baston ne fust
Ne teust valu se medee ne fust
Chascun dira que la toison doree
Dont la terre est maintenant honnouree
Par elle vint nom des tiennes vertus
Et que par elle si furent combatus
Monstres divers pour en faire la prise
Voy que te vault telle femme avoir prise
O desloyal plus mobille que vent
Qui ca et la contrarie souvent
Pource est vray que en tes ditz et parolles
Na sinon mensonges et frivolles
Tu ten allas mon espoux de ces lieux
Et espoux revenir tu ny peulx
Si en hault lieu et de noble apparence
Tu as voulu querir ton alliance
Assez scez tu et congnois bien raison
Que pas ne suis de trop maindre maison
Et quassez suis de grant terre pourveue
Pour augmenter le plaisir de ta veue

Beaulte y est non pas a grant plante
Mais autreffois tu ten es contente
Et de porter beaulx enfans et lignee
Jen suis par toy assez bien enseignee
A ton partir enceinte me laissas
Non sans regret comme tu confessas
Et tost apres de desplaisir outree
Jeuz deux enfans yssus dune ventree
Que iay nourris et traictez cherement
Car ioye nay fors en eulx seullement
Si tu enquiers a qui draictement semblent
Croy pour certain que au vif te ressemblent
Entant pour vray que lon te congnoistroit
A regarder leur maniere tout droit
Et brief du tout te semblent quant ia mise
Fors que en ceulx na que fraude ne faintise
Trop sont ieunes pour faindre et deceuoir
Du demourant te semblent pour tout voir
Vers toy me suis souuent deliberee
Les enuoyer comme femme esgaree
Pour preuoquer ton couraige a pitie
Et reprendre ta premiere amitie
Mais iay doubte que ta femme seconde
Ne leur ostast la vie de ce monde
Je crains medee et ses faitz inhumains
Car a tous maulx sont inclinez ses mains
Cõment pourroit les miens espargner celle
Qui na doubte comme faulce et cruelle
De lacerer et rompre en quartiers
Ung sien frere na pas deux ans entiers
Et toutesfoys/o chetif et simple homme
Par les poisons de celle que ie nomme
Tu y as prins ton plaisir et delit
Habandonnant disiphile le lict
Celle aduenture meschante et malheureuse
Taioint a elle par voye trop honteuse
Mais quant mary te retiens de ma part
Le traictement ne se fist mye a part
Ains fut la chose parfaicte et acheuee
En forme deue non mye reprouuee
Elle trahit son pere de son bien

fis dele

¶ Aurea phrixee tergare fulsit ouis
¶ Non probat alsimene mater tua consule matrem
¶ Non pater a gelido cũ venit apenurus
¶ Ista sibi athanais scit hicqz paludibus vnde
¶ Querat et a patria phasidis vsqz virum
¶ Nobilis esani de vernaqz incertior aura
¶ Cur tua pollicitu pondere verba carent
¶ Vir meus hinc ieras/cur non meus inde redisti
¶ Sim reducis cõiunx sicut euntis eram
¶ Site nobilitas generosaqz nomina tengunt
En ego minoona ra choante feror
¶ Bacchus auus bachi coniunx redimita corona
Peradicat stellis signa minora suis
¶ Dos michi lenos erit terra ingenuosa colenti

Me quoqz qd tales inter habere potes
¶ Nunc etiam peper/igeatera ambobus iason.
¶ Dulce mihi gravide fecerat auctor onus.
¶ Felix in numero quoqz sum splē qz gemellam
¶ Pignora lucina bina fouenti dedi.
¶ Si queras cui sit similis cognosceris illis
¶ Fallere non narunt cetera patris habent.
¶ Legatos quos pene dedi pro matre ferendos
Sed tenui ceptas seva noverca vias
Pellicis ipsa meos implessem sanguine vultus.
Quosqz beneficiis astulit illa suis
Medee media forem quod si quis ab alto
Justus adest preci bus iupiter ipse meis
Quod gemit ipsi phile: lecti quoqz.

Et de peril ie racheptay le mien
Elle a laisse son peril et sa terre
Chez moy remais autre lieu ne veulx querre
Que diray ie plus si ta faulte a gette
Son dart poignant sus moy honnestete
Lest bien raison que pat son vice unicque
Pugnie soit en son mary lubricque
Si me repens et trop certes me dueil
Dōt oncquesmais ne fist ung regard dueil
Ne tesbahys si contre toy propose
Car douleur treuue armes a toute chose
Or me respons sil te fust advenu
Quen ton retour fusses par cy venu
Et que les vens eussent ta nef tendue
En ce quartier selon maniere deue
Jacoit pourtant bien scay en verite
Que sceust este contre ta voulente
Et quauec toy fust ta femme seconde
O cruaulte si desloyalle habonde
Dy moy iason et de ce te deffens
Se fust ce auec tes deux enfans
yssue lors pour doulx recueil faire
Quel beau semblant eusses sceu cōtrefaire
Ne quel excuse sceu controuuer
Pour seurement avec loy se trouuer
En quel regard eusse gette ta veue
Sus tes deux filz et sur moy despourueue
O desloyal qui bien ton fait remort
Digne serois de trop crueuse mort
Bien deusses lors souhaiter sans grāt perte
Que la terre soubz toy se fusse ouuerte
Jacoit pourtant si le cas fust escheu
Que de rechef en mon part fust cheu
Et sain et sauf sans dangier traicte teusse
Combien qua ce obligee ie fusse
Car digne nest de si grant doulceur
Mais ma beaute meust fait de celu seur
Saches pourtant quensse ta main honnie
Dedans le sang de ta femme banie
Et leusse occie qui moult grief teust este
Pour me venger de sa grant cruaulte

Bien ieusse este la seconde medee
Envers elle dont ieusse este vengee
Si prit aux dieux si iustement me plains
Que tout tel mal pour lequel ie me plains
Celle a iamais sur elle seuffre et porte
Mais pour elle ie lendure et suporte
Et quelle soit pugnie par la loy
Quelle a mis sus et cause sur moy
Et tout ainsi quen douleur tres amere
Sans mary suis et de deux enfans mere
Ainsi soit celle en tant que peu de iours
Veufve elle soit et sans mary tousiours
Et le soulas dont elle est heritiere
Tost luy deffaille ne luy dure guere
Et que soudain face departement
De tout le bien quelle tient faulcement
Bannie soit elle et du monde fuitive
Tant quelle nait lieu seur ou elle vive
Ainsi cruelle soit elle sans repoux
A toy iason son miserable espoux
Comme elle fust dommaigeuse a son frere
Et aussi fauce quelle feust a son pere
Et quant aura par terre et par mer
Assez couru iusques au consummer
Que par dragons elle soit emmenee
En lair ainsi que femme esprouuee
Je ysphile privee de tous biens
Ne vo⁹ souhaitte a vo⁹ tous deux plus riens
Ainsi vivez sans ioye avoir plus ample
Affin quaultres y prengnent leur exemple

¶ Cy finist la sixiesme espistre de hysiphile a iason. Et commence la .vii. de dido a enee

Comme le cigne q̃t mort luy est prochaine
Doucemẽt chante a voix tres seraine
Pareillement ie dido pour tout voir
Qui ne te puis par priere esmouvoir
Et qui plus nay en ta vie esperance
Ores te faitz scavoir ma doleance
Bien scay pourtant que ma malheurete
Empeschera toute ma voulente

succuba nostri

Pereat et leges se
ctari ipsa suas
Utq3 ego destitu
or coniunx mater
q3 duorum
At totidem natis
orba sit illa viro
Nec male parta
diu teneat peiusq3
relinquat
¶ Exultet et toto
quat i orbe fugam
Quem fratri germana fuit misero
q3 parenti
Filia tã natis tã
sit acerba viro
Cũ mare cũ terras consumpserit
aera tantet
Hec ego coniugio
fraudata thoantis
acera

Hic ubi facta vo
cant udis abiecta
in herbis



¶Ad vada mean-
dri consinit albus
olor

Mais puis que lay perdu ma renommee
Et le bon bruit dont ie fuz estimee
Poure perte du surplus ie feray
Quant parolles ou escriptz ie perdray
Or donc enee tu ten vas a grant erre
Habandonnant et dido et sa terre
Ainsi sera portee par mesme vent
Ta foy promise et ta voille en avant
Or as emprins dresser ton navigage
En esperant y avoir avantage
Et de querir les lieux ytaliens

¶Nec qui a te no-
stra sperem prece
posse moueri

Qui pas ne sont encor en tes liens
Plus ne te plaist cartage la gentille
Ne le pays ne la terre fertille
Les choses faictes et seures tu deffuis
Et les furtiues tu les quiers et poursuis
Mais ou sont ceulx a ton avis enee
Par qui sera lune terre habandonnee
Pour la soubmetre a toy pour estranger

¶Alloquor versa
nouimus ista deo
¶Sed meriti fa-
mam corpus ani-

Et qui vouldront a tes loix se renger

mum qz pudicum.

Certainement quant a toy fait ie pense
Autres amours auras en recompense
Et si auras dautre dame la foy

¶ Cum male perdiderim perdere verba leue est.

Qui tost sera deceue comme moy
Mais quant viendra le tēps le iour z lheure
Que tu feras esleuer sans demeure
Une belle cite qui semblera
Droit en cartage ou loy sassemblera

Certus est yre tamen miseranqz relinquere dido

Pour te faire louenge triumphale
Tenant ton septre en ta chaire royalle
Or prens le casque ainsi doyt aduenir
Et que tu puisse litalie tenir
Si nauras tu iamais espouse ou femme
Qui te cherie ainsi comme ie taime

¶ Atqz idem venti vela fidemqz ferent

Je brusle et ars et est mon cueur espris
Comme souffre qui de feu est espris
Entēs pour vray que quāt tu dors z veille

¶ Certus est eneas cum federe soluere naues

Jay eneas tousiours a mon oreille
Et toutesfois fier est et oublieux
A mes sens sourt daultres biens enuieux
Bien deusses doncqs se ne suis simple ou folle
Fuyr sa veue et hayr sa parolle
Mais iacoit or que tant me veult fuyr
Si ne le puis oublier ne hayr
Assez me plains de sa faulce deffaicte
Mais de tant plus amour my rend subiecte

Queqz ubi sint nescis / ytalia regna sequi.

O cupido et vous venus sa mere
Ayez pitie de ma douleur amere
Et combien par voz dars rigoureux
Le faulx enee pariure et rigoureux
Affin que cil ou iay mis ma fiance
Donne a mon pleur maniere dalegeance

Nec noua carthago nec te crescētia tangunt

Ha que moult fut cause de mon dommage
Quant me fiay a son plaisant ymaige
Et trop pour vray a lheure deceue fus
Quant la beaulte me gaigna sans reffus
Certes en meurs en doulceur et en grace

¶ Moenia nec sceptro tradita summa tuo

A sa mere est difforme en toute place
Car elle est en doulceur et il est humain
De loyaulte ne creut gaulte en sa main

Si croy doncqs parlant a toy sans blasme
Que iamais nene fuz de noble dame

¶ Facta fugis fugienda petis querenda per orbem

Ains en rochers espineux et diuers
Parmy monstres serpens et lauers
As prins vie naissance et nourriture
Car sans mercy tu es de leur nature
Ou bien certes puis dire sans doubtance

¶ Altera quesita est altera terra tibi

Que la grant mer tu as prins ta naissance
Et quen icelle ou ten vas promptement
Tu as acquis tout ton commencement
Mais ou fuis tu a present faulx enee

¶ Ut terraz inuenitas quis eam tibi tradet habendā

A quel peril est ta vie donnee
Ne vois tu or desloyal et peruers
Lempeschement et froidureux yuers
Et de la mer tresperilleuses vndes
Qui a passer sont crueuses et profondes
Ne vois tu pas que la force du vent
Test contraire pour tirer en auant

Quis sua non notis arua tenenda dabit

Certainement la tempeste et loraige
Est plus iuste que nest ton faulx courage
Et plus ya de seurete en la mer
Quen ton vouloir qui tant fait a blasmer
Las ne te suis pource tant aduersaire
Ne scay pourtant si tu crois le contraire

¶ Alter habendus amor tibi restat et altera dido.

Que ie desire pour de toy me venger
Mettre ta vie en si piteux dangier
Mais contre moy trop grāt haine a conceue
Et bien desires que ie soye deceue
Quant tu te veulx a tel dangier liurer

Quanqz iterum fallus altera danda fides

Pour plus acoup de moy toy desliurer
Assez monstre que la mort ne test chere
Puis que si tost metz ta vie a lenchere
Attens au moins sil te vient a plaisir
Que le vent cesse et que mer ait loisir
De sappaiser affin que pour lenuie
De ten aller tu ne perdes la vie
Se tu nauois congneu lexperient
Du fait de mer si diuers et comment
Mille dangers y croissent dheure en heure

¶ Dudbo erit vt candas instar car

Tu ne deuerois souhaiter la demeure
Mais toy qui as ce mestier frequente

e mainé requise et de grans roys sommee
Et toutesfois meschante que ie fus
our toy ie mis tous autres en reffus
ourquoy me crais tu me deliurer es mains
u roy iarbe ou dautres nobles mains
uis que ie suis ta serue et ta captiue
ue trop fut las te complaire hastiue
u scais aussi que iay pigmalion
e mien frere trop plus fier quung lyon
equel occit mon doulx mary sichee
Et si desire que sa main soit souillee
Dedans mon sang sans luy auoir meffaict
onsidere que ce mest piteux fait
Si tu ten vas euidant ailleurs acquerre
aisse tes dieux au moins en ceste terre
Et ne souille de tes cruelle mains
es dieux qui sont si dignes et si sains
Se tu estoyes comme ton dire octroye
Doulx et piteux quant tu partis de troye
es dieux pour lors taymerent et cherirent
Et destre mis entre tes mains souffrirent
Mais quant tes ditz et tes faitz sont chãgez
Croy que les dieux sont de toy estrangez
Et si de eulx congnoissance en as
Dont oncques mais de feu les deliuras
a il peult estre que de toy suis laissee
Plaine denfant et par toy engrossee
Et que partit de ton loyal corps
Remaint en moy dont iay piteux recours
insi sera cest enfant miserable
Mort auec moy sans en estre coupable
Et sera cause du trespas fortune
De moy la mere et du filz qui est ne
insi mourra en douleur trop amere
Ascanius le frere auec sa mere
Et si seront deux ensemble liez
Par vne peine deffaitz et desliez
Certainement se dieu veult ou dispose
Que tu me laisse qui suis la tienne espose
Plus cher aimasses et mieulx fut aduenu
Que oncques ne fusses en ce pays venu

paro.
Mille procis placui
qui me coiere que-
rentes
Nescio quã tha-
lamis proposuisse
suis
Quid dubitas vi-
ctã getula me tra-
dere iarbe.
Prebuerim sceleri
brachia nostra tuo
Est etiã frater cu-
ius manus impia
po scit.
Pone deos et q̃ tã-
gendo sacra pphã
nas.
Non bene cele-
stes impia deptra
colit
Si tu cultos eras
elapsis igne futu-
rus
Poenitet elapsos
ignibus esse deos.
Forsitã et grauidã
dido in scelerate
relinquis
Parsq3 tui lat-
eat corpore clausa
meo
Accedet fatis ma-
tris misera vibla i-
fans
Et nondum nate
te funeris auctor e-
ris.
Cumq3 parẽte sua
frater morietur
iuli.

Penaqz cõmpas
iusfert sua duos.

Si iubet ire de-
us vellem vectuis
set adire
Punica necter-
cris pressa fuisset
humus
Hoc duce expempe
des ventis agita-
ris iniquis.
Et terre in rapidis
tẽpora laga frete
Peregama vipta
to tibi erãt repetẽ
da labore.
Hectore si viuo
quãta fuere forẽt
Nõ patrium si-
monet a petis sed
tibudis vndas

Mempe vt perue-
nias quo cupiens
pes eris.

Quibz latet tẽ
fugiqz tuis abstru
sa carinis.
Vix tibi contin
get terra petita se
nex
Hos populos tãtũ
indo tẽ ambage re
missa.

Accipe et adue
stãs pigmationis
opem.

Ne scay quel dieu te maine et te conuoye
Mais tu te metz en trop piteuse voye
Et si passes maintes longues saisons
Au port de mer sans aucunes raisons
Je te prometz que si troye estoit telle
Aussi puissante aussi riche aussi belle
Comme elle fut a lassieger des grecz
Voire et que hector dont est tant de regretz
Fust encore sus et sa puissance en vie
Si deuerois tu du tout perdre lenuie
De retourner a trauaulx tant hays
Au vray seiour de ton propre pays
Or regarde meschant et malheureux
A quel peril exposer tu te veulx
Tu ne quiers pas ton aer ne ta frontiere
Mais lieu loingtain et prouince estrangere
Et quant ores ton voiage auras fait
Tu ne seras quung simple hoste en effect
Et qui pis est ains que soyes en ces lieux
Tu seras fait et ia deuenu vieulx
Si tel conseille toute doubte laissee
Que ton emprinse departir soit cassee
Et q̃ tu preignes mõ peuple et ma prouince
Pour en estre le vray seigneur et prince
Prens et accepte mes tours et forteresses
Les grans tresors puissances et richesses
Que iapporte de chez pigmalion
Fais eschange de troye et ilion
En ma cite et retiens pour partaige
Perpetuelle la tant belle cartaige
Si tu desires iouster et batailler
Je te pourray faire armes bailler
Et si ton filz ascanius desire
Croistre son nom et batailles eslire
Tost luy auray baille targe et escu
Pourquoy sera son ennemy vaincu
Si le mien pays et ma prochaine terre
Est duicte a paix et si prompte a guerre
Si te requiers par tes sacrez dieux
Lesquelz tu as porte en tant de lieux
Par anchises ton ancien antique pere

ai si longe iours a eu vie prospere
e ascanius ton filz tresayme
e meurs garny de vertus renomme
re tu pardonnes a celle qui est tienne
: sa maison accepte et retienne
tre crime ou mal ne peulx tu mettre sus
res que trop tost en amours te receuz
: ne suis pas ne ne vueil estre mie
e de terre qui te fust ennemie
amais mon pere ne mon deffunct espoux
empescherent ta paix et ton repos
e tu crains dont le reproche ou diffame
non me repute ton espouse ou ta femme
onsens au moins asseure du surplus
ue ie soye ton hostesse sans plus
ar tous honneurs ie quitte en tes ioyes
ais que ie voise tousiours ou que tu soyes
ssez congnois la mer et ses dangiers
t ses destroys et gouffres estrangiers
ouuent est douce et les nefz bien conuoye
ouuent aussi leur denie la voye
ttens doncques le doulx temps aduenir
ors tu pourras a bon port paruenir
n moy te fie car quant ie verray lheure
pportune pour laisser la demeure
de desloger a coup taduertiray
t de laller te sollicitaray
elas tu vois et si congnois assez
ue tes gens sont fatiquez et lassez
t du repos encore vng peu demandent
our que leurs maulx allegent et amendent
ussi tes nefz toutes dessemparees
equierent bien quelles soient reparees
i iay donques de toy pour desseruir
ucune chose et que tousiours seruir
our laduenir comme ie veulx te puisse
our recompense au moins de ce seruice
e te supply prens aduis et compas
t que si tost tu ne ten alles pas
endant le temps que la mer et loraige
hapaisera et que par long vsaige

Mox i lenia tristi
ser felicius vbes

Inque loco regis
sceptraque sacra te
ne
Si tibi mens aui
da est belli siquerit
inclus

Quem super et
ne quid desit prebi
bimus hostem
Hic pacis legis
hic lucus arma ca
pit

Te moda ppatres
fraternaque tela sa
gittas
Perque fuge co
mites dardana sa
cra deos
Sic super quos
cunque tua de gete
reportas
Mars ferus et
damni sit modus il
le tui
Ascaniusque suos
feliciter impleat an
nos.
Et senis anchise
mollitur ossa cu
bent
Parce precor do
muisque se tibi tra
dit habendam
Quod crimen
dicis preter amen
meum

Non ego sum phi-
cia maviq3 orti ū-
da micenis
¶ Nec steterūt in
te virq3 paterq3
meus

¶ Anna sator soro
anna mee male cō
scia culpe.

¶ Jam dabis ci-
neres vltima do-
na meos
¶ Nec consumpta
rogis inscribar e-
lisa sichei

¶ Hoc tñ in tumu
li marmore carmē
erit.

Prebuit eneas et
causam ensen

¶ Ipsa sua dyda
concidit vsa ma-
nu.

Faudra quau moins de moy face depart
Au moins tousiours iaprendray ma part
Au mieulx souffrir de cela ie men vante
Tristes trauaulx peine griefue et dolente
Sil ne te plaist et que ton vueil pourchasse
Que tost la mort me tue et me desface
Tu ne pourrois croy veritablement
Estre cruel enuers moy longuement
Et te requier regarde vng pou limage
De celle la qui escript le lignage
Las ie tescript et iay pres de ma main
Ton espee qui moccira demain
De mes lermes le piteux glaive arrose
Qui maintenant en mon giron repose
Et tost sera en lieu de pleurs et larmes
Taint de mon sāg par tes rigoreux termes
Ha que lespee quau partir ma donnee
Est conuenable a ma grant destinee
De petit don et malheureuse offrande
Ma sepulture est par toy faicte grande
Ce ne sera le premier glaive ou dart
Qui a perce mon cueur de part en part
Car autreffois amour qui tout affolle
Le me naura dont ie fuz simple et folle
O ma seur amie coupable du meffait
Que nes tu ores prochaine de ce fait
Quant ie seray faillie et mise en cendre
Lespoir au moins quapres vie̅dras prendre
En ta haue la poudre de mes os
Pour la garder en ton priue repos
Et ie morte ne seray plus clamee
Chaste dida espouse de cithee
Si seras mis sur le marbre pourtant
De mon sepulcre cest epitaphe a tant
Cy gist dido a qui le faulx enee
Cause de mort et lespace a donnee

¶ Sensuit la huitiesme de hermione
a orastes.

SI de moy veulx riens aprēdre et scauoir
Saches orastes mō amy po[r] tout voir
Quores me tient sa serue et prisonniere



faulx pyrrhus sans cause droicturiere
ay trauailler et mis moy effort
our adoulcir son couraige si fort
celle fin que ne fusse tenue
ontre mon vueil et chez luy detenue
es parolles ny ont peu prouffiter
mes mains furent foibles pour resister
omment luy dis pirrhus que veulx tu faire
ay bon seigneur pour venger mon affaire
u me detiens et ia tienne ne suis
ay ie espoir den yssir si ie puis
ais il est plus fourt et moins pitoyable
ue nest la mer tant legiere et muable
r les cheueulx chez luy me destroit
me batoit tourmentoit deschiroit
as quel peine eusse sceu iamais prendre
grande et griefue fut ores voyant rendre
stre cite lacedemone es mains
aduersaires ennemys inhumains
que deusse auoir este lors prise
ontre mon gre en ma propre franchise
ec les autres nobles dames des lieux
ans esperer de iamais auoir mieulx
rtainement moins fut persecutee

Alloquor hermione nuper fratrem nunc utrumque.

Nunc fratrem nomen coniugis alter habet

Andromache quant elle fut ostee
Du sumptueux palays dit ylion
Quant le feu grec en fist destruction
Or donc amy si tu as de moy cure
Secte tes mains contre cil qui procure
Te faire grief et qui en tous endroitz
Sans cause iuste occupe les tiens droitz
Las si aucun venoit en tes estables
Prẽdre ou ravir tes chevaulx tant louables
Tost tu vouldrois a tes armes courir
Pour les ravoir et iceulx secourir
Seras tu doncq̃s oyseux voyant ta femme
Prinse et ravie doccupateur infame
Assez te doit bonne exemple donner
Menelaus qui voult habandonner
Lueur corps et biens faisãt guerre mortelle
Pour une dame dont oncques nen fut telle
Ce fut heleine ma mere pour certain
Qui de beaulte eut regnom moult loingtai
Et sil eu eust voulente principalle
De seullement vouloir gaudir en salle
Sans soy venger de loutraige a luy fait
Et sans pugnir les troyens du forfait
Encores seroit ma mere heleine espouse
Du beau paris et nen fust aultre chouse
Encor seroyent les murs de troye seurs
Sans que noz grecz eussent monte dessus
Pour moy ne fault dresser nulles navires
Ja ne convient que du pays tu tires
Armes ne gens ne laisse tout le surplus
Bien suffira ta venue sans plus
Et toutesfois ains que mourir et vivre
Si loing de toy pour ma honte poursuivre
Si devrois tu mettre gens en arroy
Pour recouvrer le bien qui fut a toy
Ce nest pas chose au mary deshonneste
De bataille ou faire bonne queste
Pour recouvrer la perte de son lit
Ou il peult prendre sa ioye et son delit
Et sil estoit que mon mary ne fusses
Comme parent recongnoistre me deusses

¶ Orestius achillei/des anymosus y/magine patris.

¶ Inclusam con/trariusq; piu mq; tenet

Car notoire est et fait moult aparens
Que toy et moy nous sommes vrais parens
Si te requier comme mary et frere
Que tu me sois a ce besoing prospere
Car ces deux noms de mary et parent
Doiuent estre de moy ennuy garant
Iadis te fus par moy oncle donnee
De tendarus et pour femme ordonnee
Il auoit lors moy vueil et ma raison
Entre ses mains et toute sa maison
Car moy pere menelaus sans faille
Estoit pour lors deuant troye en bataille
Lequel du tout ignorant de ce fait
Me pourchassa autre espoux en effect
Ce fut cil pirrus apelle cacide
Qui me possede si de toy nay aide
Quant iestoye tienne et auec toy gisant
Mon mariaige a nul nestoit nuysant
Si maintenant a pirrhus ie demeure
Triste viuray et si fault que ie meure
Auance toy et ne crains doffencer
Menelaus/car bien peult dispenser
A nostre amour et lauoit agreable
Qui de tel mal a eu playe incurable
Subiugue fut des faulx amoureux dars
De dame helaine et ses plaisans regars
Si seruira lexemple de ma mere
Pour amendrir nostre douleur amere
Tel mest pirrhus ainsi comme par deuant
Fut a heleine paris qui mist au vent
Voilles et nefz pour icelle conquerre
Et dont apres sourdit moult forte guerre
Et tu seras sil te plaist enuers moy
Menelaus pour mettre hors desmoy
Celuy pirrhus de son pere se vante
Disant qil a faicte maincte oeuure vaillãte
Mais si du tien tu tes du tout enquis
Tu trouueras quil a assez conquis
Agamenon ton pere eut bien la charge
De tous les grecz du long et du large
Il fut le chef des grecz et dachilles

Quod potui tenui ne non inuita tenere.

¶ Cetera feminee non valuere man9

Quid facis eacide nõ sũ vindice dipl hec tibi sub dño ẽ pyrrhe puella suo.

Surdior ille freto clamentez nomen orestis

Traxit inornatis in sua tecta comis

¶ Quid grauius capta lacedemone serua tulissem

Si raperet graias barbara turba nurus.

Parti9 andromo dem vxarit acha ya victrix

Cũ dana9 phrygy as vreret ignis.

Dont ne furent ses parens reputez laiz
Devant troye fut maistre et capitaine
Ou il acquist louenge moult haultaine
Achilles eut certains nobles rendus
Mais ton pere si fut le duc des ducz
Brief q voudra tes parens mettre en cõpte
On trouuera que ta souche surmonte
Ceulx dachiles et que ses aliez
Ne sont aux tiens dignes destre liez
Tu as en toy vertu cheualeureuse
Et si ta mere fut si tresmalheureuse
Que son mary voulut faire mourir
Par egiptus tu voulus secourir
A ce meffaict et bien payer loffence
Cil egiptus par ta propre vaillance
Car par ton glaiue fut son sang respandu
Dont de ton pere fut le prix bien vendu
Et toutesfois de ce pirrhus te blasme
Et conuertist ta louenge en diffame
Il me reproche ta nature et tes faitz
Comme se plain fusses de tous mes faitz
Et neantmoins en ce commun reproche
Il me detient subiecte de ta couche
Ainsi meurs vif et mon cueur se tourmente
Par grant ardeur damour trop vehemente
Et par regret qui prent scisme et droit
De tout plaisir et ioye a mon endroit
Si force auoye pour ton bonbruit deffendre
Plustost lairroye mon cueur tire et fendre
Que deuant moy nul de toy eust maldit
Mais ie ne puis mettre aucun contredit
Car force nay ne glaive deffensable
Tel chose nest a femme conuenable
Pleurer conuient cest toul mon reconfort
Et en pleurant et lermoyant si fort
Mon dueil sappaise et sam:ndrist mon yre
Laquelle nay a nul pouyr de dire
Ainsi descendent mes lermes et mes pleurs
Dedans mon seing p trop grãdes douleurs
Aultre plaisir auec moy ne demeure
Ains est ma face palle moiste a toute heure

[Marginal Latin glosses:]
...res
At tu citra mei sit te pia tãgis ore ste.
Inuicte nõ timi dasin tua iura ma nus
An si quis rapt at stabulis armenta reclusis
Arma seras rap ta coniuge lentus oris.
Cui pia militie causa puella fuit
Si socer ignauus Sacra statuisset i aula.
Nupta foret pari dõmacder vt ante fuit
Non tu misse ratres sinuosqz vela parabis
Nec nũerũ donay militis ipse veni.
Si quoqz eraz repetenda tñ nec tur pe marito est
Asper o p caro bel la tulisse toro
Quid quos auus nobis idem pelope ius autreius

Par le goust du grant pleur de mes yeulx
Qui me rend triste et deffait en tous lieux
Et quant vng peu mon affaire ie pense
Trop a este celle dont ieus naissance
A dueil subiecte et a rauissemens
Et ie comme elle par desloyaulx amans
Mais quelle iniure ay ie faicte a noz dieux
Dont ilz soient contre nous adieux
De quel plaincte mest ores si contraire
Que ie ne puis mon seul plaisir attraire
Premierement dont iay douleur amera
Priuee fus en ieune aage de mer e
Mon pere estoit en peines et dangiers
Faisant la guerre en pays estrangiers
Ainsi passay ma plaisante ieunesse
Peu fue damis et loing de bonne adresse
Helas mere lors quant petite iestoye
En ieunes ans point ne te racomptoye
Les petis motz dont de dueil mon cueur sent
Que voulentiers dit a mere lenfant
Mes bras tendres neurent oncques lestraine
Dembrasser lors ton col ne ta poictrine
A ton giron oncques charges ne feis
Ainsi que fait a la mere le filz
Car tost apres que de toy ie fus nee
Tu fuz a troye rauie et emmenee
Ainsi passer le temps lors me conuint
Sans que de moy peu ou rien te souuint
Et sans estre de mere auctorisee
A nouueau lict ie fus ioincte et posee
Longz iours apres la grace de noz dieux
Te ramena en noz terres et lieux
Je men allay promptement a la voye
Au deuant de toy comme deuoye
Oncques pourtant lors ie ne te congneuz
Et de ta face vraye notice neuz
Mais quant ie veiz ta beaulte souueraine
Je pensay bien que tu estoys helaine
Tu tenquerois aussi laquelle estoit
La vraye fille que ton cueur regrettoit
Las moult me fut ioyeuse ta venue

Et si nõ esses ac
michi frater eras
Vir precor vxori
frater succurre so-
rori.
Istant officio no
mina bina tuo

Tradidit arbi-
triũ neptis habe-
bat auus

At pater eadice
promiserat insci9
acti

Plus quoqz q̃ pri-
or est ordie posset
auus

Quaz tibi nubeaz
nulli mea teda no
cebat

Si iungar pirrho
tu michi lesus eris

Et pater igno-
scet nostro mene
amori

Succubuit telis
prepetis ipse dei
Quem sibi per-
misi genero conce
det amorem
Proderit exemplo
mater amata sua
Tu michi quod
matri pater es q̃

gesserat olim
Dardani⁹ partes
aduena pyrrhus a
git
¶ Iste licz patris
sine fine superbiat
actis
¶ Et tu q̃re feras
facta parentis ha-
bes.
¶ Cet alides om-
nes ipsumq3 rege
bat achillem
Hic pars militie
superat ille ducum
Tu quoq3 habes
proauū pelopē pelo-
pisq3 parentem

¶ Si melius nu-
meres a ioue quintus
eris
¶ Nec virtute ca-
res arma inuidiosa
tulisti.
¶ Sed tu quis fa-
tes induit illa pa-
trem.
Materia vellē for-
tis melior fuisses.
¶ Non lecta est o
perisq3 data causa
tuo
Hac tn̄ ipse sti iugu
laq3 egitus aperto
¶ Tecta cruenta
uit q pat ante tu⁹
¶ Increpat eaci-
des laudeq3 in cri
mina vertit
¶ Per patris ossa

Mais lauenture mest trop triste de venus
Quant orastes mon doulx leal espoux
Or me laisse en traueil sans repoux
Et fault quen dueil et desplaisance viue
Auec pyrrhus comme femme captiue
Certes ce me semble vne estrange maniere
Que ie soye or serue et prisonniere
Quant mon pere est de la guerre venu
Victorieux et que il a obtenu
Sur les troyens triumphe et grant cheuãce
Est ce pour moy lealle recompense
En ce message cy croissent mes ennuis
De dueil outree et en iours et en nuitz
Encore lasse meschante et malheureuse
Endure mieulx et moins est plantureuse
Quant il est iour ma douleur que de nuit
Car lors regret moins me greue et me nuist
Mais quant phebus abaisse sa lumiere
Que la nuit vient cõme elle est coustumiere
Et que lors me fault acoup retirer
Dedans ma chambre me prens a soupirer
Au lit me gette qui trop me semble
Lors mes regretz mes plaisirs lassemble
Pour doulx repos iay larmes a foison
Rememorant la passee saison
Pres de cilsis dont loing vousisse estre
Si mon vouloir pouoit estre le maistre
Defuy meslongne et me retire a part
Comme de cil qui tous maulx me depart
Aucunefois endormie en sa couche
Ma main le taste et sans aduis le touche
Mais tout acoup ie mesueille en sursault
Mon cueur fremit mon courage tressault
Et maudis lheure dont iay ma main hõnye
Touchant la chair qui est mon ennemie
Souuentesfois ie reclame ton nom
Pensant a toy certes a pyrrhus non
Et moult me plaist lerreur du nom et songe
Mais cest le pis quant il croist a mensonge
Or te supply doulx amy humblement
Par laliance queusmes premierement

E par laliance de ton trespasse pere
ui fut venge de sa mort tresaustere
ue tu penses coup de me ravoir
fin que tost aise te puisse voir
st mon espoir et tout mon aduantaige
ar pour certain tost mourray auant aage
t tost verras de moy trespas la fin
t tu qui es mon plus loyal affin
e me repens comme la tienne espouse
on cueur ne veult ne ne quiert autre chose

¶ Cy finist la .viii. epistre de hermione a orastes. Et cõmẽce la .ix. epistre de deyanira a hercules

tui patrui michi q tibi debent
Que se sub tumulo fortiter vita iacent
Aut ego p̃ moriar primoqz extinguar in euo
Aut ego tantalide tẽtalis vxor ero.



D Resaise suis dont par ta force et gloire
As obtenu triumphe de victoire
Cont re eschakie la superbe cite
Mais trop me dueil comme on ma recite

Kitor ad alcidene coniuge consciamentis
Littera si cõ iungi

Penaqz cō[illegible]
[illegible]fert [illegible] duos.

¶ Si iubet ire de-
us vellem vetuis
set adire.
¶ Punica nec teu-
cris pressa fuisset
humus.
Hoc duce nempe
deo ventis agita-
ris iniquis.
Et teris in rapidis
tēpora lōga fretis
Pergama vix tā-
to tibi erāt repetē-
da labore.
¶ Hectore si viuo
quanta fuere forēt.
¶ Nō patrium Si-
moenta petis sed
tibridis vndas.

Nempe vt perue-
nias quo cupis hos-
pes eris.

¶ Vtqz latet re-
fugitqz tuis abstru
sa carinis.
¶ Vix tibi contin-
get terra petita se-
ni.
Hos populos [illegible]
dotē ambage re-
missa.

¶ Accipe et aduec-
tas pigmalionis
opes.

Ne scay quel dieu te maine et te conuoye
Mais tu te metz en trop piteuse voye
Et si passes maintes longues saisons
Au port de mer sans aucunes raisons
Je te prometz que si troye estoit telle
Aussi puissante aussi riche aussi belle
Comme elle fut a lassieger des grecz
Voire et que hector dont est tant de regretz
Fust encore sus et sa puissance en vie
Si deuerois tu du tout perdre lenuie
De retourner a trauaulx tant hays
Au vray seiour de ton propre pays
Or regarde meschant et malheureux
A quel peril exposer tu te veulx
Tu ne quiers pas ton aer ne ta frontiere
Mais lieu loingtain et prouince estrangere
Et quant ores ton voiage auras fait
Tu ne seras qung simple hoste en effect
Et qui pis est ains que soyes en ces lieux
Tu seras lait et ia deuenu vieulx
Si tu as conseille toute doubte laissee
Que ton emprinse de partir soit cassee
Et q̄ tu preignes mō peuple et ma prouince
Pour en estre le vray seigneur et prince
Prens et accepte mes tours et forteresses
Les grans tresors puissances et richesses
Que iapporte de chez pigmalion
Fais eschange de troye et dilion
En ma cite et retiens pour partaige
Perpetuelle la tant belle cartaige
Si tu desires iouster et batailler
Je te pourray faire armes bailler
Et si ton filz ascanius desire
Croistre son nom et batailles eslire
Tost luy auray baille targe et escu
Pourquoy sera son ennemy vaincu
Si le mien pays et ma prochaine terre
Est duicte a paix et si prompte a guerre
Si te requiers par tes sacrez dieux
Lesquelz tu as porte en tant de lieux
Par anchises [illegible] antique pere

rci si longue ioure a eu vie prospere
ir arcanie ton filz tresayme
e meurs garny de vertus renomme
ue tu pardonnes a celle qui est tienne
t sa maison accepte et retienne
uel crime ou mal ne peulx tu mettre sus
ors que trop tost en amours te receuz
e ne suis pas ne ne vueil estre mie
ee de terre qui te fust ennemie
amais mon pere ne mon deffunct espoux
empescherent ta paix et ton repos
e tu crains donc le reproche ou diffame
uon me repute ton espouse ou ta femme
on sens au moins asseure du surplus
ue ie soye ton hostesse sans plus
ar tous honneurs ie quitte en tes ioyes
ais que ie voise tousiours ou que tu soyes
ssez congnois la mer et les dangiers
t ses destroys et gouffres estrangiers
ouuent est doulce et les nefz bien conuoye
ouuent aussi leur denie la voye
ttens doncques le doulx temps aduenir
ors tu pourras a bon port paruenir
En moy te fie car quant ie verray lheure
Opportune pour laisser la demeure
De desloger acoup taduertiray
Et de laller te sollicitaray
elas tu vois et si congnois assez
Que tes gens sont fatiguez et lassez
Et du repos encore vng peu demandent
Pour que leurs maulx allegent et amendent
ussi tes nefz toutes dessemparees
equierent bien quelles soient reparees
i iay donques de toy pour desseruir
ucune chose et que tousiours seruir
Pour ladvenir comme ie veulx ie puisse
Pour recompense au moins de ce seruice
Je te supply prens aduis et compas
Et que si tost tu ne ten alles pas
Pendant le temps que la mer et loraige
Sapaisera et que par long vsaige

Illoy l triuia tress
fer felicetius vrbes

Inqz loco regis
sceptraqz sacra re
ne
Si tibi mens aui
da est belli siquerit
inlus

Quem superet
ne quid desit prebi
bimus hostem
Hic pacis legis
hic lucus arma ca
pit

Te modo pro patre
fraternaqz tela sa
gittas
Perqz fuge co
mites dardana sa
cra deos
Sic superet quos
cunqz tua degete
reportas
Mars ferus et
damni sit modus il
le tui
Ascaniusqz suos
feliciter impleat an
nos.
Et senis anchise
mollitur ossa ca
dent
Parce precor do
muiqz se tibi tra
dit habendam
Quod crimen
dicis preter amen
meum

¶ Non ego sum phi-
cia mariti q3 orriū-
da micenis

¶ Nec steterat in
te virq3 paterq3
meus

¶ Anna soror soror
anna mee male cō
scia culpe.

¶ Iam dabis in ci-
neres vltima do-
na meos

¶ Nec consumpta
rogis inscribar e-
lisa sichei

¶ Hoc tñ in tumu-
li marmore carmē
erit.

Prebuit eneas et
causam ensem

¶ Ipsa sua dyda
concidit vsa ma-
nu.

Faudra quaumoins de moy face depart
Aumoins tousiours iaprendray ma part
Au mieulx souffrir de cela ie men vante
Tristes trauaulx peine griefue et dolente
Sil ne te plaist et que ton vueil pourchasse
Que tost la mort me tue et me desface
Tu ne pourrois croy veritablement
Estre cruel enuers moy longuement
Et te requier regarde vng pou limage
De celle la qui escript le lignage
Las ie tescript et iay pres de ma main
Ton espee qui moccira demain
De mes lermes le piteux glaiue arrose
Qui maintenant en mon giron repose
Et tost sera en lieu de pleurs et larmes
Taint de mon sāg par tes rigoreux termes
Ha que lespee quau partir ma donnee
Est conuenable a ma grant destinee
De petit don et malheureuse offrande
Ma sepulture est par toy faicte grande
Ce ne sera le premier glaiue ou dart
Qui a perce mon cueur de part en part
Car autreffois amour qui tout affolle
Me naura dont ie fuz simple et folle
O ma seur amie coupable du meffait
Que nes tu ores prochaine de ce fait
Quant ie seray faillie et mise en cendre
Lespoir au moins quapres viēdras prendre
En ta hrue la poudre de mes os
Pour la garder en ton priue repos
Et ie morte ne seray plus clamee
Chaste dido espouse de cithee
Si seras mis sur le marbre pourtant
De mon sepulcre cest epitaphe a tant
Cy gist dido a qui le faulx enee
Cause de mort et lespace a donnee

¶ Sensuit la huitiesme de hermione
a orastes.

SI de moy veulx riens aprēdre et scauoir
Saches orastes mō amy po[r] tout voyr
Quores me tient sa serue et prisonniere



e faulx pyrrhus sans cause droicturiere
ay trauailler et mis moy effort
our adoulcir son couraige si fort
celle fin que ne fusse tenue
ontre mon vueil et chez luy detenue
es parolles ny ont peu prouffiter
t mes mains furent foibles pour resister
onuẽt luy dis pirrhus que veulx tu faire
ay bon seigneur pour veger mon affaire
u me detiens et ia tienne ne suis
i ay ie espoir den yssir si ie puis
ais il est plus sourt et moins pitoyable
ue nest la mer tant legiere et muable
ar les cheueulx chez luy me destroit
t me batoit tourmentoit deschiroit
elas quel peine eusse sceu iamais prendre
i grande et griefue fut alors voyant rẽdre
ostre cite lacedemone es mains
aduersaires ennemys inhumains
t que deusse auoir este lors prise
outre mon gre en ma propre franchise
uec les autres nobles dames des lieux
ans esperer de iamais auoir mieulx
ertainement moins fut persecutee

Alloquor hermo-
ne nuper fratrem-
qz vtrumqz.

Nunc fratrem no-
mẽ coniugis alter
habet

Andromache quant elle fut ostee
Du sumptueux palays dit ylion
Quant le feu grec en fist destruction
Or donc amy si tu as de moy cure
Mecte tes mains contre cil qui procure
Te faire grief et qui en tous endroitz
Sans cause iuste occupe les tiens droitz
Las si aucun venoit en tes estables
Prendre ou rauir tes cheuaulx tant louables
Tost tu vouldrois a tes armes courir
Pour les rauoir et iceulx secourir
Seras tu doncques oyseux voyant ta femme
Prinse et rauie doccupateur infame
Assez te doit bonne exemple donner
Menelaus qui voult habandonner
Leur corps et biens faisant guerre mortelle
Pour vne dame dont oncques nen fut telle
Ce fut heleine ma mere pour certain
Qui de beaulte eut regnom moult loingtain
Et sil eu eust voulente principalle
De seullement vouloir gaudir en salle
Sans soy venger de loutraige a luy fait
Et sans pugnir les troyens du forfait
Encores seroit ma mere heleine espouse
Du beau paris et nen fust aultre chouse
Encor seroyent les murs de troye seurs
Sans que noz grecz eussent monte dessus
Pour moy ne fault dresser nulles nauires
Ja ne conuient que du pays tu tires
Armes ne gens ne laisse tout le surplus
Bien suffira ta venue sans plus
Et toutesfois ains que mourir et viure
Si loing de toy pour ma honte poursuiure
Si deuerois tu mettre gens en arroy
Pour recouurer le bien qui fut a toy
Ce nest pas chose au mary deshonneste
De bataille ou faire bonne queste
Pour recouurer la perte de son lit
Ou il peult prendre sa ioye et son delit
Et sil estoit que mon mary ne fusses
Comme parent recongnoistre me deusses

¶ Pyrhus achillei-des anymosus y-magine patris.

¶ Inclusam con-trariusq; piumq; tenet

ar notoire est et fait moult aparens
Que toy et moy nous sommes vrais parens
i te requier comme mary et frere
Que tu me sois a ce besoing prospere
ar ces deux noms de mary et parent
Doiuent estre de moy ennuy garant
Jadis te fus par mon oncle donnee
De tendarus et pour femme ordonnee
Il auoit lors mon vueil et ma raison
Entre ses mains et toute sa maison
ar mon pere menelaus sans faille
Estoit pour lors deuant troye en bataille
equel du tout ignorant de ce fait
Me pourchassa autre espoux en effect
e fut cil pirrus apelle cacide
Qui me possede si de toy nay aide
Quant iestoye tienne et auec toy gisant
Mon mariaige a nul nestoit nuysant
Si maintenant a pirrhus ie demeure
Triste viuray et si fault que ie meure
uance toy et ne crains doffencer
Menelaus/car bien peult dispenser
nostre amour et lauoir agreable
Qui de tel mal a eu playe incurable
Subiugue fut des faulx amoureux dars
De dame helaine et ses plaisans regars
Si seruira lexemple de ma mere
Pour amendrir nostre douleur amere
Tel mest pirrhus ainsi comme par deuant
Fut a heleine paris qui mist au vent
Voilles et nefz pour icelle conquerre
Et dont apres sourdit moult forte guerre
Et tu seras sil te plaist enuers moy
Menelaus pour mettre hors desmoy
eluy pirrhus de son pere se vante
Disant ql a faicte maincte oeuure vaillāte
Mais si du tien tu tes du tout enquis
Tu trouueras quil a assez conquis
Agamenon ton pere eut bien la charge
De tous les grecz du long et du large
Il fut le chef des grecz et dachilles

Quod potui renui ne non inuita tenere.

Cetera feminee non valuere manꝰ

Quid facis eacide nō sū vindice dipl hec tibi sub dn̄o ē pyrrhe puella suo.

Surdior ille freto clamentez nomen orestis
Traxit inornatis in sua tecta comis
Quid grauius capta lacedemone serua tulissem
Si raperet graias barbara turba nurus.
Partius andromaden vexauit achaya victrix
Cū danaꝰ phrygias vter et ignis

res
¶ At tu cũra mei
sit te pia tãgis ore
ste.
¶ Inuice nõ timi
das in tua iura ma
nus
¶ An si quis rapi-
at stabulis armen
ta reclusis
¶ Arma feras rap
ta couiuge lentus
eris.

¶ Cui pia militie
causa puella fuit

Si socer ignauus
vacua statuisset i
aula.

Nupta foret pari
dõ mater vt ante
fuit
¶ Non tu mille ra
tes sinuosq3 vela
parabis
Nec nũerũ dona y
militis ipse veni.

Si quoq3 eraz re-
petenda tñ nec tur
pe marito est

Asper ꝯ p caro bel
la tulisse toro
Quid quod auus
nobis idem pelope
ius autreius

Dont ne furent ses parens reputez laiz
Deuant troye fut maistre et capitaine
Ou il acquist louenge moult haultaine
Achilles eut certains nobles rendus
Mais ton pere si fut le duc des ducz
Brief q̃ voudra tes parens mettre en cõpte
On trouuera que ta souche surmonte
Ceulx dachiles et que ses aliez
Ne sont aux tiens dignes destre liez
Tu as en toy vertu cheualeureuse
Et si ta mere fut si tresmalheureuse
Que son mary voulut faire mourir
Par egiptus tu voulus secourir
A ce meffaict et bien payer loffence
Cil egiptus par ta propre vaillance
Car par ton glaiue fut son sang respandu
Dont de ton pere fut le prix bien vendu
Et toutesfois de ce pirrhus te blasme
Et conuertist ta louenge en diffame
Il me reproche ta nature et tes faitz
Comme se plain fusses de tous mes faitz
Et neantmoins en ce commun reproche
Il me detient subiecte de ta couche
Ainsi meurs vif et mon cueur se tourmente
Par grant ardeur damour trop vehemente
Et par regret qui prent scisme et droit
De tout plaisir et ioye a mon endroit
Si force auoye pour ton bonbruit deffendre
Plustost lairroye mon cueur tire et fendre
Que deuant moy nul de toy eust maldit
Mais ie ne puis mettre aucun contredit
Car force nay ne glaine deffensable
Tel chose nest a femme conuenable
Pleurer conuient cest toul mon reconfort
Et en pleurant et lermoyant si fort
Mon dueil sappaise et samendrist mon yre
Laquelle nay a nul pouoir de dire
Ainsi descendent mes lermes et mes pleurs
Dedans mon seing p̃ trop grãdes douleurs
Aultre plaisir auec moy ne demeure
Ains est ma face palle moiste a toute heure

Par le goust du grant pleur de mes yeulx
Qui me rend triste et deffait en tous lieux
Et quant ung peu mon affaire ie pense
Trop a este celle dont ieuz naissance
A dueil subiecte et a rauissemens
Et ie comme elle par desloyaulx amans
Mais quelle iniure ay ie faicte a noz dieux
Dont ilz soient contre nous adieux
Le quel plaincte mest ores si contraire
Que ie ne puis mon seul plaisir attraire
Premierement dont iay douleur amere
Priuee fus en ieune aage de mere
Mon pere estoit en peines et dangiers
Faisant la guerre en pays estrangiers
Ainsi passay ma plaisante ieunesse
Peu fue damis et loing de bonne adresse
Helas mere lors quant petite iestoye
En ieunes ans point ne te racomptoye
Les petis motz dont de dueil mon cueur sent
Que voulentiers dit a mere lenfant
Mes bras tendres neurent oncques lestraine
Dembrasser lors ton col ne ta poictrine
A ton giron oncques charges ne feis
Ainsi que fait a la mere le filz
Car tost apres que de toy ie fus nee
Tu fuz a troye rauie et emmenee
Ainsi passer le temps lors me conuint
Sans que de moy peu ou rien te souuint
Et sans estre de mere auctorisee
A nouueau lict ie fus ioincte et posee
Longz iours apres la grace de noz dieux
Te ramena en noz terres et lieux
Je men allay promptement a la voye
Au deuant de toy comme deuoye
Oncques pourtant lors ie ne te congneuz
Et de ta face vraye notice neuz
Mais quant ie veiz ta beaulte souueraine
Je pensay bien que tu estoys helaine
Tu tenquerois aussi laquelle estoit
La vraye fille que ton cueur regrettoit
Las moult me fut ioyeuse ta venue

Et si nõ esses vir
michi frater eras
Vir precor vxori
frater succurre so-
rori.
Istant officio no
mina bina tuo

Tradidit arbi-
triũ neptis habe-
bat auus

At pater eacide
promiserat inscius
acti

Plus quoqz q̃ prior
or est ordie posset
auus

Quaz tibi nubeaz
nulli mea teda no
cebat

Si iungar pirrho
tu michi lesus eris

Et pater ignos-
scet nostro menelaus
amori

Succubuit telis
prepetis ipse dei
Quem sibi per-
misit genero conce-
det amorem
Proderit exemplo
mater amata sua
Tu michi quod
matri pater es q

gessere a olim
Dardanius partes
aduena pyrrhus a
git
¶ Ille licz patris
sine fine superbiat
actis
¶ Et tuqre feras
facta parentis ha-
bes.
¶ Tẽt alides om-
nes ipsumqz rege
bat achillem
Hic pars militie
duperat ille ducuz
Tu quoqz habes
proauũ pelopẽ pelo-
pisqz parentem

¶ Si melius nũe-
res a ioue quintus
eris
¶ Nec virtute ca-
res arma inuidiosa
tulisti.
¶ Sed tu quis fa-
ces induit illa pa-
trem.
Materia velẽ for-
tis melior fuisses.
¶ Non lecta est o
perisqz data causa
tuo
Hãc tñ ĩplesti iugu-
loqz egitus aperto
¶ Tecta cruenta
uit q̃ pat̃ ante tuus
¶ Increpat eaci-
des laudeqz in cri
mina vertit
¶ Per patris ossa

Mais laventure mest trop triste aduenue
Quant orastes mon doulx leal espoux
Or me laisse en traueil sans repoux
Et fault quen dueil et desplaisance viue
Auec pyrrhus comme femme captiue
Certes me semble vne estrange maniere
Que ie soye or serue et prisonniere
Quant mon pere est de la guerre venu
Victorieux et que il a obtenu
Sur les troyens triumphe et grant cheuãce
Est ce pour moy leale recompense
En ce message cy croissent mes ennuis
De dueil outree et en iours et en nuitz
Encore lasse meschante et malheureuse
Endure mieulx et moins est plantureuse
Quant il est iour ma douleur que de nuit
Car lors regret moins me greue et me nuist
Mais quant phebus abaisse sa lumiere
Que la nuit vient cõme elle est coustumiere
Et que lors me fault acoup retirer
Dedans ma chambre me prens a soupirer
Au lit me gette qui trop me semble
Lors mes regretz mes plaisirs iassemble
Pour doulx repos iay larmes a foison
Rememorant la passee saison
Pres de cil sis dont loing vousisse estre
Si mon vouloir pouoit estre le maistre
Defuy meslongne et me retire a part
Comme de cil qui tous maulx me depart
Aucunefois endormie en sa couche
Ma main le taste et sans aduis le touche
Mais tout acoup ie mesueille en sursault
Mon cueur fremit mon courage tressault
Et maudis lheure dont iay ma main hõnye
Touchant la chair qui est mon ennemie
Souuentesfois ie reclame ton nom
Pensant a toy certes a pyrrhus non
Et moult me plaist lerre du nom et songe
Mais cest le pis quant il croist a mensonge
Or te supply doulx amy humblement
Par laliance queusmes premierement

Et par laliance de ton trespasse pere
Qui fut venge de sa mort tresaustere
Que tu penses coup de me rauoir
Affin que tost aise te puisse voir
Cest mon espoir et tout mon aduantaige
Car pour certain tost mourray auant aage
Et tost verras de moy trespas la fin
Si tu qui es mon plus loyal affin
Ne me repens comme la tienne espouse
Mon cueur ne veult ne ne quiert autre chose

Tui patrui michi q
tibi debent
Que se sub tumu
lo fortiter vita la
cent
Aut ego p̄ moriar
primoq; eptingar
in euo
Aut ego tantalide
tētalis vxor ero.

¶ Ly finist la .viii. epistre de hermio
ne a orastes. Et cōmēce la .ix. epistre
de deyanira a hercules



Desaise suis dont par ta force et gloire
As obtenu triumphe de victoire
Cont te eschalie la superbe cite
Mais trop me dueil comme on ma recite

Citor ad alcidem
coniuge conscia
mentis
Littera si credi unq

de anira sua est
¶ Gratulore cha-
liam titulis acce-
dere nostris
Victorem vice sue
cubuisse queror
Fama pelasgia
das subito pvenit
in urbes.
De color et factis
infecienda tuis.

Que nunc iuno
seriesqz immensa
laborum.

Fregerit huic iole
imposuisse iugum

Hoc velit euristeus
velit hoc germa-
na tonantis

Letaqz sit vite la-
be noverca tue

Ad non ille ve-
nis cui non si cre-
ditur una.
¶ Non tanti ut
tantus concipere
fuit
¶ Plus tibi qua
iuno nocui venus
Illa premendo
Sustulit hec humi
li sub pede colla te-
net.
¶ Respice vindi-
cibus pecatu viri-
bus orbem.

De toy vainqueur a qui creut deminue
Tes laisse vaincre dune par toy vaincue
En ce pays ton bon bruit et louenge
Tost est retourne en renommee estrange
Si que ton los dont iay forte douleur
Tost a mue despece et de couleur
Cil qui iamais subiugue ne peult estre
par nulz travaulx ais tousiours este maistre
Lest laisse vaincre a une simple femme
Dicte yolle dont moult semble estre infame
De ton reproche puisse euristeus iouir
Voire et iuno estre aise et sesiouir
Voiant ton los et fortune prospere
Tost convertie en soubdain vitupere
Et ta marastre soit de ioye assouvie
Considerant le peril de ta vie
Las tu nes tel ne tel ne representes
Voiant ta fin et tes oeuvres meschantes
Comme on disoit voire sans fiction
Que fuz la nuit de ta conception
Qui permetoit ma vie tant eureuse
Ta force extresme et treschevaleureuse
Plus que iuno ta sceu nuire venus
Par qui cuides de tes plaisirs advenus
Lune cuidant ton los perdre et destruire
A fait par tout ta renommee luire
Lautre detient par sa subtilite
Ton collie par sa captivite
Helas regarde comme par cy devant
Tu as gete ton pouoir si avant
Quen tous pays et estrangieres terres
Tu as mis paix ou il avoit guerres
Par toutes mers/ voire et tous avirons
Tu as ose poser tes avirons
Si que par droit terre et mer sans doubtāce
Nont contre toy sceu faire resistence
Jusques au ciel fut ton bruit non pareil
Et recueilly au cercle du soleil
Tu ieune enfant comme il est renommee
Gisant au berseul ver tu tant sommee
Que tu occis les deux cruelx serpens

ue contre toy iuno mist en suspens
rief on disoit ta force tant insigne
uon te iugoit ia de iupiter digne
ertainement tu commencas trop mieulx
ue du parfaire quant ores deuiens vieulx
es lours exploitz et tes faultes dernieres
uitent le lieu a tes oeuvres premieres
hascũ te nõme dõt tout mon cueur en sent
homme sans pris et le loue enfant
e qui ne peult par monstres et par bestes
ar tourbillons ne par fortes tempestes
ar ennemis estre vaincu ne pris
est rendu serf/corps/biens et esperitz
u gre damours qui foible cueur maistrise
ui de son feu courage moult atise
e peu me fault toy espouse estre dicte
uont lamytie de toy mest intredicte
t tout ainsi que thoreaulx differens
es vngs petis les autres plus grans
onioinctz ensemble pour cultiuer la terre
peine peuent tous deux arrer sans guerre
areillement femme sans fiction
ui est yssue de basse extraction
ng iours ne peult faire pause ne demeure
pl⁹ grant q̃lle sans ce que dueille ou meure
e nest honneur mais est charge trop grãde
uant p loyaulte homme fault ql entende
prendre espoux de noble parentelle
ar aduent vient que plus me semble belle
ost sen ennuye mesprise ses faitz
omme de moy chetifue ores tu faitz
i tu veulx donc a droit femme espouser
rens la pareille a toy sans tabuser
e toy mary suis par longs iours laissee
t qui plus est ma voulente lassee
ieulx te congnois cõe vng oste estranger
ue comme espoux dont iay triste dangier
u es errant et ca et la pourchasse
onstres diuers et bestes que tu chasses
t ie lasse demeure despourueue
eufue damy loingtaine de ta veue

Qua latam ne re-
us ceruleus ambit
humum.
Si tibi pars terre
tibi se tota equo-
ra debent.

Implesti meritis
solis vtramq3 do-
mum
Quod te laturum
est celum prius ip-
se tulisti.
Hercule supposi
to sidera fulsit a-
thlas
Quid nisi noti-
cia est misero que-
sita pudori
Si cumulas stu
pri facta priora no
ta
Te ne ferũt gemi
nos p̃ssisse tenaci
tes angues
Cum tener incunas
iã ioue dign⁹ eras
Monstraq3 terri-
biles persequitur-
q3 feras
Ipsa domo vidu-
a votis operat apu
dicis
Torqueor infesto
ne vir ab hoste ca
dat.

Inter serpẽtes
aprosq3 auidosq3
leones
Iactor et esuros

cern o per ossa car
nes.
¶Me pecudum fi
bre simulacraqz in
auia summt.
Omniaqz arcana
nocte poetita mo
uent
¶Aucupor infoe-
lix incerte mune-
ra fama.
¶Seqz timor du-
bia speqz timore
cadit
Mater obest que
riturqz deo placui
se potenti.
¶Nec pater am-
phitriõ nec puerilꝰ
adest
¶Arbiter euriste
usire iunonisiniq̃

¶Sentitur nobis
iraqz lõga dea est
Hec michi dere pa-
ruz est peregrinos
adis amores
Et mater de te q̃
libet esse potest
Non ergo parthe-
niis temeratã ua
libus anguem
Nec referam par-
ius hermio nym-
pha tuos
Nec tibi crimen e-
rãt theutãcia tur
ba sororez.
Quarum de popu
lo nulla relicta ti-

Tousiours remains en crainte q̃ tu meures
Par ennemys puis que tant tu demeures
Doubte me maine en mille millions
De pensemens par serpens et lyons
Par apres tigres et rauissans sangliers
Et par le nombre de tous piteux dangiers
Par tout repous la nuit ne fais que songes
Ne scay silz sont bien certais ou mensonges
Le iour ne fais fors de toy enquerir
Et ca et la comme folle courir
Oyant le bruit et la voix incertaine
De ton absence trop doubteuse et loigtaine
Ainsi retrãche doubteux espoyr ma crainte
Et par trop craindre mõ atente est estaincte
Ta mere est loing de toy pou secourue
Et moult se plaint la poure despourueue
Dauoir oncques a iupiter compleu
Lorsque tu fus engendre et conceu
Amphitrion en exil se pourmaine
Comme aduenture et fortune le maine
Si fait plus nostre filz plaisant
Euristeus qui sen va deduisant
Selon le gre de iuno ton aduerse
A les greuer de peine trop diuerse
Jay toꝰ tieux maux toꝰ lesiõs a ma porte
Lesquelz certes voulentiers ie supporte
Mais trop mest grief dõt tu as prins saisine
Dautre acointance et damour pelerine
Et tant me semble muable ton vouloir
Que tu en prens ou tu en peulx auoir
Ja nest besoing que nomme ou die celle
Qui par toy ont perdu nom de pucelle
Mais vng autre a present te possede
Dont ma douleur croist augmẽte et excede
Car elle tient si a lestroit mon cueur
Quelle a vaincu du monde la vainqueur
Elle a ton sens et ta force asseruie
Comme si delle seullement eusses vie
Que diray las ceste a tant domine
Sur ton pouoir que comme effemine
Ta rendu serf/subiet lourt/et champestre

Tu qui soulois des preux demourer maistre
Et si nauise declarer tel diffame
Pour luy complaire as faict oeuure de feme
Souuent ce sont les gens de cil pays
Esmerueillez et beaucoup esbahis
Te veoir porter chesnes dor precieuses
Qui sont faictes par femmes curieuses
Parer ton col dor frais delicieux
Toy qui iadis la pesanteur des cieux
Pou estimas tant fut lors ta proesse
Cheualeureuse plaine de hardiesse
Tu nas eu conte daorner tes costez
Qui iadis furent si nobles et doubtez
De gemmes dor/de garnitures folles
Dont se parent femmes fresles et molles
Et as couuert tes espaules et bras
Doyseulx habitz et de feminins draps
Toy qui nagueres en la forest nommee
Auoys occis a grande renommee
Le fier lyon rauissant a foison
Dont tu portes encores la toison
Tu as ose garir ta fiere teste
De cercles dor dont les femmes font feste
Tu as voulu or entens se tu veulx
Oingdre et lauer tes robustes cheueulx
Mieulx eust este seante a ta personne
De peuple ou palme sur ton chef la couronne
Tu as sans honte sainctures et monilles
Tissus dor qui trop sont puerilles
Prises souuent pour mieulx parer ton corps
Dont mesbahis quant iceulx fais recors
Ne te peult il a heure souuenir
Du triumphe que tu veulx obtenir
Quant tu vainquis p armes a grat gloire
Dyomedes sur lequel eus victoire
Pleust or aux dieux que cest estat eust veu
De tieulx habitz voluptueulx pourueu
Cil busiris que tu sceus desconfire
Et te voyant eust il eu fain de rire
Et toy qui fus de luy lors le vainqueur
Eusses eu honte voyant faillir ton cueur

est.
Una recens crime
refertur adultera
nobis
Unde ego sum ly-
do facta nouerca
lamo
Meander totiens
qui teris erat
Qui lapsas in se se
pe retorqt aquas.

Vidit in herculeo
suspensa monilia
collo.
Illo cui celum sar
cina parua fuit
Non puduit fortes
auro cohibere lacer
tos
Et solidis gēmas
apposuisse toris
Nempe sub his aīa
maz pestis ne mea
lacertis
Edidit vnde hu-
merus tegmina le
nus habet.

Ausus est hirsutos
mytra redime ca
pillos

Aptior hercule po
pulus alba come

¶ hec te moenia
lasciuere more pu
ella
¶ Incigi zona d
decuisse pudet

¶ Non tibi succur
rit crudi dyome-
dis ymago
¶ Efferus huma-
na qui pape pauit
equos
¶ Si te vidisset
cultu busiris i isto
¶ Huic victor vi-
cto nempe puden-
dus eras.
¶ Detrahat an-
theus duro redimi
cula colo.
¶ Ne pigeat molli
succubuisse viro
Inter ioniacas ca
lathum tenuisse
puellas
Diceris et domine
p temuisse minas

Non pudet alcide
victricem mille la
borum
Rasilibus calatis
imposuisse manuz
Crassaqz robusto
deducis pollice fi-
lai.

Aequoqz formose
pensa rependiis he
re.
¶ Ah quotiens di-
gitis dum torques
stamina duris
Preualide fusos
comminuere ma-
nus

Bien deust ores antheus a grant erre
A qui iadis tu fist si forte guerre
Mettre peine dhoster dessus ton chief
Tous tieulx atours/et ce fin couurechief
Pour quoy ne deist quil eust este batu
Dhomme sans pris sans los et sans vertu
Lon dit aussi dont suis fort esbahie
Quant tu as gloire et renommee haye
Et tant sest fait ton pouoir asseruy
Que moult souuent certes tu as seruy
Porter pennier plain de fleurs et de roses
Ou de senteur qui dedans furent closes
Et que tu as obey en effect
A ce que femme ou chamberiere faict
Si q pour vray tu craignois auoir blasme
Comme seruante peult auoir de sa dame
O hercules nas tu honte et vergoigne
Dauoir vacque a si simple besongne
Et dauoir mis tes tresrobustes mains
Victorieuses de labeurs inhumains
Faire bouquetz et chapeaulx de fleurettes
Bie deussent estre dautruy nō d toy faictes
Et qui plus est comme suis informee
Ta vie est telle et si tres difformee
Que de quenoille/de filet de fusee
Ta maniere est maintenant amusee
Et que souuent tu trauailles tes dois
A ce mestier que pas faire ne dois
Et dit lon que tu las miserable
Tu rend souuent a ta dame coupable
Quant assez na selon ton gre tissu
De la le loz qui de toy est yssu
Tu luy racomptes et bien te deusses taire
Les triumphes que iadis iay sceu faire
Premierement les serpens desconfitz
Estant au bers quen lheure tu deffeis
Et le senglier par force vehemente
Occist de toy par forest erimente
Ja tu noublies diomedes vaincu
Par le pouoyr ae ton louable escu
Si fut peruers et cruel sans mesure

Car toutes gens quil peut contre droicture
Prendre et saisir failloit cestuy menger
Il ses chevaulx et pour mieulx se venger
Il son chastel faisoit les testes pendre
Foible fut il pour contre toy deffendre
Aussi ne tais et souvent te recors
De reciter le monstre ayant trois corps
Dit gerion que ta main redoubtee
Fist mort gesir et sa puissance ostee
Et cerberus avec ces trois testes
Chien infernal noubliez en tes conquestes
Ne le serpent lequel merveilleux
De sang humain nourry et famillieux
Qui cent testes avoit pour garniture
Tant fust cestuy destrange geniture
Et pour une que ta main luy ostoyt
Deux a la foys ce monstre en gectoit
Bien sces aussi pour ta louenge acroistre
Dire comment dantheus tu fus maistre
Et que par toy furent a mort livrez
Les centoires par trop boire enyurez
Assez compter ta vie adventuree
Certes tu peuz en robe purpuree
Or a perdu ton corps ce beau renom
Mais ta langue le parler certes non
Dame omphale qui or est ta maistresse
Tient a present ton tiltre de hardiesse
Et a voula pour ton los emporter
Tes propres armes dessus son corps porter
Si que par droit elle te tient pris
De tous tes faitz merite avoir le pris
Or va doncques esleve ton courage
Que diray plus pour avoir advantage
Certainement tu ne merites plus
Le vray nom dhomme car a elle le surplus
De tant plus quelle est foible ou moindre
Dautant quelle a sceu regner et contraindre
Toy si puissant qui monstres et lyons
Roys et princes et tant de regions
As surmonte en ta saison passee
Car si par droit ta puissance est lassee

¶ Dixeritis in fo-
lio scustiscere tre-
me fact⁹ habenis.

¶ Ante pedes do-
mine pertimuesse
minas
¶ Eximis pom-
pis preconia suma
ma triumphi
¶ Factaqz narra
bas dissimulanda
tibi
¶ Scilicet imma-
nes ilisos faucibus
hydros
Infantem caudis
Inuoluisse manuz
¶ Utqz tegens a-
pet i cupressi fera
erimantho
Incubat et vasto
pondere ledit hu-
mum
Non tibi thraicius
affixa penatibus
ora
¶ Non hominem
pingues cede tace-
tur que
¶ Prodigiuqz tri-
plex armēti dives
iberi.

Gerionis q̄uis in
tribus unus erat.
¶ Inqz canes to-
tidez trunco dige-
stus ab uno
¶ Cerberus impli-

ctis angue minax
ete comis
¶ Queqz redunda
bat fecundo vulne
rere serpens
Fertiliset dannis
diues ab ipsa suis.
Quoqz inter leqz
lacatus depterum
lumentum
¶ Per graue cum
pressa fauce ppen-
dit onus
Et male confisuz
pedibus formaqz
bimembri
¶ Pulsum thesali
ciis agmen et que
stre iugis
Hec tu sidionio po-
ses insignit⁹ ami-
ctu
Dicere non cultu
lingua retenta si-
zet
¶ Sed quoqz nim
pha tuis ornauit
iardinis armis
¶ Et tulit e capto
nota trophea viro
In hunc tolle ani
mos et fortia facta
recense
Quod tu non esses
iure vir illa fuit

Qua tanto mino
res q̄ to te maxime
rerum

Dont a bon droit de tes gestes et faitz
Elle emporte la mesure et le faitz.
Quite le lieu tamie est heritiere
De ta louenge et de ta gloire entiere
Grant reproche est que la peau leonine
Ait decore nature feminine
Et que ta dame as prins pour parement
Celle toison acquise roidement
Bien es deceu et moult certes tabuse
Car les despoilles dont maintenāt elle vse
Sont de toy seul non mie du lyon
Et si tu as este sans fiction
Maistre vainqueur dune beste brutalle
Elle est de toy gouuernante totalle
Le reproche de veoir porter les dartz
En main de femme par qui tant de soudars
Tant de serpens de monstres et de bestes
Furent occis en louables conquestes
Et touteffois celles les oses prendre
Qui a peine sceuz iamais bien aprendre
Porter fuser et quenoille au coste
Certes ta veue ta cherement couste
O doulx amy encor me contentoye
Quant par rapport tes choses escoutoye
ymaginant quon me doit escouter
Entiere foy a ce quon oyt compter
Mais par mes yeulx ieu clere congnoissāce
Dautre meffaict dont perdy patience
Car tost apres fut icy admenee
Nouuelle acointe par toy seul ordonnee
Ce fut yolle que tu auois rauie
Las ie la vy sans que ien eusse enuie
Et fut menee par toute la cite
En hault triumphe et grande auctorite
Pas ny entra ainsi que prisonniere
Bien fut receue en plus grande maniere
Cheueulx auoit beaulx et longz to⁹ espars
Dor et de gemmes garny en toutes pars
Tous ce vis ie/et ne voulue permetre
Que ie me pensse lors de sa voye metre
Dont me conuint soubz beau semblāt celer

[illegible]
Ie en entrant auoit face ioyeuse
on comme serue mais Oetalienne
t a la veoir sembloit dont mesbahis
tre royne fust ou dame du pays
oz pourroit estre quapres moy deboutee
erme ier mauuaise delle sera ostee
t la feras compaigne de ton lit
n effacant incestueulx delit
insi seront par loyal mariage
oz corps absoubz de crime et de dommaige
a hercules quant ces choses recors
on esprit quiert issue du corps
eb sont mes mains froides et languissantes
t mes pensees tristes et desplaisantes
i puis dire pourtant par mes complainctes
uaymee mas iadis et autres maintes
ais ie seulle de toy si fus aymee
ans reproche ne doy estre blasmee
t si fus cause tu scez bien iadis voir
e deux batailles contre toy esmouuoir
rcheolus cela nygnores mye
oult desira que ie fusse samye
ais au pourchas certes tu le vainquis
ar ce moyen fus tienne et me conquis
ussi ne fus le centaure doubtable
reux et puissant de nulle main dombtable
e voult de toy rauir et transporter
ais tu luy fis forte peine porter
ar de ton dart tu trespercas tout outre
il pourchassant le miserable monstre
ais que vault tout ce ramentenoir
uant renommee me vint faire assauoir
n escripuant ceste lettre piteuse
ue tu es mort en fin angoisseuse
t ie mesme suis cause du meffait
ar ygnorance toutesfois lay ie fait
uant tenuoyay la dolente chemise
u la poison fut oultre mon cueur mise
a malheureuse trop plaine de douleur
ue fis ie alors dont me vint ce malheur

Qua...
sti vincere main
erat.

Isti procedit cert
mensura tuarum

Lode bonis heres
laudes amica tua
est:
O pudor hirsuti
costis exuta leonis

Aspera te peruat
delea mole latus.
Falseris et nescis
nō sunt spolia ista
leonis

Sed tua tu que se
ror victor est illa
tui.
Femina tela tulit
lerneis atra vene
nis
Ferre grauez la
na vix satis apta
colum
Instructūque manu
claua domitrice fe
rarum.
Vidit et inspecu
lo coniugis arma
sui.
Nec tamen au
dierat licuit nō cre
dere fame
En venit ad se
sus mollis ab ore
dolor
Ante meos oculis

...[illegible] na pelles	Ce fut amour forte et demesuree
¶ Nec michi ꝗ pa- tioz dissimulare li- cet.	Par qui aduint la chose aduenturee
¶ Non finis quere- ti mediam captiua per vrbez	Dois tu plus craindre donc/o deyanira
¶ Inuitis oculis aspicienda venit.	De ta fortune comment il en yra
¶ Nō venit in rus- tis captarum mo- re capillis	Mais comment il que hercules plus nest viue
Fortunam vultu fassa tegente sua.	Par mort extresme ardant et corrosiue
¶ Ingreditur la- te lato spectabilis auro	Et qui pis est selon le contenu
Qualiter in phry- giatu quoqz vult⁹ erus	Je suis cause du dommaige aduenu
Dat vultum pu[illegible] lo sublime sub her- cule victo	Moy ie doncques plus faire de demeure
Oechaliam viuo stare parente pu- tes	Que promptemēt et sans delay ne meure
Nessus vt est aui- dum percussus ar[illegible] dine pectus	Parquoy ne seray dhercules dicte femme
Hic dixit vires san- guis amore habet	Quant ꝑ moy vient ce dōmage ꝓ diffame
Illita nescio[illegible] tibi lexa veneno.	Ma mort sera tost baillee en ostage
Impia quid dubi- tas deyanira mo- ri.	En gaigement de loyal mariage
Jamqz vale senis vtqz pater gei[illegible]	Et congnoistront dhercules les amis

Que sans coulpe par moy fut a mort mys
Dois tu ce dont craindre/o deyanira
De ta fortune comment il ten yra
Las la maison iadis tant honoree
Est maintenant par meschef demouree
Freres/parens/et amis que diront
Leulx par regret ta mort garantiront
Dois tu dont craindre/o deyanira
De ta fortune comme il en yra
Si te suply/o amy le plus cher
De qui iamais femme sceut aprocher
Et te requier par sa cree alliance
De mariage et loyalle acointance
Que tu ne cuide telle destruction
Estre aduenue par ma deception
Nessus alaint de sa poignante saiete
Lors qui damours fut enuers moy retraicte
Lestay me dist femme escoute et retiens
Prens or mon sang et seurement le tiens
Car si tu mouilles chemise en sa taiture
Prouffitable te sera laduenture
Et sil aduient que hercules sen pare
Tu nas garde que daultre amour sempare
Ha lay creu trop tost dont me repens
Car en ce doubte et doulloureux suspens
Je te enuoiay la piteuse vesture

ypoisonnee par autre forfaict ure
uis tu donc craindre de yanira
ta fortune comment il en yra
ieu donc mon tant regrete pere
ts ne mest le long viure prospere
ur je te laisse a dieu le mien pays
en doibuent estre les iours de mes [illegible]
ieu lheure derniers de ma vie
plus durer au monde nay envie
ieu amy qui na mary me fus
mort me plaist ia ne le tay reffus

¶ Cy fine la neufuiesme epistre de deyanira a hercules / et commence la .x. de adriane a theseus

[illegible] puer gemi[illegible]
nas[illegible] gorge
Et patria et patris
frater adeptee me
Et tu [illegible]
hodierna nouissi-
ma nostrie.
Virgz sed opossis
et huet ille vale



[illegible] Ay plus trouue de clemence et pitie
De doulx acueil et parfaicte amytie
dans le cueur des bestes estrangieres
Onques ne feiz en tes faintes manieres
Et pour certain a ce que puis congnoistre

¶ Illa relicta feris esset [illegible] im[illegible]probe theseu

Je ne pouois eschoir a pire maistre
A theseus la lettre que tu lis
Nest pas escripte en delicieux litz
Je la tenoye pourtraicte au propre lieu
La ou ta nef me laissa sans a dieu
En cuidant estre assuree damy
La ou pour vray las ie me endormy
Entre rochers espines et bocaiges
Enuironne de mer et de naufrages
Mais mon repos par qui ie fus surprinse
Me decent lors et toy par ton emprise
En celle nuit sur la pointe du iour
Que les oyseaulx font leur petit seiour
Et se taisent soubz fueilles et branchettes
Que la rousee agence les herbettes
Je mesueillay en coup et en sursault
Comme celle qui paour et craint assault
Et de ma main encore endormye
Te cuiday prendre mais te ny estois mye
Si commencay de plus fort te querir
Parmy le lict et de toy enquerir
Auec ma main de tembrasser iapreste
Mais nul ny fut a qui ie fisse feste
Lors doubte et paour quay eu a ce propos
Me firent perdre le plaisir du repos
Et me leuay troublee et esbahye
Plaine de tristesse et de melencolye
La ne fut lors espargnee ma poictrine
Receuoit coup de ma main pour estraine
Et mes cheueulx sans ordre tous espars
Furent de moy tirez en maintes pars
Tantost apres la lune print a luire
Si comencay mes yeulx par tout conduire
Pour menquerir si te pouoit veoir
Ou si ta nef ie peusse appercevoir
Mais rien ne vy fors mer tempestueuse
Lieu sans espoir et terre trop doubteuse
Ne ca et la couroye sans compas
Les fors buissons retardoient mes pas
Et bien souuent le grauier laraine
Rendoit mes piedz subietz a trop grat peine

[Marginal Latin glosses:]
Viuit ... ... mente ... ... is
Mitius inueni ... genus omne ferarum
Credita non ulli quem tibi peius eram
Que legis ex illo theseus tibi littore mitto
Unde tuam sine me vela tulere ratem
In quo me somnusque meus male prodidit et tu
Per facinus somnis insidiate meis
Tempus erat vitrea quo prima terra pruina
Spargitur a tecte fronde queruntur aues
Incertum vigilans a somno languida mouit
Thesea prensuras semisopita manus
Nullus erat referoque manus iterumque retento

Je apelloye souuent a haulte voix
Et les rochers concaues et les bois
Qui de mes cris et de mes plains reddoiēt
En inuocant ton nom me respondoient
Autant de fois que ie sceusse clamer
Autant vouloit ce lieu lors te nommer
Si que pour vray il sēbloit sans doubtance
Que ce lieu eust pitie de ma souffrance
Une montaigne y eut aupres posee
De peu de bois et darbres composee
Bien haulte assez qui getoit son regard
Deuers la mer en lune et lautre part
La ie montay car certes le courage
Donnoit vertus au femenin corsage
Quant la ie fuz commencay par mes yeulx
regarder la distance des lieux
Et de la mer lespace et lestandue
Par ou ta nef y estoit descendue
De la ie vy ta voille mise au vent
Qui ia estoit loingtaine et bien auant
Je laperceu ou bien me fut aduis
A moy semblant qua lheure ie la vis
Dont ie deuins foible palle et transsie
Comme femme qui trop fort se soucie
Mais ma douleur qui si tresaspre estoit
Ne me laissa tant foible en ce destroit
Quincontinent a voix de se spere
Je merciasse comme seulle esguaree
O theseus theseus amy cher
Crains tu de moy maintenant taprocher
Mais ou ten vas/et pourquoy or me laisses
Dont procedent si crueuses rudesses
Tourne ta nef et la ramaine arriere
Elle na pas toute sa charge entiere
Tous tieulx complains faisoie a ceste fois
Et quant regret anticipoit ma voix
Tout a par moy souuent me combatoye
Cela a quoy pour lors ie mesbatoye
Si tu estois si loing qui ne me peusses
Droit ouir affin que tu congneusses
En quelle peine et douleur ie remains

Perq3 torum mo-
ueo brachia nulla
erat.
¶ Membraq3 sunt
Excussere metus
sōnū conterita sur
go
¶ Membraq3 sūt
viduo precipitata
toro
¶ Protinus addu
ctis sonuerunt pe
ctora palmis

¶ Utq3 erat e som
no turbida rapta
coma est
¶ Luna fuit specto
si quid nisi littora
cernam

Quod vide anto-
culi nil nisi litt us
habent

Nūc huc nunc il-
lut et vtroq3 sine
ordine curro
¶ Alta puellares
tardat harena pe-
des.
Interea toto cla-
manti littore the-
seu.
Reddebant nomen
concaua sapa tuū
Et quociens ego
te rociens locus ip
se vocabat.
Ille locu misere
ferre volebat

Hic ego quod vo-
ci deerat plango
replebam.
Verbera cũ verbis
mixta fuere meis
Si non audires
Vt saltem cernere
posses
Iactate late si-
gna dedere man⁹.

Candidaque impo-
suit longe velami
na virge
Scilicet oblito
a monitura mei

Iamque oculis
ereptus eras tunc
denique fleui
Torquerãt molles
ante dolores gene

Quipotiusface
rent ꝙ me mea lu
mina flerent

Post ꝙ desierãt
vela videre tua

Aut ego diffusis
erraui sola capillis

Qualis ab ogigio
concita bacca deo

Aut mare prospici
ens i saxa frigida
sedi.
Quanque lapsis se

Je te faisoye signe de mes deux mains
Et pour plus cler te faire appercevoir
Le desplaisir que ie pouoye avoir
A une verge longue mis une enseigne
De blanc linge qui ma couleur tenseigne
Pour esmouvoir ton cueur si endurcy
A recouurer de toy quelque mercy
En celle attende ie lasse et despourveue
Perdy ta nef tant fut loing de ma veue
Lors commencay a gemir et fremir
Comme celle qui quiert bien a mourir
Ma face fut de larmes plaine et painte
Et ma couleur par trop grãt dueil estaincte
Mais que pouoient alors faire mes yeulx
Fors que plorer et complaindre en ces lieux
Quant ilz eurent perdu lapparoissance
Des blanches voilles de ta nef qui savance
Certainement ie commencay alors
A descourir par buissons et par fors
Escheuelee et sans aultre culture
Comme envieuse de mortelle adventure
Souventeffoys ainsi ie me seoye
Sur froit rochier qui avant fraide estoye
Et regardoye les undes de la mer
Le passe temps me deust bien estre amer
Souvent aussi ie retournoye au lit
Ou nous prismes tous deux nostre delit
Et de ma main iembrasse et souvent touche
Les deux linceulx qui furent a la couche
Je baise et prens tout ce que puis penser
La ou ton corps sest voulu advancer
Je me prosterne en reduisant les termes
Dis entre nous et remplies de lermes
Je mescrie au lit tendre et piteux
Tu as este comprime de nous deux
Or rẽs doncques deux amãs sans demeure
Affin que lung tost sans lautre ne meure
Ensemble vinsmes en ce lieu seiourner
Pourquoy ensemble ne pouons retourner
Au lit pervers dont vient la departie
Quest devenu nostre maieur partie

Mais que feray que pourray deuenir
Seulle ne scay a quel fin paruenir
En ceste ysle ny a point dhabitude
La terre y est inhabitee et rude
De toutes pars la mer y ioinct et court
Nul pellerin sans dangier y acourt
Or prens le cas que ieusse laduantaige
Vent agreable / gens et sur nauigaige
En quelle part iroye seurement
Pour recouurer a vng si faulx amant
Sil aduenoit que fusse descendue
Au mien pays la terre deffendue
Tost me seroit a bon droit et raison
Car ien party a trop folle raison
Te souuient il quant te baillay le fil
Pour eschapper du laberinht subtil
Tu me dis lors ie te prometz et iure
Par ces dangiers si piteuse aduenture
Que dautre mais fors toy nauray enuie
Tant que seront et toy et moy en vie
Tous deux viuons et pas tienne ne suis
Aultre plaisir maintenant tu poursuis
Or suis pourtant comme morte et pallie
Car ma ioye est par toy ensepuelie
Que pleust aux dieux q sans autre demain
Ieusse este occie de ta main
Lors que par toy fut mis a mort amere
Le minothaure mon miserable frere
Par ce moyen pourroit estre expiree
Icelle foy que tu mauois iuree
Dau mesbahist ores ce souuenir
Du mal que iay par toy a soustenir
Mais plus nest grief de penser et compredre
Quautre que moy pour telle peine prendre
Iay tous les iours au deuant de mes yeulx
Mille moyens pour mourir en ces lieux
Et mest la voye certes plus ennuyeuse
Que nest la mort soubdaine et perilleuse
Ie soubhaitte que les loups rauissans
Deuorent tous mes membres languissans
Ou peult estre que en ceste terre habitent

Ces tam lapis ipse
fui
Sepe torus repeto
qui nos acceperat
ambos
Sed non acceptas
exhibiturus erat

Et tua quere pos-
sum pro te vesti-
gia tango.
Strataqz mem-
bris i've puere tuis

In cumbo lachri-
mis toro manate
profusis
Premissus exe la-
mo te duo redde
duos
Venimus huc
ambo cur non dis-
credimus ambo
Per fide pars no-
stri lecule maior v-
bi est.
Quid facie quo
sola ferar vacat in
sula cultu.

Non hominem
video non ego fa-
cta bonum
Omne lat9 terre
cingit mare naui-
ta nusq est
Nulla per ambi-
guas pupis itura
vias

Finged are com

[illegible] michi ventos	Apres lyons qui mon corps desheritent
qz ratemqz	Et sy lyons ne veullent massaillir
Quid secat acces	Affamez tygres ne vouldront pas faillir
sus terra paterna	En ceste mer sont monstres et balaines
negat.	Par qui seront abregees mes peines
Utrate foelici pe	Si cela fault qui pourra acourir
cata per equora la	Que par glaiue ne me face mourir
bar	Que ne viennent tost en ceste pourprise
Temperet ut ven	Larrons de mer par lesquelz sont prise
tos col⁹ vulero.	Et faicte serue et trauail penible
¶ Non ego te cre	Quonques iamais nen fut de si terrible
te centum digesta	Je qui de roy et de royne fuz nee
per urbes	Voire et plus fort qui a toy fuz donnee
	Si maintes terres ay veu et maintes mers
Aspiciā puero co	Par ceulx mesmes ie mais trauaulx amers
gnita terra iovi.	Si que pour vray terre et mer sans fallace
	A toute heure me font paour et menace
Nam pater et tel	Rien nay asseur en mes gemissemens
lus iusto regnata	Et des cieulx mesmes ie crains les elemens
parente.	Seulle icy suis en forains les riuages
	Viande preste pour les bestes sauuages
¶ Predicta sunt fa	Et sil estoit que cest ysle ou nous sommes
cto nomina cara	Fissent demeure ou seiour aucuns hommes
meo	Je qui par toy seuffre tous tieulx dangers
¶ Cum tibi me vi	Doy bien craindre les faictz des estrãgers
ctus tocto mare re	Or pleust aux dieux que si androgus
curno	Qui fut occis par ton pere egeus
	Fust encor vif car la cite dathenes
Que regerent pas	Ne ust pas este contrainte a telles peines
sus procede fila de	Dauoit liure sept filles et sept filz
di.	Par chascun an selon lordre prefix
	Pour deuorer au monstre minothaure
¶ Cum michi dice	Qui a moitie fut homme et moitie thaure
bas per go ipsa	Et qui iamais neust este desconfit
pericula iuro	Si non alors que ta main le deffit
	Ainsi fut il et mauldicte en soit lheure
Te forte dum no	Quonques iamais tay baille sans demeure
strū vivet vterqz	Le fil en main ainsi que tu voulus
meam	Pour eschaper le danger dedalus
	Au fort ce nest chose trop merueilleuse
Viuimus et non	Et la victoire te fust aduantageuse

Et si par foy fut a terre abatu
Cil monstre apres que tu leuz combatu
Car ta poictrine plus que fer endurcie
Pouoit assez estre lors garentie
Ja ne failloit dautre harnois te couurir
Ton cueur est tel qui ne se peult couurir
Les entrailles sont de cailloux remplies
De diamans endurcis et complies
O cruelz sommes pourquoy me tint es lors
Si paresseure desperit et de corps
Pourquoy me fust celle nuict la derniere
De toutes autres enuers mon sens lumiere
Et vous les vens trop tost obeissans
Pour emmener cil pour qui ie me sens
Si desolee et en si piteux termes
Bien estes cause de mes dolentes larmes
O main peruerse qui mon frere a occis
Par moy me fault mourir de dueil rassis
O foy inicque desloyalle et mentie
Tost test a coup du promis repentie
Ainsi doncques foy faillie au besoing
Repos trop long et vent venu de loing
Ont conspire contre moy simple seulle
Le mal pourquoy conuient q̃ tāt me dueille
Las faudra il de mort passer le pas
Ains que ame se treuue a mon trespas
Sera ma vie abregee et estaincte
Sans que ie voye sa douloureuse plaincte
Ou est celle qui me clorra les yeulx
Quant ie seray trespasse en ces lieux
Mon esperit piteux et miserable
Sera errant par lair delectable
La ne seront mis membres doucement
Ensepuely en souefoingnement
Dessus mes os gesant sans sepulture
Se poseront oyseaulx a ladventure
Puys que nay sceu sagement me tenir
Tel sepulcre me doit apartenir
Or theseus doncques tu ten iras
Au tien pays et quant la tu seras
Dedans athenes recueilly a grant gloire

sum theseu tua si modo viuit

¶ Foemina partu-ri fraulde sepulte viri.

¶ Me quoqz qua fratrez mectasse in propre claua

¶ Esset ꝙ dex e-ras morte sepulta fides

¶ Nunc ego non tantum que sum passura recordor

¶ Sed quecunqz potes vila relicta pati

¶ Morsqz minus pene ꝙ mora mor-tis habet

Jam iam ventu-ros aut hac aut su-picor illac

¶ Qui laniant a-uido viscera dente lupos

¶ Forsitaz et fui uos tell⁹ alit istat leones

¶ Quis scit an he-tec scura in sula ti-gres habe

Et freta dicun-
tur magnas eppe-
lere porhas.
Quis vetat et
gladios per latus
ire meum.
Tantum ne re-
liger dura captiua
cathena.
Me de trahā fer
ua grandia pensa
manu.
Cui pater est mi
nos / cui mater fi-
lia phebi.
Sine colunt ha
bilamqz viri dissi-
dimus illis
Eternos didicit
lesa timere viros.

Viueret andro-
geus vtinam nec
facta tulisses.
Impia funeribus
cecropi terra tuis.

Ne tua mactasset
nodoso stipide the
seu
Ardua pater viruz
deptera parte bo-
uem.
Nec tibi que red
ditus monstrarent
filia dedissem
Filia per aductas
sepe recepta man9
Nen equidem mi-

Hault esleue comme plain de victoire
Bien competeras le triumphe et le pris
De minothaure par toy vaincu et pris
Et le danger de la maison oblique
Dont tu ysses par subtille praticque
Je te suply noubly en tes beaulx faitz
De racompter par semblans contrefaitz
Comme seulle despoir desheritee
Tu me laissas en terre inhabitee
Il me semble certes quassez ie vaulx
Pour estre mise au renc de tes trauaulx
Je croy pour vray que gens ne fut onques
Pere de toy ne autre homme quelconques
Ne ethea oncques mere ne te fut
En son ventre iamais ne te conceut
Mers et rochers ont fait ta geniture
Car pour certain tu tiens de leur nature
Or pleust a dieu que tu neusses sceu voir
De ta nef haulte a lheure pour tout vain
Que me laissas malheureuse esgaree
Car ma face triste et descoulouree
Chargee et plaine de lermoiant liqueur
Eust prouocque a grant regret ton cueur
Puis que tant suis maintenāt despourueue
Que iusques a moy ne peult venir ta veue
Auise vng peu a ton entendement
Et considere laffaire et le tourment
Que ie lasse seuffre et endure
Loing de confort sur ceste roche dure
Et regarde aumoins si tu daignes et veux
Comme arrache les miens espars cheueulx
En maniere de femme desolee
Hors de raison et de sens affollee
Et mes robes et riches paremens
Couuers de pleurs et de gemissemens
Mon corps fremist ma main tremble et varie
En tescriuant comme femme marrie
Je toutesfois te prie et incite
Comme digne dauoir aucun merite
Or ainsi soit que deslors ie vy
Naye de toy aucun bien desserui

i ie nay pas gaigne telle desserte
estre par toy si pourement desserte
i ie ne fus cause de ton salut
t au besoing mon sens ne te valut
e nay en toy chose en rien suscitee
our laquelle iaie mort meritee
inablement doulx amy or entens
es mains ioinctes a toy tourne et estens
e te monstre mes cheveulx dessyrez
ui furent iadis de toy deschirez
i te requier pour ma pitie derniere
ue tu ramaines icy ta nef arriere
t sil aduient deuant toy arriuee
ue ie soye de toy morte trouuee
uecques toy mes os emporteras
at moindre los tu nen emporteras

Tot / sista victoria tecum

¶ Stratagz crete am bella strauitsh mum

Non poterant sigt pcordia ferrea cornu

¶ Ut te non lege res pectore tutus eras.

¶ Flecte rate thē seu versaqz relabere vento.

Si prius occide ro tu tamē ossa feres

¶ Cy fine la .x. epistre de adriane a theseus Et commence la vnziesme de canace a macaire.



Eolis eolide q̃
non habet ipsa sa-
lutem
Mittit et arma
ta verba notata
manu
Si qua tn̄ cecis
errabūt scripta li-
turis.
Oblitus a dn̄e ce-
de libellus erit
Dextra tenet ca-
lamum strictum te
net altera ferrum

Et iacet ī gremio
charta notata
meo
Hec est eolidos
fratris scribentis
ymago
Sic videor dura
posse placere pr̄i.

Ipe necis cuperē
nostre spectator a
desset.
Auctorisqȝ oculis
exigeretur opus

Ut ferus est mul-
toqȝ suis truculen
tior euris.
Spectasset sic sis
vulnera nostra
genis
Scilicet est aliquo
cum seuis viueret
ventis.
Ingenio populi-
conuenit ille sui.

Si tu trouues ces lettres entachees
De rude escript et de mon sang tachees
Pourtant me laisse a veoir le contenu
Lors congnaistras comment mest aduenu
Le seul vouloir ne meult et mesuertue
De tescripre deuant que ie me tue
Je tiens la plume taillee en ma main
Et en lautre iay le glaiue inhumain
En mon giron gist la carte confite
De pleurs et plains qui est forment escripte
Tel est lymage et au vif la paincture
De celle la dont vient ceste escripture
Si mest aduis quen tel acoustrement
Je puis complaire voire et non autrement
A mon cruel et trop despiteux pere
Lequel commanda que trop desespere
Que pleust a dieu que icy fust sans seiour
Pour veoir ma fin et mon dernier iour
Et il qui est cause de cest affaire
Me veuil occire et de ma main deffaire
Car pour certain il qui est sans pitie
En qui ne gist paternelle amytie
Regarderoit ma vie despouillee
Sans que de pleurs sa face fust mouillee
Ainsi monstre sa grande roiaulte
Et peu me vault sa noble cruaulte
Il est pour vray des vens seigneur et sire
Et domine ne scet pourtant son ire
Dont son vice est plus grant sans venterie
Que nest sa terre et haulte seigneurie
Mais que me vault sa noble paternelle
Quant il commanda ma ruyne mortelle
Et quil menuoye vng glaiue pour present
Dont me conuient faire acoup si pesant
Certes ce glaiue qua ma main tiens & porte
Nest conuenable pour moy ne de ma sorte
Femes ne prennent en telz dars leur deduit
Fil & quenoille trop mieulx leur plaist & duit
Or pleust a dieu que a lheure malheureuse
Que noꝰ eulsions toy et moy tant heureuse
Quant ensemble nous noꝰ trouuasmes lors

Pour parfaire le plaisir de noz corps
Ieusse preuenue de mort adiournee.
Sans auoir veu si dolente iournee
O mon doulx frere dont te vient ce vouloir
De tant maimer et mettre a non chaloir
Tout autre femme pour si fort me cõplaire
Plus que ne doit vng frere a sa seur faire
Et ie lasse pourquoy fuz ie ta seur
Quant ce plaisir peus me esprendre asseur
Las tu maimas et aussi ie taimay
Le feu damours en moy cueur allumay
Premierement ie craintiue et honteuse
Senty le dart damitie chaleureuse
Et fut en moy embrase le tison
Dardant desir soubz icelle prison
Les grãs doulceurs & autres vertꝰ maĩtes
En ma pensee a peu furent painctes
Je commencay a perdre taint et couleur
Comme saisie damoureuse douleur
Je deuiens maisgre/pasle/flestrie/ & blesme
Comme nompas maistre de moymesme
Tost euz perdu de menger lappetit
De tout cela me donnois bien petit
Le long dormir mestoit bien difficille
Vne nuyt seulle men duroit plus de mille
Je souspiroye et gemissoye a part
Comme nauree en trop doubteuse part
Et toutesfois cause en moy ne scauoye
Pour qui tel mal et tel douleur auoye
Encor nauois senty quamours estoit
Et sestoit ce qui me persecutoit
De mon ennuy et peine coustumiere
Ma nourrice sapperceut la premiere
Et si me dis o fille au que ce soit
Amour te tient ou mon cueur me decoit
Lors ie rougis/fus surprinse de honte
Dont la couleur en la face me monte
Et commencay mes yeulx en bas baisser
Comme honteuse de mon mal confesser
Mais que valoit le celer ne le taire
A mes gestes bien congneu mon affaire

Ille noto zephiro
q3 et scitonio aqui
loni

Imperat et pẽnis
Eure proterue tuis

Imperat heu ven
tis timuide non im
perat ire
Possidet et victis
regna minora suis.

¶ Quid iuuat ad
mota pauoruz no
mina celo
Inter cognatos
posse referre iouez
¶ Non minꝰ infe
stuz funebria mu
nera ferrum
Feremineã tenea
non mea tela ma
nu.

O vtinam maca
reu que nos com
misit in vnum
¶ Venisset leto se
rior hora meo.
¶ Cur nunq̃ plus
frater q̃ frater a
masti
Et tibi non debet
qd soror esse sui

¶ Ipsa quoq3 in
calui qualẽq3 au
dire solabem
¶ Nescio quẽ sen

si corde tepēte deū
¶ Fugerat ore co
lor macieqꝫ adu-
cerat artus

Sumebant mini-
mos ōra coacta ci-
bos.
¶ Nec sumi facil-
les et non erat an
nua nobis
Et gemitus nullo
lesa dolore dabam
Nec cur hoc facerē
poteram michi te-
dere causam
Nec noraꝫ quid a-
mans esset ad il-
lud erat
¶ Prima malum
nutrix animo pre
sensit anili.
Prima michi nu-
trix eoli dixit a-
mas.
¶ Erubui gremi-
oqꝫ pudor deiecit
ocellos
¶ Hec satis in ta-
cita signa fatētis
erant

Iamqꝫ tumesce-
bant vitiati pōde
ra ventris
Aegraqꝫ furtiuuꝫ
mēbra grauabat
onus.
¶ Quis michi non
herbas que non me
dicamina nutrix.

Que diray plus/tant ayme en effect
Que entre nous deux fut le plaisir parfaict
Et tant de fois nous trouuasmes ensemble
Que fol delit paour crainte nous emble
Tant ie compliz sans vser de reffus
Que a la parfin par toy ensaincte fus
Et commenca mon ventre enfler et croistre
Par nouueau fais qui au dessus peut estre
Et la charge furtiuement bastie
Me rendoit graue et toute apesantie
Mais cuides tu que ma poure nourrice
Pour effacer mon crime et malefice
Ne me donnast herbes ne medecines
Bruuages fors et puissantes racines
Pour tost estaindre et acoup auorter
Le fruit sans coulpe quelle me sent porter
Si fist certes mais en vain en vsoye
Et de ce faire lheure mabuseroye
Car ia estoit trop vigoureux lenfant
Qui au venin resiste et se deffend
Ainsi conuient endurer la fortune
Et ce pendant tant tournoye la lune
En son cercle et erra tant de foys
Quelle eut parfait le neufuiesme moys
Lors fus surprise dune douleur nouuelle
Oncques certes nen auoye eu de telle
Iestoye encore pour certain ignorante
Du mal que seuffre vne poure gisante
Douleur soubdaine tout acoup me cōtraint
Plaindre et crier du trauail qui mestraint
Et a voix haulte pleuroye et gemissoye
Pour ma douleur si griefue que passoye
Ma gouuernante alors me reprenoit
Et de ses mains ma bouche retenoit
En me disant fault il que tu descouures
Par ton plaindre tes miserables oeuures
Ainsi ne scay dolente que ie face
Aspre douleur me contraint et me chasse
Au fort plaindre mes crainte doubte et paour
De lautre part font taire ma doulour
Pourquoy cōuient que ie boiue mes lermes

Destrempees de trop rigoreux termes
La mort avoye au devant de mes yeulx
Pour les travaulx dōt oncqs neuz de tieux
Et bien scavoye pourtant se ie mouroye
Quen trop grant crime et peche iencouroye
Faisant mourir en cueur debilite
Ung povre enfant qui ne la merite
Bien me souvient questant en tel esmoy
Tu te vins mettre et couche aupres de moy
Et de grant dueil tu feiz certes romptures
De tes cheveux et mais de ta vesture
En me disant/ o seur/ o chere seur
Je te supply pour la tienne doulceur
Qua ce besoing maintenant tu tesvertues
Affin au moins que noz deux cueurs ne tues
Or vis doncques et ne tessaye pas
Doccire deux vivans par ton trespas
Prens force et cueur en ta bonne esperance
Dont tu auras ioyeuse delivrance
Et tien toy seure quoy quen puisse avenir
Que ie ton frere te vueil mienne tenir
Et seras femme de cil sans nulle doubte
Pour qui la peine si cherement te couste
Je pour certain presque morte forment
Pour telle angoisse et ennieux tourment
Retournay vive et ta ressuscitee
Quant ieuz ta voix et parolles escoutee
Et tout en lheure par tes plaisans accors
Fus delivree du travail de mon corps
Mais que vault celle courte ioye
En mon endroit certes point nestoye
Car eolus mon pere lors estoit
En sa salle qui bien nous escoutoyt
Parquoy convint par cautelle preveue
Luy eslongner et fuir de sa veue
Ma nourrice qui sceust bien le demene
Print cest enfant des lheure qui fut ne
Et le porta pour mieulx lemprise faire
En ung iardin secret et solitaire
Et le couvrit en ces petis drapeaulx
De maintes fueilles de brāches et rameaux

At tulit audacis su
pusuit manu
¶ Ut penitus na
stris hoc te celavi
mus unum
¶ Visceribus cre
scens excutere tu
onus
Ah nimium vivax
admotis restitit i
fans
¶ Artibus et tect⁹
tut⁹ ab hoste fuit.
¶ Jā novies erat
orta soror pulcher
rima febi
¶ Denaqz lucife
ros lūa movebat
equos
Nesciat q̄ facerem
subitos michi cau
sa dolores
¶ Et rudis ad p
tus et nova milles
eram

Nec timui vocem
quid ait tua crimi
na podis

Oraqz damantis
cōscia pressit au⁹.
Quid faciāt in fe
lix gemit⁹ dolore
gere cogit
Sed timor et nu
trix et pudor ipse
vetant
Cōtinuo gemitus
elapsaqz verba re
prendo.

¶ Et cogor lachrimas combibere ipsa meas.

¶ Mors erat ante oculos et opem lucina negabat
Et graue si morerer mors quoqz crimen erat
Cum super incumbens scissa tunica qz comas qz

¶ Pressa refouisti pectora nostra tuis

Est michi viue soror soror o carissima dixit

¶ Spes bona det vires fratri nam nupta futura es.
Illius de quo mater et vxor eris

Mortua crede michi / tamen ad tua verba reuixi
¶ Et positum est crimen onusqz mei.
Quid tibi grataris media sedet eolus aula
Crimina sunt oculis surripienda patris
Frondibus infantem ramisqz alben

Faignant vouloir faire sacrifice
Qui fut aux dieux agreable et propice
Si tournia ce lieu longue saison
En murmurant disant mainte oraison
Ainsi faisoit telz semblans et sinacles
Pour mieulx cuider que ce feussent oracles
Si bien sceut faindre que tous les regardans
La laisserent toute seulle dedans
Ja auoit fait tout ce que lon pouoit faire
Pour eschaper ce doubte et cest affaire
Et bien pensoit cest enfant auoir mis
En lieu qui fust asseure dennemis
En esperãt mais quelle eust temps et heure
Le transport en plus seure demeure
Las bien faillit car cil petit enfant
A qui raison le cueur pas ne deffend
Commenca tost a se douloir et plaindre
Sique pour vray ce cry peult bien ataindre
Jusques aux oreilles de mon pere en effect
Qui promptement ymagina le fait
Lors sescria sans plus rien atendre
Vint en ce lieu ou il fist lenfant prendre
Et bien congneut par celle intention
Qua tel ouurage eut grande deception
Bruit se leua par chambres et par salle
Dont ie deuins de grant paour toute palle
Et tout ainsi quon voit la mer esmeue
Quant aucun vent la chasse et la remue
et comme on voit trembler fueilles en larbre
Semblablement ie plus froide que marbre
Fremissoye de crainte et de douleur
Dedans mon lict ayant triste couleur
Mon cruel pere lors de ma chambre aproche
Et par courroux et despiteux reproche
Me commenca blasmer et diffamer
Et adultere meschante me clamer
A peine sceust abstenir son courage
Que de ses mains ne fist sur moy outraige
Je honteuse et du meffait attainte
Eusse voulu estre morte et estainte
Pour tout maintiẽ / soupirs / pleurs ⁊ cõplaīts

plusie larmes dõt mes yeulx furẽt plais
Firent lors sans faire longue pause
Car de parler ma bouche nauoit cause
las iouy comment eileolus
ere impiteux dont tresfort me dolus
ncontinent commanda sans attente
ue cest enfant loy degecte en presence
fieres bestes et oyseaulx affamez
ffin que tost soient la consummez
es petis mẽbres sans meffait & sãs blasme
omme sans garde et non secouru dame
lors se print ce filz a lamenter
omme sil sceust quon le deust tourmenter
Et a le veoir sembloit a sa maniere
Qua son grant pere fist requeste ou priere
Et de tel voix comme fait le scauoir
es assistans a pitie esmouuoir
Or ie te prey aduise et considere
Mon doulx amy et tant fort ayme frere
Quelle douleur ie souffry celle foys
Et quel regret a mon cueur triste et anoye
Quant vy porter ma chair ma nourriture
A celle perte et piteuse aduenture
Tu peux assez au vray appercevoir
Le desplaisir que ie pouoye auoir
Ores sen va pour estre aux loups viande
Comme mon pere le veult et le commande
Et ie lasse seullette demouray
Que si ie lors/piteusement pleureray
Et par courroux ie dessiray ma face
Priant a dieu que tost mort me defface
Tantost apres vy messaige venir
Droit a ma chambre lequel ne sceut tenir
Ses tristes larmes tãt eut le cueur plai dyre
Quant tel propos me commenca a dire
Ma doulce dame a desplaisir ne prens
Si a venir deuers toy entreprens
Sire eolus ma faict prendre la voye
Lequel par moy ceste espee tenuoye
Et si te mande par ton crime et deffault
Que tu saches que ceste espee vault

ris ollue
Et leuibus vitis
sedula sedat anus

Fictaqz sacra fa-
cit dicitqz precan-
tia verba
Dat populus sa-
cris dat pater ipse
viam

Iam prope limen
erat patrias vagi-
tus ad aures.
Venit & indicio p-
ditur ille suo
His mea muneri-
bus genitor cõnu-
bia donas
Hac tua doce pa-
tri filia diues eris

Tolle procul de-
cepte faces hyme-
nee maritas
Et fuge turba-
to/ tecte ne fanda
pede
Ferte faces in me
quas fertis erini-
des atre
Ut me⁹ ex isto lu-
ceat igne rogus
Nubite felices p
qua meliore soro-
res
Admissi memo-
res sed tñ esto mei

Quid puer admi-
sit tam paucis edi-

tus haris
¶ Quo lesit facto
Vir bene natus a-
uum.
Si pater tui meruisse
necem meruisse pu-
tetur
Ah miser admysso
pletitur ille meo

¶ Nate dolor ma-
tris rapida rumpre
da ferarum
¶ Hei michi natali
dilacerare tuo.

¶ Nate parum fau-
sti miserabile py-
gnus amoris

¶ Hec tibi prima
dies hec tibi sūma
fuit

¶ In tua non ton-
sas fere sepulchra
comas.
¶ Non super incu-
bui non oscula fri-
gida carpsi
¶ Diripiunt aui-
des viscera nostra
fere
¶ Ipsa quoqz istā
tiscum vulnere p-
sequar vmbras.
¶ Nec mater fue-
ro dicta nec orba

Je le feray et sans longue demeure
Puisquil couient que par ma main ie meure
De ce glaiue fierement vseray
Et le danger point ne reffuseray
Jusques au fons de ma triste poitrine
Je logeray de mon pere lestraine
Helas ce sont poures biens et guerdons
Mal sont douez heritiers de tieulx dons
Fuiez de moy les plaisirs de mon aage
Et les soulas de loyal mariage
En lieu de vous viennent et pleurs et crys
Acompagner mes douloureux escriptz
O doulces seurs que tant iay regretees
De plus grant heur soiez vous heritees
Et tieulx martz puissez en fin auoir
Que comme moy ne vous faisse douloir
De mon meffait touteffois vous souuienne
Affin quainsi qua moy ne vous aduienne
Mais qua commis et peult auoir meffait
Le poure enfant sans coulpe daucun fait
Deust de cestuy la mort estre enduree
Par cruel fait et malle destinee
Qua il peu faire pour estre mal mene
De son grant pere et ne fait questre ne
Las sil auoit tel peine desseruie
Point ne seroit a regreter sa vie
Mais cil qui prent mort et brief deffinemēt
Non de son vice ains du mien seullement
O le mien filz et la douleur amere
De ta dolente et esperdue mere
Proye prochaine des tigres rauissans
Pour deuorer tes membres innocens
O filz piteux le court temps de ton aage
A tout brise de vraye amour le gage
Ceste iournee te fut certes premiere
Et ceste mesme te sera la derniere
Que nay ie au moins de larmes arrouse
Ton corps qui est a la mort expose
Que nay ie fait honneur de sepulture
A toy yssu de ma propre nature
Que ma bouche baise tes piedz et mains

euant que veoyr tes dangiers inhumains
...ees menguent les bestes affamees
...s entrailles que iay si fort aimees
...t fort bien tost par glaiue te suiuray
...t mort par mort acoup si tensuiuray
...a ne seray long temps mere nommee
...e longuement aussi venfue clamee
...e toutesfois te prie o amy cher
...ui plus nas loy pres de moy aprocher
...uil te plaise poser en sepulture
...es petis os getez a lauenture
...t recueillir les membres esgarez
...ui de vie sont tost desemparez
...masse les et a moy les raporte
...t quant seray toute transsie et morte
...n vng sepulcre sur noz deux corps loger
...la pourra mes douleurs alleger
...pez de moy doulx amy souuenance
...n regretant nostre feue acointance
...rouse vng peu de tes larmes piteuses
...es funerailles tristes et langoureuses
...e prens horreur/desplaisir ou desdaing
...e veoir mon corps occis par coup soubdain
...u me fus banne et moy loyalle amante
...z perseuere en lamour vehemente
...i te supply et requiert humblement
...ue tu faces ce mien commandement
...t ie feray sans prendre longue espace
...que mon pere a ordonne que face

¶ Cy fine la .xi. epistre de canace a macaire. Et commence la douziesme de medee a iason

Quant me souuient ce q̄ bien ie recorde
De la pitie et grant misericorde
...ue ieuz de toy lors que royne et princesse
...z de colcos en fleurissant ieunesse
... que ie fuz trop legiere et preste
...obtemperer a la tienne requeste
...ur te faire a la mienne achoison
...aistre et vainqueur de la riche toison

dit ei

¶ Tu tātumo frustra miserere spera te sorori

¶ Sparsa precor a nati collige mēbra tui.

Et refer ad matrē socioq̄z impone sepulcro

Ornaq̄z nos habeat q̄libet acta duos

¶ Viue memor nostra lachrimasq̄z i funere funde.

¶ Neuere formida corpus amantis amans

Tu roga proiecte nimium manda sororis.

¶ Prefer mandateis perfruat ipsa patris

Exultinops contempta nouo medea marito.

Dicit an regis tēpora nulla vacant



¶ At tibi colcorũ
memini regia vacaui
¶ Ars mea cum pe
teres vt tibi ferret
opem
¶ Tunc que dispẽ
sẽt mortalia fata
sorores
¶ Debuerant fu
sos euoluisse suos
¶ Tunc potui me
deanori bene quis
quis ab illo.
¶ Produxit vite
tẽpe pena fuit
¶ Heu michi cur
vnq̃ iuuenilibus
acta lacertis

Certainement a celle heure dolente.
Les seurs fatalles deussent d moy meschãte
Auoir rompu adonc de la vie le fil
Sans me veoir viure en si piteux exil
Lors eusse peu bien mourir sans reproche
Que ores suis blasmee en mainte bouche
Car puis ce temps/nay acquis seullement
Fors peine/et dueil rehret/gemissement
Helas pourquoy vint oncques en ma terre
Ta nef subtille pour tel tresor acquerre
Pourquoy te fut si propice le vent
Que tu vinses oncques mais si auant
Pourquoy te viz ne po^z quoy tãt me pleurẽt
Tes beaux cheueux q̃ trop tost me deceurẽt
Pourquoy fus ie a taymer si legiere
Ne pourquay creu ta langue mensongere
Or pleust a dieu que des le premier iour
Que ta nef print en mon ysle seiour
Toy homme ingrat et sans recongnoissãce

u fusses mis en prompte diligence
ans mon ayde et sans le mien conseil
e vouloir prendre le tresor nompareil
t cuide par telle folle hardiesse
aincre thoreaulx garde de tel richesse
ar pour certain se par moy neust este
u fusses mort en grant malheurete
esoing me fust/lors eust este perie
eception barat et tromperie
t neusse pas si grant douleur au chef
ourtant penser en si curieux meschef
e quelque peu de plaisir et soulas
u cueur dolent et de tristesse las
amenteuoir par grant solicitude
lhomme plain de toute ingratitude
ous les plaisirs et biens quen luy a faitz
ela descharge lesperit de grant faitz
ien vseray/car iamais aultre ioye
de toy nespere quelque part que ie soye
remierement ton pere te enuoya
en ce pays ou le vent te conuoya
a nef aiges treslegiere et subtille
qui tamena en ma terre fertille
a te receut othes mon bon seigneur
hault doulcement a en tresgrant honneur
a recueilly fuz sans nul nul laidange
oy et ta gent de nation estrange
ourquoy doncques te recueilly mon pere
dont par regretz conuient que desespere
ous autres grecz fustes les bien venus
en doulx plaisirs traictez et soustenus
ous eustes draps dor de soye et de laine
our soulager vostre esperit de peine
estoyez fustes et de diuers mangiers
icomme amis et non pas estrangiers
ors ie te vy et lors prins a congnaistre
on nom tes faitz et qui tu pouois estre
icelle veue trop a coup auancee
ut le premier trauail de ma pensee
et aussi tost que ieust choisy de loril
laurée fuz de trop soucieulx dueil

Phryxeam pet
pelias arbor ouem
Cur vnquam colchi
mane tida vidim
argon
Turbaqz phasia
cum graia bibistis
aquam
Cur michi plus
quo flaui placuere
capilli
Et decor et lingue
grat ia ficta tue
At semel in nostra
stra quoniam no
ua puppis harena
Venerat audaces
ces a tuleratqz vi
ros.
Isset anthelatas
non premiditatus
in ignis.
Immemor esaneid
des oraqz adunca
boum.
Semina gessisset
totidem sumpsisset
et hostes
Vt caderet cultu
tu cultor ab ipse
suo
Quantum per

fidie tecum scelera
te perisset

¶ Dempta forent
capiti quam mala
multa meo.

Est aliqua ingra
to meritum expro
bra voluptas

Hac fruar/hec de
te gaudia sola fe-
ram.
¶ Jussus in exper
tam colcos aduer-
tere puppim
Intrasti patrie
regna beata mee.
Hoc illic medea fui
noua nupta qd hic
est.

¶ Quaz pater est
illi tam mihi diues
erat.
¶ Hic epirehem bi
marem scythia te-
nus ille niuosa

¶ Omne tenz po
tiqua plaga leua
iacet.
¶ Excipit hospitio
iuuenes poetu pe-
lagos

¶ Et premitis pi-
ctos corpora gra-
tia toros
Tunc ego te vidi

Et fut lors ma poitrine allumee
Dauoir nouuelle non acoustumee
Dedans mon cueur meult vng ardant desir
Lequel mosta dy pourueoir le loisir
Car tel estoys ie une doulx debonnaire
Cela me fist hardie en cest affaire
Tes yeulx prians vertes amy iason
Aueuglerent en moy toute raison
O desloyal/bien sceuz tu lors congnoistre
Quamour estoit de moy seigneur & maistre
Car a peine se peult au long aller
Amour parfaicte ne taire ne celer
Ja ne peult estre la flamme si couuerte
Que par fumee ne soit tost descouuerte
Le temps pendant moult me desconforta
Lenseignement pour lequel e...
Mon pere lors de parfaire lemprise
Affin que tost fust la toison conquise
Premierement pour tous maulx surmonter
Il tadvertit quil te failloit dompter
Et subiuguer par subtilles cautelles
Les fiers thoreaulx dangereux et rebelles
Qui vomissoient flambe et feu diuers
Dapre venin ordoyez et conuers
Les piedz darain les cornes si poignantes
Qui moult sembloyent griefues et violentes
Puis te disoit mon pere par apres
Quil conuenoit que tu tinsse pres
Pour deceuoir le serpent redoutable
Qui garde estoit de la toison notable
Cestuy dragon sembloit moult curieulx
Car de dormir iamais ne clost les yeulx
Jamais ne dort et de rien na enuie
Fors de veiller tout le long de sa vie
Si conuient il pour auoir gaing ou part
En ce tresor quen par cautelle ou art
Tu saiches dist mon pere le soustraire
Cest le dernier labeur de ton affaire
Quant oyes au long entierement
Teust declaire son aduertissement
Toy et tes gens qui en parees tables

eniez repas plaisans et delectables
aissastes lors les sumptueux mangers
t fustes triste et oyant tel dangers
ien fut alors ton cueur plain de tristesse
ans esperer de plus retourner en grece
ue diray plus tantost la nuict survint
ont departir a lheure nous convint
hascun pensa de coucher sans demeure
ar ia estoit assez tardive lheure
riste piteux et dolent ten allas
En te disant tout a par moy helas
omme celle qui regret veult destruire
e commencay doeil piteux a conduire
i te donnay au partir de ce lieu
voix celee vng bien secret a dieu
Et quant ie fuz a ma chambre montee
Dapre douleur acoup fuz surmontee
Tantost apres mis dedans mon lict
Du bien perdu prins de ioye et de delict
Toute la nuit fut en larmes passee
Car de plorer ne peuz estre lassee
Devant les yeulx de mon entendement
Se presentoit le dur encombrement
Qui des thoreaulx dommageux et rebelles
Venir te peuent ensuivant tes querelles
Aussi veoir le serpent outrageux
Qui trop sembloit sur tay advantageux
Qui du tresor estoit concierge et garde
Et sans sommeil tousiours le contregarde
Ainsi avoye amour a lune part
Et craincte a paour qui grant dueil me depart
Icelle paour fist augmenter et croistre
La grade amour q en mon cueur peult estre
Que diray plus ainsi passay la nuict
En tel travail et soucieux deduit
Lors vint le iour si entra en ma chambre
La mienne seur ainsi que ie remembre
Les dommages que sur toy sens venir
Dont de larmes ne peulx contenir
Icelle sent me vit plorer et plaindre
Cheveulx rompus mes lasses mains estraindre

tunc cepi scire quid esses
Ista fuit mentis prima ruina mee.
Et vidi aperui nec n..tis signibus arsi.
Ardet vt ad magnos pinea teda deos
Et formosus eras et me mea fata trahebant
Viperat iterea tibi reu vt dua ferorum
In solio premeres domere cola bo..
Martia erant tanti plus q pe. cornua seni
Quoru terribilis spiritus ignis erat
Aere pedes solidi ptantqz natibus erat
Nigra per afflactus hec quoqz facta suos
Semina preterea populas genitura iuberis
Spargere devoto lata per arua manu
Qui poterent nati secu tua corpora telis
Ille erat agricole messis iniqua

tuo
¶ Lumina custodis succumbere nescia somno
Ultimus est aliqua decipere arte labor

¶ Jus ibi et arbitrium nostre fortuna salutis
¶ Tradidit inque tua est vitaque morsque manu
¶ Perdere posse sat est quem iuuat ipsa potestas.
Sed tibi seruatus gloria maior eros
Per mala nostra precor quorum potes esse leuamen
¶ Per geniusque numen cuncta videntis aui
¶ Per triplices vultus arcanaque sacra dyane
¶ Et si forte aliquos gens habet ista deos.
¶ O virgo miserere mei/ miserere meorum
¶ Effice me meritis tempus in omne tuum.
Quod si forte virum no dedignare pelasgum

Toute pasmee estendue a lenuers
Plaine et saisie de soupirs moult diuers
Et si trouua toute plaine ma couche
De larmes/dueil/et de regretz de bouche
Lors si me dist ores nest la saison
De lermoier ne vois tu pas iason
Prince estrange si gent et si notable
Est en danger voire irremediable
Si par toy nest secouru au besoing
Mieulx luy vausist estre dicy bien loing
Jen fuz dacord et tost fust prampte et preste
Donner conseil a la tienne conqueste
Pres du pallays ou mon pere viuoit
Une forest tresample et grande auoit
Si tresobscure et si fort tenebreuse
Que pour clarte du soleil radieuse
A bien grant peine dy passer fut possible
Tant fut le lieu obscur et mal duisible
La fut construit en ouurage autentique
Ung riche temple sumptueux et antique
Edifie et massonne au nom
De dyane deesse de renom
Son ymage fut en ce lieu posee
De pierrerie et dor fin composee
En ce dit lieu fortune me mena
Et tost apres aussi ty amena
Le propre iour et a telle mesme heure
Mieulx meust vallu ailleurs faire demeure
Car pour certain en ce lieu proprement
De tout mon mal vient le commencement
La donques vint et de ta bouche fainte
Me commencas faire telle complainte
O doulce dame si prudente et si sage
Fortune a mis le droit et larbitrage
De moy salut de ma felicite
Soubz le pouoir de mon auctorite
Et si as mis ie le te dy sans enuie
Entre tes mains et ma mort et ma vie
Souffire doit si tu as le pouoir
De me destruire sans vser de vouloir
Si te sera plus de merite et gloire

Si pour toy iay triumphe de victoire
Et si par toy suis de mort garanty
Et si ton cueur durement consenty
Auoir de moy la perte et la deffaicte
Quant contre toy ne scay chose mal faicte
Si te requiers par mon encombrement
Duquel tu peulx estre releuement
Et pour lhonneur de mes parens notables
Desquelz les faitz sont assez estimables
Et par les dieux quon prie en mainte sorte
Si ceste terre aucuns en tient ou porte
Quil te plaise vierge par amitie
Auoir de moy ton poure serf pitie
Fay que ie soye tousiours ton oblige
Et que mon mal soit par toy soulage
Et sil estoit quitte pleust sans eschange
Estre laissee de moy qui suis estrange
Plustost me puisse la vie deffaillir
Quant nul besoing ie te vueille faillir
Ne que iamais autre femme iespouse
Fors toy sans plus ou iay amour enclose
De ce promis iappelle en tesmoignage
Dame iuno prochaine en cest ouuraige
Et la deesse qui ou lieu ou nous sommes
Donne confort a maltz femmes et hommes
Celles promesses et tielx plaisans deuis
Et beaucoup moindre peuent a mon aduis
Assez mouuoir vne simple pucelle
Qui na en soy ne faulde ne cautelle
Et les sermens que tu feiz pour certain
Mettant la dextre dedans la mienne main
Cela me fist aisiement lors croire
Les parolles que tu me fis acroire
Aussi ie veiz tes lermes et tes pleurs
Desquelz furet tes yeulx moistes et pleins
Soubz ce gisoit ta grant fraulde mussee
Et malice bien close et recelee
Ainsi fus ie trop malheureusement
Par tes doulx maulx deceue promptement
Lors te donnay art doctrine et puissance
De conquerir celle noble cheuance

Sed michi tā falli-
es vnde deosqz me
os.
¶ Deprehus ante
meus tenues va-
nescabat in auras
¶ Quam thalamo
nisi tu nupta sit vi
la meo.

Conscia sit iunosa
tis pfeta mariris
Et dea marmorea
a cuius in ede sum⁹

Hec animū et quo
ta pars possūt ma
nisse puellere

Simplicis et dex-
tre dextera iūcta
mee
Vidi esse in lachri-
mas an et est pars
fraudis in illis
¶ Iungis et erip-
des in adusto corpo
re tauros
Et solidum iussa
vomere findis hu
mum.
Arua veneratis p
semine dentib⁹ im
ples
Nescitur et gladi-
os scutaqz miles
habent.

Ipsa ego que dede
ram medicamina:
pallida sedi

Cum vidi subitos
arma tenere viros

Donec terrige ne
facimus miserabi
le fratres

Jy se constristas
cõseruare manus.
Peruigilecce dra-
cho spamis crepitã
tibus holens
¶ Sibilat/ e tor-
to pectore vertit
humum
Dotis opes vbi e-
rant vbi erat tua
regia coniunx
¶ Quiqz maris
gemini detiet isto
mos aquas
Illa ego quere ti-
bi sum nunc deni-
qz barbara facta.
Nũc tibi sunt pau
per nunc tibi visa
nocens
¶ Flamea subdu-
xi medicato lumi-
na sumpno
Et tibi qz raperes
vellera cota dedi.
Prodictus est ge-
nitor/ regnum pa-
triamqz reliqui
Munus in exilio
quodlibet esse tuli

Virginita facta
est peregrini preda

Lors te donnay force et subtillite
De subiuguer la fiere austerite
Diceulx thoreaux tãt legiers et doubtables
Tu les feiz ser[v]ir a oeuures labourables
Par moy ayde le serpent furieux
Qui de veiller estoit moult curieux
Fut endormy et puis sans paour et crainte
Sa vie fust amortie et estaincte
Que diray plus par la mienne achoison
Toy seul obtins celle riche toyson
Tu escheuas labeurs et si grans peines
Quonques homme ne soustint si greuaines
Et cest affaire tu ne querroioys mye
Autre fois moy fust ta dame et tamie
Tu nesperoyes grant bien ne grant auoir
Par nul autre tant eust riche scauoir
Mais respons moy/ ou estoit par ton ame
A celle fois celle seconde dame
Que ne vint elle acoup vers toy courir
Pour te scauoir promptement secourir
Las ie tay creu par ta fainte maniere
De mon pays me suis fait estrangiere
Or mas laisse et poure et loing damis
Cest la mercy ou ton faulx cueur ma mis
Or suis ie telle et a toy men rapporte
Quil te semble que malheur ie te porte
Helas tu scez que ie neusse este
Par toy ne fust ce tresor conqueste
Je fus cause du dormir et contraindre
Le fier dragon lequel tu peulx estaindre
Et te liuray tous dangiers escheuant
Celle toyson dont tu fus poursuyuant
Jabandonnay pere/ parens et terre
Cheuance et biens et ce quon peut acquerre
Pour te complaire selon le tien desir
Recompense ie nay voulu choisir
Fors seullement exil fuyte et esloigne
Du mien pays comme loeuure tesmoigne
Et pour parler en droicte verite
Ma renommee et ma virginite
Fut faicte proye et perilleux dangier

Vng faulx homme du pays estrangier
Las que diray pour estre obeissante
A ton vouloir ie fus preste et contente
De faire exploit si piteux et diuers
Que moult ie crains le coucher en mes vers
Si ten entreprint ma main tel forfaicture
Quelle nose la mettre en escripture
Dont pour certain bien auoit merite
Estre de vie a toy desheritee
Mais ia pourtant neuz crainte de ce fait
Apres auoir commis si grant meffait
Je ne craingnoye ne la mer ne ses ondes
Tant fussent ores doubteuses et parfondes
Helas pourquoy ne fusmes doncques lors
En mer noyez periclites et mors
Selon la peine et le cas meritoire
Toy par barat et moy par legier croire
Que pleust aux dieux q̃ les treshaulx rochers
Lors que passasmes les maritains dangers
Fussent tombez sur noz deux corps en lheure
Et que mes os et les tiens sans demeure
Eussent este demouluz et brisez
Ou que scila nous eust lors aduisez
Et deuorez en son parfond abisme
Car dingrat oeuure eussions paye la disme
Ainsi nauint dont moult me plains et dueil
Mais sain et sauf et vainqueur a ton vueil
Ten retournas en tes pays et terres
Et tost apres tu ordonnas pour erres
Celle toison si precieuse aux dieux
Comme prince fort et victorieux
Que tay ie fait pour estre tant haye
Et de toy seul eslongnee et trahye
Si iay commis aucun crime ou meffait
Le scez assez que pour toy ie lay fait
Tu as cause si douleur violente
Veult et permet que ce mot ie lamente
Va ten acoup vuide de ma maison
Ce mot mas dit sans loy et sans raison
Ainsi te frizet de toy esloignee
Je men allay non dautre acompaignee

latronis.
Optima cum cara matre relicta soror
At te non fugiens sine me germane reliqui

Deficit hoc vna littera nostra loco

Quid facere ausa mea est non aud et scribere dextra

Sic ego sed tecum dilacerenda fui

Nec tamen ex timui q̃d enim post illa timerem
Credere me pelago femina iamq̃z nocens
Numem vbi est vbi dii meritas subeamus in alto
tu fraudis penas crudelitatis ego.

Compressas vtinam simplegades elisissent

Nostraq̃z adhereret ossibus ossa tuis

Aut nos scilla rapax canibus misisset edendos

Debuit ingratis
scilla noscere viris

Queqz vomit to-
tidem fluctus toti
demqz resorbet
¶ Nos quoqz tri-
nacrie supposuisset
aque.
¶ Sopes ad emo-
nias victorqz reuer
teris vrbes.
¶ Ponitur ad pa-
trios aurea lana d
deos
¶ Quid referaz pe
lye natos pietate
nocentes
¶ Cesaqz virgine
a membra pater-
na manu
¶ Vt culpent alii
tibi me laudare ne
cesse est
¶ Pro quo sum to
tiēs esse coacta no
cens
¶ Ausus es o iusto
desunt sua verba
dolori.
¶ Ausᵒ est esconia
dicere cede domo.
Iussa domo cessi
natis comitata du
obus.
¶ Et qui me sequi
tur semper amore
tui
Vt subito nostras
hymen cantatᵒ ad
aures.

Fors seullement de deux petis enfans
Car autre suite alors tu me deffens
Moult me fut griefue icelle departie
Quant me conuint querir autre partie
Ayant ou moy pour mon dueil compasser
La tienne amour dont ne me puis lasser
¶ Las que diray moult fut triste et pyteuse
Peu de iours apres quāt ta voix plātureuse
Jouy le son de tes haulx instrumens
Nouueaulx esbatz et esiouissemens
Qui denotoient comme ie presuppose
Qua celuy iour deuois prēdre autre espouse
Jouy le cry/les clameurs/les conuis
Et mon las cueur faisoit triste deuis
Lermes et pleurs de mes yeulx discouloyēt
Quant mes oreilles tes tabours escoutoiēt
ymaginoient pour le temps aduenir
Que par ton vice pis me pourroit venir
Je crainte et paour le pourquoy ne scauoie
Mais le corps froit et le cueur triste auoye
Quauint il plus/tantost ouy le bruit
Des festoiant/et le plaisant deduit
Tost fustes prestz pour mariage faire
Dont fut chascun soigneux a cest affaire
Et quant plus fort escoutoys ieux esbatz
Plus se doulloit mon petit cueur tant bas
Mes seruiteurs tendrement lamentoient
Mais leurs lermes deuant moy recloyoient
Nul deulx certes declarer ne mosoit
Cause pourquoy telle chere lon faisoit
Ainsi pour vray trop plus mestoit propice
Le nom scauoir questre aduertie du vice
Jatoit quauoie autant de peine et dueil
Comme si ieusse le tout choisy de loeil
Las ienuoiay pour estre aduertie
Dont maintesfois ie men suis repentie
Le plus ieune des deux enfans petis
Droit a lon huis pour veoir tes apetis
Et pour aprendre tes gestes et manieres
Mais pour certain il ny demoura gueres
Quil ne reuint vers moy incontinent

[redacted]tenant
doulce mere que du pays ten aillee
on pere a fait nouuelles espousailles
ores lay veu a ses estriers dorez
ui pour sa femme ont este preparez
uant leuz ouis ie feiz telle complainte
ue cuiday estre soudainement estaincte
t desiray en oyant ce meschief
a robe noire et le mien couurechief
t ia ne fut asseuree ma face
ue par mes dois ne me tue ou deffacé
ouuent me vint le talent et vouloir
aller tout droit au propre lieu pour voir
u ce faisoit la feste et lassemblee
omme femme forcenee et troublee
t de rauir sur voz parez cheueulx
es violettes et chapeaulx de vous deux
peu me sceu contenir et restraindre
a voulente que nalasse me plaindre
t hault crier sans cesse deuant tous
l est a moy ce desloyal espoux
ais qui me tint que ie nalasse a lheure
e courir sur promptemens sans demeure
t detrancher par mes ongles et mains
a fiere face et tes yeulx inhumains
a mon cher pere que tant tay courrouce
ourquoy tay ie sans a dieu delaisse
ien te dois or esiouys de ma perte
uant lors ie fuz de te laisser aperte
t vous nobles voisins du mien pays
ien doiuent estre de vous mes faitz hays
r suis damis de terre et de demeure
t de maison banye pour ceste heure
il ma laissee ou mon cueur sarrestoit
ui mon espoir et ma fiance estoit
elas iay peu vaincre serpens doubtables
oire et dompter thoreaulx espouentables
t si ne puis renger aucunement
ng tout seul homme a mon consentement
e qui ay sceu feu et flamme estaindre
our les acquerre et pour honneur ataindre

Venit et accenso lampades igne micant

Tibia qz effudit socialia carmina nobis
At michi funesta flebilior a tuba
Pertimui nec adhuc tamez scelas esse putabam
Sed tamez in toto pectore frigus erat

Turba ruunt et hymen clamat menea frequentant

Quo propior vox est hac michi peius erat

Diuersi flebant seruit lachrimas qz tegebant

Quis vellet tanti nuncius esse mali

Me quoqz quicquid erat potius nescire iuuabat

Sed tanq scitem mens mea tristis erat

Cum minore pueris russus fra

dioqz videndi
¶ Constitit a ge-
minel' mina prima
foris
¶ Hic michi pater
ast pompam pater
iniquit ia son
¶ Ducit et ad iu-
ctos aureus viget
equos

¶ Protinus absci
sa planxi mea pe-
ctora veste.
Tuta neca digitis
ora fuere meis
¶ Ire animus me
die sua debat i ag-
mina turbe

¶ Sertaqz compo
sitis demere rapta
comis
¶ Vix me conti-
nui quisic laniata
capillos
¶ Clamarē meus
est iniicerēqz ma-
nus

¶ Le se pater gau
de colchi gaudete
relicit
Inferias umbre
fris habere mei

¶ De feror amis-
sis regno patria-
qz domoqz.
¶ Coniuge qui no
bis oia solus erat.

Que tant ay fait de cho[redacted]
Ne puis occire le feu qui mon cueur art
Or me laissent herbes/motz et racines
A mon besoing faillent les medecines
Jours me sont tristes et ameres les nuyctz
Par moy veilles en doulourreux ennuitz
Regret ne veult ne ne permet sans doubte
Que de repos prengne dune seulle goutte
Je peu contraindre le dragon de dormir
De moy ne puis ne ne fois que gemir
Ainsi apert pour vray que ma science
Est plus utille et dautre experience
Envers autruy quellenest devers moy
Dont a bon droit ie dois vivre en esmoy
A bon droit doncques en larme ie me fonde
Quant maintenant celle femme seconde
Embrasse et tient les membres et le corps
De cil que iay de noyses et grans discors
Et de danger preserue sans ruine
Voire de mort dont assez ie fuz digne
Et si prent celle dont iay griefue doleur
Les fruitz entiers de mon passe labeur
Helas peult estre qua celle fauce femme
Tu dis de moy mainte parolle infame
Elle te preste loreille voulentiers
Pour escouter tous tes devis entiers
Vous deux ensemble a la souefue couche
Dictes de moy mait faulx parler de bouche
Bien peu prises mes faitz et ma beaute
Bien me iugez femme sans loyaute
Or vous riez et en parlez a laise
Affin que mieulx lung a lautre complaise
Or y a la dame quelle rie hardiment
Et soubz draps dor et riches parement
Prengne sa vie tant quelle aura duree
Car iay espoir qua voix desmesuree
Triste et piteuse chetiue gemira
Et grant ardeur en son cueur sentira
Tant que pourray fer/feu/ven incōprendre
Bien garderay ennemis de mesprendre
En mon endroit et bien seray vengee

e ceulx par qui ie pense estre outragee
ais toutesffois si mes humbles prieres
ecunement valent ou peu ou gueres
ura a partie ton courage endurcy
scoute aumoins et me prens a mercy
umble te suis ores tu peulx congnoistre
t tu vers moy bien humble soulloye estre
a ne craindray point la paix dentrenous.
e me geter devant toy a genoulx
i ie te semble moins suffisante et ville
egarde aumoins par amitie servile
ceulx enfans quores te presente
ont tu es pere et moy mere dolente
as bien seront hays et mal menez
e leur marastre et tost habandonnez
uat les regarde mes gras douleurs sassemblent
ar pour certain trop au vif te ressemblent
ont moult souvent larmes et piteux cris
sent de moy quant leur beaulte descrips
i te requier se nulle amour habite
edans ton cueur et par le mien merite
ar iceulx deux enfans et tiens et miens
ue ie possede sans autre bien fait riens
uil te plaise la part du lict me rendre
uquel souloye a toy mon plaisir prendre
t pour lequel quant a toy me donnay
ant de choses iadis iabandonnay
iouste foy sil te plaist a moy dire
t ma requeste ne vueilles contredire
yde moy point ne te veulx requerre
ontre thoreaulx ou monstres faire guerre
e seullement ne veulx ne ne requiers
ors les ioyeulx soulas quen toy quiers
ay bien de toy tel grace desservie
uant lors tu mis entre mes mains ta vie
i tu demandes mon douaire et mon bien
ous le comptasmes alors se scez tu bien
u champ doubteux et terre labouree
u tu conquis celle toison doree
on vray douaire et mon riche tresor
e fut certes ce noble mouton dor

¶ Serpentes igitur potui sautos[que] tu- rentes

¶ Unum non po- tui perdomuisse vi- rum

Que[que] feros repu- li doctis medicami- bus ignes.

¶ Non mihi gra- ta dies noctis vi- gillantes amare.

¶ Nec tenerã mi- sero pectore som- nus habet

Que me non pos- sum/potui sapire drachonem.

¶ Utilior cui vis q[uam] michi cura mea est

¶ Quos ergo ser- uaui pelle vample- ctitur artus

Et nostre fructus illo laboris habet.

Forsitam [et] stulte dum te iactare ma- rite

¶ Queris et iniu- stis autibus apta loqui.

In faciem mores- [que] meos noua cri- mina fingis

Rideat et viciisle- ta sit illa meis

Ridea et tirio ia- ceat sublimis in o-

viro.

¶ Flebit et ardores vincet adusta meos.

¶ Quod vivis q̄d habes nuptam socerumq̄z potentez

¶ Hoc ipsuz ingratus quod potes esse meum est

¶ Quos equidam actutum sed quid predicere penam.

¶ Atinet ingētes parturit ira minas

¶ Quod feret ira sequatur facti fortasse pigebit

¶ Et piget infido consuluisse viro

¶ Viderit ista deus qui nunc mea pectora versat

¶ Nescio quid certe mens mea maius agat

Que tu possedes/et si le demandoye
Le recouurer tost reffus en auroye
Le mien douaire et tout mon bien meilleur
Estoit le veoir en ioye et en valleur
Et que te veisse en fleurissant ieunesse
Quant au premier vint au pais de gresse
Or t'en va ores ou tu aller vouldras
Mais s'il te plaist au moins tu rendras
Le bien que iay submis en ton usaige
Mon tēps perdu voire et mon premier aage
Saches pourtant l'estat que tu maintiens
Voire et la vie de moy seulle le tiens
Tu nas tresor/femme/biens/ne chevance
Que tu ingrat nayes par mon offence
Mais puis quainsi mas voulu abuser
Bien garderay longuement en user
De ce meffait seray certes vengee
Car laidement tu mas endommaigee
Jacoit qui peu pourtant peult proffiter
Les menaces de te desheriter
Rien ne feras de chose que te dye
Dont il convient que soubz ta voix medie
Mais voulentiers ire qui tous sens passe
Engendre haine et produit grant menace
Doncques mon ire et mon courroux suivray
Encontre toy tant comme ie vivray
Et si mettray telle chose en vente
Que ien pourray en fin estre dolente
Et peult estre que men repentiray
Mais toutesfoys cela tassortiray
Car trop me dueil davoir mis ma fiance
En homme plain de si grant deffience
Or voye dieu mon affaire piteux
Et reconforte mon courage doubteux
Car ie ne scay autre voye meilleure
Fors que me venger ou bien tost meure

¶ Cy fine la douziesme epistre de medee a Jason. Et commence la treiziesme epistre de laodomye a protesilaus



Celle qui tayme et na fors de toy ioye
Salut te mande et salut tenuoye
Toy et tes gens selon le vray raport
Estes trestous arrestez en vng port
Moult perilleux par vn vẽt trop contraire
Lequel garde seurement vous retraire
Helas amy dy moy la ou estoit
Le vent mauluais qui ta nef narrestoit
Lors que de moy ten allas si grant erre
Faire aux troyens pour menelaus guerre
Alors deurent les mers et enuirons
Donner fatigues a voz fors auirons
Le temps estoit moult propice et vtille
A nostre mer trop legiere et mobille
Car pour certain lors que tu ten vollas
Et que de moy si tost tu ten allas

¶ Mitit et õpta a
mans quo mititur
ire salutem

Aemoniisemonia
laodomia viro

Aulide te fama est
vẽto retinẽte mo
rari.

¶ Ah mecum fuge
res hic vbi vẽtus
erat

¶ Tunc freta de

querant desistere remis

¶ Illud erat seruis utile tempus agi.

¶ O scula plura viro mandataque plura dedissem

¶ Et sunt que volui dicere plura tibi

¶ Raptus est hinc preceps et quod tua vela vocaret

¶ Quem cuperent naute non ego ventus erat

Ventus erat nautis aptus non aptus amanti.

¶ Soluar ab amplexu prothesilae tuo.

Linguaque mandatis verba imperfecta reliquie.

Vix illud potuit dicerit triste valle

Incubuit boreas. arreptaque vela tetendit.

¶ Lux quoque tecum abiit tenebris angris ab ortis

Succido ducor percubuisse genu

Plusieurs baisiers eusse fait davantage
Et declaire le mien entier courage
De te dire mainte chose au vouloir
Mais comme hastif me mis a nonchaloir
Tost tu fus prest pour faire departie
Et pour tirer en estrange partie
Tu euz le vent agreable et tout tel
Comme il falloit pour laisser ton hostel
Aux nautonniers propice et conuenable
Mais non a moy plaisant ne delectable
Car par cellui le fus entierement
Separee de ton embrassement
Je neuz loisir par ta nef avancee
Te declairer moitie de ma pensee
Et a grant peine euz espace en ce lieu
De te dire le tant piteux adieu
Las que diray en celle crainte et doubte
Le vent soubdain ta nef pousse et deboutte
Et si saisit tes voilles a son vueil
Si que tost fuz eslongne de mon oeil
Tost fust de moy le mien amy arriere
Dont de regretz ieuz bien cause et matiere
Tant que tu sceuz de loing apercevoir
Autre plaisir ie ne queroye avoir
Et de mes yeulx les tiens ie poursuivoye
Dautre soulas a lheure ne vivoye
Et quant tu fus de ma veue perdu
Je regardoye le grant voille tendu
Lequel detint mes yeulx en celle place
Tant que les sceu emploier longue espace
Mais par apres quant ieu toy et tes voyles
Perdu de veue que les blanches toilles
Furent si loing que mon oeil ne vit plus
Et que ne vy fors mer tout le surplus
Lors tout a coup vers toy print ta vollee
Ma ioye entiere par trop soubdaine allee
Et sen alla la force de mon cueur
Jusques a toy comme maistre et vainqueur
Et tout a coup tombay lasse et pasmee
Comme femme de douleur embasmee
A peine sceurent mon pere et ma mere

e preseruer de celle peine amere
peine scruirent pour aller ne venir
e pour remede me faire reuenir
ny moy firent assez piteux office
rop inutille et a moy peu propice
i ay regret et me desplaist moult fort
ue ie nay peu mourir en cest effort
ar quant le filz de moy mal reuenue
douleur nouuelle fust tost en moy venue
ealle amoir par douloureuse estraine
ommenca poindre mon cueur et ma poictrine
lus ne me chault pl' ne quiers ny ne vueil
rendre labeur a pigner mes cheueulx
lus nay talent porter robe doree
uis que sans toy seulle suis demouree
a et la voix sans plaisir me deduit
elon que dueil et soulcy ne conduyt
ouuentesfois mes voisines prochaines
pres moy crient a haulte voix haultaines
laodomie dequoy te peult seruir
si grant dueil et peine tasseruir
rens et taille de royalle vesture
omme appartient a noble geniture
e peult il faire / et doy ie separer
egretz de moy et habitz me parer
ompeulx et beaulx en signe de grant ioye
uand il bataille deuant les murs de troie
oy ie mon chef de pleurs accompaigner
ointe me faire et les cheueulx pigner
uat mon espoux en guerre et en conqueste
orte salade poignante sur sa teste
ensuyuray ie robe de nouueau parement
uant dures armes blessent le mien amant
ertes amy de faire nay ie garde
ais tout le point au plus fort le regarde
est dueil soulcy et trauaulx assembler
ffin que en peine te puisse ressembler
t si feray par ma chere aparoistre
e grand dangier ou ores tu peulx estre
i prie aux dieux que tu de priam filz
ressaulx paris qui cest outrage feitz

¶ Vix socer Iphi
clus vix me gran
diuus acastus
¶ Vix mater gelli
da mesta refecit a
qua
¶ Officium fecere
pium sed inutille no
bis
¶ Indignor miserae
non licuisse mori
¶ Vt animus redi
it pariter rediere
dolores
¶ Pectora legitti
mus casta momor
dit amor
Nec michi pectan
dos cura est prebe
re capillos

Nec libet aurata
corpora veste tegi

Vt quas pampinea
tetigisse bicorni
get hasta
Credimur huc illuc
quo furor egit eo

¶ Ipsa coma pe
et galea caput il
le premetur
¶ Ipsa noua ve
stes dura vir arma
feret
¶ Quo ossu squa
lore tuos imitata
labores
¶ Dicar et hec bel
li tempora tristicia

fam.
Dux pari priami
de damno forme
tuorum
Tam sis hostis
iners quam malus ho
spes eras
Aut te tenaria
facie culpasse ma-
riti
Aut illi vellem dis
plicuisse tuam
Tu qui pro rapta
nimium menelae
laboras
He mihi quam multis
flebilis ultor eris
Dii precor a no
bis omen remo-
uete sinistrum
Et sua det reduci
vir meus arma Jo
vi.
Sed timeo quoti-
ens subiit misera-
bile bellum

More nimis lacrime
me sole madentis
erunt

Ilion et tenedos
simoisque et xan-
thus et ida.
Nomine sunt ip
so pene timendo so-
no
Nec rapere ausu-
rus nisi se deffen-
dere posset
Hospes erat vires

Dont sest depuis maintes guerres ensuivie
Qui se cause sera du dangier de ta vie
Et que les biens et amys de ton pays
Soyent en la fin vaincus et essachie
Aussi couart sayes tu a la peine
Comme tu fus subtil a prendre Heleine
Las bien voulsisse alors que tu la veis
Que autre pendroit fussent tes yeulx ravis
Et que si belle ne fust point apparue
Pour estre ainsi de son mary tollue
Ou bien vouldroye que lors quelle feust nee
De grant beaulte neust este pourveue
Menelaus moult travaille et labeure
Moult se gemente souvent lermoye et pleure
Assez a mis de gens a laduenture
Pour recouvrer la sienne creature
Mauldicte femme qui tel fais a commis
Dont maintes dames regrettent leurs maris
Dieux je vous prie donnez voye oportune
Au mien espoux gardez le de fortune
Faictes que sauf il puisse revenir
Et au dessus de son mal parvenir
Et que ses armes presenter il vous puisse
En vostre temple en lieu de sacrifice
Las je crains tant que peril ne luy vienne
Quant il convient que tousiours me souvienne
Dicelle guerre et doubteux appareil
Je fons en lermes comme neige au soleil
Et seullement quant es lieux on me nomme
Ou or tu es et que le tout assomme
Soit tenedos xantus ou ylion
Le la ma donne de pleurs vng million
Et puis je pense que se paris sans doubte
Neust mis son sens et son entente toute
Neust ose telle chose entreprendre
Sinon quil eust eu assez pouoir pour prendre
Et pour ravir celle que tant aimoit
Ce fut Heleine que chascun estimoit
Bien scavoit cil qui fist telle emprinse
Que force avoit pour garder la reprinse
Las il y vint comme je scay pour voye

ssez en point pour [illegible] decevoir
ssez fut bien en luy ne failloit mie
hose qui fust pour acquerir amie
i vint au lieu acompaigne de gens
[illegible] subtilz et diligens
lauires [illegible] legiers et de grant erre
[illegible] estrange terre
It puis [illegible] party
du sien pays [illegible]
Je pense [illegible] pour faire [illegible]
Et pour deffendre son [illegible] garder
Bien fault croire quil ne sen est party
[illegible] garder
O danie [illegible]
Que [illegible]
Jaismblay [illegible]
Que ton alee soit nuisante a noz gens
Je doubte [illegible] mectz en compte
[illegible] hector qui [illegible] surmonte
Il a bruit [illegible] en sa main
[illegible]
Et pour [illegible] viens me tiens chere
[illegible] partie
Je te supply que vueilles eschever
[illegible]
[illegible]
Pas ne [illegible]
Retiens [illegible]
Pour aussi [illegible]
Et quant [illegible] eschever
Garde toy [illegible] que tu ne soyes trouve
[illegible] bataille mortelle
Et considere que [illegible]
Comme [illegible] preux et fort
Je te metz [illegible] efforts
[illegible] proie
Comme si fussent comme hector de troye
Si toutesfois quantes que tu vouldras
En fier [illegible] les bras
De partoy [illegible]
Que [illegible] et [illegible]

[illegible] sua [illegible]
¶ Deneat [illegible]
ma esse nulla [illegible]
et [illegible]
Quiqz suo phrigi[illegible]
as corpore [illegible]
opes
[illegible]
tris per que [illegible]
bella gerantur
Et sequitur reg[illegible]
pare nota quamqz
sui
His ego [illegible]
[illegible]
messis
¶ [illegible]
danais posse noc[illegible]
[illegible]
[illegible]
is est si sit [illegible]
[illegible]
Signatu memo[illegible]
[illegible]
[illegible]
Hunc [illegible]
[illegible]
Et multos [illegible]
[illegible] esse puta
¶ Et [illegible]
[illegible] pu[illegible]
gnare [illegible]
[illegible]
[illegible]
Si cadere [illegible]
[illegible]
[illegible]
¶ Te quoqz [illegible]

Bellum vulcano ha
bente exhaub
Pugnet et adver-
sos tendat menela
us in hostes
Ut rapiat paridi
quam pris ante sibi
Irruat & causa
que vincit vincat
armis
Hostilibus e me-
diis nupta petenda
viro est.
Causa tua est
dispar tu tm vive
repugna
Inque pios domi
nae posse redire sinus.
Parcite dardani-
dae de tot precor ho
stibus uni
Ne meus ex illo
corpore sanguis e-
at
Non est quem de
ceat nudo concurre
re ferro
Sevaque in oppo
sitos pectora ferre
viros
Fortius ille po-
test multo quam pu-
gnat amare
Bella gerant alii
protesilaus amat.
Nunc fateor vo-
lui revocare ani-
musque ferebat
Substitit auspi
cii lingua timore
mali.

Si ma requis par loyalle amitie
Que ie vueille dicelle auoir pitie
Et sil aduient que fortune permette
Que troye soit par noz gregoys deffaicte
Dieu vueille au moins quelle soit batue
Sans que nesung te blesse ne te tue
Facent hardie [illegible] menelaus la guerre
Et tenir [illegible] ferre
Rauir puisse il a paris de repuant
Ce que paris luy rauit par auant
Vainqueur soit il sans faire longue pause
Contre celluy ou il a bonne cause
Demander peult sans reproche [illegible]
Amandement de [illegible] fait
Mais luy dung [illegible]
Comme celluy qui sa femme demande
Tu ne dois fors pour viure batailler
Et pour estre sain et sans trauailler
Et mettre peine de tourner au [illegible]
Aux lieux piteux [illegible]
O vous troyens doulcement vous supplie
Que si la guerre longuement multiplie
Et si les grecz vous traictent rudement
Vueilles auoir mercy dung seullement
Affin au moins que nabrege mon aage
Par le trespas dung si beau personnaige
Las il nest ieune et [illegible] luy affiert
Estre assailly de glaiue qui tant fiert
Sa force nest ne rude ne doubtable
Pour se monstrer en guerre espouentable
Mais celluy la qui sa femme querelle
Peult batailler et esmouuer pour elle
Quant est du mien ie ne desire pas
Qui si amant se mette en telz pas
Certes amy ie te dy et confesse
Que mainteffois voulz prendre hardiesse
De retirer la tienne voulente
Lors que tu fus si fort entalente
Daller si tost a ce signe de troye
Laisser ta terre pour estrange proye
Ce pour certain yssant de ta maison

e scay comment ne par quel que achoisay
ie te blessas angloys dont au couraige
ay peur et crainte dauoir mauuais presaige
des douleur et soucieux esmoy
commencay dire tant a part moy
e prie a dieu que ce rien signifie
e bref ne oir de cil qui ne fie
sien me souvient ie tu a my de troye
en ay la doubte le dueil et le soucy
le te fais assauoir par ma lettre
out retirer soy vueil de non se mettre
oubz le pouoir de main des estrangiers
e plus de estre au grec sont les dangiers
ainsi que le vent legierement emporte
grant espaouir que pour toy mon cueur porte
is lay songe et eu en aduision
ue cil des grecz qui par affection
remier mettra le pied dedans la terre
dicelle troyens seras occis en guerre
ont celle dame moult grant regret aura
ui la premiere son mary perdera
i pry a dieu que si preux ne te face
ue tu mettes premier le pied en place
t que ta nef naille pas si auant
uelle arriue la premiere deuant
ns tamonneste et si te veulx bien dire
ue tu faille dernier de ton nauire
ir pour certain celle terre nest pas
on heritaige pour auancer le pas
st lieu non seur ennemy de frontiere
pour amy ne ten approche gueres
ais quant vers moy tu feras le retour
es du danger de ce piteux destour
usse ta nef et si te diligente
tost venir quelque vent qui te vente
uant tu auras ton pays apperceu
escend a coup pour y estre receu
as amy tant suis mal atournee
auoir ne puis vne bonne iournee
it ores de iour soit ores de nuict
dueil que iay de toy tousiours me nuict

Cum fortibus
velles ad troyam
epire paternis
Pes tuus offen
solimina signa de
dit
Ut vidi ingemui
tacitoque in pecta
re dixi
Signa reuer
surisint precor ista
viri
Hec tibi nunc refe
ro ne sis animosus
in armis
Fac meus in vea
tos hic timor om
nis erat
Sors quoque ne
scio quem fato desi
gnat iniquo

Qui primus danaum troada tanget
humum
In felix qui prima
virum lugebit a
demptum

Dii faciant ne
tu strenuus esse ve
lis
Inter mille ra
tes tua sit mille si
ma pupis
Iamque fatigatas
vltima verset a
quas
Hoc quoque pre
moneo o naue no
uissimus exi

Nō est quo propi
res terra paterna
tibi

¶ Nocte tamē φ
luce magis nox
grata puellis.

Quarum suppositus colla lacertus
habet.
¶ Accuporin lecto
[illegible]
[illegible]

¶ Dum careo de
[illegible] falsa in
uant.

¶ Sed tua cur no
bis pallens occur
rit ymago

¶ Cur venit a ver
bis multa querela
tuis
¶ Excutior sium
simulacra que no
ctis adoro.
¶ Nulla caret fu
mo thessalis ara
meo.
Thura damus la
crimasqz superque
spersa lucent
Ut solet a fuso sur
gere flāma mero.

Quando ego te re
ducem cupidis am
plexa lacertis.

Le iour [illegible] de la nuit te regrete
De peu dormir faisant longue diete
Mais toutesfois la nuit plus que le iour
Nourrist moy cueur en peine sans seiour
Bien sont les nuitz [illegible]
Aux belles dames et [illegible]
Qui ont leurs bras a leur touchez et mis
Au pres de corps de leurs loyaulx amis
Quant est de moy seulle gis et repose
Enticit piteux ou maint cas presupose
Faisant songe qui moult sont travailleux
Moy triste cueur quant vient au resveiller
Et maintesfois advis me est me semble
Que la sommes tous deux couchez ensemble
Joyes faintes me donnant desplaisir
Durant mon songe dont court est le loisir
Mais pourquoy est ce que souvent ie preste
Devant mes yeulx ton ymage dolente
Et dont vient ce que le voyez dormant
Le mest advis plaindre et gemir formant
Lors me sueille et toute desolee
Craignant ton mal comme femme affollee
Je recommande a noz dieux ta sante
Affin que soyes de tous maulx exempte
Et nia temple entier ne monastere
Que ie vueille mes oblations faire
Et point ne sont mes lermes espargnees
Car mes ioyes sont par toy eslongnees
Las quant sera que ie pourray ravoir
Et doucement en mes bras recevoir
Quant viendra lheure q̄ no⁹ en seurete auche
Tous deux gisans me feras de ta bouche
Les piteux comptes de tes travaulx passez
Et les dangiers de tes membres lassez
A toy cher amy que moult sera content
Moy cueur alors tous tes faitz escoutant
Mais ia pourtant ne seray oublieuse
De te bayser oyant ta voix piteuse
Et tu aussi cent fois me baiseras
Quant pres de moy a repos tu seras
Lest intervalle de baisiers amiables

era trouuer [illegible]
angue [illegible]
aison autre [illegible] faulx pas
Mais doulx amy puis que tu fusses a troye
Et que de [illegible] tuit fuis proye
Le bon [illegible] toussiours [illegible]
Par trop grant [illegible] est faill par [illegible]
Qui est [illegible] fut loing de sa terre
Qui se [illegible] fust a paix ou a guerre
Pour mes [illegible] pour son pays reuenoir
Quant il pourroit oit de tout appercevoir
Que [illegible] luy seroit trop contraire
Plustost [illegible] arriere se retraire
Et vous gregoys vostre pays laissez
Et aultre terre estrange pourchassez
Facoit pourtant que vent mer et tempeste
Vous contrarie et danger vous apreste
La ou allez dont viennent ces raisons
Retournez aux chascun en voz maisons
Ou tirez vous o grecz voyez vous mye
Que fortune ne vous est point amye
Certes croyez que le retardement
Que vous auez ne vient pas seullement
Du vent contraire comme chascun repute
Ains vient de dieu lequel vous persecute
Mais que querez ne pourquoy trauaillez
Vol viendra guerre ne pourquoy bataillez
Fors seullement [illegible] ne puis taire
Pour recouurer vne femme adultaire
Pource donques tandis quauez le temps
Reuenez tous et en soyez contens
Si prie aux dieux toutesfois et supplye
Qua vostre gre soit la chose acomplye
Et que la doubte quay du mal aduenir
Puisse a bon sort ou meilleur reuenir
Donct ay despit de ces troyennes dames
Quant mort verront noz gens rendre les ames
Blessez meurtris en ce piteux destour
Enuironnez dennemys a lentour
De leurs palais et de leurs grans fenestres
Pourroit iuger des plus fors ou adextres

[illegible] lectis
fornax ab ipsa mea

Promptior est dul
ci lingua referre mo
ra.
Sed cum [illegible] su
bit subeunt men[illegible]
qz fretu[illegible]
Spes bona sollici
ta victa timor e ca
dit.
Hoc quoqz .qd ve
nti prohibet e[illegible]
carinas.
Me mouet inuitis
ire paratis aquis

¶ Quis velit in
patriam vento p
hibente reuerti
¶ A patria pelago
vela vetante datis.

Ipse suam non p
bet iter neptun' ad
vrbem
¶ Quo ruitis ve
stras quisqz redite
ve domos
¶ Quo ruitis da
nai ventos audite
ventes
Non subiti casus
numinis ista mora
est

Troadas inuideo
que sic lachrymosa
suorum
Funera conspicient

eat nec pro[illegible]
stis erit
Ipsa suis manib[us]
facti noua nupta
marita

Impones gale
am barbaraq[ue] ar
ma dabit
Arma dabit dum
q[ue] arma dabit si
mul oscula sumet

Hoc genus offi
cii dulce du[illegible]
erit.
Producet q[ue] dixit
dabit et mandata
referet
Et dicet referas
arma fac ista tui

Iste serenus domi
ne mandata recen
tia secum
Pugnabit caute
respicietq[ue] do
mum
Exuet et reduci ga
leam clipeumq[ue] re
soluet
Dum tamen ar
ma geris diuerso
miles in orbe
Que referat vult[us]
est michi cera tuos.

Illi blandicias il
li tibi debita verba.

Dixmus ami

[illegible]
Aiseement quant [illegible]
Maintez fera [illegible]
Mettre au sien le heaume sur la teste
Et en pensant [illegible]
Se baiseront [illegible]
Belle [illegible]
Aux deux [illegible]
Et quant la dame aura a son espouse
Les armes mises luy dira maintz propos
Et dueil soigneux regretant le regarde
Lors [illegible] que bien se donne garde
Aux dieux de [illegible] et sil recommande
Affin que [illegible] de sa bende
Ainsi sen va bien [illegible] le galant
Qui du combatre doit auoir bon talent
Car il est frais et si noublira mie
Les [illegible] de femme
Assez combat et a bonne raison
Car sa retraicte est pres de sa maison
Quant las sera de ferir et combattre
Chez luy sen pourra retourner esbatre
La [illegible] trouuera
Qui pesant fais a coup luy ostera
Et si sera sa chaste [illegible]
De son espouse doucement embrassee
Mais no[us] dolentes que de vous sommes loing
Nauons pour vray fors regret dueil et soing
Et si sommes de tous pointz incertaines
De voz trauaulx et de voz longues peines
Crainte nous fait penser et souuenir
De tout le mal qui nous peult aduenir
Or suis pourtant doulx amy confortee
Et a plaisir quelque peu enortee
Car iacoit or que maintes regions
Tu suis les armes et grandes legions
En ton absence iay painte ton ymage
Pourtraicte au vif semblant a ton visaige
Ha quanteffois ie la baise et cheris
Je lentretiens et doulcement luy ris
Et pour certai[n] moy vouloir luy descueuvre

[illegible] se tu fusses present a lheure
elle parle a toy je me plains
[illegible] se doit endicter mes complains
[illegible] ne croy donques [illegible]
[illegible] ingerois [illegible] verite [illegible]
[illegible] se je auoit [illegible] ou de son
[illegible]
[illegible] regarde [illegible] remonstre
[illegible] se fust [illegible]
Et si me plains [illegible] par maintesfois
moy ne parle ainsi comme [illegible]
[illegible] ie [illegible]
[illegible] ou [illegible]
[illegible] peril ou de [illegible] demour
[illegible] souuent me remon[illegible]
[illegible] quelque part que soit me renuoye
[illegible] mort [illegible] le ensuiuray la voye
[illegible] deulx [illegible] epistre et ma lettre
[illegible] voulu en fin pose et mettre
[illegible] dans le [illegible] souuent
[illegible] teplaisse apres le contenu
[illegible] de toy et moy ensemble
[illegible] que deulx [illegible] quil me semble

¶ Ly fine la .xiii. epistre de laodomye a prothesilaus. Et commence la .xiiii. de hypermestra a lynus.

Hypermestra dolente et langoureuse
Par cests letre de larmes plantureuse
Toy linus reste de tant de freres
[illegible] salut en plaintes trop austeres
[illegible] fusmes plusieurs freres germains
[illegible] est seul et ores seul remaings
[illegible] autres ont a eulx reduis leurs amours
[illegible] la rigueur de leurs cruelles femmes
Je suis ie tenue toutesfois sans raison
En fiere [illegible] et obscure prison
Seulle cause de ma peine outrageuse
Est seullement dauoir este piteuse
[illegible] de mon pere inhumain

[illegible] accipit illa
meas.

Credo michi plus est
quam quod videas
ymago.
[illegible] sonum cere p
[illegible]
Hanc specto te
[illegible] pro con
iuge vero
Et [illegible] possit ver
[illegible] queror.
[illegible] censuram
[illegible] quocunqz
vocaris
¶ Hinc quod en [illegible]
meos si ne superstes
eris
Ultima manda
to claudit ure episto
lo paruo
Sit tibi cura mei
sit tibi cura tui

Mittit hipermne
stra de tot modo
fratribus uni
Cetera nuptarum
crimine turba ia
cet.
¶ Clausa domo
teneor grauibus
qz coercita vinclis
¶ Est michi sup
plicii causa fuisse
piam
¶ Quod manus



eptimuit iugulo
demittere ferrum
Dum ceu laudare
rer si scelus ausa
forem
Esse ream praestat
quam sic placuisse parenti
Non piget immunes
caedis habere
manus
Me pater igne licet
quem non violavimus urat
Quaeque aderant sacris

Dont te spargnay [illegible] de ma main
Et pour certain de luy soye fusse
Si tel crime vouloir faire fors eusse
Mais plus aymay avoir desobey
Au sien talent que de tavoir trahy
Jayme plus chet ma main franche de [illegible]
[illegible] que de ta mort pour figure
Et me deust [illegible] pere impiteux
Getter au feu [illegible] jamais point [illegible]
Jadis [illegible] souffrises violence
Du [illegible] du glaive sans doubtance
Quil me bailla pour [illegible] desgorger
Si que je soye [illegible] de ton danger
Et que sur moy [illegible] soit preparee
Que par [illegible]

Ja pour grans maulx quil ne face en effect
Jauray regret du bien que ie tay fait
Je nauray dueil par lealle amitie
Dauoir eu certes de mon mary pitie
De deussent celles desleaulles espouses
Qui ont ose commettre telles choses
Et mon pere tout plain de malefices
Qui se repentent dauoir commis tel vices
Car telz exploitz grandes peines merytent
A ceulx pour vray qui tant mal si acquitēt
Mon cueur fremist et tremble pour tout voir
Quant si grant crime ie veulx ramēteuoir
Et quant aussi par memoire frequente
Le sang espars en celle nuit dolente
Ma main ne peut descripre et se aider
De sus papier la plume bien guider
Je qui ay peu mettre fin a ta vie
Dont toutesfois ie neuz iamais enuie
Crains et ay peur de dire seullement
De ton salut le remede et comment
Or le diray pour prouocquer a larmes
Ceulx qui liront les piteables termes
Par vne enuie obscure et tenebreuse
Que ia le iour de clarte lumineuse
Cōmēcoit poindre dechassāt le droit vmbre
Nous toutes seurs et cinquante de nombre
Liurees sommes pour prendre et espouser
Autant de freres sans nous luy opposer
La nous transmis nostre desloyal pere
Soubz ioye fainte qui bien peu prospere
Receues fusmes au palais degitus
Ou les plaisirs furent tous abatus
Car chascune de nous fut lors contrainte
Soubz beaulx habitz porter espee saincte
Pour mettre a mort sans auoir mercy
En celle nuyt chascune son mary
Telle cruaulte nostre pere fist faire
Et commanda ce faulx crime parfaire
Mais que diray/tant fismes en effect
Que lappareil des grans nopces fut fait
Le feu fut mis es lampes preparees

eris tendat in ora
fates
Aut isto iugulo
quem non bene tra
didi ense
¶ Et qua non ce-
cidit vir ne nupta
cadem

Non tamen vt di-
cant morientis pe
nitet ora

¶ Efficiet non est
quem piget esse
piam

¶ Poeniteat sce-
leris danaū seuas-
qz sorores

¶ Quam tu ce cle
putes fungi potu-
isse mariti.

¶ Scribere de fa-
tra nō sibi cede ti-
met
Sed tamen expe-
riar mō facta cre-
puscula terris
Utinam pars no-
ctis primaqz lucis
erat
Duci muri alchi-
des sub mani tecta
pelagi.
¶ Et socer arma
tas accipit ipse nu
rus
¶ Undiqz collu-

cēt precincte lam-
pandes auro
Dātar inuitos im
pratura focos
¶ Vulgus hymē
stimineo vocāt fu
git ille vocantes.

¶ Ipsa iāuis con
sung cessit ab vr-
be sua

¶ Ecce meo bebui
comitum clamore
frequentes
Flore nouo mali-
das impediente co
mas.
¶ In thalamos le
ti thalamos sua bu
sta feruntur.

¶ Statrataqz cor
poribus fumere di
gna premunt.
Iamqz cibo vina
qz graues somno
qz iacebant.
¶ Se currūqz qui
es alta pes agros
erat.
Cricum me gemi-
tus morientuz au
dire videbar
¶ Et tñ audieraz
quoqz verebar e-
rat
¶ Sanguis abit
mentēqz calor cor
pusqz reliquit.
¶ Inqz nouo ia-

Qui furent belles et richement dorees
Et de senteur et de bons adoremens
Furent garnis les nouueaulx paremens
Chascun se print a faire esbatz et feste
A tous plaisirs nest nul qui ne sapreste
Dances et ieuz furent mis en auant
Et maintz mangiers reiterez souuent
De diuers vins furent tasses remplies
Et bonnes cheres en tous lieux acomplies
Que dire y ie plus/les clameurs et les ris
Eurent si fort amusez noz maris
Que nullement le dangier naperceurent
De leurs femmes qui apres les deceurent
Ains furent tous les chetifz et mal nez
En leurs chambres conuoiez et menez
Chambres pour vray q̄ bien nōmer deuroye
Leur sepulture fin de derniere ioye
Bien tendues de soyes et tappis
Ou les dangiers furent clos et tapis
Bien esperoyent prendre reposee
Ung chascun deulx auec son espousee
Ja ne furent dedans leurs couches mis
Et doulcement en repos endormis
Les grans mēgiers et les sumptueux boire
Les agraua comme chascun peult croire
Helas iouy certes tant apres
Ceulx qui de moy furent prochains et pres
Plaindre gemir a voix moitie faillie
Que mort tenoit desia en sa baillye
Ja transpercez du glaiue feminin
Dont pas neurent celles le cueur begnin
De tel esclandre fuz troublee et marrie
Et demeure sans sang toute esbahye
Froide deuins et de cueur et de corps
Quant ientendy si trespiteux accors
En triste lit ie demouray gisante
Outree au vif esperdue et dolente
Et tout ainsi que les nouuelles blees
Fresles et tendres de petit vent troublees
La et la versent de diuers boufflemens
Ou les fueilles q̄ seuffrent grans tourmēs

Dedans les arbres de grant vent agittees
Dont mainteffois sont a terre gettees
Certainement tout ainsi ou plus fort
Tremblay alors en voyant cest effort
Et tu pres moy tendrement reposoye
Que ton peril prochain nauisoye
Devant mes yeulx suruint premierement
Voys paternelle et son commandement
Qui dechassa de moy et paour et crainte
Pour parfaire la chose sans contrainte
Et tout acoup cela considere
Mon premier sens si fut delibere
De transpercer ton corps et ta poictrine
De piteux glaiue et douloureuse estraine
Et brief amy ie te dy sans mentir
Ma main osa par trois fois consentir
Prendre ce glaiue pour toccire sans grace
Et par trois fois ie le getay en place
Car tout me vint certes a laudeuant
Crainte de pere si se mist si auant
Que iapprochay la trespoignante espee
Pres de ta gorge pour tost estre coupee
Mais pour certain douce amour et pitie
Resisterent a celle inimitie
En main chaste aux dieux recommandee
Ne parfis pas la chose commandee
En cest estrif si piteux et dolent
Frappant ma coulpe mes membres affollãt
Je dis tout bas en crainte destre ouye
Ma poure femme bien dois estre esbahie
Bien est ton pere peruers et faulx tirant
Qui va la mort de tes gens desirant
Dont il conuient pour son plaisir parfaire
Executer si desloyal affaire
Et que cestuy que tant nous complaignons
Auiourdhuy meure auec ses compaignons
Au fort pourtant nature feminine
Doit a douceur et pitie estre encline
Je qui suis femme ieune pucelle et tendre
En cas si grief ne vouldroye point entendre
Ma voulente a raison forferoit

cui frigida facta
toto
Utqz leui zephiro
graciles vibran-
tur ariste
¶ Frigida popu-
leas vt quatit au-
ra comas

Aut sic aut etiam
tremui magis ipse
iacebas

¶ Queqz tibi de-
deram vina sopo-
ris erant
¶ Excuere metu
violenta iussa pa-
rentis
¶ Frigor et capio
tela tremente ma-
nu
¶ Non ego falsa
loquor ter acutum
sustulit ensem
¶ Ter male sub-
lato decidit ense
manus
¶ At rursus mon-
tis iussuqz coacta
parentis
¶ Admoui iugula
tela patena tuo
Sed timor et pie-
tas crudelibus ob-
stitit ausis.
¶ Castasqz man-
datum dextera re-
fugit opus
Purpureos lania
ta simus lania

tus capillos
¶ Epigo dixita-
tia verba sono.
¶ Henus hyper-
mestra pater. Ubi
est tibi iussa paren
tis.
¶ Fige viros me
cuysse mori quid
fecimus ipse
¶ Quo michi com
missa non licet es-
se pium

¶ Quid michi cuz
ferro qui bellicaite
la puelle.
¶ Aptior est digi-
tis lana colusqz me
is
¶ Hec ego dumque
ror lachrime sua
verba sequuntur.
¶ Deqz meis occu
lis in tua membra
cadunt.

¶ Dum petis am
plexus hospitaqz
brachia iactas
Pene manus telo
saucia facta tua e

Jamqz patrem fa
mulosqz patris lu
cemqz timebam.

Expulerant som
nos hec mea verba
tuos

Trop grandement quant ainsi le feroit
Ma main nest pas sortable ne propice
Pour exercer ung si cruel office
Le feras tu/ouy/car en effect
Faire conuient comme tes seurs ont fait
Puis tu as temps et heure oportune
User te fault de voye de fortune
Jacoit pourtant si iemploye ma main
A la souiller dedans le sang humain
Tantost ares et sans longue demeure
Je moccire/car droit veult que ie meure
Meritent ceulx telle peine arbitraire
Pour demander leur part hereditaire
Que sil ne lont pourra en grant dangers
Cheoir et venir es mains des estrangers
Helas nenny bien sont digne de vie
Mais eussent ilz ores mort desseruie
Pensons nous point poures chetiues fem̃es
que cõmetõs grans crimes & grans blasmes
Que cestuy fait enuers moy nullement
Dont ie le doiue occire promptement
Trop mal me siet porter glaiue ou espee
Ne pour bataille ou guerre estre ocupee
Plus mest sortable le tout bien consulte
Fuseau en main et quenoille au coste
Ainsi faisoye mes regretz et telz termes
Lesquelz finis furent suiuis de lermes
Et du grant pleur & ruisseaulx de mes yeux
Arrousez furent tes membres en maintz lieux
Lors te dormant non pensant telle chose
Gettans tes bras enuers moy ton espouse
Et doucement me voulus embrasser
Tout endormy cuidant te soulacer
En te tournant pour a ton gre souffire
Tu te cuidois piteusement occire
Par la pointe du glaiue inhumain
Que ie tenoys pour lors dedans ma main
Las que diray nous estant en cest estre
Laube du iour commenca aparoistre
Jay paour et crainte que mon pere & ses gẽs
Fussent acoup soigneux et diligens

De [illegible] en toute la pourprise
Pour enquerir lexploit de son emprise
Et pour scauoir si chascune endroit soy
Auoit vse de faire telle loy
Helas amy paoureuse de ce doubte
Je tesueillay et dy bas or escoute
Sus lieue acoup toy qui es maintenant
Frere tout seul de tout le remanant
Si promptement tu ne te diligentes
Et que du lieu ou tu es ne te exemptes
Saches pour vray que ceste nuyt sera
La derniere heure qui grant mal me fera
En ce disant lors que ma voix te sonne
Tu tesueilles acoup du parfond somme
Et doulcement me prins a regarder
Lors en ma main aduisas sans tarder
Le fer mortel qui menassoit ta vie
Cause pourquoy de scauoir euz enuie
Mais ie te dis plus nest lieu de parler
Tant quil est nuyt tasche de ten aller
Ainsi le fis et ten vas sans demeure
Et ie seullette en ma chambre demeure
Puis le iour vint et tantost sauanca
Mon cruel pere qui nombrer commenca
Les trespasses dedans ce mortel vmbre
Dont du tout seul fus a dire du nombre
Moult luy fut grief et moult me reprouua
Quant desconfit et mort ne te trouua
Et bien pensa que lors par ta saillie
Son entreprinse fut rompue et faillie
Lil impiteux pere soubdainement
Par les cheueulx me print si rudement
Et commanda quen prison tenebreuse
Bectee fusse ainsi que crimineuse
Cest le loyer qui me fut appreste
Par trop piteuse et doulce auoir este
Moult malheureuse fut la nostre naissance
Quant tel affaire sur nous court et aduãce
Que diray ie plus/tantost certes apres
Mon pere et oncle firent leurs grans aprestz
De gens en armes de bataille mortelle

Surge age belide
de tot modo fratri
bus vnus.

Nox tibi ni prope
res ista pẽnis erit

¶ Territus exur
git fugit omnis i
ertia somni
¶ Aspicis in timi
da forcia tela ma
nu.
¶ Querẽti causa
dum nox sinit effu
ge dixi.
¶ Dum nox a tra
sinit tu fugis ipsa
moror
¶ Mane erat ⁊ da
naus generos ex pce
de iacentes.

¶ Dinumerat fa
me criminis vnus
abes
¶ Fert male cona
te iacturam mor
tis in vno.
¶ Et queritur fa
ctum sanguinis es
se parum
¶ Abstrahor a pa
tris pedibus rapta
qz capillis
¶ Hec meruit pie
tas premia/carcer
habet
¶ Bella patet pa
truus qz gerunt [illegible]

tus capillos

¶ Epiga dipitalia verba sono.

¶ Henus hypermestra pater ubi est tibi iussa parentis.

¶ Fige viros me ruysse mori quid fecimus ipse

¶ Quo michi commissa non licet esse pium

¶ Quid michi cum ferro quibellica tela puelle.

¶ Aptior est digitis lana colusqz meis

¶ Hec ego dumque ror lachrime sua verba sequuntur.

¶ Deqz meis occulis in tua membra cadunt.

¶ Dum petis amplexus hospitaqz brachia iactas

Pene manus telo saucia facta tua e

Jamqz patrem famulosqz patris lucemqz timebam.

Expulerant somnos hec mea verba tuos

Trop grandement quant ainsi le feroie
Ma main nest pas sortable ne propice
Pour exercer ung si cruel office
Le feras tu/ouy/car en effect
Faire convient comme tes seurs ont fait
Puis tu as temps et heure oportune
User te fault de voye de fortune
Jacoit pourtant si iemploye ma main
A la souiller dedans le sang humain
Tantost apres et sans longue demeure
Je moccire/car droit veult que ie meure
Meritent ceulx telle peine arbitraire
Pour demander leur part hereditaire
Que sil ne lont pourra en grant dangers
Cheoir et venir es mains des estrangers
Helas nenny bien sont digne de vie
Mais eussent ilz ores mort desservie
Pensons nous point pour es chetives fēmes
que cōmetōs grans crimes & grans blasmes
Que cestuy fait envers moy nullement
Dont ie le doive occire promptement
Trop mal me siet porter glaive ou espee
Ne pour bataille ou guerre estre ocupee
Plus mest sortable le tout bien consulte
Fuseau en main et quenoille au coste
Ainsi faisoye mes regretz et telz termes
Lesquelz finis furent suivis de lermes
Et du grant pleur & ruisseaulx de mes yeux
Arrousez furent tes membres en maintz lieux
Lors te dormant non pensant telle chose
Gettans tes bras envers moy ton espouse
Et doucement me voulus embrasser
Tout endormy cuidant te soulacer
En te tournant pour a ton gre souffire
Tu te cuidois piteusement occire
Par la pointe du glaive inhumain
Que ie tenoys pour lors dedans ma main
Las que diray nous estant en cest estre
Laube du iour commenca aparoistre
Jay paour et crainte que mon pere & ses gēs
Fussent acoup soigneux et diligens

De visiter en toute la pourprise
Pour enquerir lexploit de son emprise
Et pour scauoir si chascune endroit soy
Auoit vse de faire telle loy
Helas amy paoureuse de ce doubte
Je tesueillay et dy bas orescoute
Sus lieue acoup toy qui es maintenant
Frere tout seul de tout le remanant
Si promptement tu ne te diligentes
Et que du lieu ou tu es ne texemptes
Saches pour vray que ceste nuyt sera
La derniere heure qui grant mal me fera
En ce disant lors que ma voix te sonne
Tu tesueilles acoup du parfond somme
Et doulcement me prins a regarder
Lors en ma main aduisas sans tarder
Le fer mortel qui menassoit ta vie
Cause pourquoy de scauoir euz enuie
Mais ie te dis plus nest lieu de parler
Tant quil est nuyt tasche de ten aller
Ainsi le fis et ten vas sans demeure
Et ie seullette en ma chambre demeure
Puis le iour vint et tantost sauanca
Mon cruel pere qui nombrer commenca
Les trespasses dedans ce mortel vmbre
Dont du tout seul fus a dire du nombre
Moult luy fut grief et moult me reprouua
Quant desconfit et mort ne te trouua
Et bien pensa que lors par ta saillie
Son entreprinse fut rompue et faillie
Cil impiteux pere soubdainement
Par les cheueulx me print si rudement
Et commanda quen prison tenebreuse
Jectee fusse ainsi que crimineuse
Cest le loyer qui me fut appreste
Par trop piteuse et doulce auoir este
Moult malheureuse fut la nostre naissance
Quant tel affaire sur nous court et aduace
Que diray ie plus/tantost certes apres
Mon pere et oncle firent leurs grans aprestz
De gens en armes de bataille mortelle

Surge age belide
de tot modo fratri
bus vnus.

Non tibi ni propo
res ista penis erit

Territus exur
git fugit omnis i
ertia somni

Aspicis in timi
da forcia tela ma
nu.

Querēti causa
dum non sinit effu
ge dixi.

Dum noxa tra
sinit tu fugis ipsa
moror

Mare erat et da
naus generose pce
de iacentes.

Dinumerat sū
me criminis vnus
abes

Fert male cona
te iacturam mor
tis in vno.

Et queritur fa
ctum sanguinis es
se parum

Abstrahort a pa
tris pedibus rapta
qz capillis

Hec meruit pie
tas premia/carcer
habet

Bella patet pa
truusqz gerunt ne

gno demoqz
Pellimur electas
Ultimus orbis ha-
bet.
Ille ferox solē so-
lio sceptriqz potitur.
tur.
Cum sene nos i
opi turba vagam⁹
inopes
De fratre populo pars exiguis
sima resta
Quiqz dati leto q-
qz dedere fleo

Nam michi quod
fratres totidem pe
rire sorores
Accipias lachry-
mas utraqz turba
meos
En ego quod vi
uis pene crucienda
reservor
Quid fiet sonti cū
rea laudis agar

Et consanguinee
quondam centesima
turba
Infoelix uno fra
tre manente cado.

At tu si qua pie tibi
est tibi cura sororis
Quaqz tibi tribui
munera dignus ha
bes
Vel fer opē vel de
de neci defunctaqz

Et commenca entre eulx une querelle
Si que chascun se mist en grant arroy
Lequel seroit par dessus lautre roy
Ainsi fusmes durant les grandes guerres
Expillees de noz voisines terres
Et nous mena le vent en mer parfonde
Au plus loingtain climat de tout le monde
Cil egiptus si auant proceda
Que le royaume rauit et posseda
Et si priua contre droit la personne
De nostre pere de ceptre et de couronne
Ainsi fusmes contraintes au besoing
Nous en aller auecques luy bien loing
Nous toutes seurs poures et souffreteuses
Partismes lors en larmes plantureuses
A nostre pere ia vieux et expille
Laissasmes tout nostre pays pille
De tant de freres la reste en bien petite
Et si ne scay ou cil encore habite
Je pleure et plains iceulx mors et transsys
Et aussi celles par qui furent occis
Les freres ont finy leurs poures vies
Et les seurs sont perdues et rauies
Or veullet prendre mes lermes et mes pleurs
Les freres mors et les dollentes seurs
Helas et moy suis a peine liuree
Pource que iay ta vie deliuree
Que fera lon a ceulx qui ont mal fait
Quant mal ie seuffre pour lauoir bien fait
Si tu as donc o lynus soing et cure
De moy qui suis la tienne creature
Et si tu as a bon gre le plaisir
Que ie tay fait damiable desir
Deliure moy de celle seruitude
Et de prison qui mest cruelle et rude
Ou bien me tue sans faire long seiour
Sans plus languir et de nuit et de iour
Et quant ma vie sera mise en rompture
Metez mes os en digne sepulture
Et les arrousez des larmes de mes yeux
Mon esperit sen trouuera de mieux

Fais i nculper dessus ma tumbe et mettre
Ung epitaphe comprins en briefue lettre
Cy dessoubz gist le loyer et le pris
De charite qui mort non deue a pris
Hypermestra exillee et bannie
Du sien pays piteusement finie
Mort a son cueur a triste fin liure
Dont elle auoit son frere deliure
Mainte autre chose escripre te voudroie
Mais cher amy certes ie ne pourroye
Car fer trop dur tient liee ma main
Par le vouloir du courage inhumain
Puis crainte et peur moste la cougnoissance
De bien parler et de douce eloquence
¶ Cy fine la .xiiii. epistre de hypermestra a li
9 Et commence la .xv. de paris a helene.

Vita.
Corporis furtiuis
insuper ade rogis

¶ Exul hyperme
stra precium pieta
tis iniquum
Quē mortem fratri
depulit ipsa tulit.
Scribere plura li-
bet sed pondere las
sa cathene.
¶ Et manus et vi
res sustrahit ipse ti
mor.



Salut enuoye a toy o dame helene
Le tien paris que ne peut a grant peine

¶ Hanc tibi pria-
mides mitto te dea

salutem
¶ Que tibui sola te michi dante op-test.

¶ Si loquar enstā-me nō est opus in-dici nota
¶ Et plus/ q̄ vel-lem iam meus ep-ta amor
¶ Parce p̄cor fas-so nec duro cetera vultu.
¶ Per lege sed for me cōueniēte tue.

Iam dudum gra-tum est quid epy-stola nostra recep ta est.
Spē faci hoc reci-pi me quoqz posse modo.
¶ Querata si ne-cte frusta pro mi-serit opto.
Hoc michi quae suauit mater ame ris iter
Namqz ego diui-no monitu ne nes-cia pecces
Aduehor/ et cepto non leue nomen a-dest

Premia magna quidem sed non in debita pose
¶ Paticita est ta-

Salut auoir pour bien que saiche ouurer
Fors que par toy le puisse recouurer
Diray ie las ma dure destinee
Qui est de dueil si fort predestinee
Point nest besoing soit a gaing ou a perte
Monstrer la flamme ia congneue ⁊ apperte
Certes le feu qui mon cueur brusle et art
Assez le monstre et assez le depart
Que pleust a dieu que plus celee et close
Fust lestincelle qui est a moy enclose
Et que lamour dont iay si grant mont ioye
Ne se manstrast sinon au temps de ioye
Au temps pour vray q̄ toute crainte ⁊ peur
Seroit banie du tien et du mien cueur
Mais trop mal scay dissimuler et faindre
Et ia ne puis ma voulente restraindre
Feu ne se peult ne clorre ne celer
Sa flamme mesme ne se peut deceler
Sil te plaist donc descouter et dentendre
Lintention que ie vueil entreprendre
Et que te die du tout entierement
Mon dueil entier et le mien pensement
Je dis certes que le brusle et consomme
Par feu damours q̄ tout mon cueur allume
Ceste parolle te peult faire assauoir
Que point ne mens/ mais que te te dy voir
Pardonne donc doulce dame et princesse
Pardonne a cil qui a toy se confesse
Et quil te plaist ce present escript lire
Non en desdaing en courroux ou en ire
Mais dueil piteux en poure loyaulte
Comme il affiert a la tienne beaulte
Moult auroys ioye si tu recoys ma lettre
Ce me fera certain et tout seur destre
Par toy receu pour le temps aduenir
Heureux seray se gy puis parvenir
Certainement moult appete et desire
Que la dame de lamoureux empire
Dicte venus qui icy ma transmis
Tienne et parface ce quelle ma promis
Et pour affin que comme non scauante

Tu ne peches de ce fait ignorante
Sachez pour vray que tel communement
Je nay emprins sans diuin mandement
Je quiers et veulx grant loyer et salaire
Bien dye pourtant selon le mien affaire
Car pour certain celle dame venus
Par qui sommes en ce pays venus
Ma octroye bien fault que le remembre
De te faire concierge de ma chambre
Par son aide et vtile conseil
Je mis mes nefz acoup en apareil
Et si party du mien pays grant erre
Pour paruenir en estrangere terre
Et que depuis par toy laquí tant vaulx
Jay endure maintz peines et trauaulx
Et pour auoir mes attendues ioyes
Jay trauerse de perilleuses voies
Mais la deesse qui de ma nef fut guide
Me preserua par bien songneux remide
Et me donna vent doulx et seure mer
Pour paruenir a ce que veulx aymer
Or la supply que tousiours perseuere
Et quenuers moy ne se monstre seuere
Et tout ainsi quelle a donne faueur
A ma nauire pour vaincre la fureur
De mer parfonde aussi ie luy supply
Quelle appaise le feu qui multiplie
Dedans mon cueur et que pour son support
[...]ntention que iay vienne a bon port
[...]ay apporte auecques moy la flamme
[...]ui tant mon cueur deseiche et entame
[...]as nay trouue le feu en ce pays
[...]ar qui mes sens sont ars et enuahys
[...]t ou tessois celle flamme certaine
[...]este cause de voye si loingtaine
[...] triste yuer et le vent forcene
[...] mon malheur ne ma pas admene
[...]ar au partir mon entente fut telle
[...]e veoir ta face qui me semble immortelle
[...] pense pas quen mer ne soye mis
[...] que ie soye dedans ma nef transmis

lamo te cythara
meo
Hac duce sigeo du
bias alit hore feci
Longa pherè
clea per freto pupe
vias
Illa dedit faciles
auras ventosq; se
cundas.
In mare nil mira
ius habet orta ma
ri.
Prestet et vt pella
gi sic pectoris adiu
uet estus
De ferat i portus
et mea vota suos
At tulimus flam
mas non hic inue
nimus illas
Che michi ta lon
ge causa fuere vie

Nam neq; tristis
hyens neq; nos
hic appulit error

Teneris est classi
terra petite mee

Nec me crede fre
tum marces porta
te carina
Findere quas ha
beo dii tueatur o
pes.

Ne venio graias
veluti spectator
ad vrbes

¶ Op ida sunt re-
gni diuitiora mei.
¶ Te peto quez pe
pigit lecto Venus
aurea viro
¶ Te prius opta-
ui quam michi no-
ta fores.
Ante tuos animo
vidi quam lumine
vultus
Prima fuit vultꝰ
nimcia fama tui.

¶ Credis & hoc no
bis minor est tua
gloria vera
Famaqz de forma
poene maligna tu-
a est.
Plus hic inuenio
quã quod promise
rat illa
¶ Et tua materia
gloria victa sua ẽ.
Ergo arsit meri-
to q̃ nouerat om-
nia theseus.

Et visa est tanto
digna rapina vira

¶ More tue gen-
tis nitida dum nu
da palestra.
¶ Ludis et es nu-
des foemina mix-
ta visis
¶ Te ne manno
vnq̃ nostre dimit

Pour faire achept destrange mercerie
Ma nef nest pas pour tel chose cherie
Assez ay biens ie le dy sans venter
Dont ie me doy par raison contenter
La grant richesse et le bien que iespere
Dieu par sa grace si me face prospere
Aussi ne viens pour regarder ces lieux
Ne les citez lesquelles vallent mieulx
Nous en auons en nostre territoire
De toutes telles et de pleurs grãt memoire
Je seullement te mande et te quier
Autre pourchas ne veulx ne ne requier
Dame venus par qui fais telle approche
Te doit faire compaignie de ma couche
De si grant nom et louenge es pourueue
Que tay aymee deuant que tauoir veue
Ta belle forme et ta grande valleur
Fut imprimee par rapoꝛt en mon cueur
Voire premier que iamais en ma vie
Mon oeil teust veue de tel beaulte plunie
Bruit et renommee me dist premierement
Quelle tu fuz de ton epaulcement
Mais tu es plus de vertu sommee
Quon ne pourroit scauoir de renommee
Nature a plus en toy de grace mis
Que renomme ne men auoit promis
A bon droit doncques theseus si tressaige
Cheualereux et de hault vasselage
Te veult aymer quant si belle te vit
Et non sans cause il te print et rauit
Si noble proye bien fut sortable et deue
A homme plain de si grande value
Celuy te print en bien ieune saison
Et ramena en la sienne maison
Moult fort le loue dequoy il te sceut prendre
Et mesbahys pourquoy te voulut rendre
Telle richesse deuoit certainement
Estre gardee & close seullement
Se tant de bien aduenu me peust estre
Au monde na si fort ou puissant maistre
Par qui ie teusse voulu restituer

Plustost me fusse avant laisser tuer
Plustost eusse baille ma teste en gaige
Que perdre la dame de tel paraige
Iamais ma main esloigner ne pourroit
Vng tel tresor fust a tort ou a droit
Iamais ma main certes ie ne pourroye
Demourer vif et veoir prendre ma ioye
Si ce bien doncques me fust lors advenu
Et que ie fusse a tavoit parvenu
Si comme fist theseus le preux homme
Et que ie fusse este contrainct en somme
A la parfin de te rendre et livrer
Au moins ieusse eu avant te delivrer
Part au plaisir damoureuse saisine
Si dieu meust fait de telle grace digne
Ia neusse este si craintif et doubteux
Que ien fusse demoure souffreteux
A peine teusse voulu pucelle rendre
Ou pour le moins ieusse tasche a prendre
Ce quoy pourroit sauf la virginite
Prendre et avoir en pure loyaulte
Si te supply dame si belle et gente
Que ton vouloir permette et consente
Que tu soyes miēnes & lors pourras scavoir
Si ie veulx faire envers toy mon devoir
Ainsi sera lardeur de moy estaincte
Par vne amour alyee et conioincte
Ie tay voulu a tout bien preferer
Dont me vouloit iuno remunerer
Et si ay fait reffus de grant richesse
Plus ay ayme de tavoir pour maistresse
Iay desdaigne les vertus de palas
Dont ta valeur dant iamais ne fut las
Et toutesfois ne men repenty oncques
Car peu prise tous autres biens quelz cōques
Si mon cueur sest de ton amour saisy
On ne peult dire que iay mal choisy
En ce propos demoura arrestee
Ma voulente sans iamais estre ostee
Doncques te prie dame de tout mon cueur
Digne destre requise a grant labeur

vere vellent
¶ Te ne meo pateret virus a vire sinu
¶ Si redenda fores aliquid tamen ante tulissem
¶ Nec venus ex toto nostra fuisset iners
¶ Vel tua virginitas esset libata vel illud
¶ Quod poterat salua virginitate rapi
Da modo te parili/que sit constantia nosces
Flamma rogi flāmas finiet vna meas.
Preposuit regnis ego te que maxima quondam
pollicita est nobis nupta sororq3 iovis.
Dumq3 tuo possē circūdare brachia collo
¶ Cōtemptus est virt⁹ pallade dante michi
¶ Ne piget haud vnq̄ stulte elegisse videbor
Permanet in voto mens mea firma suo
¶ Spez modo ne

nostrā fieri patia-
re ducam.
¶ Deprecor otto
digna labore peti.

Non ego coniugi-
um generose dege
ner opto.
¶ Nec mea crede
michi turpiter
vxoris.
¶ Peleida si q̄ras
in nostro gente no
uenq̃z
¶ Inueniens me
dros vt taceamus
auos
¶ Septa parens a
sic qua nula beari
or ora.
Finibus immēsis
vix obeunda tenet

¶ In numeras vr
bes atq̃z aurea te-
cta videbis
¶ Queq̃z suos di-
cas templa decere
deos.
Occurrent denso
tibi troades agmi
ne matres
Ne capient phrigi
as atria nostra nu
rus
¶ O quotiens di-
ces quā paup̄ chaia
nostra est
¶ Vna domus que
vis vrbit habebit
opes.

Quil te plaise ne souffrir ne permettre
Que mon espoir dōt ne suis point le maistre
Demeure vain/perdu et sans proffit
Ou autrement mort suis et desconfit
Je ne suis pas de si basse naissance
Que bien ne vueille auoir ta congnoissance
Et quant ma femme ou espouse seras
En doulx plaisirs tu te reposeras
Si tu tenquiers quelle est ma parentelle
Tu nen pourras ailleurs trouuer de telle
Ja nest besoing de exaulcer le renom
Des ancestres dont ie porte le nom
Mon pere est roy et tient soubz luy saisie
Lauctorite et lhonneur de toute asie
Cest vng pays moult fertil et duisant
A oeil humain delectable et plaisant
Tu y verras citez innumerables
Maisons dorees et terres prouffitables
Temples si beaulx et excellens monstiers
Ou les tresors sont riches et entiers
Tu y verras la noble forteresse
Dicte ylion dont parler on ne cesse
Aussi les murs garnis les fieres tours
Pour resister a tous bruians destours
Qui furent faitz au doulx chant de la lyre
Quauoit phebus de musique le sire
Que te diray du peuple et des manens
Tant en ya en ce lieu habitans
De maint espece et de diuerse sorte
Qua grant peine terre le tient et porte
En triumphe recueillie seras
Quant dedans troye ton entree feras
Dames viendront te faire reuerence
Et des pucelles lors auras lobeissance
Lors tu diras que ton peuple et ta gent
Quant a cestuy est poure et indigent
et q̄lle place vault mieux soit paix ou guerre
Que la meilleure cite de vostre terre
Je ne le dy pourtant pour mespriser
Le tien pays bien men vueil excuser
Car pour certain la terre ou tu es nee

oit estre dicte eureuse et fortunee
ais trop est poure au pris de ta valeur
tien deu seroit a toy pays meilleur
e lieu nest pas conuenable ne sortable
ta beaulte qui est inestimable
a doulce face et tes yeulx si tresbeaulx
eritent bien acoustremens nouueaulx
enser ne dois iamais a nul affaire
ors seullement pour ton plaisir parfaire
uant tu verras labillement des hommes
t la vesture du pays dont nous sommes
ui est si belle et de nouueaulx deuis
tien iugeras selon le tien aduis
ue pas nest moindre lacoustremet des dames
n ny scauroit trouuer faulte ne blasmes
ens toy facille a moy et de bon gre
our paruenir en ce royal degre
esloigne pas vng tien seruant de troye
ui tant de biens te presente et octroye
es ancestres et tant louez parens
oiuent estre de mes vertus garens
l nest besoing que plus les die ou nomme
e bruit diceulx assez fort le renomme
e ne croy pas que cil menelaus
e tien espoux des plaisirs quil a euz
oit capable ne quil ait meritee
auoir dame tant de grace heritee
t te fais iuge si sa forme et ses ans
ont point aux miens loigtains a differens
l est yssu dobscure parentelle
t ses parens furent plains de cautelle
t ont ose les siens executer
e si grans maulx quon ne peult reciter
ais que vault ce ne dequoy me prouffite
uant cil ne tient ou tout reprouche habite
il te possede et te tient nuitz et iours
il a de toy les doulx baisers tousiours
ui est indigne a bien luy satisffaire
u moindre acueil que tu luy scaurois faire
t moy qui brusle dung si ardant desir
peine ay lieu espace ne loisir

Nec michi fas fuerit sparte contenere vestram
¶ In qua tu nata es terra beata michi est
¶ Parata sed est sperte te cultu diuitie digna
Ad tala formã nõ facit iste locus
¶ Hanc faciẽ largis signe fine paratibus vti
Deliciusqz decet luxuria aouis

¶ Cum videas cultus nostra degente virorum

¶ Quales dardanias credis habere nurus
¶ Nec puto collatus forma menelaus et annis.
Iudice te nobis ante ferendus erit

Nõ dabimus certe socerum tibi clara fugantam
Lumina qui trepidos a dappe vertat equos
¶ Nec pater ẽ priame soceri decede cruentis
Et qui myrthoas crimine signet a

quas
Nec prauo stigia
nostro captanter i
unda
Poma nec in me
diis queritur hu-
mor aquis
Quid tamē hoc
refert si tenet art⁹
ab illis
Cogitur huic do
mui iupiter esse so
cer.
Heu facinus totis
indignus noctibus
ille.
Te tenet amplexu
pfruiturqȝ tuo.

At michi conspi
ceris posita vix de
niqȝ mensa
Multaqȝ que le
dant hoc quoqȝ tē
pus habet
Hostibus eueni-
ant conuiuia talia
nostris
Experior posi-
to qualia sepe me-
ro.
Poenitet hospi-
tii me conspectan-
te lacertos
Imponit collo
rusticus ille tuo
Rumpor et inuideo
quid nunc tamen
omnia narram
Membra super
tecta cum tua ve

De contempler ta face inestimable
Quant nous disons et que sommes a table
Et encores quant ainsi ie te voy
Et que mon oeil me fait mon doulx renuoy
Consideray si iay membre ne vaine
Qui lors ne seuffre vne mortelle peine
Certainement ie meurs et point ne vis
Des viandes et si cruelz conuis
Traiter deuois de tous lieux entremetz
Tes mal veillās non moy qui nen puis mais
Moult me repent et assez cher me couste
Dauoir este si longuement ton hoste
Dieu scet le dueil et le m[...] ie recoy
Quant a toute heure ie voy et apercoy
Cil meschāt homme plai de mauuaise grace
Qui a son vueil te possede et tembrasse
Je meurs dennuy quant ie voy tel gallant
Qui de ses membres va les tyens accollant
Jay triste cueur plain de melencolie
Quant cil a touche ta chair blanche et polye
Et peu me sens a fortune tenu
Quant auec toy il repose tout nu
Souuentesfois ie voy comment a laise
Cil desplaisant et rebelle te baise
Et quant sommes souuent a table assis
Et que ie voy dont souuent ie transsis
Que cil te baise et auec toy soulace
Faisant semblant boire ie prens la tasse
Pour que ne puisse regarder ne scauoir
Le doulx plaisir quil y peut receuoir
Je diuertis mes yeulx et les enuoie
En autre part affin que ne vous voye
Lors la viande dont ie prens bien petit
Croist en ma bouche sans auoir apetit
Souuent ma veu soupirer et me plaindre
Parfaicte amour ne mē pourroit restraīdre
Mais lors estoit ton gros cueur endurcy
Que tu nauois de ma douleur mercy
Ains quant plus fort ie me plains et soupire
Moins test tenue de ten moquer et rire
Souuentesfois iay voulu maderer

Lon feu damour et me deliberer
De plus naimer ta deceuante maniere
Quant iay cuide de la degeter arriere
Plus est en moy augmenter le vouloir
De tant aimer dont bien me doit douloir
Souuent mes yeulx se destournent et virent
Hors de ta veue mais les tiens le retirent
Car quant ie cuide te veoir les regarder
La grant beaulte contraint les engarder
Lors a par moy pense que ie doy faire
Comment pourray mon plaisir satisffaire
Car cest a moy grande peine et douleur
De regarder sans auoir bien meilleur
Mais se seroit encore plus grant peine
Si ta presence estoit de moy loingtaine
Je trauaille le plus fort que ie puis
A bien celer le labeur ou ie suis
Mais tant ne scay le couurir le taire
Que celle amour le monstre et appaire
A toy nose ne veulx parler souuent
Pour que dangier ne soit du fait scauant
Besoing nen est ia ne fault que desploye
Ma voulente car tu congnois ma ploye
Tu bien congnois la mienne intencion
Ja nest besoing de faire obstention
Que pleust a dieu que tu congneusses seulle
Le cas pourquoy il fault que ie me deulle
Las quanteffoys pour les larmes piteuses
Qui de mes yeulx yssoyent plantureuses
Je destournay ma face en autre part
Et fait mon pleur et mes plaintes a part
Affin que cil ne se doubte et enquiere
Cause pourquoy iay si triste maniere
La quanteffois iay fait comptes nouueaulx
De ceulx qui ont este amans leaulx
Et tay narre leurs doulces acointances
Leurs entreprinses aussi leurs iouyssances
Et en comptant leur plaisir et leur ioye
Piteusement alors te regardoye
Souuenteffois pour mieulx taire et celer
A ton mary ce donc nose parler

iste sonet.
¶ Oscula cum vero coram non dura daretis.
Ante oculos posuy pocula sumpta meos.
¶ Lumina demitto cum te tenet arctius ille
¶ Crescit et inuito tentus in ore cibus.
¶ Qualicz et possum luctor cessare furorem
¶ Sed tamen apparet dissimulat⁹ amor
¶ Nec tibi verba dam⁹ sentis a vulnera senti
Atq3 vtinam solis sint canota tibi
Ah quotiens lachrimis venientibus ora reflexi.
Ne causam fletus quereret illa mei
¶ Ah quotiens aliquem narraui potus amorem.
¶ Ad vultus referens singula verba tuos.
¶ Indiciuq3 mei ficto sub nomine feci.
Ille ego si nescis

Verus amator erã
¶ Quin etiam vt possem verbis petulentius vti.

¶ Non semel ebrietas est simulata michi

Prodita sũt memini tunica pectora lapsa
Atq3 oculis aditu3 nuda dedere meis.

Pectora vel niuibus puris vel lacte tuamq3

Complexo q̃ matre candidiora Ioue
Dum stupeo visis nam pocula forte tenebam
¶ Tortilis a digitis excidit ansa meis.
¶ Oscula si nate dederas ego protinus illa
¶ Hermiones tenero leta ab ore tuli

¶ Et modo cantabaz veteres resupinus amores.
¶ Et modo p nutum signa tenda dabam.
Et comitum primas clymenemq3

Et quen disant ma langueur par tristesse
A ce que le fait il en fin ne congnoisse
Jay recite du cas le contenu
Estre pour luy ou pour lautre aduenu
Et faintz le nom daucun en ceste chose
Mais cest de moy de qui ie presuppose
Et pour certain encores ay ie meffait
Car iay souuent deuant lay contrefait
Lhomme enyure sans raison ne mesure
Affin que ieusse moyen et couuerture
Dassez parler a toy pour dire voir
Sans quil sen peust en rien apperceuoir
Bien me souuiẽt/moult heureuse fut lheure
Mais trop petite fut pourtant la demeure
Quant vne fois ou tu ne prins aduis
Ton blanc tetin et ta poitrine vis
Le bien me fist a lheure ta vesture
Qui bien vng peu sentrouuult dauenture
Et donna voye et chemin a mes yeulx
Pour voir ton sain cler et precieulx
Lors veiz ta chair dõt or mon mal engreige
Plus q̃ laict blanche voire trop plus q̃ neige
Et tant fus lors en te voyant si belle
Surprins damour et dardeur si rebelle
Que ie tombay esuanouy forment
Considere doncques a quel tourment
Souuentesfoys cuidant trouuer mes aises
Quant ie regarde et voy lors que tu baises
Hermyone ta fille tendrement
Je commencay acoup tout promptement
Et apres toy ie la baise et embrasse
Ce me proffite et ma douleur efface
Souuent ie chante et compte les facons
Des vrays amãs par mes trystes chansõs
Helas iay veu aumoins que ie parloye
A tes seruantes et mon cas leur comptoye
Mais maintenant nose dire propos
Fors en crainte dont ie pers le repos
Or pleust a dieu que dune grant bataille
Ou il yeust gens fors de toute taille
Tu seulle fusses le salaire et le pris

Et que celuy qui mieulx auroit apris
A tournoier et quil ne fuiroit mie
Le deust avoir pour sa dame et amie
Sicomme cil qui tant diligenta
Que par courir acquist athalenta
Ou comme fist hercules sans doubtance
Qui pour avoir lamour et lacointance
De la belle dicte deyanira
Dalquit mains monstres pris a luy la tyra
Certainement se ainsi se peust faire
De toy avoir doulx me seroit laffaire
Tu congnoistras alors et sans rigueur
Que tu es loeuure de moy entier labeur
Mais ce travail et celle douce peine
Autres ne moy naurons pour toy helayne
Que reste plus doncques fors seullement
Te requerir et prier humblement
Et sans reffus/o belle quil te plaise
Qua la parfin tes tendres piedz ie baise
O des deux freres la gloire et honneur
Par qui seroit honnore maint seigneur
Croy quavec moy ie menneray grant erre
Ou ie mourray pellerin en ta terre
Ma poitrine qui fut de part en part
Outre au vif par ung amoureux dart
Nest pas blessee certainement en fainte
Mais est pour vray iusques au fons attainte
Bien me souvint que ma seur cassendra
Me dist au long le mal qui madviendra
Et que seroye en fin et pour la reste
Prins et feru dung subtil dart celeste
Et pource heleine si ceste amour me vient
Par vueil divin et quainsi le convient
Ne chasse point si loing de ta pensee
Amour qui est par les dieux avancee
Mains pour parfaire mon souverain delit
Par nuit obscure recoy moy en ton lit
Mais as tu honte ou crainte de ce faire
Du bien ou droit de ton amy forfaire
Si pour cela tu crains certes helaine
Tu es trop simple ia ne dira q̄ villaine

ethramqz tuarum
¶Ausus cum blan
dis nuper adire so
nis.
Ut tulit hypome
nes seneida premia
cursu.
Que propero cur
su vicerat ante pro
cos.
¶Ut fer⁹ alcides
archeloya cornua
fregit
Dum petit ample
pas deyanira tuos

Nostra per has le
ges audacia forti
ter esset
Teqz mei scires es
set laboris opus.
Nunc michi nil supe
rest nisi te formo
sa precari
Amplectiqz tuos
si patiere pedes
¶O decus o pre
sens geminorum
gloria fratrum
¶O ioue digna
vitoni ioue nata
fores
¶Aut ego sigeos
repetam te coniu
ge portus.
Aut hic tenarea cō
tegar exul humo

¶Ah inimium sim
plex helene ne iu

sticia dicam
¶ Hanc faciam cul
pa posse carere pu
tas.
Aut facie mutes
aut si non dura ne
cesse est
¶ Lis est cum for-
ma magna pudici
cie.
Jupiter his gau-
det: gaudet Venus
aurea furtis
Hac tibi nempe pa
trem furta dedere
Iouem

¶ Vix fieri si sine
Vires in semine a-
morum
Et iouis et lede fi
lia casta potes
¶ Casta tn̄ nunc
sis cum te mea troy
te vehit
¶ Nunc ea pecce-
musque corrigit
hora iugalis
¶ Si modo promi
sit non michi vana
Venus
¶ Aut crimus siue
re sic ut superem⁹
et ipsum.

¶ Si tā securum
tempus habibit in
ers
Pene ne suis ma-
nibus a te deducit
amantem.

Cuides tu estre si belle si propice
Sans quil y ait en toy ou faulte ou vice
Changer te fault ta plaisante figure
Ou bien convient que ne soye si dure
Tousiours ay eu et auray ma beaulte
Guerre mortelle auecques chastete
Les dieux souuent ont leur ioye doublee
Quant ilz ont eu leurs plaisirs a lemblee
Et ne fust iupiter lamoureux larcin
Pas ne fusses de pere nee ainsin
Ne pense pas estre faicte si belle
Pour estre chaste et en amours rebelle
Bien veux pourtant que chaste lors tu soie
Quant te tiendray en ma cite de troye
Et que ie seul soye cause en effect
De tout le mal que iamais auras fait
Or te supply doncques que tu parfaces
Mon doulx plaisir et que point ne ten lasses
Lheure et le temps le veult et le consent
Car ton mary est loingtain et absent
Tu cuides bien que cil saiche et congnoisse
Celle beaulte dont tu as grant largesse
En luy as mis ton cueur et ta fiance
Comme sil fust plain de sens et de science
Mais tu tabuses et bien fort te decoit
Car se il scauoit et tresbien congnoissoit
La grāt valeur dont est seigneur et maistre
Il neust voulu consenty ne permettre
Te laisser seulle au pourchas et dangier
De moy qui suis pellerin estrangier
Si mon ardeur doncques et ma parolle
Ne te peult rēdre enuers moy doulce ⁊ molle
Au moins te doit a ce faire esmouuoir
Lheure le temps le loisir pour tout voir
Biē sōmes simples toy ⁊ moy sās doubtāce
Si nous perdons vne telle accointance
Quant pour parfaire nostre felicite
Nous auons loy et apportunite
A toy sans plus il me recommanda
Or fais doncques ce quil te commanda
Tu maintenant par nuitz lōgues ⁊ vaines

Beaulte en ton lit sans repos le parmaines
Et ie tout seul aussi couche et repose
En lict piteux mais amour si oppose
Fay doncques tant quant lheure oportune
Que ioye soit entre nous deux commune
Et que pitie ne couche auecques toy
Sans nul reffus et toy auecques moy
Si ce seul bien et ioyeuse aduenture
Venir me peult sans faulte sans rompture
Moult me sera icelle nuit heureuse
Plus que nul iour clere et lumineuse
Lors te feray promesse et serment
Destre a iamais humble et loyal amant
Lors te feray maistresse et heritiere
De mon royaume et de ma terre entiere
Et si ne crains et point nay de peur
Du moindre en soyt ton los et ton honneur
Quant ie tauray de ce lieu emmenee
Par moy sera lheure si bien menee
Que ia ton cueur ne sen repentira
Si blasme ya sur toy ressortira
Aultres que moy ont bien dames rauies
Et pour elles mis en dangier leur vies
Thesens mesmes te print et te rauit
Moult fut aise quant a son gre te veit
Et ses deux freres de grant nom possesseurs
Oserent bien prendre et rauir deux seurs
Je donc seray auec eulx mis au nombre
Des rauisseurs et ia ne crains lencombre
Or le fais doncques sans y debatre tant
Entre en ma nef maintenant tout batant
Bien est de gens et dauirons pourueue
De telles certes oncques mais ne fut veue
Les auirons et le transquille vent
Te poulceront tout acoup bien auant
Quant tu seras dedans troye arriuee
Comme royne tu seras honnoree
Ceulx qui verront la doulceur de tes yeulx
Te iugeront vne nymphe des cieulx
Et dira lon pour ta beaulte sans cesse
Que tu es certes vne vraye deesse

¶ Vtere mandatis simplicitate viri

¶ Sola iaces viduis tam longua nocte iubili

¶ In viduo iaceo sat us et ipse thoro

¶ Te michi communia gaudia iungant

Conditor media nox erit illa deo

¶ Tunc ego iurabo quis tibi numina meq3

¶ Astringam verbis l sacra iura meis

¶ Tunc ego si non est fallax fiducia nostri
Efficiam presens vt mea regna petas
troia classis adest armis instructa virisq3
¶ Jam faciant celeres remus et aura vias
Ibis dardanias l gens regina per vrbes
Teq3 nouã cre det vulgus adesse deã

Quaqz feres gres
sus adolebunt cin,
nama flamme
Ceraqz sanguine,
az victima fāguet
humum
¶ Dona pater fra
treset cumgenitri
ce sorores.
Iliadesqz omnes
tataqz troya da,
bit.
¶ Hei michi vix a
me pars dicitur vi
ta futuri
¶ Plura feres ꝙ̄ q̄
littera nostra re,
fert.
¶ Nec tu rapiti me
ne nos fera bella se
quentur
¶ Concitet et vi,
res gretia tota su
as.
¶ Te quoqz ꝙ̄ ra,
puit/rapuit minoi
da theseus
Nulla tamen my,
nos cretas ad ar,
ma vocat.
¶ Terror in his ip
so maior solet esse
periclo
Queqz timere ly,
bet ptimuisse pudz
Finge tamē si vis
ingens consurgere
bellum
Est michi sunt vi,
res et mea tela na

Par toutes rues et lieux ou tu yras
Odeur souefue et liqueur sentiras
Et les voyes de tes piedz complimees
Seront toutes de senteurs embasmees
Priam moy pere moult ioyeulx en sera
Et de grans dons et presens te fera
Aussi feront certes sans nulle doubte
Freres et seurs miens quoy quil leur couste
Impossible est que le sceusse declarer
Le grant honneur que tu dois esperer
Car plus auras de bien que par ma lettre
Ne te scauroye octroier ne permettre
Na ies ia paour quant de moy seras prinse
Destre par guerre ou bataille reprinse
Amasse et lieue tout grece hardiment
Son hault pouoir cheualeureusement
Lon a peu prendre et rauir maintes dames
Qui nont este recouurees par armes
Les traciens prindrēt bien sans grans peines
Erithida fille du roy dathenes
Et toutesfois leur terre et region
Ne fut outree daucune legion
Bien sceut iason prendre et rauir medee
Tant fut ores songneusement gardee
Et toutesfois puis quil sen amoura
La chose ainsi sans guerre demoura
Et celluy mesmes theseus sans doubtance
Qui te rauit osa par sa vaillance
Prendre phedra la fille au roy de crethe
Sans reparer la faulte qui fut faicte
En telles choses pour mon dire abreger
Plus est grande la peur que le danger
Or ainsi soit que pour lauoir rauie
Grande bataille deust lors estre ensuiuie
Jay force assez et grant nombre de gens
Mes dars sont rudes subtilz et diligens
Nostre terre est daussi puissante monstre
Et riche autant voire ou plus que la vostre
Ja plus naura menelaus de cueur
Que moy paris ains en seray vainqueur
En ieunes ans quant les bestes gardoye

En la forest aupres de la grant troye
Je retiray les vaches et les thoreaulx
Quaucuns larrons peruers et desloyaulx
Prendre vouloient et bien les leur feiz rẽdre
Dont pour ce fait fuz nomme alixandre
En ieunes ans iay mainteffois vaincu
Mes compaignons de targe et descu
Et en tous lieux ou ma flesche tiroye
Je la mettoye tout droit ou ie vouloye
Certes heleine oncques mais ton mary
Qui de toy est tant ayme et chery
Ne fist exploit de loz en sa ieunesse
Trop a en luy de crainte et de molesse
Tu ne scez pas certes combien ie vaulx
Et si ignores mes peines et trauaulx
Or penses donc et ne me croy sans faintise
Que par bataille tu ne seras requise
Ou sil aduient que pour ses grans regretz
Menelaus assemble tous les grecz
Et quilz viennent deuant troye combatre
Force sera apres le long debatre
Qui donne lieu au pouoir de mes dars
Car ilz sont mors et trop foibles soudars
Au fort pourtant ie ne desdaigne mye
Esmouuoir guerre pour vne telle amye
Car assez grant est le loyer apris
Pour faire enclins aux armes tous espris
Et si pour toy discentions et guerres
Sont eslongnees en si loingtaines terres
Ton nom sera sans fin et immortel
Quant on verra le cas aduenu tel
Pource doncques en ioyeuses esperance
Appreste toy de partir et tauance
Et par apres quant a troye seras
Demande assez car certes tu lauras

¶ Cy fine la quinziesme epistre de paris a helene. Et commence la .xvi. de heleine audit paris

Apres que iay a mes yeulx presentee
La tienne lettre et diuers motz hantee
Et que ieu bien le fait tout pourpense

rent
Nec minor est asie
quam vestre copia
terre
Illa vires diues a
bundat equis

Nec plus atrides
animi/menelaus
habebit
Quam paris aut
armis ante feren
dus erit

¶ Poene puer ce
sis abducta armẽ
ta recepi.
Hostibus et causaz
nominis inde tuli.

Tu quoqz si de te
totus contenderit
orbis
Nomen ab eterna
posteritate feres
Sepe modo non ti
mida diis hic egres
sa secundis.
Expige cum plena
numera pacta fide

¶ Nunc oculos tu
a cum violarit epi



Itala nostras	Pour que tu fusses dautant recompense
	Jay aduise que cest gloyre legiere
¶ Non rescribendi	Faire ma main enuers toy estrangere
gloria visa leuis.	Et que de rendre responce a tes escriptz
	Le mien honneur nen peult estre repris
Ausus est hospicii	Mais dont te vient le courage et voulloyr
themeratis aduena	De tendre affin de vaincre et deceuoyr
sacris	La loyaute de femme mariee
Legitimam nupte	Qui ne doit estre pour nul pris variee
solicitare fidem	As tu este ceans hoste receu
Scilicet hic cyreo	Pour que dequoy fust mon mary deceu
ventosa per equo	Et ce la cause qui en ce lieu tamaine
ra vectum	Pour diffamer de mon los le demaine
Excepit portu te-	Es tu venu tant de mers trauersant
naris ora suo.	Pour estre ainsi de mon honneur presant
¶ Nec tibi diuersa	As tu este recueilly en ma terre
quamuis egente	Pour allumer vng feu de si grant erre
venires	Tu as este receu comme estranger

Mais doulcement tay voulu heberger
Quant icy vins a toy ie men raporte
Pas ne trouuas certes close la porte
Grande seroit doncques iniure faicte
Quant pour tauoir donne seure retraite
Faignant destre priue hoste et amy
Tu vouldrois estre decevant ennemy
Je scay assez que ma voulente telle
Te semblera tresiniuste et rebelle
Et bien diras selon le tien aduis
Que trop suis laide et villaine en deuis
Or soye telle comme tu vouldras dire
Il ne men chault maisque mon los nempire
Impose moy comme il te plaist le nom
Car pour cela ne perdray mon renom
Et que au vray chascun congnoisse et saiche
Quen moy nya desloyaulte ne tasche
Si ma face est de ioyeuse maniere
Et que ne soye en regard dure et fiere
Ma renommee est clere sans diffame
Et ay vescu iusques icy sans blasme
Nul autre na tant sceu parlamenter
Ne se scauroit de mon honneur vanter
Parquoy doncques plus fort ie mesmerueille
Comment ton cueur sessaye et trauaille
De tel couraige emprendre et commencer
Quant a moy nest de te recompenser
Et mesbahis dont te vient lesperance
De posseder mon lict par iouyssance
Si theseus ma rauie autreffois
Ja ne seray plus subiecte a ses loys
Ne sensuit pas si vne fois fut prise
Que tousiours soys a tel mestier aprise
Rauye fuz ia ne fault en mentir
Maire autre gre sans point le consentir
Il moy seroit le blasme et le reprouche
Sil auoit consentement de bouche
Mais puis que il me prent par faulcete
Cela se fist contre ma voulente
Jacoit pourtant que peu en amenda
Car il neut pas tout ce quil demanda

¶ Opposuit habuit regia nostra fores
¶ Esset vt officii merces iniuria tanti.
Qui sic intrabas hospes an hostis eras
Nec dubito qui hec cum sit tam iusta vocetur
Rusticia iudicio nostra querela tuo
¶ Si non est ficto vultus michi trystis in ore
Nec sedeo duris torua superciliis

¶ Fama tamen clara est et adhuc sine crimine vixi
¶ Et laudem de me nullus adulter habet.
Quo magis admiror que sit fiducia cepto,
Spemque thori dederit que tibi causa mei
¶ An quia vi nobis neptunius attulit heros
Rapta semel vide orbis quoque digna rapi
¶ Crimen erat nostrum si delinita fuissem
¶ Cum sum rapta meum quid nisi nol-

le fuit

Nec tamē e facto fructū tulit ille petitum.

Excepto redii passa thimothe nichil
Reddit intactam minuitqz modestia crimen
Et iuuētem factē penituisse patet
Thesea ponituit patris ut succederet illi
Ne quando nomē non sit inore meuz
Nec tamen iscacor quis enim succendet amanty
Si modo quem prefers non simulatur amor.
Hac quoqz tī du bito nonquid fiducia desi
Aut mea si facies nō bene nota mihi
Sed quia credulitas dāno solet esse puellis

Verba que dicuntur vestra carere fide.

At peccanta lie mantronaqz rara pudica est.

Rendue fuz a coup et promptement
Sans mal souffrir lors la paour seullement
Par son effort quant cil me tint encluse
Il me baisa de moy neut autre chose
Mais pour certain ta malice intentee
Ne se fust pas de cela contentee.
Me garde dieu de tomber en ta main
Cil ne fut pas comme toy inhumain
Cil me rendit entiere et toute telle
Comme ie fuz quant ie partis pucelle
Parquoy doncques la sienne loyaulte
Doit donner los a ma virginite
Et il qui fut bien ieune et debonnaire
Se repentit de telle chose faire
Mais cuide tu que celluy mait rendue
Pour que ie fusse a toy paris vendue
Certes nenny car ie nay pes vouloir
De faire exploit dont deusse valoir
Et ne veulx pas que pour toy diffamee
Soit en tous lieux gastee ma renommee
Jacoit pourtant que ie te veulx blasmer
Dont il te plaist me cherir et aymer
Car trop certes ingrate ie seroye
Pour bien vouloir si mal ie te vouloye
Mais que lamour tu metz en auant
Soit bien certaine et non gectee au vent
De la vient ma paour et crainte toute
Non que de toy ie me meffye ou doubte
Et tresbien ne sache pour tout certain
Quel est ma face sans auoir cueur hautain
Mais cela dis ie pource que doulx langaige
A ieune dames fait souuent du dommaige.
Et par trop croire es legieres parolles
Sont mainteffois deceues poures folles
Car en voz ditz nya en verite
Ne foy ne loy ne brin de loyaute
Si maintes femmes pechēt et sont honnies
Si quen est bien peu a brief parler
Quon sceust chastes et bonnes appeller
Qui gardera tant soit il grant maistre

ue ne soye bonne se telle Veulx estre
e ne me puis excuser de ce fait
ur ygnorance ou erreur en effect
a ne pourroye excuse mettre en nombre
ui sceust donner au Vice fueille ou Vmbre
u metz en fait anciens parens
ui par proesse ont este aparens
t exaulce ta noble geniture
on royal nom et ta pourpensee nature
t mesprise sans aucune raison
honneur le los et la mienne maison
aquelle nest pas moindre en sa haultesse
ue la tienne ne dobscure noblesse
as ne sont moindres les miēs progeniteurs
ue ces ancestres peres progeniteurs
t iacoit or quassez pense et croye
ue moult grant soit le royaume de troye
as moins pourtant nestime ne ne tiens
ostre ceptre que tu celuy des tiens
i ceste terre est mains riche et fecunde
ue celle de troye et que tant ny habonde
e peuple ou gens moindre y est le dangier
ar le pays est rude et estrangier
a lettre est plaine de grās dōs de pmesses
e belles offres de tresors et richesses
oire assez grādes pour Vaincre et deceuoir
outes dames et leur cueur esmouuoir
ais de ma part quāt ie Vouldroye mettre
onneur au Vent et a toy me demettre
lus le feroye pour ta beaulte sans plus
ue pour tous les biēs ne pour tout le surplus
t pour certain lauray tousiours enuie
estre appellee bonne toute ma Vie
i ce propos me change croy pour Vray
ue toy seul plus que tes biens suiuray
offre pourtant de tes biens ne reffuse
a nauiendra que tant desdaing Vse
ar on ne doit reffuser nullement
e quon donne par honneur doulcement
e tout cela toutesfoys peu me donne
ais toute ioye a plaisir habandonne

Quis prohibet ra-
ris nomen inesse
meum
¶ Iunuc et phry-
gie clare primor-
dia gentis.

Cūqz suo priamo
laomedonta refer
¶ Quos ego suspi-
cio sed qd tibi glo-
ria magna est

Quintus his a no-
stro sanguine pri-
mus erit.
Sceptra tue qūuis
rear esse potentie
troye
Non hec illis esse
minora puta

Si iaz diuitiis lo-
cus hic numeroqz
Virorum
¶ Vincitur at cer-
te barbara terra
tua est
Munera tāta quid
de promittit epistola
diuis

Vt possint ipsas il-
las mouere deas

Sed si iam Vellem
fines transire pu-
doris
¶ Tu maior eut-
pe causa fatureis

ortis

¶ Plus malis est quod amas quod sum tibi causa laboris.

¶ Quod tam per longas spes tua venit aquas

¶ Illa quoqz apposita que nunc facis improbe mensa

¶ Quis experiar dissimulare noto

¶ Tu modo me spectas oculis lasciue pateruis

¶ Quod vix nisi tes lumina nostra fuerunt

Et modo suspicas modo pocula propi ma nobis

¶ Sumas quaqz bibit ea quoqz parte bibis

¶ Ah quotiens digitis quotiens ego tecta notaui

¶ Signa supercilio pene loquente dari.

¶ Orbe quoqz inmense legi sub nomine nostra

¶ Quo deducta mero littera fecit amor

Quant ie recorde en mon entendement
Que tu maimes si tresparfaictement
Et que tu dis que ie suis cause seulle
Dont il conuient si tant mon cueur se duelle
Et que tu as trauerse tant de mer
Pour complaire obeir et aymer
Croy pour certain quant ton oeil me regarde
Je ne fais point semblant dy prendre garde
Mais toutesfois de moy sont compassez
Tous tes gestes et tous tes faitz assez
Si que pour vray ta doulce conuenance
Deuient mon cueur en piteuse souffrance
Souuent tay veu et plaindre et souspirer
Cela faisoit ma douleur empirer
Et maintesfoys quant a table buuoye
Faignant penser ailleurs iapercevoye
Que tu prenois ma couppe tout empres
Pour boire certes mon demourant apres
Las quantesfois iay note tes manieres
Et tes regardz signifians prieres
Si que tes yeulx a pitie pretendans
Me faisoient bien certaine au dedans
Et moult craignoye qua faction volage
Manifestas a mon mary louurage
Car bonnement tu ne scauois tenir
Ton cueur daller et ton oeil de venir
Dont moult souuent de crainte fut montee
Couleur vermeille mest aux ioues montee
Souuent a dit a voix basse et contrainte
Cest homme la de rien na honte ne crainte
Et si ie lay souuent dit et pense
Point ne cuide ten auoir offence
Car il est vray et souuent lay ie veu
A table assis escripre au despourueu
De la pointe dung glaiue ou dautre chose

¶ La deuise de paris

Ce mot icy la est mamour enclose
Et bien pensoye que cela sadressoit
A moy sans plus ou mon cueur me decoit
Mais toutesfois par semblant te monstroye
Que pas ainsi croire ne le vouloye

us vray plus tant fort me guerroyerent
Tes doulx atraitz tout mõ sãg aueuglerẽt
Et tant pour vray que iaprins a parler
A toy par signes sans plus dissimuler
Certainement se eusse este subiecte
A tel delict et oeuure si mal faicte
Assez pouoye estre soudainement
Vaincue et prinse par ton blandissement
Assez fut doulce ta parolle et benigne
Pour tost me rendre a ton amour encline
Et tant ya que ta loyaulte en somme
Passe et excede loyaulte de tout homme
Dont mainte femme acoup et de legier
Pourroit mettre son cueur en tout dangier
Mais trop mieulx vault que tu en ayes vne
Par loyal droit non par voye importune
Qui soit ta femme et toy le sien mary
Que pour taymer autre ait le cueur marry
Et de ma part plus me vault ⁊ mieulx ame
Que ainsi soit que pour toy ieusse blasme
Et pource doncques mõstre toy vertueulx
Ne soye tant damour affectueulx
Et ne metz point en femme ton couraige
Tant soit belle et de noble paraige
Car cest vertu voire digne a choisir
De sastenir dung desire plaisir
Aultres que toy mont bien voulu ⁊ veulẽt
Et de tel mal comme le tien se deuellent
Pas nes tu seul ce peulx tu bien scauoir
Qui ait tasche la mienne grace auoir
Autres õt yeulx po^r voir ⁊ pour cõgnoistre
Et pour faire leur semblant apparoistre
Tu ne vois pas plus cler ie le te dy
Quautres gens font/mais tu es plus hardy
Tu nas le cueur damour plus ententiue
Mais ta parolle est doulce et attraictiue
Que pleust a dieu quainsi fust aduenu
Quen ce pays tu fusses lors venu
Quant au premier a marier iestoye
Lorsqua nul autre la foy promis nauoye
Requise estoye alors de maintes gens

Credere me tamẽ
hoc oculo renuẽte
negaui

Ehei michi iamdi
ci sic quoq3 posse
loqui
his ego blanditiis
si pecatura fuissez

Flecterer his po
terant pectora no
stra capi.
Est q̃uoq3 confite
or facies tibi rata
potestq3.
Velle sub amplex⁹
ire puella tuos

Altera sed potius
felix sine crimine
fiat
Quam cadat ex
tremo noster ama
re pudor
Disce meo exem
plo formosis posse
carere
Est virtus pla
cidis abstinuisse
bonis

Non tu plus cernis
sed tu plus temera
rius audes

Non tibi plus cor
dis sed minus oris
adest
Tuc ego te vellez
cleri venisse cari.

na.
¶ Cum mea virgi
nitas mille petita
procis
¶ Si te vidyssem
primus de mille fu
isses
¶ Judeo veniam
Sic dabit ipse mea

¶ Ad pacessi venis
precepta gaudia le
nis lenta.
¶ Sed tua fuit qd
petis alter habet.
¶ Ut tamen opta
rem fieri tua troy
ra coniunx
Inuitu sic me non
menelaus habet
Desine molle pcor
verbis compelle re
pectus.
Neue michi quan
te dici amare noce
Sed sine quam tri
buit sortem fortu
na tueri.
¶ Nec spolium no
stri turpe pudoris
habe
¶ At venus hoc pa
cta est et i altis va
llibus ide.
¶ Tres tibi se nu
das exhibuere dee.
¶ Unaqz cum re
gnum belli daret al
tera laudem
¶ Tindaudis con

Qui pour mamour bien farent diligens
Mais se ieusse eu lors de toy congnoissance
Autre que toy ney eust eu iouyssance
Et fust este en chasteaulx ou en ville
Je teusse prins et choisy entre mille
Or me pardonne menelaus pourtant
Si iay failly et si ien ay dit tant
Mais pour certain ie suis or possedee
Par autre main a qui ie suis vouee
Tu es venu trop tard dont or atens
Pour obtenir la ioye ou tu pretens
Ton esperance fut trop tard et trop lente
Pour paruenir au gre de mon entente
Autre iouyst et tient a son plaisir
La chose au monde ou plus est ton desir
Combien pourtant que aussi ia nauiengne
Que iaie au cueur nul vouloir destre tienne
Pour desdaigner le mien menelaus
Car au premier mon espoir la euz
A celuy suis sans force ne contrainte
Amour loyalle my rend serue et estrainte
Et pource doncques cesse de tourmenter
Ma poitrine par mon parlementer
Ne vueilles pas donner ennuy pourtant
A celle la que tu dois aimer tant
Mais laisse en paix mon faict et ma fortune
Qui ma donne vie assez opportune
Et plus ne tasche par ta subtilite
Dauoir le pris de mon honnestete
Tu dys amy que venus la deesse
Ta de moy fait deliurance et promesse
Et que tu vis en aide en la forest
Les troys nymphes par qui vint ton aquest
Lune te fist de royaume et dempire
Offre et present pour en demourer sire
La seconde te promist pour tout voir
Toutes vertus sapience et scauoir
Et la tierce te dist en voye certaine
Juge pour moy et tu auras helene
Mais toutesfois ie ne croy nullement
Que point vousissent dessoubz ton iugemēt

Se soubmettre les dieux ne les deesses
Pour declarer leurs beaultez et noblesses
Et fust il lors ainsi ie ne croy pas
Que pour auoir este iuge du cas
Aye este mise au mains comme ie pense
Seulle entretant pris de ta recompense
Pas ne presume ma fortune ou beaulte
Si tresgrande que ie seulle aye este
Prise et choisie pour demourer en somme
Riche loyer a vng si parfait homme
Assez suffist si ie suis es remains
Trouuee belle du regard des humains
Et que mon loz namendrist ne ne change
Sans que les dieux facent de moy louenge
Mais ne men chault/car ie prendray tousiours
Tes louenges a bon gre et tes ditz
Et iacoit que tant ne soye si belle
Comme tu dis bien vouldroye estre telle
Je te supplye et requier pourtant
Que contre moy tu ne soys mal content
Si de legier ie ne tay voulu croire
Car on scet bien faintes choses a croire
Et moult souuent comme assez iapercoy
En grandes choses deffault promesse et foy
Pour deux causes iay ioye delectable
Lune si est que ie suis agreable
Et estimee par la dame Venus
Lautre raison des plaisirs aduenus
Cest quil ta pleu apres tant de promesses
A toy faictes par icelles deesses
Mettre a desdaing tout tresor et auoir
Pour seullement ma bonne grace auoir
Si que pour vray lhonneur et lauantaige
Quon te vouloit deliurer en partaige
Fust de iuno ou de dame palas
Ne tatent plus que de moy le soulas
Bien apert donc que tu me tiens plus chere
Ne que vertu ne que richesse entiere
Dont trop seroye dure en cueur en effect
Si ie naymoye vng amy tresparfaict
Mais croy pour vray que pas ne suis si dure

Sum ter tia dixit eris
Credere vix equidem celestia numinis possum
Arbitrio formam supposuisse tuo

¶ Utque sic hoc verum certe pars altera ficta est
¶ Judicii precium qua data dicar ego
Non est tanta mei fiducia corporis vt me.

Maxima teste dea dona fuisse putem
¶ Nec te succense nimium michi creditis egre
Tarda solet magnis reb⁹ inesse fides
Prima mea est igitur Veneri placuisse voluptas
Proxima me visa premia summa tibi.

¶ Nec te paladios nec te iunonis honores
Auditus helene preposuisse bonis
¶ Ergo ego sum virtus ego sum tibi nobile regnum.
¶ Ferrea sum si nõ

hoc ego pect⁹ ami

Ferrea crede mihi
non sum sed ama-
re recuso
Illum quem fierit
vix puto posse me
um.

Quid bibulum cur
uo procidere litus
aratro

¶ Nunc quoqz qđ
tacito mando mea
verba libello
Fungitur officio
litera nostra nouo

[illegible]

Felices quib⁹ vsus
adest ego nescia re
rum.
Difficilem culpe
suspicor esse viam

Ipse mallo metus
est iamnunc confũ
dor et omnes

¶ In nostris ocu
los vultibus esse
reor
Nec reor hoc falso
sẽsi mala murmu-
ra vulgi
¶ Et quasqz vo-
ces retullit et hora
mihi
¶ At tu dissimula
nisi tu desistere ma

Comme tu pense ne de fiere nature
Mais iay doubte dauoir sur toute rien
Cil qui ne peut a grant peine estre mien
Ce seroit chose inutille et trop vaine
De labourer le grauier et laraigne
Ou tous les iours eaue se vient acueillir
On nen scauroit grant prouffit recueillir
Car le lieu mesme trop peu fertil repugne
Quon en tirast de la semence aucune
Je suis trop rude et simple pour tout voir
Pour nulz amans tromper ou deceuoir
Et me soit dieu tesmoing se tout desuis
Den frauder nulz ieu talent ne enuie
Si ie rescriptz ores priueement
Et que te monstre par lettre entierement
Ma voulente ce fais pour satisffaire
A la descharge de ton piteux affaire
Helas moult sont heureux pour abreger
Ceulx la qui ont leur ioye sans danger
Je suis ieune non sachant telle chose
Moult grant peril pense et pressupose
Dont telle crainte du dommage aduenir
Me garde a toy seul me tenir
Ores remains troublee et esperdue
Puis ca puis la outre et confondue
Et si me semble quen toutes places et lieux
Sur moy regardent de to⁹ hõmes les yeulx
Et nõ sans cause ie ay vergongne et honte
Car maintes gens en tiennent la leur cõpte
Et par mesmes fẽmes ay sceu ꝑ peu de tẽps
Que maintz parlent du fait ou tu pretens
Or donc amy si tu nas en courage
Dabandonner ce fait et cest ouurage
Vueilles au moins vng peu dissimuler
Pour le mesdire des gens adnichiller
Tu le peulx faire et pour telle chose abattre
Secretement te desduire et te esbatre
Jay delibere/mais non pas la plus grande
Pour parfaire ce que mon cueur demande
Car iacoit orque mon mary soit loing
User conuient de raison au besoing

Songneuse charge et diligent affaire
Lont compelle si grant voiage faire
Et quant ie vy au party quil estoit
Doubteux daller et forment sarrestoit
Lors ie luy dis besoing est que tu ailles
Mais reuiens tost garde que ne failles
Quant ieu ce dit moult fut ayse et content
Quil me baisa et sen partit a tant
En me disant ie te pry quil te plaise
Leans traiter le mien hoste a son aise
Et que lestat et faict de la maison
Soit gouuerne et conduicte par raison
Cela me dist dont ieuz talent de rire
Quant luy ouy toutes ces choses dire
Et ne luy sceu que respondre en effect
Fors seullement amy il sera fait
Si mon mary doncques que ie regrette
Sen est alle loing au pays de crethe
Ne sensuit pas que iaye le pouoir
De parfaire de tous poins ton vouloir
Sil est absent si ay ie seure garde
Et oeil sur moy qui tresbien y regarde
Ne sces tu pas que grans princes et roys
Sont obeis pres ou loing par leurs droitz
Puis dautre part ie crains et doubte
Male bouche qui de pres nous escoute
Car de tant plus que de toy suis louee
Plus doy tenir cher ma renommee
Ne veshabis se seulle auecques toy
Menelaus cest esloigne de moy
Ce a il fait ayant bonne fiance
De luy et moy de nostre alliance
Et bien certain ie ne vouldroye mye
Estre iamais dautre que luy amye
La beaulte mienne luy a donne maint iour
Occasion de faire o moy seiour
Et bien a eu matiere et iuste cause
De se tenir pres de moy longue pose
Mais il a eu fiance dautre part
A leaulte dont vraye amour depart
Tu dis amy que le temps et lespace

nis.
Sz cur desistas dis
simulare potes
Lude sed occul-
te maior nō maxi
ma nobis
Est dulta liber-
tas/quod menela⁹
abest
Omne letatuā
debit oscula/resqz
domusqz.
Et tibi sit cure
troycus hospes ait
Vix tenui resuz
quem dum compe-
scere luctor
Nil illi potui di
cere preter erit
Vela quidez ve
tis credens debit il
le secundus
Sed tu nō ideo
cuncta licere puta
Sic meus hinc vir
abest vt me custo-
diat absens
An nescis longas
regib⁹ esse manus
Fama quoqz est o
neri nam cum con-
stantius ore
Laudamur ve-
stro iustus ille ti-
met
Que vitat vt
nunc est rade mihi

gloria danno est
Et melius fame
verba dedisse fuit

¶ Tēpora ne pereant vltra data precipis vtqz
¶ Simplicis vt amici commoditate viri
Et libet de timea nec adhuc exacta voluntas
Est satis in dubio pectora nostra labant

Et vir abest nobis et tu sine coniuge dormis

¶ Inqz vice tua me te mea forma capit.

Et lōge noctes et iam sermone coimus

¶ Et tu me miseram bland⁹ et vna domus
Et peream si non inuitēt omnia culpam
Nescio quo tardar sed tamen ipsa metu
Quod male persuades vtinam bene cogere posses

Quauons si seur desperit et se passe
Et me requiers de faire ton plaisir
Tandis quauons lheure et le loisir
Et ie ne veulx et si crains de le faire
Tant me semble difficille laffaire
Encores nay bonnement aduise
Si tu dois estre ouy ou reffuse
Encores est en doubte ma pensee
Si par moy doit estre ta voix exaulcee
Bien considere mon mary estre absent
Dont de plaisir mon cueur priue se sent
Et puis aussi ie voy que tu reposes
Seul en ton lit banny de douces choses
Tant grant beaute me rend triste et blesme
Et la mienne ie croy te fault de mesme
Mes pensees et les veillees nuitz
Logent en moy vng million dennuis
Quant seulle gis de trauail adiournee
Je pense a ce quauons dit la iournee
Et si recorde en mon entendement
Ton doulx parler et humble traictement
Je pertray et suis femme affollee
Se ie ne suis par raison consolee
Je ne scay plus qui me garde et me tient
Fors seullement crainte qui me detient
Que pleust a dieu que tu peusse contraindre
Mon cueur a ce ou le tien veult attaindre
Et quen toy fust pouoir de commander
Ce dont tu veulx par requeste amander
Car lors seroit ma simplesse excusee
Et ma vie sans vitupere vsee
Certes paris ie te prometz et iure
A plusieurs sert violence et iniure
Or ainsi fust de toy en mon endroit
Autre moyen lors querir me fauldroit
Helas amy quant tout pense et aduise
Laisse ton cueur iouyr de ta franchise
Et ce pendant que lamour est nauuelle
Deporte len et la laisse pour elle
Petite flamme se peut tost estancher
Pour bien peu deaue quon y face toucher

Amour nest pas certaine ains souuēt chāge
Et mesmement celle dung homme estrāge
Ainsi quilz vont et qui viennent souuent
Aussi fait certes leur amour comme vent
Et lors quon cuide que mieux est assuree
Et moins est ferme et plus desesperee
ysiphille le pourroit tesmoigner
De qui iason se voulut eslongner
Aussi feroit la poure adrianne
Que theseus laissa en si grant peine
Pas ne furent tenus par leurs amis
A elles deux les conuenans promis
Et si dit lon que tu en as aimee
Vne long temps et dame reclamee
Dont maintenant ne veulx ouir parler
Je lay ouye zenonne appeller
Je prens le cas que desormais tu fusses
Bon et loyal et que ne me deceusses
Si ne peulx tu longuement arrester
Car du retour tes gens te font haster
Ja commencent voilles dresser et tendre
Pour droit a troye voye et chemin reprēdre
Et quāt ensemble toy et moy nous partōs
Et que la nuyt desiree attendons
Le vent se tourne et a ton vueil se dresse
Pour te mener hors du pays de grece
Et pource doncquāt toy et moy voulsriōs
Noz plaisirs prēdre et q̄ la nous viendrions
Nostre emprinse demourroit imparfaicte
Et ne seroit loeuure quamoittie faicte
Lors seroit mamour desheritee
Piteusement au vent mise et gectee
Mais te suiuray ie comme tu le demandes
Pour aller veoir tes richesses si grandes
yray ie a troye maintenant auec toy
Pour estre fille de priam le grant roy
Certainement ie ne crains et doubte
La renommee a qui foy on adiouste
Que ie voulsisse lallee consentir
Bien men deuroye cherement repentir
Pas ne veulx car toute terre faire honnir

Sit mea rusticitas
excutienda foret.
Certus in hospiti-
bus non est amor er-
rat vt ipsi
Cumq; nichil spe-
res firmius esse fu-
git
Hip siphile testis: te-
stis minoia virgo.

¶ Jn non exhibitis
vtraq; lusa ta-
ris.
Est quoq; delectā
multos in fide per
annos
Diceris zenonem
desseruisse tuam
¶ Non tamen ipse
negas et nobis om
nia de te
Querere si nescis
maxima cura fuit
¶ Adde quod vt
cupias constans ī
amore manere
¶ Non potes expe
diāt iam tua vela
phriges
¶ Dum loqueris
me cum dum nox
sperata paratur
¶ Qui ferat in pa
triam iam tibi ve-
tus erit
¶ Non ita contem-
no volucris preco
nia fame
Vt probis terras
impleat ille meis

Quid de me poterit sparte quid dacha etota.
¶ Quid gentes asye quid tua troia loqui
Quid priamus de me priami quid sentiet vxor
Totqz tui fratres dardaniqz nurus
Tu quoqz quid poteris fore me sperare fidelem
Et non exemplis anpius esse tuis
¶ Quicunqz illiacos intrauerit aduena portus.
¶ Is tibi sollicitj causa timoris erit
¶ Ipse michi quatiens iratus adultera dice
¶ Oblitus nostro crimen inesse tuum
¶ Quis michi si le darphrigis succurret in oris.
¶ Vnde petā fratres vnde parentis opem.
Omnia medee fallo promisit iason.
Pulsa est esonia non nominis illa domo.

De si grant crime/car raison le me nye
Si ie le faitz que diront les spartains
Ceulx dachaye et dautres lieux loingtains
Mais si le cas ie consens et octroye
Que diront ceulx dasaye/et mais de troye
A toy aduis ton pere quen dira
Ne mais ta mere quant aussi le scaura
Et tant de freres que tu as quen diront
Et mais tes seurs a droit me mauldiront
Et toy mesmes par temps et interualle
Doubteras moult que ne soye loyalle
Et sil vient nulz estrangers ou passans
Qui veoir me viennent ainsi q̄ congnoissās
Tu y prendras desplaisir et peult estre
Que ialousie fera ta douleur croistre
Dont tu pourras a lheure sans celer
Meschante femme et faulce mappeller
Lors ne pourroye mon excuse deffaire
La follie que tu mauroys forfaire
Ja nauiengne doncquee que tu te mocques
Pour ladvenir du mal qui me prouocques
Plustost se puisse soubz moy la terre ouurir
Que iusques la me vueilles descouurir
Tu me prometz grans tresors a merueilles
Pourpensees robes et blanches et vermeilles
Assez peulx tu et promettre et donner
Mais ie te pry vueilles moy pardonner
Car tant ne prise ta gloire fortunee
Comme ie fais la terre ou ie suis nee
Le mien pays me detient et me plaist
Tout autre lieu mennuie et me desplaist
Si auecques toy mestoye transportee
Par qui seroye en fin reconfortee
Et si iauoye mal ou aduersite
A qui seroit mon ennuy recite
Ou pourroye ie querir parens ne freres
Pour leur cōpter mes douleurs trop ameres
Bien me doit il a present souuenir
Affin que pas ne me puisse aduenir
Comment iason a luy mena medee
Laquelle estoit songneusement gardee

Bien luy promist pour mieulx la decepuoir
Corps/terre/biens/voire tout son auoir
Mais peu de temps fist celle o luy demeure
Qui la chassa dont fut moult triste lheure
Et leppella au loing de sa maison
Or me respons si cela fut raison
Pas ne trouua ses amis ou parens
A celle fois pour luy estre garens
Bien deust cognoistre q moult estoit deceue
Car en nul lieu ne peult estre receue
Certes medee ne pensoit au premier
Que iason fut de mentir coustumier
Et de ma part pas ne croy ne ne pense
Quen toy y ait si grande deceuance
Mais mainteffois dire bien le conuient
Le contraire de ce quon cuide aduient
Et maintz vaisseaulx qui ont vet agrable
Au desloger en mer doulce et traictable
De grans dangiers sont en fin rencontrees
Quant bien auant sont en la mer entrees
Puis dautre part ma pensee se plonge
Et sarreste souuent au piteux songe
Que fist la mere que moult fort luy toucha
Aduis luy fut quant de toy acoucha
Que delle yssoit vne torche allumee
Par qui estoit la terre consummee
Je crains aussi les plaintes et les cris
Que les deuins dient par leurs escriptz
Cestassauoir que troye et sa richesse
Arse doit estre par feu venant de grece
Si de venus tu as port et faueur
Les autres deux te feront grant rigueur
Si tu as de iune la grace acquise
Les autres deux en feront a leur guise
Tu as mis iune en souuerain degre
Les autres ont celle sentence en gre
Parquoy suis seure sil fault que ie men aille
Auecques toy sen ensuiura bataille
Et sen irons par glaiues et clamours
Piteusement mes dolentes amours
Mais cuides tu que moy mary ne ceulx

¶ Non erat oetes
ad quam despecta
veniret
Non ipse appares
calsiopeqz soror.
¶ Tale nichil ti-
meo sed nec medea
timebat

Fallitur augurio
spes bona sepe suo

¶ Omnibus inuē
nies que nunc ia-
ctantur in alto

¶ Nauibus opor-
tu lene fuisse fretū
¶ Fax quoqz me
terret ꝙ se peperis-
se cruantam
¶ Ante diam par-
tus es tua visa pa-
trens
¶ Et vatū timeo
monit⁹ quos igne
pelasgo.
¶ Ilion arsurum
ꝑmonuisse ferunt
¶ Utqz fauet cy-
therea tibi quia vi-
cit habetqz
¶ Parta per arbi-
triū bina trophea
tuum

¶ Sicilas vereor
q si tua gloria ve-
ra est
Iudi ce te causam

non tenuere due.
Nec dubito quin-
te si persequar ar-
ma parentur
¶ Ibi per gladios
hei michi noster a-
mor
¶ An vera centau-
ris indire bella coe
git
¶ Athracis emoni
os ipodamia viros

¶ Tu fore tā len-
tum iusta menela-
on in ira

Et geminos fra-
tres tidareūqz pu-
tas
¶ Hic ego si sapen-
tem pauloqz auda
tior essez
Utere vetetur sy
qua puella saphyr
¶ Aut ego deposi-
to faciam fortasse
pudore
¶ Et dabo conui-
ctas tempore victa
manus
¶ Hac tenus arca
num furtiue con-
scia mentis
Littera iam lasso
polisse sistat opus.
¶ Cetera per soci-
as climenē et ethran
qz loquemur
¶ Que michi sunt

De ma lignee fussent lors paresseux
De pourchasser celle iniure a eulx faicte
Avant que a toy me seroye retraicte
Tu dis et comptes que tu ferois merueilles
Et que en toy sont proesses nompareilles
Mais bien monstre ta face et tes doulx yeulx
Quautre mestier que guerre te siet mieulx
Plus est subiecte ta contenance belle
A bien aimer qua bataille mortelle
Laisse doncques aux gens cheualeureux
Le fait de guerre qui est aduentureux
Et toy paris prens damours la banniere
Car pour certain bien te siet la maniere
Laisse a hector de guerre les debatz
Retien pour toy des dames les esbatz
Plus y feras par ta doulce requeste
Que par glaiue ou armes on conqueste
Que veulx tu doncques cher amy que ie die
Las si iestoye assez seure et hardie
Jacompliroye la tienne voulente
Mais par crainte le vouloir mest oste
Et peult estre que quelque fois la crainte
Qui en mon cueur est serre et empraincte
Me laissera lors en amour parfaicte
Je me rendray ta serue ta subiecte
Assez congnois assez scay et entens
Le tien vouloir et la fin ou tu tens
Tu desires quen secrette assemblee
Ta ioye soit ou la mienne doublee
Et que puissons noz deux cueurs assortir
En vraye amour sans iamais departir
Mais trop sont certes hastiues tes facons
Encores sont trop tendres tes maisons
Encore nest seurement assignee
La tienne amour ne bien enracinee
La longue atente et vng peu de demeure
Te pourra mieulx valloir a vne autre heure
Or est assez et plus ne ten dira
La mienne lettre mais a tant fin fera
Le demourant pourras a plain scauoir
Par mes deux femmes lesq̃lles pour tout voyr

Scaiuent du tout mon vueil e mon entente
Si te suply que de ce te contente

comittes consilium
qz due

¶ Cy finist la xvi. epistre
de helene a paris. et comence
la xvii. de leander a hero



Salut tenuoye ores par ceste lettre
Cil q voudroit auecques toy bie estre
Qui tant desire ta grace reclamer
Mais trop len garde la tempeste de mer
Sil te plaist laisse courroux et ire
Et quil te plaise ce present escript lire
Que pleust a dieu que ieusse le pouoir
Comme le veulx de souuent te reuoir
Mais fortune mest tant dure et contraire
Qua ie ne puis deuers toy me retraire
Ne voy tu pas le temps si plein mieulx
Qui nuict ne iour ne cesse en tous lieux
Ne voy tu pas la mer impetueuse

¶ Mittit abydenus/ q mallet ferre salutem

¶ Si cadat vnda maris festa puella tibi

¶ Si michi dii faciles et sunt in amore secunda

¶ Inuitis locum

hec mea verba le-
ges.
Conuenit hic au-
dax a qua tibi lite
ra nostra.
Reddita et oportu-
nauita mouerat iter
Ascensurus eraz
nisi quod tuz vin-
cula prore.
Soluere in spe-
culis omnis abdi-
tus eram
Cum poteram cla-
re meos velut an-
te parentes
Quecz tegi volu-
mus non latuisset
amor.
Protinus hec scri-
bens foelici litto-
ra dixi
Iam tibi formosa
porriget illa manu
Forsitan amoris
esset tangere lab-
bellis.
Rompere dum ni-
uea vincula dente
volet.
Talibus exiguo
dictes michi mur-
mure verbis
Ceteracum carta
dextra locuta me
a est
At quanto mallem
quam scriberet illa na
taret
Membra per assuetas
sedula ferret aquas

Si tres esmeue et si fort perilleuse
Si qua peine on la scauroit passer
En sceure mer tant se sceust aduancer
Jay daventure trouue sur le riuaige
Vng marinier lequel ie tiens a saige
Qui sen alloit pour ses affaires siens
Droit en sestos la ville ou tu te tiens
A cil baillay ceste epistre presente
Feablement par qui la te presente
Et pour certain ie cuide lors monter
Dedans sa nef pour mieulx diligenter
Affin que tost fust la gaing ou la perte
Ma ioye fust par te veoir recouuerte
Mais en ce point quil mist la voille au vent
Pour passer oultre et pour tirer auant
Japerceu lors sur les murs de la ville
Des gens sans fin que ie croy de mille
Qui regardoient le mal qui aduenir
Lors me pouoit pour aller et venir
Pourquoy voulu me retirer arriere
Pour mieulx celer ma piteuse maniere
Et que nesung nappercenst ne ne vist
La grant amour qui de toy me rauist
Car si ieusse la mer alors passee
Len eust tost sceu la fin de ma pensee
Dont ie me mis a escripre et trasser
A ceste lettre que te veulx adresser
Disant vaten ou lettre tant eureuse
Deuant la plus du monde aduantageuse
Tant est begnin son acueil et humain
De qui seras recueillie en la main
Et peult estre que pour mieulx a son ayse
Te veoir lire fauldra quelle te baise
Car pour oster le fil dont tu es liee
Fault que se ayde a la dent desliee
Telles parolles ie prononcay tout bas
En recordant noz primeraines esbatz
Le demourant ma main la mienne escriuoit
De cest escript qui a toy se descouuroit
Mais mieulx pourtant aymeroye employer
Icelle main par eaues et ruisseaux playet

A trauerser a nulla mer profonde
Que te escripre le dueil ou ie me fonde
Et de passer le perilleux dangier
Pour auec toy doucement me loger
Si que les eaues tant de foys trauersees
Fussent ores par mon labeur passees
Et ma main certes est mieulx aprise et duicte
A me donner par mer voye et conduicte
Et a nager pour souuent te venoir
Quelle nest pas descripre pour tout voir
Combien que ores elle est ministre et serue
De ma pensee ou fault quelle me serue
Et par elle me conuient declarer
Le desplaisir ou ie puis demourer
Sept iours ya aussi sept nuitz ensemble
Que ciel et mer par tempeste sassemble
Bien mest aduis que plus dung an ya
Que tous les iours ce fait continua
Et depuis nay dormy vne seulle heure
Tant lesperit et le mien cueur labeure
Souuent massiez sur pierre ou dur rochier
Moult desirant que te sceusse approcher
Et regarder de ton piteux visaige
Le tien chasteau/ ton port et ton vilaige
Et quant ne puis le corps oultre passer
La voulente si ne sen peult passer
Si que le cueur sen va tout droit et tire
Jusques a toy ainsi comme il desire
Souuentesfois au trauail qui me nuyt
Deuers la place regarde a clere nuyt
Lors lapperceoy de loing par la fenestre
La lumiere qui tant delitable peult estre
Et voy luire chandelle et flambeaulx
Las tes esbatz ne me semblent pas beaulx
Et si ores clarte nest appercevue
Ainsi le cuide dont ma veue est deceue
Plus de trois fois ie me suis mis tout nud
Gectant ma robe sur le grauier menu
Pour passer oultre la mer tant fust diuerse
Mais paour certaine y mettoit controuerse
Et quant en leaue vng peu ie me poulsay

Abydos illa quidem
placida dare ver-
bera ponto

Est tamen et sensus
Apta ministra mei
Septima nox agi-
tur spacium michi
longius anno

¶ Sollicitum ran-
cis quod mare fer-
uet aquis
¶ Hac ergo si vidi
mulcentem pectora
somnum

Hostibus infamis se-
moia longua freti
Rupe sedens aliquam
specto tua littora
tristis.

¶ Et quo non pos
sum corpore mente
feror
¶ Lumina quin etiam
summa vigilata
sua turrhe

Aut videt/ aut a
cies nostra videre
putat
¶ Ter michi depo
sita est in sicca ve-
stis arena

Ter graue templa
ui capere nudus
iter
Obstitit inceptis

tumidum inuenit tus equor.
Mersit et aduersis ora notatis aquis.
¶ At tu de rapidis in mansuetissyme ventis.
Quid mecum certa prelia nante geris
¶ In me si nescys borea non in equora seuis
¶ Quid faceres esset tibi notus amor.
¶ Tam gelidus cum sis non te tamen improbe quondam
¶ Ignibus acteis incaluisse negas.
Gaudia rapturo si quas tibi claudare vellet
¶ Aerios additus quo paterere modo
¶ Vna peto precibus qz meis obmurmura ipse.
¶ Quasqz quatit nulla parte coherceret aquas.
Nunc daret audaces vt nam michi dedalus alas
¶ Icarium quamuis hic prope littus abest
Quicquid erit patiar liceat modo.

Pour la tempeste a fremir commencay
Si que la mer impetueuse et rude
Mist en mon cueur grande solicitude
Et en ce point que ie vouloye nager
Leaue surrandant me cuida dommager
O vent contraire sur tous impiteable
Pourquoy es tu a moy si mal traictable
Ne que gaignes a me persecuter
Et de ma ioye si fort me debouter
Sachez pour vray que lai qui tant erre
Fait a moy seul et non a la mer guerre
Que ferois tu boreas respond moy
Si bien nestoit congneue lamour de toy
Car iacoit or que la tienne nature
Soit remplie de poignante nature
Si as tu certes le feu damours senty
Et aimer doucement consenty
Bien le pourroit tesmoigner orithi
A qui iamais ne fut ta foy mentie
Saucun vouloit maintenant empescher
Que ta dame ne peusses aprocher
Pour en auoir la ioye desiree
Assez seroit la contenance iree
Et ne pourrois souffrir aucunement
Tel destourbier ne tel empeschement
Pardonne moy doncques et or me enuoye
Vent plus souef pour tost me metre en voie
Et ne vueilles de ta rigueur vser
Ce que ie veulx nest pas a reffuser
Le temps perdu a celuy ne chault guere
Et si murmure en oyant ta priere
Pas ne daigne il adoucir ne dompter
Les grandes eaues par doucement venter
Or fust cy pour auoir des querelles
Si dedalus a ses legeres elles
Et quil luy pleust au besoing les prester
Pour outre mer a coup me transporter
Jacoit pourtant comme dient maintes foys
Bien pres du lieu et du danger nous sommes
La ou icarus le sien filz se noia
Par mon croire dont mal se conuoia

Mais pour certain si iauoye la puissance
Je me mettroye en bonne diligence
Et ne craindrois mon corps endommager
Pour hault voler ou pour bien fornager
Puis quainsi est que de ce bien ie nuse
Et que au parfaire vent et mer me reffuse
Je pense au moins et en mon cueur reduitz
Noz feuz plaisirs et noz passez deduitz
Et moult me plaist iceulx couche et mettre
Piteusement en ceste mienne lettre
Premier ie pense comment ie men party
En nuict obscure suiuant le tien party
Et men yssy hors la maison mon pere
Pour paruenir au plaisir que iespere
Au port men vins la gettay a lescart
Robe pourpoint pour tirer a lescart
Lors commencay a la mercy des vndes
Getter mõ corps dedans les eaues parfõdes
Et me aider de mes bras non apris
A bien nouer pour auoir vng tel pris
La lune fut declairer coustumiere
Qui me donna vne tresgrant lumiere
Et me donna tel clarte et lueur
Qui luy peut estre cõpaignee a mon labeur
Lors dueil piteux vers elle me retourne
Disant/o dame qui au ciel seiourne
Donne faueur a ce poure passant
Et si son cueur damour attaint se sent
Souuiengne toy et si noublye mye
Endymyon de qui tu fus amye
Lil eut ton cueur du tout a sa mercy
Point ne voudra qui te soit endurcy
Ne que enuers moy tu soyes rigoureuse
Vueille donc estre a moy fait gracieuse
Et quil te plaise mon visaige riant
Tourne vers moy qui tant te vois priant
Lors quant tu fuz damour prise et rauie
Ardant desir qui cueurs dolans conuie
Te faisant bien du ciel descendre bas
Pour venir prendre tes plaisirs et esbatz
Et iacoit ores que tu fusse deesse

corpus in auras
¶ Colliere quod
dubia sepe pepen-
dit aqua
Interea dũ cuncta
negant ventiq;
fretumq;
¶ Mente agito
furti tempora pri-
ma mei
¶ Nox erat incipi-
ens namq; est me
minisse voluptas
Cum foribus pa-
tris egrediebar a-
mans
Nec mora deposi-
to pariter cũ veste
timore
Iactabam liquido
brachia lẽta mari

¶ Hinc ego suspi-
ciens faueas o cã-
dida dixi
Et subeat animo
latmia saxa tuo
¶ Non sinit endy
mion te pectoris es
se seueri
Flecte precor vul
tus ad mea furta
tuos
Tu dea mortalez
celo delapso pete-
bas
¶ Vera loquuti ce
at quam sequor ip
sa dea est
Nã referam mores
celesti pectore di-

gnas
¶ Foemina nisy in
Veras non cadit il
la deos
¶ A Veneris fa-
cie non est prior il
la tuaqz.
¶ Neue meis cre-
das vocybus ipsa
vide.
¶ Quantum cum
radiis fulges arge
tea puris
Concedunt flam-
mis sydera cuncta
tuis.
¶ Tanto formosis
formosior omnib9
illa est
Si dubitas tecum
cynthia lumen ha-
bes.
Nec ego vel certe
non his diuersa lo-
cus
Per mihi cedentes
nocte ferebar a-
quas
¶ Unde repercus-
se radiabat yma-
gine lune
Et nittor in tacyta
nocte diurnus erat
Nullaqz vox vnq
nostras veniebat
ad aures.
¶ Preter dymotte
corpore murmur a
que
Alciones solle me-

Homme terrestre te tenoit en salesse
Et te faisoit endymion venir
Avecques luy par leal souuenir
Or me fais doncques aide a cest affaire
Car celle la pour qui chemin veulx faire
Vault bien deesse combien que humaine soit
Graces te rends si elle me recoit
Mais diray ie plus les grans vertus dicelle
Certainement elle est parfaicte et telle
Que la beaute de femme terrienne
Naprochepoint nullement a la sienne
Et nest passee en valleur or me croy
Fors seullement de venus et de toy
Et si mon dire ne te semble croiable
Vien avec moy veoir sa facon louable
Car tout autant que la grande lumiere
Est estimee lassus au ciel premiere
Et que ton mary luisant et nompareil
Passe tout oultre apres celuy du soleil
Si que pour vray toutes autres planetes
Octroient lieu a tes clertes si netes
Semblablement la dame ou ie me fonde
Est plus parfaicte que toutes de ce monde
Si tu doubte en cela nullement
En cest endroit tu me vois clerement
Helas amie lors que ie trauersoye
Le bras de mer telz motz ie prenoncoye
Leaue me partoit par nuit sans nul dangier
Tant fust tranquille et paisible au naiger
Et aparoissoit tresclere et oportune
Par le regard et lueur de la lune
Entene pour vray que la nuyct ressembloit
Comme tout clere dont mon plaisir doubloit
Le temps fut doulx la saison gracieuse
Et point non y chose qui fut paoureuse
Fors seullement leaue qui remuoit
Tant doulcement comme le temps alloit
Et dessus moy voleter ie veoye
Oyseaulx de mer qui demenoient ioye
Si que leur chant melodieux et doulx
Pour long trauail me donnoient repoux

Que diray plus tost apres commencerent
Mes bras dauloir et bien fort se lasserent.
Car la distance estoit longue et loingtayne
Pour passer oultre sans vne griefue peine
Lors tout acoup quant de toy fus recors
Je getay hault dessus leaue le mien corps
Tournant alors mon regard a celle heure
Droit au chasteau ou tu fais ta demeure
Si apercen la clarte qui luisoit
En la chambre qui moult fort me duisoit
Et lors ie dis la est certes la flamme
De lardant feu qui mon las cueur enflamme
En celle tour que ie voy proprement
Cest la lumiere da mon entendement
Lors tout acoup reprins vigueur par force
Et de passer promptement ie mefforce
Mes bras qui furent lassez par cy deuant
Furent contens de tirer plus auant
Si que pour vray leaue creuse et dommageable
Me sembla lors tresdoulce et amyable
Et pour oster le froit que sans mentir
Par aspre mer ie me pouoye sentir
Jeu en mon cueur la flamme chaleureuse
Damour parfaicte au besoing vertueuse
Et tant plus fort mauance au cheminer
Et moins labeur me peult rompre et miner
Et de tant plus que lesperance est moindre
Plus desire que ie te puisse attaindre
Et quant iay tant passe mer tout pour voir
Que tu me peulx de loeil apperceuoir
Le tien regard renforce mon couraige
Et ne pretend fors venir au riuage
Et nageant mesmes iay vouloir et desir
De te complaire et donner plaisir
[illegible] ie rendz en te faisant congnoistre
Que ie ne veulx si non pres de toy estre
Quant tu me pris de loing a regarder
Ta nourrisse te voulsit engarder
Venir vers moy pour le recueil me faire
Mais ie pourtant ne sceut ton vueil retraire
Le vetzie bien quacoup de ton chasteau

mores celcis ama-
ti.
¶ Nescio quid vise
sunt michi dulce q
ri.

¶ Jamqz fatiga-
tis humerosus vtro
qz lacertis
¶ Fortiter in sum
mas erigor altus a
quas
¶ Vt procul aspe-
xi lumen me? ignis
in illo est.
¶ Illa meum dixi
littora lumen habet
Et subito lassis
vires rediere lacer
tis
¶ Visaqz quam fue
rat mollior vnda
michi
Frigora ne possis
gelidi sentire pro-
fundi.
Qui calet in cupi
do pectore prestat
amor
Quo magis acce-
do propioraqz lito
raqz fiunt.
Quoqz minus re-
stat plus libet ire
michi.
Cum vero possum
cerni quoqz protti-
nus addis
Spectatrix ani-
mos vt valeamqz

facis.	Par desir vins iusques a fleur de leau
Tunc etiam nun-	Tu ne sceuz doncques alors propos tenir
do domino placuis	Joye trop grande fist ta voix retenir
se labore	Eu doulcement fus de moy embrassee
Atq3 oculis iac-	De me baiser nestoye mye lassee
cto brachia nostra	Iceulx baisiers si tresdoulx et plaisans
tuis.	Venus de toy si estoient sauffisans
Et pipis ample-	Pour contenter les plus grans personnaiges
xu foelicia oscula	Qui oncqs furent iamais veuz a nul aages
iungis	Et si te plaist tant fust doulce et benigne
Oscula dijs ma-	Loyalle amante et amitie encline
gnis trās mare di-	Le tien manteau oster et despouiller
gna peti	Couurāt mon corps q̄ tant mer fist mouiller
Deq3 tuis demp-	Et feiz seicher mes cheueulx / que les vndes
ta humeris michi	Auoiēt moilles dedans les eaues profondes
tradis amictus.	Que diray plus / tantost certes apres
Et madidam sic-	Approchasmes de ton chasteau plus pres
cas equoris imbre	Et feuz receu bien fault que ie remembre
coman	Moult doulcement en ta paree chambre
Cetera nox ꝯ nox	Trop long seroit et ne pourroye pas
cturris conscia na-	Bien reciter nostre amoureux repas
uit.	La nuyt plaisant sans propos eslongner
Quoq3 michi mon-	Et la tour mesmes le pourroyt tesmoigner
strat per vada lu-	Aussi feroit la clarte et lumiere
men iter.	Que veiz de loing en celle nuit premiere
Non magis illius	Mesmes nous deux si bien sommes recors
numerari gaudia	Pouons penser le plaisir que eusmes lors
noctis	Lequel seroit a nombrer difficille
Hellespontiaci	Autant ou plus que leaue de mer mobille
quam maris alga	Et quant lheure du partir sapprochoit
potest	Et que le iour la poignant empeschoit
Quo breuius	Nostre deduit et ioye commencee
spacium nobis ad	Chascun taschoit au gre de sa pensee
furta dabatur	Faire content sa partie assin pres
Hoc magis est	Si que lung lautre damour ne fust repris
cautum ne foret il-	Las en tel ioye et en tel acointance
lud iners	Laube du iour sachemine et auance
Iāq3 fugata ra-	Ja commencoit lestoille du matin
rithoni cōiuge no-	Chasser lombre de lobscur vesperin
ctem	Et lores nous deux gisant en triste couche
	Renforcasmes baisiers de nostre bouche

Nous compaignons si que chascun ploroit
Dequoy la nuyt si peu de temps duroit
En tel affaire vint vers nous la nourrisse
Qui lors me dist que estoit temps que feisse
Diligence daller quoy quil en soit
Et que le iour ia luire commencoit
Lors me leuay en troppiteux visaige
Et men allay au port et au riuaige
Laissant la tour qui si fort me duisoit
Ou mon plaisir entierement gisoit
Ainsi fismes piteuse departie
Pleurant lung lautre vng chascun sa partie
Tout droit men vins repasser la mer
Esloignant celle que tant souloye aymer
Et tant q̃ sceu mes yeulx vers toy estandre
Garde nauoye en aultre lieu entendre
Brief au retour aduis certes mestoit
Que contre moy leaue de mer resistoit
Et moult souuent forment me periclitoye
Qui au venir si bon nageur estoye
Qui pourroit dire tant fut grãt mon regret
Et mon desir enuers toy si secret
Que oultre mon gre en mon pays alloye
Aultre seiour forsle ti en ne vauloye
Et pour certain contre ma voulente
Suis demourant en ma haulte cite
Helas pourquoy nous qui sommes vnis
Dung seul vouloir fault que soyons bãnis
Et separez par si grande distance
Deauez de mer/mais dõt vient telle offẽce
Pourquoy ne tient vne terre le corps
De ceulx qui sont conioinctz par bons acors
Ou que ie fusse demourant en ta place
Ou toy icy sans si treslongue espace
Autant me plaist ta terre et ton quartie
Comme la mienne a toy de cueur entier
Pourquoy donc souffray ie autant de peine
Comme la mer qui tant fort se demaine
Pourquoy me peult le cueur endommager
Qui est subtil si mobile et legier
Par tant de foys iay la mer trauersee

¶ Preuius aurore lucifer ortus erat
¶ Oscula congerimus properata sine ordine raptim
Et queritur paruas noctibus esse moras

¶ Atqz ita cõtact⁹ monitu nutricis amare
Frigida deserta littora turre peto
Digredimur flentes repetoqz virginis equor
Respiciens dominam duz licet vsqz meam

Si qua fides vero est veniens huic esse natator
Cum redeo videar naufragus esse michi
¶ Hoc quoqz si credis ad te via prona videtur
A te cum redeo cliuus inertis aque

Inuitus patriam repeto qs credere posset
Inuite certe nũc moror vrbe mea
Quod michi non esset nisi sit iterare querebar.

At nunc per ven-
tos hac quoqz dees
se queror
Fluctibus immo-
dicis at amātidos
equora cauent
Vixqz manet por
tu tura carina sua
Hoc mare cum pri-
mu de virgine na-
mina mersa
Que tenet est na-
tum tale fuisse pu
to
Et factis amyssa
locus hic infamys
ab helle est.
Vtqz mihi parcat
crimine nomen ha
bet
Inuidio phri po
stuē per freta tristi
tia tutum
Aurea lanigiro
velle est vipit ouis
Nec tamē officiuz
pecoris nauisqz re
quiro
Dum mode quas
scidem corpore den
tur aque
Arte egeo nulla d̄
tur mō copia nādi
Itē nauigiū nāq
ta vector ero

Ne sequarant eli-
cem aut qua tytu
vtitur acton
Publica non cur-
rat sydera noster a

Que les poissons congnoissent ma pensee
Et tant ay fait dallees et de tours
Que dauphins congnoissent mes amours
Tant ay nage pour toy ma plus aimee
Que la voye dedans leaue imprimee
Tout ainsi certes comme les chemins sont
Par ou souuent les grans chariotz vont
Je me soulais iadis douloir et plaindre
Dōt il failloit en paour mō corps estraindre
Pour passer outre pour que te sceusse voir
Mais maintenant le dueil que puis auoir
Et en effect dequoy le vent empesche
Par sa tempeste renouuelle et fresche
Or est la mer esmeue tellement
Que nulle nef ny couche seurement
Et croy pour vray qua present elle est telle
Comme elle fut quant elles la pucelle
Si noya dont encores le nom
Luy en demeure par immortel renom
Et est nomme elle dont sans doubtance
Pour que du cas il en fut remembrance
Moult ay despit dequoy fripus passa
Icelle mer et si la trauersa
Pour la toison dune ouaille doree
Sans quau passer fist longue demouree
Helas et moy ie ne veulx a ma queste
Secours de nef ou aide de beste
Fors seullement que les eaues soyent telles
Ung peu plus doulces et non mie rebelles
Que les puisse passer et surmonter
Lors tout nud sans aide emprunter
Je ne requiers dautruy lart ou science
Car tout fin seul feray la diligence
Mais que sans plus aye oportunite
De bien passer sans contrariete
Je seray nef et nautonnier ensemble
Affin quamour en brief tēps nous assemble
Ja ne suiuray des planetes le cours
Ou nautonniers ont regard et recours
Soit dorient ou soit doccidentalle
Bien gist ailleurs ma fiance totalle

La nrē amour ne luy vault ne ne luy chault
Des estoylles soit le temps froit ou chault
Ja ny prendray par leur conseil la voye
Jay bien lumiere autre qui me conuoie
Par laquelle tant quelle viura
En tenebres mamour ne demourra
Pour me sauuer/mais que bien la regarde
Daucun danger en la mer nay ie garde
Et fust ores certes pour trauerser
Autant de mer que ia son sceust passer
Et si pourray vaincre en la mer parfonde
Palemona meilleur nageur du monde
Certes amie mes bras sont maintesfois
Laset recreuz du trauail que ie fais
Et tant qua peine ie les puis bien retraire
Tant sont lasses de leaue qui mest cōtraire
Mais quant ie suis en ce peril doubteux
Je dis or bras foibles et souffreteux
Pourquoy craingnes a prendre telle peine
La recompense du labeur est certaine
Et vous feray telle dame embrasser
Dont par raison ne vous deuez lasser
Lors tout acoup naigent et outre tirent
Pour paruenir au loyer quilz desirent
Comme cheual a courre habandonne
Pour q̄ son maistre en soit mieulx guerdōne
Ainsi doncques sans ailleurs prendre guide
La tienne amour donne force et ayde
Et plus desire scauoir tes stincelle
Que ie ne fais du hault ciel les estoilles
Si es tu digne dauoir hebergement
Lassus au ciel et au cler firmament
Mais cependant quen terre habites
Je te suply que enuers moy tu taquites
Et menseignes par quel moyen ou art
yra vers toy mon cueur qui brusle et art
Tu es si pres et de moy si voisine
Voir ne te puis toutesfoys sans ruine
Dont ma pensee se troublent si souuent
Que fait la mer agitee du vent
Mais que vault ne dequoy me proffite

mor
Andromedem al⁹
spectet claramqz
coronam
Queqz micat geli
do parrhasis vrsa
polo.
At michi quod per
seus et cum ioue ly
ber amarunt
¶ Judicium dubie
non placet esse vie

Est alium lumen
multo michi certi-
us istis

Nō erit ī tenebris
quo duce noster a-
mor

¶ Hoc ego dū spe-
ctez colquos atqz
vltima ponti

Quaqz viam fecit
tessala pupis eam

¶ Ipse meos igi-
tur seruo quibus
vror amores
Teqz magis celo
digna puella se-
quor.
Digna quidez ce-
lo sed adhuc tellu-
re moraris.
¶ Aut dicant supe
cos hinc michi qua
fit iter
Quid michi quod

lator non separor,
quoque prodest.
¶ Non minus hec
nobis tam brevis
obstat aqua

¶ Non malum dubito toto procul or
be remotus

Cum domina lon-
ge spem quoqz ha-
bere meam

Quo propius nunc
es flamma propi
ore calesco

Et res non semper
spes michi semper
adest.

¶ Ergo ego te nunquam
nisi cum volet
unda tenebo.
Et me felicem nul
la videbit hyems.

¶ Cumqz minus
firmum nil sit quam ven
tus et undas.

¶ In ventis et a
qua spes mea sem-
per erit
¶ Aest⁹ adhuc ta-
men e quid cum mi
chi leserit equor
¶ Pleiadas et arcto
philax oleniusqz
premunt.

Que la distance de noz lieux est petite
Autant me nuist autant fait a blasmer
Ceste eaue moyenne que fait la grande mer
Mieulx me seroit que fisse residence
Au bout du monde et auoir esperance
De tost reuoir ma dame ma maistresse
Que bien pres delle viure en tel destresse
Car de toy suis plus proche et affin
Prochaine flamme plus me brusle sans fin
Esperance vers moy tousiours se tire
Mais ie nay pas tousiours ce que desire
A bien peu tient que la main ne touche
Ce que ie veulx tant est voisin et proche
Mais pour certain lempeschement petit
Donne a mes yeulx de plourer appetit
Dont ie me puis comparer sans mesprendre
A cil pour vray lequel desire prendre
Fain grandes et pommes qui pres luy sont
Qui quant les suit sen fuient et sen vont
Ou a ce qui pour sa soif estaindre
Cuides tousiours a leaue du fleuue ataindre
Et tant plus fort se baisse pour oster
La sienne soif leaue fuit sans arrester
Helas doncques iamais ne maduiendra
De te tenir fors quant la mer voulдra
Et quant le temps sera diuers et rude
Priue seray de ma beatitude
Or ainsi soit le tout mest aggreable
Mais iacoit or que rien nest si muable
Ne si mobille comme est leaue et le vent
Si demourra encore doresnauant
Mon esperance aux vens et aux undes
Tant seroyent or doubteuses et parfondes
Si oliades lestoille dommageuse
Ou arthophile qui est impetueuse
Ne toute la mer plaine de tout dangier
Tant quimpossible soit au dedans nager
Iessairay combien is fuz peu saige
Quant au premier ie trouuay le passaige
Ou bien amoir tost penser me fera
Et du surplus ne scay comment ira

Ne pense pas o belle que iatende
Que le temps tousiours sembellisse ou amende
Car en [illegible] tu auras deuers toy
Le gaige entier de ma promise foy
Soit or la mer plaine de grant rudesse
Ja ne sera de mon vouloir maistresse
En perde [illegible] ie experimenteray
Les vndes contraires et my transporteray
Lors moy audace me sera moult propice
Mais que reuoir sain et sauf ie te puisse
Ou bien sera la mort cause en effect
De mettre fin au pourchas que iay fait
Le sil aduient quen ce trauail ie meure
Je prie aux dieux a moins que sans demeure
Transporte soit le mien corps celle part
Ou tu te tiens et que du tien regard
Tu daignes veoir de tes plus haultes chābres
Mō corps flotant et mes naufrages mēbres
Lors ie sais seur que tresfort ploureras
Quant en ce point transi tu me verras
Et si diras bien suis meschante en somme
Car cause suis de la mort de cest homme
Bien scay pour vray que tu seras dolente
Quant tu verras en ma lettre presente
Le point icy qui peult signifier
Quen peu de temps mort me doit deffier
Laisse ce doubte de cela ne te chaille
Mais q̄ sans plus ce mauuais tēps deffaille
Affin que tost puisse ma voulente
Joindre a la tienne sans nulle aduersite
Je nay besoing certes de longue tresue
Face hardimēt le temps a moy paix briefue
Mais que sans plus me donne le loisir
De passer oultre pour auoir mon plaisir
Et cela fait pleuue bien fort ou vente
Rien ne sera dequoy ie me contente
Dure hyuer tant quil vouldra durer
Mais quauec toy ie puisse demourer
Ma nef ne vault a nul autre riuage
Getter son ancre fors dessoubz tō vmbrage
En nulle autre eaue ne veult faire seiour

¶ Aut ego nonnon no
ui quam sim temerari
us aut me.
In freta non cau
tus tunc quoque mit
tet amor.
¶ Neue, putes id
me quod adest pro
mittere tempus.
Pignora polliciti
nō tibi trada dabo

Sit tumidum pau
cis esset nūc nocti
bus equor
Ire per inuitas ex
periemur aquas
¶ Flebis enim tan
tumque meum di
gnabere corpus
Et mortis dices
huic ego causa fui
¶ Scilicet interi
tus offenderis om
ne nostri

¶ Littora que inul
se est hac mea par
ce tibi

Desine parte pue
ri sed vt et mare fi
niat iram
Accedant queso fa
cta vota meis
Pace breui nobis
opus est dum trans
feror istuc
Cum tua contige
rit littora prestet hi
emps.

Iſtic eſt aptum no
ſtre nauale catine
Et melius nulla
ſtat mea pupis a-
qua.
Iſtic me claudat
boreas Vbi dulce
morari eſt
Tu piger ad nan-
dum tunc ego cau
tus ero.
Cum patretur hy-
ems remis ego cor
poris Vter
Lumen in aſpectu
tu modo ſep habe
Interea pro me per
noctet epiſtola te-
cum.
Quam precor Vt
minima perſequar
ipſe mora

La congnoiſt elle et ſa nuyt et ſon iour
Me gecte donques boreas et me renuoye
En ce droit lieu car ceſt mon port de ioye
Quant la ſeray par longs iours reſidens
Bië vouldrois eſtre longuement attendãt
Ja ne feray priere ne requeſte
Que mer ſapaiſe ou fine ſa tempeſte
Lors ie courray ou toy longues ſaiſons
Faire demeure voire par deux raiſons
Lune ſera que le vent trop volage
Me gardera de reprendre paſſage
Et lautr cauſe ſe ſera ſans mentir
Les doulx baiſiers que me fera ſentir
Toſt ſeray preſt mais que le tempo le ſeuffre
Lors te feray de mon cueur don et offre
Dauirons certes mes bras me ſeruiront
Et deuers toy legierement iront
Fay donc poſer en forme acouſtumee
A ta feneſtre la chandelle allumee
Affin que puiſſe de nuyt appercevoir
Ou tu ſeras et plus clerement veoir
Et ce pendant ie ne veulx autre choſe
Fors que ma lettre en lieu de moy repoſe
Auecques tout et que puiſſe en brief temps
Alle apres ai
ſi comme ien
tens.



Cy fine la
xvii. epiſtre
de leander a
ero et cõmen
ce la . xviii.
de ero audit
leander

O Leander moult desire et vouldroye
Que tu te misses incontinent en voye
Affin que ieusse au vray non par escript
Le tien salut que ta lettre mescript
La demeure tant soit ores petite
Mest ennuyeuse car ma ioye desherite
Se ie te dy moy entier pensement
Pardonne moy iayme impatiemment
Tous deux bruslons dune flamme pareille
Ung mesme feu amour nous appareille
Mais ma force nest pas pour porter fais
Aussi pesant certes comme tu fais
Les hommes ont industrie et maniere
Pour griesue chose faire trouuer legiere
Mais ieunes femmes faibles & peu subtilles
Sont vaincues lassees et imbecilles
Fortune prime ne leur est necessaire
Car leur pensee est simple et solitaire
Vo⁹ aultres hommes auez voz passe temps
Et exercice qui bien vous font contens
Ales aux chasses ales aux champs esbatre
Cela peult bien voz grans ennuys abbatre
Ales allez aux publiques marches
Ou voz plaisirs et voz esbatz charchez
Ales faictes tournoyemens et ioustes
Ce peult tollir voz desplaisances toutes
Ales prenez oyseaulx ales poissons
Subtillement en diuerses facons
Et quant ensemble bien souuent buuez
Vous festoyes et ensemble buuez
Ainsi passez les iours et longues heures
Point ne vous sont pesantes les demeures
Tous telz plaisirs nous femmes point nauõs
Mais toutes seulles sans passer tẽps viuõs
Et de ma part si lardeur qui me presse
Aucune ffoiz sa mere nourrist ou abesse
Que puis ie faire car veritablement
Rien nay pour moy fors aymer seullement
Le passe temps que plus cher ie repute
Je lentretiens et tresbien le execute
Cest de taymer aultre nen ay ie point

¶ Quam michi misisti verbis leandre salutem
Ut possum missam rebus habere veni

Longa mora ẽ nobis omnis que diu differt
Da veniam fasse non patiẽter amo

Urimur igne pari sed sum tibi viribus impar
Fortius ingenium suspicor esse viris
Ut corpus teneris sit meus infirma puellis
¶ Deficiam parui temporis adde moram
¶ Vos modo venando modo rus geniale colendo
Ponitis in varia tẽpora longa mora.
Aut fora vos retinent aut victe dona palestre
Flectitis aut freno colla fugacis equi.

His michi sub matris vel si minus acriter vtar
Quid faciez super est preter amare nichil

Quod super est fa
cia teq3 o mea sola
Voluptas.
Plus quoq3 q cre
di quod michi possi
amo.

Aut ego cum cara
de to nutrice susur
ro
¶ Queq3 tuum mi
ror causa moretur
iter
Aut mare prospici
ens odiosa concita
vento
Corripio verbis e
quora sepe tuis
¶ Aut ubi seuitie
paulum grauis vn
da remisit
¶ Posse quidem s3
te nulli venire que
ror.
Dumq3 queror la
chrime per amanti
a lumina manant

¶ Pollice quas tre
mulo conscia sic ca
anus.
¶ Quid referam
quotiens do vesti
bus oscula qua tu
Helle spontica po
nis iturus aqua

Hic ubi lux acta
est et noctis amici
or ora
Exibuit pulsa side

Car ton amour si fort me pique et point
Quon ne pourroit iamais penser ne croyre
Combien de fois te reduis a memoire
Souvent aussi comme bannie de repos
A ma nourrice tiens parolles et propos
De tes facons/de ta geste et maniere
Car den parler ie trouve asses matiere
Et mesbahis souventesfois comment
A revenir tu es si longuement
Aucunesfois iavise en triste veue
La mer qui est toute troublee et esmeue
Dont ie mauditz la mer aussi le vent
Qui ten garde de venir si souvent
Et sil advient que le temps se modere
Aucunesfois ie pense et considere
Qua toy seul tient que ne te puis voir
Et que nen cures par faulte de vouloir
Lors ie me plains et par mes yeux enfermes
Remply damours yssent piteuses larmes
Lesquelles sont ostees maintesfois
Par ma nourrice avec ces tremblans doys
Souvent aussi regarde par compas
Si ie verray sur le gravier tes pas
Et si laraine qui est tendre et menue
Est point foullee de piedz pour ta venue
Souventesfois menquiers sil ya nulz
Qui soient point de la venus
Ou si aucun devers toy va ou tire
Affin au moins que ie te puisse escripre
Que diray plus quantesfois ay baisees
Icelles robes que sur toy as posees
Lesquelles certes au partir me laissas
Quant ceste mer au retour tu passas
Souvent apres que le iour fault et fine
Que le soleil a loccident decline
Et que la nuit enrichist et garnist
Le ciel destoilles et clarte leur fournist
Je choisis lheure amie et opportune
En atendant ta ioyeuse fortune
Et pour haster promptement ton retour
Je monte acoup au plus hault de ma tour

Et la ialaine vng flambeau pour enseigne
Qui mon attente et mon seiour tenseigne
Et puis apres ie lasse quitatens
Auec mes femmes filles pour passer temps
Ainsi passans en fermant ouuraige
Les longues heures cest nostre droit vsaige
Tistre et filler quenoilles et fuseaulx
Ce sont certes noz passetemps plus beaulx
Si tu demandes quel propos lors te touche
Je nay sans plus fors to nom en ma bouche
De leander toute heure me souuient
Ou sil est pres/sil est loing, ou sil vient
Quant ma nourrisse et moy sommes ensemble
Je luy demande amye que te semble
A ton aduis mon loyal souuenir
Cest leander part il pour sen venir
Est il encores en lhostel de son pere
A il le temps conuenable et prospere
Sont ces voisins couchez et endormis
Ou sil est point gette par ennemis
Pense tu point qua ceste presente heure
Il se despouille pour passer sans demeure
Ou que la soit dedans la mer nageant
Pour me reuoir comme amy diligent
La poure vieille ta forment endormye
Me dit ouy/mais il ne luy chault mye
De noz baisiers et respons seullement
Pour me complaire ouy certainement
En tel deuis sendort et sans requeste
Sommeil luy fait souuent bransler la teste
Et tost apres demenant mon fuseau
Je dis/ie croy quil est ores en leaue
Et qua present il noue et la mer passe
Affin tost auecques moy se solace
Et quant vng peu iay mon fil deuide
Si fortune la/dy ie bien garde
Il peult bien estre ores a demy voye
Mais que le vent mauuais ne le foruoye
Lors tout acoup aux fenestres men vois
Si ie pourray de loing auoir ta voix
Et souuent prie a dieu triste et piteuse

ta clara dei
¶ Protinus hi sua ma vigilantia lumina tur che
Ponimus assuete signa notamque vie
¶ Totaque versa to ducentes stamina fuso
Foemina tardas fallimus arte moras
Quid loquar interea tam longo tempore queris
¶ Nil nisi leandri nomen in ore meo est
¶ Jamque putas exisse domo mea gaudia nutrix
¶ An vigilant omnes et timet ille suos.
¶ Annuit illa fore non nostra quod oscula curet
¶ Sed mouet obrepens somnus anile caput
Postque more minimum iam certe nauigat inquam
Lentaque dimotis brachia iactat aquis
Paucaque cum tacta perfeci stamina terra
¶ An medio posse

sis querimus esse
[illegible]

¶ Et modo prospi
cimus timida mo
do voce precamur.

¶ Ut det tibi faci
les utilis aura vi
as

Auribus interdum
voces captamus et
omnem

Aduentus strepitum
credimus esse tui.

Sic ubi decepte pars
est michi maxima
noctis

¶ Acta subsit fur
tim femina fessa so
por.

¶ Nunc dare que
solo modis vela
mina membris

¶ Pectora nunc iun
cto nostra fouere
sinu

¶ Multaque prete
rea lingua reticen
da modesta.

¶ Que fecisse iu
uat facta referre
pudet

¶ Me miseram bre
uis est hec / et non
vera voluptas

¶ Nam tu cum som
no semper abire
soles

¶ Firmius o cupi
di tandem coeamus
amantes

Auquoir le face marer guarlende
Puis iescoute pour mon cueur resiouir
Si ie pourray de toy nul bruit ouir
Et mest aduis que tout qui se demaine
Cest toy pour vray que fortune maumaine
Ainsi est certes passee pour tatendre
La nuit forment comme tu peulx entendre
Tant que mes yeulx pour longuement veiller
Par trop pleurer par trop les trauailler
Sont de sommeil contraitz qui gref me touche
Dont il conuient que froide ie me couche
Dont il peut estre quarter moy alors
Contre ton vueil ie repose et dors
Et vers moy viens iacoit or quautre affaire
Or tu tamuses tien garde de ce faire
Car en dormant me semble et mest aduis
Que ie te voy en la mer vis a vis
Tendant les bras devers moy que mapreste
A te faire ioyeulx recueil et feste
Souuent me semble que suis embesongnee
Secher ta chair qui est moiste et baignee
Et que ie couure le tien corps trauaille
Du chault manteau qui par moy test baille
Puis mest aduis que trop ioyeuse estrayne
Le mien tetin eschauffe ta poitrine
Mainte autre chose en dormant cuide et songe
Mais le tout nest a la fin que mensonge
Las bien vouldrois que ce fust verite
Plus ne sera orendroit recite
Vergongne et honte me font celer et taire
Ce quautrefois iay prins plaisir de faire
Ha trop suis certes meschant et miserable
Car le plaisir est faulx et veritable
Et trop peu dure selon ma voulente
Ma ioye fainte et brief ma volupte
Car aussi tost que le mien songe cesse
Ton corps sen va et ta presence me laisse
Et pource donc nous amans couuoiteux
Assemblons nous et nous voions tous deux
Affin au moins que la ioye soit prochaine
Soit affermee par soy vraye et certaine

Helas pourquoy tant de veufues nuitz
Passe sans toy en doloureux ennuitz
Pourquoy es tu absent si longue espace
Sans que ton corps si peu de mer ne passe
Je te confesse que mer nest ores pas
Dispose pour aduancer le pas
Mais bien estoit tranquille et suffisante
Pour y nager en la nuict precedente
Car doulx estoit le vent et apaise
Dont le passage y estoit bien aise
Pourquoy doncques est celle nuit passee
Sans que la mer fust de moy trauersee
Que nauois tu paour du temps aduenir
Qui te pourroit garder de reuenir
Certes ton corps trop demeure et seiourne
Le temps sen va qui iamais ne retourne
Je croy assez si tu estois icy
Que tu naurois ne crainte ne soucy
Et de ma part si pres de moy tenuoye
Jamais du temps plainte ie ne feroye
Mais grant plaisir et ioye me feroyt
Quant vent diners la mer empescheroit
Et si feroye aux dieux humble priere
Que la mer fust tousiours aspre et legiere
Mais pourquoy est ce q̄ tu crains mer a vēt
Plus que faire ne soulois par auant
Et que present tu te doubtes te mettre
La ou nagueres estoye bien le maistre
Car ie suis seure et me souuient assez
Que telz dangiers ont bien este passez
De toy iadis que la mer estoit toute
Autant esmeue que elle est sans doubte
Et lors ie laisse qui bien pouoye voyr
Le tien peril pour te mettre en deuoyr
A haulte voys crioye sans me tayre
Las garde toy car mer test trop contraire
Ne fais chose par ton grant hardement
Dont il me faille plorer trop longuement
Dont vient ores celle nouuelle crainte
Qui est si fort dedans mon cueur empraincte
Ne ton audace quest elle deuenue

Ne caream virga gaudia nostra fide
¶ Cur ego tot viduae pegi frigida noctes

¶ Cur totiens a me lente natator abes
¶ Est mare confiteor mondum tractabile nanti
Nocte sed externa lenior aura fuit.

¶ Certe ego tunc ventos audirem leta sonantes
¶ Et nunc placidas esse precater aquas
¶ Quid tamen euenit cur sis metuentior unde
¶ Contemtumq; prius nūc vereare fretum
Nam memini cum te seuum vemente minax q;
¶ Non minus aut multo non minus equor erat.

¶ Cū tibi clamabam sic tu temerarius esto
¶ Ne misere virtu sit tua flenda michi
¶ Unde nouus ti

mox hic quoqz illa
aucia fugit

¶ Manus ubi est
spretis ille natator
aquis.

¶ Dum modo sis
idem dux sic ut scri
ptor ab isto
¶ Flammaqz nō
fiat frigidus illa
cinis

¶ Non ego tā ven
tos timeo mea vo
ta morentes.
¶ Quam similis
vento ne tuus er
ret amor
¶ Et ne sim tanti
superamqz pericu
la causam
¶ Et videar mer
ces esse labore mi
nor
Interdum metuo
patria ne ledar et
impar.
¶ Dicat ab ydea
septa puella toro.
Ferre tamen pos
sum patientius om
nia ꝙ si
Dcia nescio qua
pellice capt⁹ agas.

¶ In tua si veni
ant alieni colla la
certi.
¶ Sitqz novus

Qui retarde devers moy ta venue
As tu si tost oublie le mestier
De bien nager pour ton plaisir entier
Jayme pourtant mieulx que tu demoures
Jusques a tant que les eaues soient seures
Que pour haster faire ou le venir
Aucun dommaige deust sur toy advenir
Mais que tousiours loyal envers moy soyes
Que tu maymes ainsi que tu souloyes
Et que la flame damours quoy quon te die
Point ne se change en cendre de froidie
Ja tant ne crains les vens q̄ trop retardent
Le mien desir et de venir ten gardent
Que ie fais certes que ton amour ne soit
Comme le vent qui par tout se recoit
Et que ton cueur ne soit aussi muable
Que vent peut estre legier et variable
Aussi iay paour que tu nestimes plus
La tienne peine que moy ne le surplus
Et q̄ tu cuides que trop peu ou moins vaille
Pour que ton corps si avant se travaille
Souvent aussi le crains et si ay peur
Quen moy ny ayt grant vertu ne valleur
Dont de ton lit ne suis capable ne digne
Cela me rend a douleur trop encline
Jacoit pourtant que toute ce pensement
Je porteray assez paciemment
Mais iay ung grief scrupule et ung doubte
Qui amortist la mienne ioye toute
Cest que ie pense que pour les plaisirs tiens
A autre amie maintenant tu te tiens
Et que cela soit seullement la cause
Pourquoy tu fais une si longue pause
Jay peur & crains q̄ nouveaux bras & mais
Ores tembrassent et que la tu remains
Et si ay doubte et moult presume oultre
Quamour nouvelle mette fin a la nostre
Plustost desire piteusement mourir
Que tel reproche de par toy encourir
Ne quil faille que si fort ie me dueille
Et sans deserte mais par ta faulte seulle

Cecy pourtant amy ne dy ie pas
Comme certaine et bien seure du cas
Ne que iaye en signe ne coniecture
Par ton deffault de ma douleur future
Ne que iaye sceu par bruit ou renommee
Quautre de toy fust requise ou aimee
Ce me fait dire crainte seullement
Que iay de toy quil aduienne autrement
Qui est celluy ou celle tant heureuse
Qui me aima sans crainte merueilleuse
Et puis ie pense la distance des lieux
De toy a moy dont il ne me va mieux
Moult sont celles aises bien et contentes
Qui ont leurs ioyes prochaines et presentes
Et que veoir peulent sans fiction a loeil
La cause entiere de leur plaisir et dueil
Pas nay ce bien/et si scay en substance
Sil est ainsi ou non comme ie pense
Parquoy erreur me fait souuent mouuoir
Car ie ne puis la verite scauoir
Pource donques vien tost il en est heure
Assez as fait et trop longue demeure
Et garde bien que vent ou autre amye
De tost venir ne te retarde mye
Car si ie scay et congnois nullement
Quautre soit cause de ton retardement
Tu peulx bien croyre soit ou sens ou follye
Que ien mourray de grant melencolye
Grant mal certes et grant peche feras
Quant de ma mort tout seul cause seras
Mais se dieu plaist tel mal et telle perte
Ne sera pas par ton deffault ouuerte
Et sans propos de dueil me vueil saisir
Car seure suis que tu ny prens plaisyr
La seulle chose qui de venyr ten garde
Nesse pitie que pour tes grans oraiges
On oyt bruire si souuent les riuaiges
Et que le iour ne peult clarte donner
Pour noire nue qui fait si fort tonner
O dieu neptune/si or en ta pensee
Fust refreschie la tienne amour passee

nostri finis amoris amor
¶ Ah potius pereiam quam crimine vulneret isto
¶ Fataque sint culpa nostra priora tua.
Nec quia venturi dederis michi signa doloris
¶ Hec loquor aut fama solicitata noua
¶ Omnia sed vereor quis enim securus amauit
Cogit et absentes multa timere locus

Foelices illas suas quas presentia nosse
Crimina vera iuuat falsa timere vetat
¶ Nos tamen vana mouet quam facta iniuria fallit.
¶ Incitat et morsus error vterque
O vtinam venias aut hic ventus ve paterne.

Causaque sit certe foemina nulla mare

At tibi flammarum memor neptune tu

arum

Nullus erat ven-
tis impediendus a
mor

¶ Sineqz animo
de nec laudantissi
ma forma.

¶ Criminis est ci-
ro fabula vana tui

¶ Lucidaqz alcuis
noe/ceyceqz/q ane
thone nata

¶ Et nondum ne
xis angue medusa
comis

¶ Flauaqz laodi-
ce celoqz recepta ce
leno

¶ Et quarum me
mini nomia lecta
michi

¶ Haec certe plures
qz canut neptune
poete

Molle latus lateri
conseruisse tuo

Cur igitur toties
veres expertus a
moris

¶ Assuetus nobis
turbine claudis i-
ter

Te decet aut ma-
gnas magnum ia
ctare carinas

¶ Aut etiam totis
classibus esse trucē

Turpe deo pelagi

Et que tu fusses souuenant et recors
De doulces flammes qui ont saisy tō corps
Je croy pour vray q̄ tu neusses fait guerre
A nostre amour par vent ne par tonnoyrre
Assez pourroit amymone prouuer
Comment ou elle tu tes voulu trouuer
Aussi feroit ciro belle estimee
Entre autres femmes et de toy bien aymee
Pas moindre amour certes de tay nobtint
Alcione qui longz iours te retint
Aussi cyce/et mais ephimedie
Dont ta pensee ne fut point refroidie
Et medusa si confesser le veulx
Deuant quelle eut les serpentins cheueulx
Sans oublier la belle laodice
Ne celenoque tant te fust propice
Et autres maintes desquelles est le nom
Congneu au monde par immortel renom
Certes neptune bien dient les poetes
Que toutes celles amyes tu as faictes
Et autres maintes que tu as peu choisir
Pour auecques toy reposer et gesir
Pourquoy dōcques toy qui as cōgnoissance
De vraye amour et seure experience
Veulx empescher le chemin qui souloit
Donner passaige ainsi que lon vouloit
Ayes pitie de deux poures amans
Boute la force et les cruelz tourmens
En grande mer ou tout plaisir habite
Non pas icy ou lespace est petite
A toy affiert qui est robuste et fort
Persecuter et faire ton effort
Contre nauire de puissant equipage
Ou aux vaisseaulx qui sont de fier parage
Mais toy qui es possesseur de la mer
Ne te fera plus auant estimer
Despouenter ou de faire confondre
Vng iouuenceau qui nest pour te respondre
Petit estang ou bien foible riuiere
Nen pourroit croistre sa louenge de guere
Las ce ieune homme na de toy merite

Quil soit de vie en mer desherite
Il est bien noble/yssu de clers parens
Ses bonnes meurs sont de ses faitz garens
Pas na il pris dulixes nom de vie
Contre lequel tu euz mort esse envie
Pardonne nous doncques et quil te plaise
Nous faire seurs et certains de nostre aise
Sil noue et nage dedans les eaues parfondes
Mon espoir est gisant en ces mesmes vndes
Quant telz cōplains faisoie pour tout voir
Lors le cler iour commenca apparoir
Qui me donna signifiance et signe
Que tu viendroys promptemēt sans ruyne
Et ma nourrisse pour mieulx resiouir
Me dist alors a ce que ie puis ouir
Ou entendre des fortunes prosperes
Demain auras ce que tant tu esperes
Demain seras hors de doulens destrais
Car il viendra et lors nous serons trois
Et pource amy ie te prie et supplie
Que lassemblee soit par toy acomplie
Et toy qui es si auant en mon cueur
Soye de mer et de dangier vainqueur
Ou figitif damour doulce et plaisante
Retourne acoup/tourne dedans ta tente
Et considere que ie dors sans delit
Toute la nuit au meilleu de mon lit
Cause nya de si tresgrande crainte
Dont ta demeure soit longue et contrainte
Venus sera amye a ton besoing
Et fust encores la distance plus loing
Elle qui fut en la mer engendree
Te peult donner conduicte qui tagree
Jay mainteffois couraige sans dangier
De messayer a passer de legier
Et de nager moymesmes qui suis femme
Icelle mer tant fort te veulx et ame
Mais ce mestier siet mieulx en verite
A toy qua moy qui souuent las hante
Tu crais peult estre quāt aller ten fauldroit
Que ta force te faillist orendroit

iuuenez terrere na
tantem

Gloriaqz est ista
gno quolibet ista
minor.
Nobilis ista qui de
est et clarus origie
sed non
Ut tibi suspecta
ducit vlixe genus
Da veniam ser
uaqz duos natat il
le sed/iidem
Corpus leandri
spes mea pendet a
quis.
Ini erea lumen po
sito nam scribimus
illo
Stertuit et nobis
prospera signa de
dit.
Ecce merum nu
trix faustos destil
lat in ignes

Cras erimus plu
res inquit et ipsa
bibit
Quod timeas non
est auso venus ip
sa fauebit
Sternet et equore
as equore nata vi
as
Ire libet medi
as ipse michi sepe
per vndas
Sed solet hoc ma
ribus tutius esse

fretum
¶ Nam cur hoc ve
ctis ph'ixo phrixi
q3 sorore.
¶ Sola dedit va
stis foemina nomē
aquis
¶ Forsitam ad re
dituz metuisne ro
bora desint
¶ Aut nequeasge
mini ferre laboris
onus.
¶ At nos diuersy
medium coeamus
in equor

¶ Obuiaq3 in sū
mis omnis oscula
demus aquis

Ut semel intrauit
colcos pegaseus ia
son
Impositam celeri
phasida pupe tulit
Ut semel i deus la
cedemona venit
adulter

Cum preda rediit
protinus ille sua

Tu quā sepe petis
quod amas tā sepe
relinquis.

Et quotiens gra-

Et que ne sceusse auoir longue alaine
Pour soustenir tant de fois celle peine
Se tu as doubte ce dommage encourir
Chascun de nous sauance de courir
Et soulager lung lautre sa partie
Si que la mer soit par nous deux partie
Je me rendray de ma part au meillieu
De ton coste nageras en ce lieu
La nous prendrons noz baisiers amiables
Au beau meillieu des vndes delectables
Et puis chascun de nous retournera
En son chasteau quant son plaisir aura
Qui bien sera lors de courte duree
Car ioye longue nest de mer endure
Or pleust a dieu que la crainte secrete
Quauds tous deux q̄ vng chascun regrette
Ou celle amour que si close tenons
Dont a nostre ayse nallons ne ne venons
Ostast le lieu a fame et renommee
Et chascun sceust que de toy suis aimee
Mal se conuient amour et reuerence
Entre eulx ya laingtaine difference
Ores ne scay lequel mest plus duisant
Lung est licite et lautre bien plaisant
Quant iason vint en lysle bien gardee
Dicte colcos il emmena medee
Aussi fist certes dame helene paris
Qui fut reproche a tous gregois marris
Tu viens souuent deuers moy et ne cesses
Et tost acoup tu me fuis et me laisses
Souuent amour te fait diligenter
Et riens nestrains limpetueulx vanter
Si que les nefz souuent telle fors cessent
En mer nager et leurs voilles abaissent
Pour le danger quelles voient venir
Que tu ne peulx ton vouloir maintenir
Et neantmoīs quelque mal temps quil face
Ton corps sessaye et en grant peril passe
O ieune filz si doulx et si parfait
Ne soyes tant curieux de ce fait
Que tu ne craignes le mal et lauenture

Qui peult venir par tel desconfiture
Souuent aduient que le nefz et vaisseaulx
Qui sont apris de nager par les eaulx
Sont desuoyez et noyez en icelle
Si que iamais on nen oit plus nouuelle
Cuides tu doncques tes bras estre plus fors
Quauirons rudes qui rompent tous effors
O leander les nautonniers et maistres
Qui de la mer scaiuent bien tous les estres
Craignent et doubtent ce que tu aimes tāt
Quant ilz perissent et leur nef va flotant
Le seul refuge des gens quant ilz se noient
Cest de nager si faire le scauoyent
Las miserable que suis malheureuse
Je crains ta peine et si suis enuieuse
Soye doncques plus saige / et plus puissant
Que ma priere qui a tout se consent
Rien ne desire fors que de moy aprouches
et q̄ assēblās par doulx baisiers noz bouches
Mais quant souuent ie regarde et aduise
La mer profunde et toute sa pourprise
Jay vne paour quant de toy me souuient
Et si ne scay pourtant dont cela vient
Moult suis aussi fort dolente et lassee
De ce que iay songe la nuict passee
Car lors apres que ieuz beaucoup veille
Le corps failly lesperit trauaille
Si que forment ia commencoit paroistre
Laube du iour et puis le soleil naistre
Je fis estaindre ma lampe qui ardoit
Et ma main lasse qui filer entendoit
Laissa alors et quenoille et fusee
Car de trauail estoit bien excusee
Si me couchay et prins mon coeuurechief
Et sur ma couche reclinay mon chief
Lors tost apres quant ie fuz endormye
Vng songe feiz que ne celeray mye
Aduis me fut que ie veiz en dormant
La mer esmeue et plaine de tourment
Et que les vndes ca et la transportoyent
Vng grant dauphin et tresfort lagitoient

ne sit pudibus lec
natas
Sic tamen o iuue
nis tumidarum vi
ctor aquarum
Sic facio spernas
vt vereare fretum

¶ Arte laborat te
merguntur i equo
re pupes
¶ Tu tua plus re
mis bracha posse
putas
¶ Quod capis hoc
naute metuunt le
andre natare
Exit⁹ hic fractis
puppibus esse solet.

¶ Sed michi ceru
leans quotiens ob
uersor ad vndas

Nescio quid pani-
dum frigore pect⁹
habet

Nec minus hester
ne confondor ima
gine noctis

Quanuis e sacris
illa pieta meis

¶ Naqz sub auro
ra iam dormitante
lucerna
¶ Sōnia quo cer-
ni tēpore vera sol
lent

¶ Stamina de digitis cecidere sopore remissis.
¶ Cossaqz pulvino nostra feranda dedi
¶ Hac ego ventosas nantem delphina per undas
Cernere non dubia sum michi visa fide.
¶ Spes tn̄ est fractis vicine pacis in undis.
Tu placidas toto pectore scynde vias.
Interea quoniaz nanti freta pervia non sunt.
¶ Leniati nuysas litera missa moras
Pone metū nil hic iterūz turabis a-

Entens pour vray que les tourmens divers
Le getterent sur la greve a lenvers
Habandonne en fin deaue et de vie
Le piteux songe a plourer me convie
Car bien ie scay que peut signifier
Dont ne me puis en celle me fier
Si te requier de ce que puis dire
Que ne ten vueil pourtant mocquer ne rire
Et que iamais pour loiaument aimer
Que tu ne passes durant si forte mer
Si de toy nas pitie/soucy et cure
Pardonne aumoins a celle qui procure
Le tien salut et qui ne vouldroit pas
Longuement vivre apres le tien trespas
Si ay ie espoir quen peu de temps et heure
La mer sera toute paisible et seure
Lors tu pourras sans peril aprocher
Et parvenir a ton plaisir tant cher
En ce pendant pour prendre espoyr et ioye
Le brief escript te presente et envoye
Or le lys doncques mon leal souvenir
En atendant ton ioyeulx revenir

¶ Cy fine la. xviii. epistre de ero an dit leander. Et commēce la. xix. En voiee de Acocius a Cydippe



Oste ta paour ton regret et ta crainte
Plus ne seras de promesse contrainte
Assez suffist que iaye en ta foy
Une pour toutes que tu dois estre a moy
Lis donc ma lettre par laquelle te prie
Aux dieux que tost puisses estre guerie
Car mon cueur na ne sante ne valeur
Quant le tien sent ung seul brin de douleur
Pourquoy donc as tu vergongne et honte
De recepuoir ma lettre qui monte
Pourquoy crains tu mon escript et devis
Comme tu fis quant au temple te vis
Veu que de moy nest priuee ou requise
Fors dacomplir la tienne foy promise
Je te desire et si te veulx complaire
Comme mary non point comme adultaire
Car quant ma lettre tu liras et verras
Dedans escript rien plus ne trouueras
Fors seullement lintention et somme
Mise en escript au meilleur de la pomme
Que ie gettay en ton giron le iour
Que ie te veiz au triumphant seiour
De diane la tresnoble deesse
La fut mon oeil surprins de sa haultesse
La te promis prendre et espouser
Et tu a moy sans point y opposer
Mais or ay paour que tu soyes oubliee
De nostre amour promise et aliee
Et celle craint que mon cueur en recoit
Plus grande flamme et ardeur en concoit
Tant que lamour qui en mon cueur habite
Qui toutesfois ne fut oncques petite
Croist et consomme lesperit et le corps
Pour lesperance que me donnas alors
De toy me vint lespoir et la fiance
Dont mon ardeur prit vigueur et naissãce
Ce ne peulx tu nier ne reffuser
Car diane ten pourroit accuser
La fut certes la deesse presente
Qui bien nota ta promesse patente
Que peulx tu doncques dire par ton reffus

manti.

¶ Promissam satis est te semel esse michi

¶ Per lege discedat hic corpore langor ab isto.

¶ Qui meus est vt la parte dolore dolor

Quid pudor ante subit nam sicut in ede dyane

¶ Suspicior i gemmas erubuisse genas

¶ Cuniugium pactamqz fidem non crimina posco

¶ Debitis vt coniunx non vt adulter equo.

Verba licet repetas q̃ demptus ab arbore fertu.

¶ Pertulit ad castas me iaciente manus

Spem michi tu dederas ĩ cus hic tibi credidi ardor

¶ Non potest hoc factum teste negare dea

At fuit et presens vt erat tua verba

notauit.
Et visa est mota
dicta tulisse coma
¶ Deceptam di-
uas nostra te frau
det licebit

¶ Dum fraudis
nostre causa fera
turba timor

Erans mea quid
petit: nisi qd tibi iu
geret vni.

Id me quod que-
reris conciliare po-
test

¶ Non ego natu-
ra: nec sum tā. cali
dus vsu
Soler tē tu me cre
de puella facis
¶ Te michi com-
positis si quid ta-
men egimus arte.
¶ Astrinxit ver-
bis ingeniosus a-
mor.
¶ Per gladios alii
placidas rapuere
puellas
¶ Scripta michi
caute litera crimē
erit
¶ Dii faciant pos
sim plures impone
re nodos
Vt tua sit nulla 'li
era parte fides

Fors que par fraude de moy deceeue fuz
Mais la cause de ce barat ou fraulde
Fut amour trop vehemente et chaulde
Autre chose ie nay peu conspirer
Fors seullement tascher et desirer
Que toy espoux fusse toute ma vie
Et toy mienne ie nay eu autre enuie
Pource doncques ne dois tu querelller
Mais tout ton cueur ouurir et reueiller
Trompeur ne suis ne cault en mon courage
Par nature ne par autre ouurage
Tu seulle es cause de ma subtillite
Et par toy me vint icelle habilite
Et si iay fait part art aucune chose
Lamour qui est dedans mon cueur enclose
Te fist ranger a mon cueur promptement
Par peu de motz escriptz subtillement
Ainsi fis ie par amour le passaige
Et laliance de nostre mariage
Doncques ne dois trompeur estre estime
Si ie pourchasse ce que tant ay ayme
Doncques pourras ymaginer et dire
Puis que ie tay voulu encor escripre
Que ie te veulx de rechief recepuoyr
Mais tu scez bien pourtant se ie dis voir
Si tu veulx dire qui trop ayme ennuye
Ne pense pas que pource ia men fuye
Car pour certain ie taymeray sans fin
Tant veult mon cueur estre du tien affin
Plusieurs hommes certes durant leurs vies
Ont par glaiues maintes femmes rauies
Et pour venir a leurs intentions
Ont fait bataille guerres contentions
Et moy qui nay fors ta petite lettre
Mis mon couraige et ma pensee destre
Vray seruiteur dune de si hault preis
Fault il doncques que ien soye rep ris
Si prie a dieu que tant ie sache tendre
De rethz par tant que ie te puisse prendre
Affin au moins que par subtil ouurer
Auoir te puisse et en fin recouurer

Je pense et songe a tous moyens passybles
Tant soient ores dangereux ou penibles
Le chariot de mon entendement
Ne va ne vient en autre pensement
Brief riens nia que ie nexperimente
Tant est lardeur qui me comprime urgente
Ja si bon guet ne garde ne feras
Qua ta par fin prinse de moy seras
Dieu scet la fin de toute chose emprise
Si seras tu de moy une fois prise
Si dung coste tu cuides eschapper
Par autre part te pourray attraper
Tu ne scez pas quelz rethz ne quelz cordages
Amour a mis pour te prendre aux umbrages
Si mes cautelles me faillent ou mes ars
Je prendray force par armes et par dars
Ainsi seras amenee et rendue
A cil pour voir qui ta tant attendue
Je ne suis pas pour blasmer en effet
Ce que paris pour dame helene a fait
Ne pour aussi mespriser ou reprendre
Ce que homme pour amour veult emprendre
Du plus me tais/ mais trop mieux aymeroye
Mourir apres qui prise tauroye
Que tousiours vivre sans iamais te tenir
Je ne pourroye ce dueil entretenir
Si tu estois moins belle et moins exquise
Tu serois certes plus temprement requise
Mais la beaulte et doulceur de tes yeulx
Me fait estre si fort audacieulx
Tu fais cela ton oeil qui scait attraire
Me meult certes estre si voluntaire
Tes blondz cheveulx et ta face pollye
Ma fait choisir tel sens et tel follye
Aussi tes mains blanches my ont contraint
Or soit mon corps par elles tost estrainct
Et ta doulceur et ton corps delectable
Jusques aux piedz qui est recommandable
Si ie pouoye louer tout le surplus
De ce qui est clos cache et reclus
Trop plus heureux ie me reputeroye

Mille modi restat
cliuo sudamius in
uno.
Ardor in expertuz
nil sinet esse meus
Sit dubium possis
ne/capi/captabere
certe.
Exitus in diis est
tu capere tamen.
Ut patem affugi-
as non omnia rec
a falles.

Que tibi quem cre
dis plura tetendit
amor

Si non proficient
artes venimus ad
arma

Inqz tui cupido
rapta fiere sinu.

Aut esses formosa
minus petere mode
ste

Audaces facie
congimur esse tua
Tu facis hoc o-
culiqz tui/ quibus
ignea cedunt
Sidera que fla-
me causa fuere
mee.
Hoc faciunt fla
ui crines et eburne
a ceruix
Quasqz precor
venerit in mea col
la manus

Et decor & vultus
sine rusticitate pu
dentes
Et thelidis quales
vir reor esse pedes

Cetera si possem
laudare beatior es
sem

Nec dubito totum
quin tua pars sit o
pus

Hoc ego compuls⁹
non est mirabile
forma

Si pignus volui
vocis habere tue
¶ Ante tuos flete
liceat cõsistere vul
tus
¶ Et liceat lachri
mis addere verba
meis
¶ Utqz solent fa-
muli/cum verbera
seua verentur
Tendere summis
sas sub tua crura
manus
Ignorens tua iu-
ra voca/cur augu
rat absens
Jam duduz dami
ne more venire tu
be
¶ Ipsa meos scin
das licet imperiosa

Et tout ennuy de mon cueur osteroye
Car ie suis seur quen toy ny a endroit
Qui ne doit estre estimee a bon droit
Ce nest pas doncques chose trop merueilleuse
Se ie surprins de beaulte plantureuse
Ay mis peine pour que mon mal nengaige
Dauoir ta voix et parolle pour plaige
Sil aduient doncques que ie te puisse auoir
Par doulx moyen et subtil scauoir
Plusieurs auront enuie et desplaisance
De nostre amour prochaine et alliance
Bien peu me chault de tout leur pourpense
Mais que ie soye de toy recompense
Pourquoy nauray le fruit et le salaire
De la peine que pour toy me fault traire
Epionne thalamon posseda
Et achilles bien print briseida
Et lune et lautre bien si a voulu suyure
Son rauisseur et auecques luy viure
Bien scay pourtant que tu accuseras
Icelles deux et marrie seras
Mais or en soit courroucee et dolente
Il ne men chault et du tout me contente
Mais que sans plus de toy puisse iouyr
Car par apres te pourray resiouyr
Je mettray peine par beau parler et dire
De te gaigner et appaiser ton yre
Quant tu verras mes larmes et mes plains
Mes grans regretz et de souspirs tous plains
Tu ne seras au moins tant endurcie
Que par pitie ne soyes adoulcie
Loyalle amour et foy te promettray
Et a genoulx deuant toy me mettray
Mercy criant comme cerfz peuent faire
A leur seigneur priant pour leur affaire
Tout tel pouoir et telle seruitude
As tu sur moy car dame te repute
Commande doncques ce que tu vouldras
Car tout enclin a ton vueil me rendras
Et si tu veulx mes cheueulx arracher
Tout ce trauail me sera plaisir cher

Du si ma face est de ta main batue
La naviendra que point ie me desvertue
Ne qua au contraire le tasche aulcunement
Car iendureray to⁹ tieux coups doulcemẽt
Riens ne craindray fors que ta main se blesse
Frapant mõ corps tout plaĩ de grãt rudesse
Ja de faulldra quen chaines ou prisons
Tu me detiennes par trop longues saisons
Car assez suis tenu en seure garde
Quant ton amour me tient et contregarde
Et lors apres que tu seras vengee
A ton plaisir comme dame oultragee
Et que ton yre aura congneu assez
Les plaisirs pris de par moy et passez
Lors tu diras tout a part sur mon ame
Cest homme la bien patiemment ame
Lors tu diras quant me verras souffrir
Tous les trauaulx que me voudrois offrir
Ores sera cestuy au mien seruice
En luy ny a fraude/bataille ne vice
Helas pourquoy va pitie eslongnant
La demande dung poure complaignant
Sa cause bonne doit elle estre perdue
Pour faulte seulle quelle nest deffendue
Amour ma fait escripre vng petit brief
Tu ne me peulx imposer aultre brief
Se tu me veulx tenir ta promesse
Ne decoy pas dyane la deesse
Laquelle vit et entendit assez
Les conuenans par nous faitz et passez
Et si pourra porter vray tesmoignage
Du traictement de nostre mariage
Dont naura cause de toy se contenter
Se tu te veulx de sa preuue exempter
Or prye a dieu que tu naies par elle
Desplaisir nul/car certes moult cruelle
Et mainteffois est moult contraire a ceulx
Qui au gre delle sont faulx et paresseux
Assez monstra son mal talent pour erres
Quant tous les chãps cultiues & les terres
Des cacidoines fist gaster et perir

capillos
Oraqz sint digitis
liuida facta tuis
Omnia pperler
tantum fort asse ti
mebo
Corpore ledatur
ne magnus ista
meo
Sed neqz compedi
bus nec me compes
ce cathenis
Seruabor firmo
vinctus amore tui
¶ Ipsa tibi dices
cum videris omnia
ferre.
Iam bene qui ser-
uit seruiat ista mi-
chi
¶ Cur reus infoe-
lix⁹ absens agor et
mea cum sit
¶ Optima nõ vl
lo causa tuente pe-
rit.
¶ Hoc quod amor
iussit scriptum est
iniuria nostri.
Quod de me solum
nempe querat is ha
bes
Non meruit fallit
metuz quoqz delia
si non
Vix michi promis
sum reddere redde
dee

Affluit et vidit eu tu decepta rube bas.
Et vocem memori condidit aure tuã

Omnia te careãt nichil est violenti9 illa.
Cum sua que vo kuit numina lesa videt
Hei michi cidipe times tibi discere verbum.
Nec videar cau sa falsa mouere mea
Dicẽduz tamen est hoc ẽ michi cre de quod egra

Ipso nube mdi tẽ pore sepe iaces
Consuluit ipsa ti bi neu sis periura laborat
Et salutem sal ua te cupite esse fi de.
Inde fit vt quoti ens epistere perfi da tentas
Peccantum toties corrigit illa tuum
Parce mouere feros animose vir ginis arcus
Mittis adhuc fieri si patia re potest
Parce precor te

Par vng sanglier et maintes gens mourir
Assez le peult ain si comme len treuue
Bien tesmoigner et faire digne preuue
Cil acheon que la deesse fist
En cerf muer et tost le desconfist
Il qui souloit ou ses chiens beste prendre
Par iceulx mesmes fut prins sans deffendre
Aussi pourroye alleguer orendroyt
Celle nyobe qui lors fut a bon droit
Muee en pierre pource quen sa maniere
Pensoit valoir dyane tant fust fiere
Ocidipe moult ay paour sur ma foy
Que tel dommage ou peril viengne a toy
Et si croy certes puisquil fault que le die
Que la cause de ta grant malladie
Cest en effect pource que trop atendz
A tenir foy du bien ou ie pretens
Elle enseigne aussi tresfort labeure
Que pariure ne sois en nulle heure
Et si desire de ton corps la sante
Par foy tressaine selon la verite
Dont il aduient quautant de fois sãs doute
Que ta pensee de moy se change et se ouste
Autant de fois elle argue et reprent
Ta voulente qui follement mesprent
Ne fais donc pas descocher la saiette
Encontre toy qui souuent rue et gete
Celle dyane contre ces ennemis
Tiens seullement ce que tu as promis
Aye pitie de ta chair tant pollye
Par longue fieure gastee et affoiblie
Fay que ta face dont iay si grant esmoy
Soit tant seullement espargnee pour moy
Et la douceur de ton riant visaige
Sait preseruee de mal et de dommage
Et si aucun veult querelle esmouuoir
Dont ne te puis a mon plaisir auoir
Je prie a dieu ceulx qui seront cause
De meslagner de toy si longue pause
Puissent tel peine et mal raporter
Comme ie faitz quant ie te voy porter

Maladie si poignante et si griefue
Dont ie desire la fin bien estre briefue
A iuste cause ie me contriste et trouble
Et de deux pars iay mal et peine et double
Lune si est car ie ne suis pas seur
Si ie seray de ton cueur possesseur
Lautre qui rend ma ioye desheritee
Cest quant te voy malade et alittee
Dont ne scauroie certes penser ne dire
Lequel des deux le moins vueil et desire
En ce trauail ie seiche et deuiens mesgre
Le desplaisir mest trop poignant et aigre
Car il me semble dont nay pasle couleur
Que cause suis de ta grande douleur
Et que tu as telle languent conceue
Cuidant estre par mon moyen deceue
Or fust le mal qui en ton corps habite
Sur moy escheu et tu en fusse quitte
Souuentesfois tout seul ie vais et viens
Es enuirons du lieu ou tu te tiens
Affin aumoins que ie sache et menquiere
Si ta douleur durera encores guere
Et quant ie voy tes femmes ou tes gens
Mes piedz sont promps et assez diligens
Courir apres et a iceulx demande
Si ta douleur croist ou selle amende
Je me informe si tu as repose
La nuict passee et si tu as ose
Prendre viande qui te feust prouffitable
Ou boire vin qui te fust delectable
Pleust a dieu quaupres de toy ie fusse
Affin aumoins que bien parfaite sceusse
Ce que le mitre paur toy ordonneroit
Jamais mon corps ne tabandonneroit
Tousiours ma main seroit songneuse
A te seruir dentente curieuse
Tousiours seroye pres de ton lict assis
Tant que ton cueur fut sain et bien rassis
Mais or peult estre tel y est et frequente
Dont suis dolent et point ne men contente
Tel y seiourne et aupres de toy est

ner os corrumpere
febribus artus
Seruetur facies
ista fruenda michi
¶ Torquere ope
quo vel tenubente
velegra
Dicere non possum
quod minus esse
velim

¶ Iterdum macer
ror quo sit tibi can
sa doloris
¶ Teqz mea ledi
callidiitate puto
¶ Inqz caput no
strum domine per
iuria queso
Eueniant pene tu
ta sit illa mea
¶ Ne tamen igna
rem quid agas ad
limina tendo
¶ Aupins huc il
luc dissimulater eo
¶ Sub sequor an
cillam furtiz famu
lumqz requiro
¶ Profuerit som
ni quid tibi/quid
ve tibi
Me miserum quod
non medicorum iuss
sa ministra
¶ Effingoqz ma
n⁹ insidioqz thoro
Iste manus istas
astringit et assidet

egre

Inuisus supperis cum supliqz michi.

Dumqz suo tētat salientē pollice venam.

¶ Candida per sā brachia sepe tenet.

¶ Contrectatqz sinus et forsitam oscula iungit

¶ Officio merces plenior ista sua est.

¶ Quis tibi permisit nostras percipere messes

¶ At spes alterius quis tibi fecit iter

¶ Iste sinus meus est mea turpiter oscula sumis

¶ At michi promisso corpore tolle manus

¶ Improbe tolle manus quam tangis nostra futura est

¶ Post mō si facies istud adulter eris.

Nam quoy habes et tu humani verba altera pacti.

¶ Non erit id circo par tua causa mee

¶ Hec michi se pe-

Qui veult rauir mon plus loyal acquest
Cil peut toucher ta chair souefue et tendre
Car nul nia quil luy puisse deffendre
Cil prent ton bras et te taste le poux
Querant sa paix non pas le tien repoux
Et en faisant telz exploitz a son aise
Par aduenture ce malheureux te baise
Dont trop plus grant est certes le sallayre
Que nul seruice que point ne te scauroit faire
Dennemy qui ta donne moien
Vouloir prendre le droit ou tu nas rien
Qui ta permis cueillir ores mestiue
En champ dautruy est chose trop chestiue
Le doulx ymaige que tu tiens maintenant
Est a moy seul par leal conuenant
Pourquoy prens tu les baisiers de sa bouche
Indeuement car en rien ne te touche
Or oste doncques sans plus estre ennemys
Ta main du corps qui a toy nest promis
Oste ta main car ie te signifie
Quelle est a moy pourtant plus ne te fie
Pourchasse ailleurs autre qui tienne soit
Ou nul mary si ne pretende droit
Car ceste cy vouee et promise
En autre endroit ou sa fiance a mise
Si tu ne veulx de ce me croire en oultre
Suply laquelle te vise et monstre
Et quelle lise a toy seul promptement
La conuenance et le consentement
Dont suis contraint te dire que tauances
Querir ailleurs nouuelles acointances
Car pour certain pas ne vacque le lit
Ou veulx prendre ton plaisir et delit
Si tu as eu promesse ou la foy sienne
Quelle a iamais doiue demourer tienne
Si nest pourtant ta cause pas vaillable
Comme la mienne ne autant soubstenable
Car elle est seulle a son vouloir submis
A estre mienne par loyal compromis
Mais toy tu nas conuenance propere
Fors seullement du vouloir de son pere

on pere seul tey a fait labandon
elle et non autre ma fait delle le don
insi doncques nous estriuons ne semblent
ais la pensee de noz cueurs ensemble
ostre esperance nest pas certes pareille
e mais la crainte que dueil nous apareille
ar tu pourchasses a peu de desplaisir
t ie meurs vif aupres de mon desir
i de pitie de droicture ou iustice
on cueur vsoit selon humain office
u deusses certes auoir donne faueur
ma piteuse et mortelle langueur
t donner lieu aux flammes violentes
enant mon cueur en peines euidentes
rcidipe dequoy pourra seruir
a mienne lettre nequel bien desseruir
uant cil cōtraire moult bataille a son ayse
t soutient cause tresiniuste et mauuaise
ar luy tu es malade et esbaye
de languour plaine de dyane haye
i tu veulx donc en ouurer sagement
ay que de toy napzoche aucunement
ar si ton oeil daprocher le conuie
u metz certes en maint peril ta vie
r fust celluy qui est cause du fait
ort sans pitie et sans mercy deffait
i tu le veulx esloingner de ta veue
t que de luy tu ne soies pourueue
ncontinent a sante reuiendras
t moy aussi quant faire le vouldras
ste doncques o vierge ta tristesse
ar en briefz iours auras ioye et liesse
ais que tu faces deuotte oblation
la deesse dont iay fait mention
es dieux certes bien petit sesiouissent
l corps des bestes q̄ de leurs corps vomissent
uant on les tue sur les diuins autelz
ais les cueurs aymēt q̄ sont bōs et entiers
u foy reluy et verite habite
utre offrande leur est nulle ou petite
t maintes femmes malades pour gueri

pigit pater hanc tibi prius ab illa.

Sed proprio certe q̄ pater ipsa sibi est.

Promisit pater hanc hec et iurauit amanti.

Ille homines hec est testificata deaz

Hic metuit manday se et hec periura vacari

Num dubitas hic sic maiora mille meus.

Veniqz vt amaborum conferre pericula possis

Respice ad euentus hec cubat ille valet

Nos quoqz dissimili certa mina mente subimus

Nec spes per nobis/ Nec timare eq̄ aeest

Siste metum virgo stabili potiere salute

Fac modo polliciti conscia templa colas

Nō bene macta to celestia numina gaudent.

Se que prestan
da est et sine recte
fide

Ut valeant ali
ferrum patiuntur
et ignes
Fert aliustriste
succus a[illegible]
pem.
Nil apius est istis
tantu periuria vi
ta
Teqz simul ser
ua meqz dataqz fi
dem.
Preterite veniam
dabit ignorantia
culpe
Exciderant ani
mo federa lecta
tuo
Admonita est
mo voce mea cum
casibus istis
Post modo nesc
cio quia venisse
Solubile malum
Uera feres doctis
insidiosa noctis

Quod quia si le
ctum sancta presē
te diana
Esse tuam victaz
numine teste fidez

Ne tamen ignores
scripti sententia q̄
sit
Lecta tibi quodaz

Seuffrēt sur elles ou feu ou fer courir
Les autres boiuēt liqueur et fors bruuages
Pour escheuer pl⁹ grans maulx et dōmages
A toy ne fault de telles drogues ouurer
Pour ta santé prochaine recouurer
Mais que sans plus ta foy tu ne procures
Car se seroit aux dieux grandes iniures
Ignorance te pourra excuser
Du temps passe si bien nas sceu vser
Tu auois mis peult estre en oubliance
Nostre promesse et vray conuenance
Mais maintenant quant tu es aduertie
Ta foy ne doit estre faulsee ne mentie
Or y pense/car tant ne me chauldroit
Quant aucun mal ou peril mauiendroit
Comme si tu souffroyes aucune peine
De ce peulx tu estre seure et certaine
Moult sont certes tes parens esbahis
De ta doulceur mais bien en sont trahis
Car ilz ignorent et si ne scauent mie
Parquoy dianne est de toy ennemye
Tu peulx assez te plaindre et doulair
A ta mere pas ne scet ton vouloir
Car si par toy luy estoit incitee
La chose au vray tost seroit incitee
Et si nauoit iamais paix ne repoux
Jusques a tant que fusse ton espoux
Si tu scez mon nom et mon lignaige
Ma terre nest loingtaine ne sauuaige
Bien sont congneuz et louez mes parens
Leurs vertus clers et leurs faitz apparens
Et ny eust il en moy chose excellente
Bien te debuoit amour faire contente
Et fust il or ainsi que ne voulusses
Me tenir foy et que mienne fusses
Si ten deburoit ma peine esmouuoir
Et par escript ie te fais assauoir
Quant la nuyt dore dyanne mamonneste
Que pourchasse mon emprise et ma queste
Et quant ie veille lamour ou larc tendu
Me menassay dont iay tant attendu

ung ma desia fait outrageuse playe
garde que lautre sur toy sondart nemploie
Autant ay cher ton salut et ton bien
Autant le veulx certes comme le mien
Ay doncques quamour noz cueurs desassemble
Aye pitie de toy et moy ensemble
Pourquoy crais tu pourquoy doncques ne veux
Pour vne aide rompre le mal de deux
Si tu le fais et que auoir te puisse
Aux dieux rendray graces et sacrifice
Et si feray pour longue remembrance
Faire vne pomme toute dor sans doubtance
Qui sera mise tout droit deuant limage
De dyane pour deuoir et hommage
Et si sera escript en grosse lettre
Cil qui la mist ne pourquoy la fist mettre
Or est saison que fine mon propos
Pour qua ton corps nempesche le repos
Atant me tais plus ne te veulx escripre
Et te doint dieu ce que ton cueur desire

nunc quoqz verba
refert.
Nube precor dicet
cui te bona numi-
na iugunt.
¶ Quem fore iura-
sti si gener iste my-
chi.
¶ Effinge pomy-
testur aconcius hu-
ius.
¶ Que fuerint in
eo scripto fuisse ra-
ta.
¶ Longior infir-
mi ne lasset episto-
la corpus
¶ Clausaqz consu-
eto sit tibi fine vale.

¶ Cy commence la .xx. epistre
de Cydippe audit Aconcius



¶ Pertimui scrip-
tumqz tuum sine
murmure legi
Iuraret ne quos i
scia lingua deos
¶ Et puto capias
ses iteruz nisi ut ip
se fateris.
¶ Promissam sci-
res me satis esse se
mel
¶ Omnia cum fa
ciam cum dempia
thura diane
Illa tamen iusta
plus tibi parte fa-
uet
Utqz cupis credis
memori te vindi-
ca ira
Talis in hippolito
vin fuit illa suo
At melius virgo
fauisse virginis ā
nis.
Quos vereor pau-
cos ne velit esse
michi
Languor eniz causis
non aparentibus
heret.
Adiuuor et nulla
fessa medēte opis
¶ Quez tibi nunc
gracilem vix hec

Iay ores certes forte peur & grāt crainte
Quāt vy lettre d diuers motz emprainte
Et si lay leue en cueur sans prononcer
Doubtant iurer les dieux et offencer
Et que ma langue fust pariure et coulpable
Lisant ta lettre subtille et decepuable
Et pour certain bien croy que de rechief
Eusses mis peine venir de moy a chief
Et si eusse essaye par parolle
Me decepuoir comme trop simple et folle
Si tu neusse bien cuide seurement
Quune promesse suffisoit seullement
Dont il peult estre que point neusse receue
Ta lettre lors ne la substance leue
Mais ie pense et si euz doubte et peur
Si ie gardoye contre toy ma rigueur
Que dyane ne fust enuers moy pire
Et quelle acreust encontre moy son yre
Iacoit pourtant quelque bien que ie face
Auoir ne puis delle bonne grace
Et si te donne oultre raison et droit
Port et faueur dont me plains orendroit
Car pour toy suis a tort persecutee
Et de sante priuee et doubtee
Iamais certes tel secours ne donna
A ypolite ne tant me guerdonna
Trop mieulx eust fait celle vierge notable
Destre de vierge piteuse et charitable
Et a mes ans auoir donne secours
Lesquelz ie croy seront bien briefz et cours
Car iay lāgueur qui tousiours me tourmēte
Voire sans cause ou raison apparente
Et ie lasse de tieulx trauaulx porter
Nay nulle ayde pour me reconforter
Entēs pour vray qua grāt peie ay sceu titre
Et composer ceste presente epistre
Tant est ta main et le mien corps failly
Pardonnez moy se ie ay deffailly
En escripuant mainteffois ie craignoye
Quaucun nentrast au lieu ou iestoye
Mais ma nourrice qui bien mon fait scauoit

La vue droit a lhuis se tenoit
Et si aulcun a elle senqueroyent
Que ie faisoys et dentrer la requeroyent
Pour me donner passe temps ou confort
Elle disoit beaulx amys elle dort
Et quant lheure pouoit estre passee
Dauoir dormy et quelle estoit pressee
Dissier entre parens ou affins
Pour paruenir seurement a mes fins
Elle crachoit faisant telle faintise
Pour que ne fusse en escripuant surprise
Lors tout a coup laisse imparfait mō oeuure
Et en mon sain bien la cache et la queuure
Et par apres quant du lieu sont yssus
Encores sont plume et encre mis sus
Et de ma main fatiguee et lassee
Je paracheue la lettre commencee
Mais tu ne penses quel labeur ne combien
Jay de trauail pour satisfaire au tien
Doncques fault il que ie porte et endure
Pour toy tout seul vne peine si dure
Et que ie soye incertaine en effet
De ma douleur quen mon corps auras fait
Cest le prouffit / le loyer et le change
Que iapporte par la tienne louenge
Et pour auoir vng peu pleu a tes yeulx
Gesir me fault en lit trop ennuyeulx
Trop mieulx me fut lors q̄ ne me veiz oncq̄s
Que pris neusse vers moy plaisir quelconq̄s
Ainsque ie veusse semblee laide et difforme
De lourt maintien et mauplaisante forme
Car ia ne fust si laide elle este lors
Mon cueur dolent ne malade le corps
Ainsi louee il conuient que ie pleure
Et quen pleurant piteusement ie meure
Vous estes deux a une pretendans
Qui me blessez et dehors et dedans
Tu ne veulx pas a luy quiter louurage
Ne luy a toy bien y a le courage
Tu te dis estre au pourchas le premier
Et il maintient quil nest pas le dernier

rescribere quamq̄z
Pallida vix cu-
bito membra leua-
re putas
Nunc timor ac-
cedisne q̄s nisi con-
scia nutrix
Colloqui nobis
sentia esse vices
Jamq̄z venire vi-
dit quos non admi
tere durum est
Excreat et ficta
dat michi signa no
ta

Sicut eram pro
perans verba im-
perfecta relinquo
Et tegitur trepido
littera caute sinu
Inde meos digi
tos iterum repetita
fatigat
Quantus sit nobis
aspicis ipsa labor

Que peream si di-
gnus eras vt vera
loquamur
Sed melior iusto
quamq̄z mereris e-
ro

Ergo te propter
totiens incerta sa-
lutis
Commentis pennas
doq̄z dediq̄z tuis

Hec nobis forme

te laudatore super
be
¶ Contingit mer
ces et placuisse no
cet
¶ Ipsa vellit na-
uis iactor quaz cer
tus in altum
Propellit boreas
estus et vnda refert

¶ Cumqz dies ca-
ris optata parenti
bus instat
¶ Immodicus pa
riter corporis ar-
dor inest.
¶ Nec tibi contin-
git tempus crude-
lis ad ipsum
¶ Per sephone no
stras pulsat acer-
ba fores.
¶ Iam pudet et ti
meo q̄uis michi
conscia non sim
¶ Offensos vide
ar ne meruisse de-
os
¶ Accidere hoc ali
quis casu conten-
dit et alter
¶ Acceptum supe-
ris hunc negat esse
virum.
¶ Ne vt michi cre-
das in te quoqz dy
cere famam
Facta beneficiis
pars puta ista me-
is

Tous deux voulez vne chose pretendre
Lung diligente lautre ne veult atendre
Troublee suis comme la nef flotant
Que vent soubdain va en mer combatant
Qui ca et la se tourne et se varie
Comme le vent et la mer la charie
Les miens parens souuent le iour demādent
De mes nopces et souuent si atendent
Mais peu en ay courage et vouloir
Tant sens mon cueur se plaindre et douloir
Crainte de mort que voy pres de ma porte
Autre soing me requist et transporte
Lors toute honteuse ie triste et lamentable
Iacoit pourtant que point ne suis coupable
Ay paour et craīte q̄ tieulx maux ay passez
Pource que iay les haulx dieux offensez
Aucuns dient que le mal que iendure
Mest aduenu par cas ou auenture
Les autres dient que cil que veulx auoir
Nest agreable a noz dieux pour tout voyr
Et les aucuns tiennent a voix puplique
Que la langue que tant me blesse et picque
Me continue en si longue saisons
Par tes poignans et dangereux poisons
Et que par toy ie suis ensorselee
Telle parolle nest point certe celee
Helas la close est cause et point napert
Mais ma douleur bien se monstre et appert
Vous contendans faictes guerre mortelle
Et ie languis en peine trop cruelle
Te diray bien ie te veulx requerir
Quil te plaise iamais ne me querir
Et me laisser comme chose non veue
Car trop me sens de sante despourueue
Que ferois tu si de toy fusse haye
Quant en maimant de toy ie suis traye
Et si me nuis en me cuidant aimer
Cest vng plaisir souffreteux et amer
Sil aduient donc par rigueur ou simplesses
Que tu moccis ou piteusement blesses
Et que tu aimes bien pourras sagement

Tes ennemis aimer parfaictement
Pourtre te pry que vueilles et desires
Ne vouloir prendre & croistre mes martires
Car en voulant quainsi puisse advenir
A fin meilleure ie puisse parvenir
Or est il donc que peu de moy te donnes
Quant a douleur ainsi me habandonnes
Et que tu seuffres que mõ corps soit formẽt
Mort et failly par si cruel tourment
Ou si de toy est priee ou requise
Dyane en vain/et quautrement navise
A moy salut dire puis a ce fait
Que ta grace est de bien petit effait
Or choisis doncques de ces deux choses lune
Se tu ne veulx par requeste opportune
Celle deesse envers toy appaiser
Je puis concluire et bien presuposer
Que de moy nas ne soing ne souvenance
Et si tu nas delle celle puissance
Je dy ainsi que peu certes luy chault
Si nous avons ou trop froit ou trop chault
Que pleust a dieu que pour la sante mienne
Et pour aussi tollit la peine tienne
Oncques iamais neust este bruit ne los
De dyane en lysle de delos
Et quen ce temps ie fusse este si saige
De nabstenir de tel pellerinaige
Helas alors trop me voulu haster
Quant ma nef fis dresser et apprester
Et que me mis sur mer longue et ample
Pour visiter de dyane le temple
Moult fut lheure celle fois malheureuse
Qui me guida par voye dommageuse
Mais de quel pied marchay lors en avant
Mal sceut choisir ma nef certes le vent
Cõbien pourtant que le vẽt trop contraire
Me fist deux fois retourner et retraire
Que dy ie las contraire non fut certes
Mais utille pour fuir grandes pertes
Utille fut le vent qui regetta
Ma nef arriere et qui me deboutta

¶ Si ledis quos a-
mas hostem sapien-
ter amabis
¶ Me precor ut ser-
nes perdere velle
vellis
Aut tibi iam nulla
est sperate cura pu-
elle
Quaqȝ feras indi-
gna labe perire si-
gnis
Aut dea sit frustra
pro me tibi seua ro-
gatur.
¶ Quid michi te
iertas gratia nulla
tua est.
Elige quid fingas
nõ vis placare dy-
anam
Imme mor est no-
stri non potest illa
tui est
Vel numq̃ mallez
Vel non michi tem-
pore in illo
Esset in egeis co-
gnita delos aquis

Tũc mea difficilis
de ducta est equora
navis
Et fuit ad ceptas
hora sinistra vias
Ille secũdus erat
qui me referebat e-
untem
Quinꝫ paruꝫ felix
impediebat iter
¶ At utinam con-

stans contra mea
vela fuisset
¶ Sed stultum est
venti de levitate
queri
Nota loci fama
prosperabam visce
re delum.
Et facere ignava
puppe videbat iter
Quem sepe ut tar
dis feci ut commici
a remis.
Que staqz sum ve
to linthea pracada
re.
Et iam transierā
miconemiamte nō
et andron.

¶ Inqz meis ocu
lis candida delos e
rat.

Quam procul ut
vidi quid me fu
gis insula dixi

Laberis in magno
nunquid ut ante
mari
¶ Institeram ter
re cum iam prope
luce paracta
¶ Demere purpu
reis sol iuga vellet
equis.
¶ Quos idem soli
tos post ꝙ reuoca
uit ad ortus
¶ Comitatur no

Du lieu ou ieuz de toy veue premiere
Mais peu dura dont ne proffita guere
Que pleust a dieu que force eust dure
Contre mes voylles et que ieusse endure
Piteux naufrage ou longue reculee
Car pas ne fusse en ce quartier allee
Mais cest simplesse se plaindre et douloir
De la constance que le vent peult auoir
Car peu se tient et point ne continue
Tost se fait grant et tost se diminue
Ainsi doncques pour le bruit et raport
Fait de delos ie descendy au port
En mer me mis querant certes la voye
Dont le chemin et sente ne scauoye
Et dy aller tant eu grant le desir
Qua peine sceu a temps prendre loisir
Et maintesfois mes auirons tencoye
Dequoy plustost daller ne mauancoye
Souuent blasmoye le vent lors trop petit
Qui ne soufflolt selon mon apetit
Que diray plus en telz motz et laidanges
Nous passasmes maintes terres estranges
Tant que ie peu de loing choisir a loeil
Lisle delos ou tendoit nostre vueil
Moult me tardoit que ia dedans ne fusse
Affin que veoir les belles choses sceusse
Quant fusmes pres du port lancre getee
Deuant lysle par nous tant souhaitee
Le iour faillit le soleil il se coucha
Et lors la nuit obscure saprocha
Chascun de nous apres menger et boire
Se reposa comme assez on peult croire
Deliberez trestous le lendemain
De visiter le temple souuerain
Et de faire priere et sacrifice
A la deesse gracieuse et propice
Le iour venu vng chascun se prepare
Et de ma partie macoustre et me pare
Pigner me fist ma mere et acoustrer
Mes blōcheueux po^r p^lus beaux les monstrer
En mes doys mist anneaux et pierres fines

Collier au col precieux et insignes
Robe me fist vestir de riche pris
Dont louurage fut beau et bien compris
En cest estat de nostre nef yssismes
Et au chemin droit au temple nous mismes
Quant dedans fusmes lors chascune de no⁹
Deuant lymage se geta a genoulx
Chascun fist son veu et son offrande
Priant dyane de ce que len demande
Et en ce point que ma mere faisoit
Son sacrifice et quelle disposoit
Dessus lautel sang innocent espandre
Ma nourrice par la main me va prendre
Et me mena par tous les secretz lieux
Oue lon faisoit le sacrifice aux dieux
De pied legier et de veue ententiue
Prenions plaisir veoir chose si nayfue
Aucunesfois visitions le portail
Richement fait diuoire et de cristail
Souuent aussi certes en maintz endroitz
Nous regardions les triumphes des roys
Et les grans dons le tresor et richesse
Illec vouez au nom de la deesse
Les paremens et les ioyaulx entiers
Les ymaiges mises sur les autiers
Toutes ces choses regardions sans discorde
Et autres maintes/dont or ne me recorde
Et peult estre sans y prendre aduis
Icelle fois de quelque lieu me vis
Et de ton oeil tu me choisis a lheure
Pensant a toy quassez tost sans demeure
Par toy seroit ma simplesse deceue
Celle malice fut en ton cueur conceue
Lors me tournay droit au temple au meilleu
Mais ou peult on eslire plus sur lieu
La fut gectee a mes piedz vne pomme
Ie scay par qui ne par quelle main dhomme
Ie lamassay non pensant autrement
Lors la nourrice la mosta promptement
Et veit lescript et la lettre trassee
Et puis me dist troublee et courroucee

stre matre iubente
rome
¶ Ipsa dedit gem
mas digitis et cru
ribus aurum
¶ Et vestes hume
ris induit ipsa me
is
¶ Protinus egres
se suppe risquibus
insula sacra est
¶ Flaua salutatis thura metunqz
damus
¶ Dumqz parens
aras votiuo sāgui
ne tingit
Festaqz fumosus
ingerit exta focis.
¶ Sedula me nu-
trix alias quoqz
ducit in edes
Erramusqz vago
per loca sacra pe-
des

Forsitan hec spe-
ctans te spectabat
aconti
¶ Visaqz simplici
tas me apasse capi

¶ In templum re
deo gradibus subli
me diane
¶ Tutior hoc ecqs
debuit esse locus.

¶ Mititur ante pe
des malum cum car
mine tali.

¶ Hei michi iurani nūc quoqȝ pene tibi.
Substulit hac coniunx iurat atqȝ p loge dixit
Insidias legi magne poete tuas
¶ Nomine coniugi dictio/confuso pudore
¶ Sensi me totis erubuisse genis
Luminaqȝ in gremio veluti defixa tenebam
¶ Lumina propositi ficta ministra tui.

Tetsa quid exultat tua si mihi verba dederunt

¶ Sumqȝ parum prudens capta puella dolis
¶ Cidippen popomuȝ pomum seneida cepit
¶ Tu nūc ethipomenes scilicet alter eris.
At fuerat melius si te puer iste tenebat
Quaȝ nescio quas tu dici habere faces
More boni sollica spem non coitū.

Or lys cecy/lors ie leu et peu veoir
Par quel moyen me voulus decepuoir
Honte et vergongne me rougit le visage
Quant vy le mot traictant de mariage
Et abaissay en mon giron les yeulx
Dont bien pensas quil ten aduenist mieulx
O decepuant mais a quoy prens tu ioye
Ja ne conuient que ton cueur se resioye
Quel grant gloire peulx tu auoir acquise
De decepuoir pucelle non aprise
Pas neu o moy gensdarmes ne souldars
Pas neu harnoys sur moy fleches ne dars
Pas en ce lieu ne suis certes allee
Ainsi qua troye iadis panthasilee
Pas ny porta y bouclier targe ne escu
Pour que tu fasses de moy prins ou vaincu
Ainsi que fist celle des amazones
Qui eut la proye de diuerses personnes
Pourquoy doncques te iactes tu et vantes
Si tes parolles fainctes et decepuantes
Ont abuse vne simple et pucelle
Ce nest pas los mais bien poure querelle
La pomme doncques me print et tempta
Ainsi par pomme fut prinse athalenta
Ainsi feras pour ton oeuure parfaire
ypomenes second a cest affaire
Mieulx eust valu que cupido lenfant
Prince damours qui de ses flammes fend
Art et consumme les corps des creatures
Teust fait emprēdre lors telles aduentures
Bien me pouoys prier et requerir
Non par fraulde de vouloir conquerir
Pour quelle cause me voulus tu cōtraindre
A estre tienne et mon cueur y estraindre
Plus que par voye de doulceur et pitie
Me prouocquer a la tienne amitie
Mais que te vault scauoir lusaige et forme
Dobligeance par promesse conforme
Si ma langue rien promist et iura
Ta tromperie a ce me coniura
La voulente et la seulle pensee

Iure le serment non ta voix prenoncee
Le cueur fait tout la gist lintention
Le demourant ce nest que fiction
Quelque chose que promette la bouche
Ce riens ne vault si le cueur ny atouche
Autre promesse ne peult certes lier
Si le vouloir ny est treffamilier
Si ay sceu donc mariage promettre
Contente suis a raison me submetre
Et te donner le partaige du lict
Ou tu pourras bien prendre ton delit
Mais si ie nay promis aucune chose
Fors la parolle sans voulente enclose
Tu ne peulx doncques fors la parolle auoir
Sans nul effect tu nas autre deuoir
Point nay iure/mais sans plus leu la lettre
La ou pouoit lescript du serment estre
Le tout doncques compris et entendu
Trop nicement tu y as pretendu
Et bien seroit a toy reprouche et blasme
Si par barat deuoye estre ta femme

¶ Cy fine la .xx. epistre de cidip-
pe a concius Et commence la .xxi
de sapho phaon

Ceste lettre presente a ta veue
Na elle pas de toy este congneue
Et quant ta main louurit et desploya
Et que ton oeil a la veoir semploya
Congneuz tu pas de qui estoit trassee
Et quelle plume auoit dessus passee
Or me respondz/certes ie croy que non
Et si tu neusses au premier leu le nom
De celle la dont lepistre venoit
Je croy que plus il ne ten souuenoit
Tu te pourras ores esmerueiller
Pourquoy ie veulx maintenant trauailler
A faire vers piteux et lamentables
Fuyant cantiques souefz et delectables
Comme ainsi soit que soye a chantz lirique
Plus ententiue qua vers melencoliques

pere fraude
¶ Sponsa tibi
non capienda fui.
Cur tum me pete-
res ea non profite-
da putabat
Propter que nobis
ipse petendus erat

Cogere cur potius
quam persuadere
volebas.
Si poteram audi-
ta conditione capi

Non ego iuraui le-
gitur anxia verba
Dixit michi non ista
more legendus eris.

¶ Nunquid ubi as-
pecta est studiose
littera dextre
¶ Protinus est o-
culos cognita nos-
tra tuis
¶ An nisi legisses
auctoris nomina
saphus
Hoc breue nescires
unde mouetur opus
¶ Forsitan et quare
mea sint altera re-
quiris
Carmina quod lirt-
cis sim magis ap-



Sa modis
¶ Flendus amor meus est elegi fleti le carmen
¶ Non facit ad lachrimas barbitos vla meos
Uror vt indomitis ignem percentib⁹ euris
¶ Fratilis accensis messib⁹ arder ager
¶ Arua phaon celebrat diuersa tipo idos ethne
Me calor ethne nō minor igne tenet

Or est venu certes le temps et lheure
Que mamour fault que ie regrette et pleure
La seruir a mon mal souffreteux
Elegie qui est stille piteux
Rien ne feroit a si langoureux termes
Le son du lucz pour appaiser mes larmes
Je brusle et ars ainsi que les champs font
En la maison quāt plains de bledz secz sont
Ou dauenture le feu prent et salume
Lors que le vent souffle par sa coustume
Si que lespent les flambes en maintz lieux
Dōt maintes gens ne sen contentēt mieulx
Phaon est cil qui mon champ et ma terre
Tiēt et labeure au feu damours fait guerre
Le mont ethna plus grant flamme ne tient
Que fait mon cueur ou rigueur lentretient
Dont nest besoing de herpe ne de corde
Auec mes vers ma voix ne si accorde
Les pierides plus ne me seruiront

Et lesbiades loing de moy sen yront
Les trois pucelles que iay si fort aymees
Plus ne seront de par moy reclamees
Trop vieilles et laides ores me semblent
Amy thones aussi plus ne sassemblent
Avecques moy ne cydre leur compaigne
Lesbat leur laisse/des chāps et de chāpaigne
Athis si belle et qui tant fort valloit
Plus ne me plaist ainsi quelle souloit
Ne autre cent/voire et cent dauantaige
Je leur laisse de ioye lheritaige
O mauuais homme tu tiens or cōe maistre
Ce qui iadis souloit a maintes estre
Tu as la face amyable et doulce
Que souuenir a toute heure me poulce
Et me semont a taymer et cherir
Fuyant tout autre pour toy seul requerir
Tu as les ans et la ieunesse tendre
Pour seullement au ieu damour entendre
Tes yeulx riās tousiours les miens attirēt
Et soubz leurs vmbres doucemēt me retirēt
Tu es si beau que se tu prens la harpe
Et troussee de fleches en escharpe
Tu sembleras en beaute et valeur
A appolo tant as gente couleur
Se tu metz branches ou fleur dessus ta teste
Chascun fera de toy aussi grant feste
Que de baccus le ieune iouuencel
Car pour certain tu es semblable a cel
Et toutesfois phebus a bien aymee
Celle dapnam qui fut tant renommee
Ne mais bachus si ne desdaigna pas
Or adriane prendre son doulx repas
Jacoit pourtant que lune a lautre delle
Ne sceut oncques demener les cordelles
Ne de musicque entendre les doulx sons
Tant eussent or gracieuse facons
Ja ne conuient doncques que me reffuses
Bien ay este louee de mes neuf muses
Et par leurs chantz et melodieux vers
Prisee fuz en cantiques diuers

Nec michi deposi
tis iungam q̄ car-
mina neruis
¶ Proueniunt va-
cua carmina men-
tis opus
¶ Atq3 alie centū
quas hic sine crim-
ne amaui
Improbe multa
rum qd fuit vnus
habes.
¶ Est in te facies
sunt apti lusibus
anni
¶ O facies oculis in
sidiosa meis.
¶ Sume fidem et
pharetrā fides ma-
nifestis appollo
¶ Accedant capiti
cornua bach⁹ eris.

¶ Et phebus daph
nem et gnosida ba-
cus amauit

Nec norat lyricos
illa vel illa modos

¶ At michi pega si
des blandissima car-
mina dictant

Jam canitur toto
nomē in orbe meum

¶ Nec plus alceus
consors patrieq3 ly-
req3

Laudis habet/ q[ue]nis grandius ille sonet

¶ Si michi difficilis formam natura negauit.

¶ Ingenio forme dampna rependo mee

[Non] me despicias si sum tibi corpore pariura
Mensuramq[ue] magnis nominis ipsa fero.
¶ Candida si non sum placuit sephea perseo
¶ Andromade patrie fusca colore sue
¶ Et variis albe iunguntur sepe columbe
¶ Et niger a viridi turtur amantur aue
¶ Si nisi que facie poterit te digna videri.
¶ Nulla futura tua est nulla futura tua est
¶ At me cum legeres esse formosa videbar
Unam iurabas vs

Si que moy nom en a bruit et louenge
Par toute terre et pays estrange
Alceus certes poete moult souuerain
Qui de bien faire fut acteur primerain
Voisin de moy en bien proche en musique
Oncques ne sceut si tresbien la pratique
De compiler quil emportast le nom
Par dessus moy ne quil eust le renom
Combien que hault sache chanter sa lire
Pour bruit auoir et pour triumphe eslire
Si nature difficille et rebelle
Ne ma assez fait aduenant et belle
Sens et scauoir auecques literature
Suplier doiuent les deffaulx de nature
Si que beaulte ne fault a preforcer
La ou vertu se veult deliberer
Pource doncques ne me desdaigne mie
Si ie qui vueil demourer et tienne amie
Petite suis et non grande de corps
Mon nom est brief si bien en estre cors
Si ie ne suis assez blanche/ mais brune
Celle tainture nest pas a tous commune
Andromeda qui fut noire et en couleur
Fist bien certes a perseus douleur
Quant il la vit au poteau atachee
Pour estre acoup du dragon escorchee
Et moult luy pleust et delle enyura
Entant pour vray que tost la deliura
Tu scez assez soit en maisons ou granches
Que les coulombes qui sōt belles et blāches
Aiment souuent les pigeons bruns ou noirs
Et les cerchent souuent en leurs manoirs
Les papegaulx si vers et delectables
Par maintesfois es terres habitables
Cerchēt les teurtes ꝛ voulētiers les voyent
Jacoit pourtāt que toutes noires elles soiēt
Sil est ainsi doncques que nulle femme
Ne peult estre ou tamie ou ta dame
Si elle nest ainsi belle et parfaicte
Comme tu es la despesche en est faicte
Jamais nulle tamie ne sera

Ta ioye au moins orendroit finera
Las au premier que ienz toy acointance
Belle te fut la mienne contenance
Si que depuis tu as dit en maintz lieux
Quonques iamais femme ne parla mieux
Que diray plus/celle ou cil qui se lye
Aux latz damours a tard certes noublie
Bien me souuient quant au premier te vy
Si bien chantoye que tu en fuz rauy
Et en chantant ta bouche ne fut chere
De me baiser voire en humble priere
Et bien scauoie les grans vertus louer
Dont nature mauoit voulu douer
Et toutes choses certes ne te faisoye
Fust nuict ou iour assez ie te plaisoye
Et mesmement aux deduitz et soulas
Dardant amour dont point ne tu fuz las
Lors te sembloit plaisant en verite
Plus quautre chose nostre lasciuite
Car bien scauois lung a lautre complaire
En exercant nostre amoureux affaire
Et paroles de mesmes adiouster
Lung a lautre pour mieux nous contenter
Si que souuent apres lheure acomplie
Que la pensee de nous deux fust remplye
De volupte et doucereux plaisir
Las et recreuz nous conuenoit gesir
Or a ton cueur sans cause ne matiere
Acoup fuy celle amitie entiere
Maintenant as en veue plus facille
Les belles filles de lisle de cecille
Celles te plaisent la prens tu tes esbatz
Moy et les autres sommes mises au bas
Dont bien vouldrois ores de cecille estre
Et quen lesos neusse deu iamais naistre
O vous dames toutes de cil pays
Gardez voz cueurs quilz ne soyent trahis
Aussi cault est phaon en vostre terre
Comme en la mienne dot il me tient en serre
Pource gardez que les blandissemens
Les doulx atraitz et les amusemens

nz decere loqui
Cantabam memi-
ni meminerunt
omnia amantes.
¶ Oscula cantan
titu mihi rapte da-
bas
Hec quoqz lauda-
bas omniqz a par-
te placebam
Sed tunc precipue
quomodo sit amo-
ris opus
Tunc te plus soli-
to lasciuia nostra
iuuabat

¶ Crebaqz mobili-
tas aptaqz verba
ioco
¶ Atqz vbi iã am-
borum fuerat con-
fusa voluptas
Plurimus in lasso
corpore languor erat
¶ Nunc tibi sicelli-
des veniunt nouã
preda puelle
¶ Quid michi cum
lesbo sicelis esse
volo
Nec vos erronem
tellure admitte no-
strum
Ne se des matres
siceli desqz nurus

¶ Ne vos decipi-
ant blande manda-
cia lingue
¶ Que dixit vo

bis dixerat ante
michi
Tu quoqz que im
mitas celebras tri
rina sicanos
Nam tua sum vati
ci cōsule diua tue.
¶ An grauis ince
ptum peragit for
tuna tenorem
Et manet in cursu
semper acerba suo
Sex michi nata
les ierant cum
lecta parentis.
¶ Ante diem lachri
mas ossa bibere
meas

¶ Arsit inops fra
ter victus meretri
cis amor

¶ Mixit atqz cum
turpi damna puda
re tulit
¶ Factus inops a
gilit peragit freta
ra cerula remo
¶ Quasqz male a
misit nunc quale q̄
rit opes
¶ Me quoqz quod
manui bene multa
fideliter odit
¶ Hoc michi liber
tas hoc pia lingua
dedit
¶ Et tanq̄ desit
q̄ me sine fine fati
gent

De sa langue tresfaulce et mensongere
Par trop craire ne vous trompent arriere
Car pour certain aussi beaulx motz et doulx
Ma il tenu comme il fait ores a vous
Autant ma il fait doffres et promesses
Comme a vous toutes et auoir de largesses
Pource doncques o deesse Venus
Ou mes desirs se sont tousiours tenus
Donne conseil soubstenance et aide
A celle la dont tu as este guide
Est il conclud par fatalle ordonnance
Que fortune qui a fait diligence
De faire guerre a ma felicite
Au point premier de ma natiuite
Sera tousiours en ce vueil permanente
De me faire courroucer et dolente
Bien doiuēt estre tous mes maulx cōpassez
A peine leuz dix ans premier passez
Quant ie perdy en douleur trop amere
Les miens plus chers ce furent pere et mere
Et arrousay de larmes de mes yeulx
Les funerailles pleureus en maintz lieux
Pour te compter toute ma destinee
Ung frere ieuz qui amour desordonnee
Tant aueugla que serf se voulut faire
Dune femme publique et mercenaire
Par laquelle raporta seullement
Dommage et honte par son gouuernement
Et quant il eut tout despendu pour elle
Et que plus neut que pour luy prīt querelle
En mer se mist et au loing sen alla
Celle meschante le mena iusques la
Ores quiert il bras et vaines tendues
Les richesses que tost a despendues
Et meschamment quiert son pain et sa vie
Que follement il auoit asseruie
Et dont iay dueil de luy haye suis
Qui toutesfois de son mal mais ne puis
Ains lay assez souuent voulu reprendre
Du mauuais train que ie luy veoys prendre
De tieulx regretz ay eu assaulx diuers

Car de malheur me sont les yeulx ouuers
Et quant ie cuide donner repos ou triefue
A ma douleur dont latente est briefue
Jay dueil nouueau acoup et autre soing
Qui ne me laisse passe aller guere loing
Cest ma fille petite de ans et daage
Qui tiêt mã cueur en trop douleurs seruage
Mais que diray de quoy me plaindre plus
Tu es cause finable du surplus
De toy viennent mes regretz & mes plaintes
Mes doleances et mes griefues complaintes
Dont pas ne va la nef doresnauant
De mon vouloir certes au gre du vent
Mes cheueulx sont sans ordre et sãs culture
Dessus ma face espars a laduenture
Plus nay aux dois gemmes ne dyamans
Besoing ie nay de telz acoustremens
Vestue suis de robe simple et ville
Soit en chambre soit aux chãps ou en ville
Point ne reluist nul or sur mes cheueulx
De tel triumphe vser plus ie ne veulx
Nulle liqueur tant soit bien composee
Ne sera plus sur ma face posee
Pour qui vouldroye desormais nembellir
A qui complaire pour mon ennuie tollir
Certes celuy pour qui ie me paroye
A emporte ou luy toute ma ioye
Mon cueur fresle subiect a tous dangiers
Peut estre attaint de dars assez legiers
Et tousiours ay assez cause et matiere
Daymer sans fin/car ien suis heritiere
Ne scay pourtant se ie suis faicte et nee
A celle fin comme predestinee
Et si fortune au point de ma naissance
Ma fait auoir vne telle influence
Ou pour vacquer a curieuse estude
Subiecte suis a tel solicitude
Car les muses et leur enchantement
Ont praticque le mien entendement
Merueilles nest si fleurissant ieunesse
A pris mon cueur et tenu en sa lesse

Accumulat curas
filia parua meas.

¶ Ultima tu no-
stris accedis causa
querelis

Non agitur vento
nostra carina suo.

¶ Ecce iacent col
lo positi sine lege
capilli
¶ Nec premit arti
culos lucida gem-
ma meos
¶ Veste tegor vi-
li nullum est in crini-
bus aurum
¶ Non arabo no-
ster rore capillus o
let
Cui cola infoelix/
aut cui placui labo
rem
Ille mihi cultus
vnicus auctor abest
Molle meum leuibus
cor est violabile te
lis
Et semper causa
est cur ego semper
amem
Siue ita nascenti
legem dixere soro-
res
Et data sunt vite
fila seuera mee
Siue abeunt stu-
dia in mores artes
q3 magistras

Ingenium nobis
molle talia dedit
¶ Quid mirum si
me prime lanugi-
nis etas.
Abstulit atqz an-
ni quos vira ma-
re potest
¶ Hunc ne pro ce-
phala raperes au-
rora timebam
¶ Et faceres sed
te prima rapina te-
net.
¶ Nunc si conspi-
ciat que conspicit
omnia phebe
¶ Iussus erit som-
nos continuare
phaon
¶ Hunc Venus in
celum curru vexis-
set eburno
Sed videt et mar-
ti posse placere suo

O nec adhuc iuve-
nis nec iam puer
utilis etas
O decus atqz evi
gloria magna tui

Huc ades inqz sinus
formose relabere
nostros
Non ut ames ora
sed quod amare si-
nas

Scribimus et la-
chrimis oculi rorant

Pour ensuyure a cupido present
Et si le tamps qui est le plus plaisant
Et aux amans utille et agreable
Jay employe en oeuure delectable
Du aurora ay moult craint et doubte
Que cil ne fust par toy prins et oste
Et emmene a ta chambre vermeille
Par sa beaulte extresme nompareille
Mais cephalus lequel tu aymes tant
Neust pas este de la prise content
Et si phebe donnant lueur patente
Qui par tout voit tant est clere et luisante
Auoir cestuy phaon veu et comprins
Tost en seroit son cueur damour esprins
Et bien vouldroit par obscure nuee
Sa bonne chere estre continuee
Et les plaisirs qua eux endimion
Desormais estre departis a phaon
Aussi ie croy que son char eburnee
Dame venus si belle et aornee
Leust colloquee pour auoir ses regardz
Si elle neust pense desplaire a mars
O ieune enfant quant langue ta monneste
A ne penser fors en deduitz et feste
Puis que tu es pres de moy et prochain
Pourquoy crains tu te ioindre a nostre sain
Point ne te prie que tu aymer me vueilles
Ne que ton corps tant peu soit y trauailles
Mais que tu seuffres sans plus et seullemẽt
Que ie tayme si tresparfaictement
Helas ie scriptz et en escripuant pleure
Larmes yssent de mes yeux a toute heure
Biẽ pourras voir quant leuure est mal trassee
Comment mon pleur a ma lettre effacee
Si tu auois couraige si legier
De ten aller et de moy estrangier
Si deuois tu vng peu au moins attendre
Pour doulcement de moy ton congie pẽdre
Mais ne peulx tu a ton departement
De mo dire fille a dieu te commans
Mais ton allee fut si prompte et soudaine

Que ie neuz pas de te baiser la peine
Point ne portas mes larmes auec toy
Ains les plouray et rendy a par moy
Je ne te peuz de riens lors present faire
Car trop hastif tu fuz a cest affaire
Et tu aussi riens ne me laissas
Fors liniure que tu me pourchassas
Nulle chose ne fut recommandee
A toy certes ne par moy commandee
Au departir aussi ne leusse fait
Quant leusse sceu si ce nest en effect
Beau doulx amy si ce nest en recompense
Que ie ne fusse hors de ta souuenance
Je te prometz et iure sans mentir
Par cupido qui de moy departir
Jamais ne veult aussi par les neuf dames
Muses clamees q̃ ay suyuy sãs nul blasmes
Apres le tien soudain departement
Quelcun me dist assez legierement
Ores sen vont tes voyes et te laissent
Or est saison sapho que tes champs cessent
En ce disant ie nay o moy pouoir
Ne de plourer ne parler pour tout voir
Fors a mes yeulx mes larmes deffaillirent
La langue fut surprinse dont nissirent
Delle aucũs motz/mais demouray transsie
Comme femme qui trop fort se soucie
Et peu apres quant mon mal sallegea
De grans souspirs mon cueur se deschargea
Puis commancay hault crier ⁊ me plaindre
Cheueulx derõpre mes mais tordre ⁊ estraĩdre
Tout ainsi certes comme la mere fait
Quant son filz est par mort pris ou deffait
Et quau sepulchre le rend et laccompaigne
Dont en regretz et pleurs elle se baigne
Pour plus me faire douloir et lamenter
Deuant mes yeulx si se vient presenter
Le mien frere charaxes et se morcque
Du desplaisir qui a droit me prouocque
Il se esiouyst de lennuy qui me vient
Et entour moy souuent va et reuient

fur abortis.

Aspice sit quantu3 hoc multa littura loco

Sit tã certus eras hic ire modestias esses.

¶ Et modo diuisses lesbi puella vale.

¶ Per tibi qui nunꝗ longe discedit amorem

¶ Per q3 nouẽ iuro numina nostra deas

Quõ michi nescio quis fugiunt tua guadia dixit

¶ Nec me flere diu ne potuisse loqui

Et lachrime deerant oculis et lingua palato

¶ Astrictum gelido frigore pectus erat

Postꝙ se dolor im minuit mea pectora plãxi

Nec puduit ruptis eiululare comis

Non aliter quem si nati pia mater adempti

Protet ad extructos corpus mane rogos

Gaudet et nostro
crescit merore cha
raxes

Frater et ante ocu
los itqz reditqz me
os.
¶ Non veniunt i
idem pudor atqz a
mor ōne videbat

¶ Vulgus eram
lacerta pectus ap
ta sinu
¶ Tu michi cura
phaon te sōnia no-
stre reducunt
Somnia formosa
candidior die
Illic te inuenio
quamqz regionibus
absis
¶ Sed non longa
satis gaudia som-
nus habeto
¶ Sepe tu nostra
seruice onerare la
certos
¶ Sepe tue vide-
or supposuisse me
os.
Oscula cognosco
que tu committe-
re lingue
¶ Aptaqz consue-
tas accipere/ apta
dare.
Bladior interdum
verisqz simillima
verba
Eloquor et vigil-

Tant est celuy de mauuaise nature
Que pour tascher a ma desconfiture
Et pour donner a entendre aux voyans
Que mes yeulx sont sans raison larmoyās
Mais seullement pour cause deshonneste
Il dit a tous et crie a pleine teste
Ha ceste femme a perdu fille ou filz
Ja ne viendront mes pleurs a nulz proffitz
Certes vergongne ou amour vehemente
Ne peult durer et bien peu y frequente
Tost sappercevt chascun de ma douleur
Car trop fut passe et triste ma couleur
Et ma poitrine ouuerte et toute nue
De nulz ioyaulx pour lheure entretenue
Tu es ma cure et ma solicitude
Ailleurs nemploye mon sens ne mon estude
Les diuers songes q̄ souuent par nuitz faitz
Te ramainent deuers moy mainteffois
Songes pour vray q̄ me duisent et plaisent
Et tant q̄lz durent mon desplaisir apaisent
Lors ie te trouue ainsi quil mest aduis
Jaçoit pourtant que loing de moy tu vis
Dont suis triste quant trop tost me reueille
Car nouueau dueil me guerroye et traueille
Et peult durer celle ioye de nuyt
Par souuenir et regret qui me nuit
Souuent ie cuide et souuent si me semble
Que no⁹ sommes to⁹ deux couchez ensemble
Et que tu metz tes bras dessoubz mon chef
Et moy les miens soubz toy tout de rechief
Souuent te baise et accolle a mon songe
Bien mest aduis que ce nest pas mensonge
A toy ie parle par tous blandissemens
Ainsi que font entre eulx loyaulx amans
Et si mes membres lors gisent et reposent
Tous mes cinq sens a lheure si opposent
Si que ma bouche parle reallement
Comme si tu fusses prochainement
Je pense lors et fais mainte autre chose
Que par escript ne veult dire oultre nose
Et me delecte en pensant ou faisant

Mais ia pourtant nest le faict si plaisant
Comme pour vray si present tu estoyes
Pour faire noz veritables ioyes
Puis le soleil se lieue et vient le iour
Lequel abrege moy plaisir sans seiour
Dont pour certain ne me contente mye
Dequoy ne suis plus long temps endormye
Je cerche et quiers les forestz et les bois
En plains et pleurs et lamentables voix
Comme si la ma ioye trouuer deusse
Ou quautre part recouurer ne le peusse
Iceulx bois certes et iceulx vers buissons
Ont autesfois en diuerses facons
Veu et senty noz plaisances passees
Et ont congneu leffect de noz pensees
La par maintz iours trop folle que ie suis
Iay chemine pour querir mes deduitz
La ay ie quis en rochers et abismes
Le seul plaisir que toy et moy prismes
En cauernes et espineux rochiers
Ou noz desirs furent iadis tant chiers
Les pierres dures garnies de maintz arbre
Tant estimoye comme si se fust marbre
La ie trouue le droit lieu et lombrage
Ou toy et moy de desireux couraige
Souuentesfoys nous nous sommes couchez
Et au plaisir de venus approuchez
Mais en cil lit dont iay trauail greigneur
Trouuer ne sceu phaon le mien seigneur
Certes ce lieu ce nest que terre ville
Inhabitee et a peine seruille
Le mien phaon du tout lenrichissoit
Quant au deuant cheminoit ou passoit
La bien congneu fleurs & herbes foullees
Par noz venues et frequentees allees
Et en maint lieu ou nostre corps posoit
Lherbe abatue et flestrie gisoit
Que diray plus/certes fueilles & branches
Rendoient larmes ce sembloit toute franches
Et mille oyseaulx en leurs verbes et sons
Se conqueroient par piteuses chansons

tant sensibus ora meis.
At cum se titan ostendit et omnia secum

¶ Jam cito me son nos distituisse queror
Antra nemusque peto tanq̃ nemus antraqz prosint
Conscia diliciis illa fuere meis
Illuc mẽtis inops Vt q̃ ifuriatis ericho
Impulit in collo crine iacente feror
Antra vident oculi scabro pendẽtia topho
Que michi migdonii marmoriis instrarerent
¶ Inuenio siluaz que sepecubilia nobis

¶ Prebuit et multa pressit opacea coma
¶ Sed non inuenio silue dominuzqz meumqz
¶ Vile solum locus est/dos erat ille loci.
¶ Qui ne tiã ramis positis lugere videntur

¶ Frondibus/ et
mille dulce querun
tur aues.
Incubuite tigiqz
locū qua parte fui
sti
¶ Gracia priuela
chrimas combibit
herba meas
¶ Sola virum nō
vlta prius metis-
sima mater.
¶ Concinit hisma
rium dulias a lies
itym
Ales itym saphos
miseros decantat
amores
Hac tenus a media
cetera nocte silen
ti.
¶ Et nitidus vi-
treoqz magis per
lucidus amne
Fons sacer hunc
multi nomen habe
re putant.
¶ Quem supra ra
mus extētit aqua
tithalotos.
¶ Una nemus te
nero cespite terra
viret
Inde chelin phebo
communia mune-
ra ponam
Et sub ea versus
vnus et alter erit.

¶ Gratia liraz po
suit tibi phebe poe

Souuentesfois a terre me seoye
Et moult souuent le lieu propre baisoye
Ou autresfois ie tauoye veu gesir
Ou nous prions nostre amoureux plaisir
Lors recepuoit lherbe menue et tendre
Les tristes larmes que ie pouoye espandre
A ce trauail le mien corps sempeschoit
Jusques a tant que la nuit saprochoit
Lors les oyseaulx leurs gistes pourchassoiēt
Et leur musique et leurs doulx chātz cessoiēt
Plus ny auoit qui mon dueil confortast
Ne qui ma peine ou douleur suportast
Fors seullement la doulce philomene
Qui par son chant plaisir souef ma maine
Toute la nuit delle doulx chant yssoit
Et ma voix certes pleuroit et gemissoit
Philomene son ythus regretoit
Sopho dolente ses amours lamentoit
En ce conflit comme femme perdue
Loing de son bon sens et raison esperdue
Me print vouloir apres plusieurs debatz
De me geter du hault rocher embas
La voulente sera executee
Toute grant paour et crainte deboutee
O vous nimphes venez veoir le trespas
De celle qui ne vous haissoit pas
Cest bien raison que paour et crainte grāde
Soit vaincue quant amour le commande
Recoy mon corps o vent doulx et plaisant
Car pas il nest trop grief ne trop puissant
Et toy amour dont iay les estincelles
Impose moy au cheoir legeres elles
Parquoy on dye que pour tauoir seruy
Jaye de mort la peine desseruy
Si de ce mal ie puis estre deliure
Et que ie puisse o le mien amy viure
Au dieu phebus qui est le vray guidon
De ma harpe feray present et don
En laquelle soubz termes non conuers
Seront escriptz et engrauez ces vers
O apolo la tienne poetique

Dicte sapho ministre de musicque
Ceste herpe te desdie et presente
Celle test deue et si test bien seante
Or me respons phaon sans differer
Quel bien peulx tu auoir ou esperer
Quant tu scauras que ie me suis gettee
Du hault rochier de toy moult regrettee
Certainement ie dy sans reprouchier
Que toy qui est plus dur que cil rochier
Auras le tiltre le blasme et vitupere
De mort prochaine laquelle tost iespere
Las plus seroit ioyeuse a moy lestraine
Quaupres de toy fust ioincte ma poitrine
Et mes membres aupres des tiens poses
Que destre ainsi a peril expo ses
Et degetter de roche perilleuse
Dont sensuiura mort inomineuse
Helas phaon tu me souloys louer
Et pour ta dame et maistresse aduouer
Moult te sembloe mon art et ma science
Par cy deuant de digne preference
Que pleust a dieu quores faconde fusse
Pour que bien tost conuertir ie te sceusse
Et que tant sceust ma main persuader
Que ton doulx oeil me daignast regarder
Mais ma douleur et may songneux affaire
Nuist et empesche a ce que souloys faire
Melencolye dueil et gemissement
Perturbent tout le mien entendement
Mon sens premier et vertu autenticque
Plus ne respon au son de ma musicque
Par grât douleur mon plaictre ores se taist
Ma herpe est sourde son châtpl⁹ ne me plaist
O ieunes dames le pays ou nous sommes
Qui mariees estes a diuers hommes
Et donzelles qui ne lestes pas
Ne venez plus o moy prendre repas
Ne prenez plus herpe ne lire
Allez ailleurs voz passe temps eslire
Ne venez plus pour aprendre de moy
Fors dueil/ennuy/soucy/peine/et esmoy

tica sophô
Conuenit illa michi
conuenit illa tibi
¶ Cur nunc arcia
cas miserâ me me
tis adoras
¶ Cum profugiuz
possis ipse referre
pedem

¶ Tu michi leuca
dia potes esse salu
brior vnda
¶ Et formae me
ritis tu michi phe
bus eris
An potest ascopu
lis vndaqz serotior
¶ Si moriar titu
lum mortis habere
mee

¶ Ah quanto me
lius iungi mea pe
ctora tecum
¶ Quaz poterant
sapis precipitanda
dari
Non michi respon
dent veteres in car
mina vires

¶ Pecta dolore
lira est
Lespides equoree
nupture nuptaqz
proles
Lesbides colla no
mina dicta lira

¶ Lesbides infa

meyn qz me fecistis
amare
¶ Desinit ecistis
thara turba veni/
re meas
¶ Abstulit omne
phaon quod vobis
ante placebat
¶ Me miseram di/
xi que modo pene
meus.
¶ Efficite vt rede
at vates quoqz ve
stra redibit.
¶ Ingenio vires
dat ille ille rappit.
Nec quid ego/ an p̄
cibus pectus ne a/
gresti mouentur.
An riget et zephiri
verba caduca fe/
runt.
¶ Solue ratem ve
nus orta mari ma
re prestat eunti.
¶ Aura dabitur
sum tu modo solue
ratem.
Ipse gubernabit
residens in puppe cu
pido
¶ Ipse dabit tene
ra vela legatqz
manu.

¶ Siue iuuat lon
ge fugisse pelagi sda
sapho.
Nō tn̄ inuenis cur
ego digna fuga
¶ O saltem mise

Celuy phaon qui tout mien souloit estre
Et plus ne lest/ me veulx or mescongnoistre
Cil a o luy tout voulu emporter
Ce qui souloit voz cueurs reconforter
Pource doncques si plus voullez aprendre
Rien de mon art faictes les vers moy rēdre
Car il tout seul donne force et vigueur
A mon scauoir on le tout par rigueur
Helas pourquoy dy ie telle parolle
Se peult il faire douce piteuse et molle
Poitrine dure pour bien fort requerir
Mais en peult on nul bien fait acquerir
Seront mes cris et mes plaintes perd
De sourde oreille dyes et entendues
Le vent qui flaire ne te peut il porter
Ce que ie dy et le tout raporter
Que pleust a dieu que cil vint qui couuroye
Mes parolles mist tes voilles en voie
Et que ta nef fist en ca reuenir
De ce faire te deburoit souuenir
Et si tu as de retourner vouloir
Pourquay doncques ne te metz en debuoir
Sans pourchasser que brief faille et meure
Par trop longue et douteuse demeure
Lieue ton ancre et metz ton voille au vent
Et ne crains point de tirer en auant
Venus qui a en mer grande puissance
Te gardera de mal et de greuance
Pour ce doncques deslie promptement
Ta nef legere et chemine hardiment
Lors cupido qui sera en ta hune
Te conduira parmy voye oportune
Et donnera vent a ta nef pres et loing
Tel et si doulx quil te sera besoing
Si tu veulx a brief retour entendre
Et que tu saches en autre part pretendre
Et eslongner sapho qui taime tant
Qui tous les iours souhaite et atent
Ja toutesfois ne trouueras matiere
Dont tu te doiues de moy tirer arriere
Je nay commis ne fait chose pourquoy

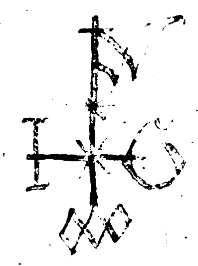
Tu te deusses si loing tirer de moy
Adoncques lettre tu feras tesmoignaige
De moy final et dernier ouurage
Et a phaon a present ten yras
Lequel du tout en brief aduertiras

re crudelis epistola dicat.
¶ Ut michi leuca die fata precantur aque

¶ Cy fine lepistre de sapho a phaon la dernire de ce liure translate de latin en francoys. Et commence la table de ce present liure des lettres et epistres escriptes et enuoyees par les personnes qui sensuiuent.

¶ Et premierement

FINIS.



¶ Cy finist le liure des epistres de Ouide imprime a Paris Par Alain Lotrian Demourãt en la rue neuf ue nostre Dame a Lenseigne de Lescu de France.







